

# LeDroit

DES OPTICIENS POUR ÊTRE BIEN VU  
DES OPTOMÉTRISTES POUR BIEN VOIR



210, boul. St-Joseph, secteur Hull  
819 771-2415

NOUVEAU : Stationnement à l'arrière



## C'est la fête!

AVEC MICHEL FUGAIN À GATINEAU /25

ÉTIENNE RANGER, LeDroit

### LE CANADA EN AFGHANISTAN



## Budget défoncé de 1 milliard \$ /3

### VATICAN

## Mise à jour des péchés /15



## Le meilleur bilan routier en 60 ans /14

POUR LE CONJOINT D'UN COUPLE GAI EN INSTANCE DE DIVORCE

## Une pension alimentaire /4

### SALON @CCÈS EMPLOI ENLIGNE TON EMPLOI



# 08

13 MARS 2008 JEUDI  
14 MARS 2008 VENDREDI

10 H > 20 H  
10 H > 16 H

CENTRE ROBERT-GUERTIN

[emploi.quebec.net/outaouais/saloneemploi](http://emploi.quebec.net/outaouais/saloneemploi)  
+ PLACEMENT ÉTUDIANT DU QUÉBEC

### JOURNÉE PORTES OUVERTES

13 MARS 2008, DE 9 H À 16 H  
AUX CLE  
DE CAMPBELL'S BAY  
ET DE PAPINEAUVILLE

14 MARS 2008, DE 9 H À 16 H  
AU CLE  
DE MANIWAKI

## Mort d'un jeune pompier de Val-des-Monts

## L'inexpérience ne serait pas en cause

CATHERINE LAMONTAGNE

clamontagne@ledroit.com

Le manque de formation et l'inexpérience ne seraient pas les facteurs ayant causé la mort d'un pompier volontaire de 18 ans, dimanche, lors de l'incendie d'une résidence unifamiliale à Val-des-Monts.

La victime, André Manseau, traversait le garage du domicile en flamme au 5, chemin Val-du-Lac, afin de se rendre à la cour arrière lorsque la structure du garage s'est effondrée. Il a fallu plus de 45 minutes aux autorités avant de dégager le corps du jeune pompier. Ce dernier était en arrêt cardio-respiratoire et son décès a été constaté à l'hôpital quelques minutes plus tard.

Le jeune homme était au service des incendies de la municipalité depuis à peine six mois, mais

selon le chef des pompiers, la courte expérience de M. Manseau n'aurait rien à voir avec son décès.

« Ni la formation, ni l'inexpérience sont en cause ici. Au contraire, grâce à son métier de charpentier-menuisier, M. Manseau a réussi à nous avertir à temps de l'effondrement du garage. Ces précieuses secondes ont sauvé la vie de trois de ses collègues », a déclaré Benoît Gagnon, chef des pompiers de Val-des-Monts, en précisant qu'André Manseau était accompagné de pompiers d'une dizaine d'années d'expérience lors du drame.

M. Gagnon a affirmé que malgré son jeune âge, André Manseau était d'une grande maturité et qu'il avait un grand respect envers ses supérieurs.

« Il était un jeune pompier de

18 ans d'une qualité qu'on ne trouve pas souvent », a confié le chef des pompiers visiblement bouleversé par cet événement.

## Une mauvaise décision

Selon une connaissance de la famille, Fernande Lebanc, le père d'André Manseau, lui aussi pompier, était sur place lors du tragique accident. La famille a toutefois fait savoir qu'elle ne ferait aucun commentaire sur l'événement pour le moment. Le déroulement, la date et le lieu des funérailles devraient être annoncés demain.

« André avait un grand cœur, il voulait aider les gens et c'est ce qu'il a fait lors de l'incendie alors qu'il a sauvé trois de ses collègues », a raconté Philippe Lachaine, un ami d'enfance d'André Manseau.

Selon M. Lachaine, qui était sur

les lieux lors de l'incendie, une mauvaise décision du chef pompier pourrait être à l'origine du décès de son ami. D'après lui, lorsque le jeune homme de 18 ans et trois autres pompiers sont entrés dans le garage, la maison était déjà ravagée par les flammes et la structure du garage semblait elle aussi affaiblie.

« Après l'incendie, le chef pompier m'a raconté que lorsqu'André et les autres sont entrés dans le garage, ils ont entendu un craquement. André a dit aux autres de sortir mais pour lui il était trop tard », explique tristement Philippe Lachaine.

Le Service de la Sécurité publique de la MRC des Collines-de-l'Outaouais certifie toutefois que rien ne laissait croire à l'effondrement de la structure du garage.

« Lorsque les pompiers sont

entrés dans le garage, il n'y avait pas de flamme sur celui-ci et c'était la seule façon d'atteindre la maison. Personne ne pouvait prédire que le garage allait tomber », précise l'agent Martin Fournel de la section Prévention et Relations Publiques.

Malgré l'intervention rapide des pompiers, le domicile du 5, du chemin Val-du-Lac, est une perte totale selon le chef des pompiers de Val-des-Monts. Le propriétaire de la maison était seul lorsque l'incendie s'est déclaré. Il en est sorti indemne avec ses animaux de compagnie.

Au moment de mettre sous presse, hier, les pompiers, les policiers et la Commission de santé et sécurité au travail étaient toujours sur les lieux afin de déterminer les causes de l'incendie et de l'effondrement de la structure du garage.

## Funérailles émouvantes

## Dernier hommage au pompier mort en service à Varennes

CAROLINE TOUZIN

LA PRESSE

« Toujours dire 'Ô Je t'aime' aux gens qu'on aime. » Et surtout, « ne jamais se quitter en conflit ». La jeune veuve, Sarah Larochelle, a livré ce message avec beaucoup d'aplomb, hier, aux funérailles de son conjoint Mathieu Émond, un pompier à temps partiel de 26 ans mort en service la semaine dernière à Varennes.

Le couple venait de « poser les cadres et les rideaux » de leur nouvelle maison de Varennes. Leur fille, Maélie, n'a pas encore un an. Le soir du drame, Sarah s'est endormie dans les bras de son amoureux qui écoutait « ses » Canadiens.

## Dernier appel

Le pompier a reçu l'appel d'urgence auquel il a répondu avec enthousiasme. Sarah s'est réveillée avant son départ et lui a dit qu'elle l'aimait, a-t-elle raconté devant ses proches et des dizaines de pompiers provenant de la grande région de Montréal, de la Rive-Sud et même de l'Ouest canadien réunis dans la basilique Sainte-Anne de Varennes presque pleine.

« Je suis démolie d'avoir perdu mon amour, mon trésor. Je me console en me disant qu'il est mort heureux », a-t-elle ajouté. La jeune femme a rencontré son « pilier », comme elle l'a décrit, il



LA PRESSE

Des confrères ont formé une haie d'honneur devant la basilique Sainte-Anne de Varennes, hier après-midi, pour saluer une dernière fois leur confrère Mathieu Émond, mort en service la semaine dernière.

y a trois ans. « Si j'avais su ce qui allait se passer, je ferais les choses exactement pareil aujourd'hui », a-t-elle dit, déclenchant plusieurs sanglots dans la foule.

Les parents du pompier, Guy Émond et Lucie Dalpé, ainsi que son jeune frère, Alexandre, ont demandé à une tante de lire leur témoignage. « Nous ne ressentons aucune colère, aucun ressentiment face à ce dur coup du destin, seulement une immense tristesse », a dit Rachel Dalpé. La famille de Mathieu a fait jouer *Don't know how to let you go* de la chanteuse canadienne Sarah McLachlan durant la cérémonie qui a duré plus d'une heure trente. Le prêtre Raymond Poisson a pour sa part souligné l'importance du « don de vie au service des autres ».

Le pompier Luc Daigneault a raconté comment Mathieu, avec son « sens de l'humour, sa gentillesse et sa très grande classe », avait « fait l'unanimité » à son arrivée au service de sécurité incendie de Varennes.

À son tour, le maire de Varennes, Michel Tremblay, a décrit Mathieu comme un « homme exemplaire qui a donné sa vie pour en sauver d'autres dans l'exercice de ses fonctions ». Le maire était assis dans les premiers bancs de la basilique aux côtés du ministre de la Sécurité

publique, Jacques Dupuis, et du député péquiste de Verchères, Stéphane Bergeron. Le judoka Nicolas Gill s'était aussi déplacé. Mathieu a pratiqué cet art martial pendant des années.

Pour clore la cérémonie, le chef des pompiers de Varennes, Gilles Carle, a remis le képi de Mathieu à sa conjointe. Des confrères ont formé une haie d'honneur devant la basilique pour saluer une dernière fois leur confrère.

\*Location GMAC de 60 mois ou 100 000 km à un taux de 1,9%, valeur résiduel de 7 457,60 \$, 0,15 \$ du km excédentaire. (Ex. : Inv. 2067 P.D.S.F. 23 305 \$ prix de vente 20 200 \$ taxes en sus.) Sur approbation de crédit GMAC, véhicule en inventaire seulement. Pour un temps très très limité.

TOIT OUVRANT sans frais

# COBALT LT 2008

## 239<sup>\$</sup>\*

LOCATION

0 \$ comptant  
Transport et préparation inclus

Automatique, climatiseur,  
gr. électrique et roues aluminium.

# DEMERS

## CHEVROLET

868, boul. Maloney O., Gatineau  
819 568-5811

492253

## Mission canadienne en Afghanistan pour l'exercice 2007-2008

## Le budget dépassé de 1 milliard \$

ANDRÉ DUCHESNE

LA PRESSE

Lorsque la présente année financière se terminera le 31 mars prochain, les Forces canadiennes auront dépassé de plus d'un milliard de dollars leur budget annuel consacré à la mission en Afghanistan.

C'est ce que révèle un document synthèse de la Défense nationale sur les coûts de la mission obtenu par *La Presse* en vertu de la Loi d'accès à l'information.

Pour l'année financière 2007-2008, les coûts additionnels au budget initial ont atteint 538 millions\$ durant les six premiers mois, soit du 1<sup>er</sup> avril au 30 septembre 2007. On estime qu'ils atteindront 539 millions\$ entre le 1<sup>er</sup> octobre 2007 et le 31 mars 2008, pour un dépassement total de 1,077 milliard\$.

Cela portera à 3,622 milliards de dollars les dépenses additionnelles faites par les Forces canadiennes depuis le début du déploiement à l'automne 2001.

Le document obtenu nous apprend aussi qu'au 31 mars prochain, le coût total de la mission aura atteint au minimum 7,5 milliards\$. « Au minimum », parce que l'armée n'a pas précisé quel était le budget initial pour la période du 1<sup>er</sup> octobre 2007 au 31 mars 2008.

Selon le scénario actuel, la mission doit prendre fin en février 2009. Mais les députés de la Chambre des communes s'apprentent à voter sur son prolongement jusqu'en 2011. Ce qui fera

encore gonfler les coûts.

Appui aux troupes en théâtre, équipements sur le terrain, transport, munitions, entraînement prédéploiement. À peu près tous les postes budgétaires de la mission afghane font, d'une année à l'autre, l'objet de révisions à la hausse.

Par coûts additionnels, il faut comprendre des « dépenses supplémentaires » au budget initial, prévu par la Défense nationale.

Prenons par exemple l'année fiscale 2006-2007. Le document de la Défense indique que le coût total de la mission cette année-là était de 1,916 milliard\$ dont 803 millions\$ en coûts additionnels. Ce qui signifie que les coûts additionnels équivalaient à 41,9 % du budget.

Les premiers soldats canadiens sont arrivés en Afghanistan en février 2002. Mais les opérations ont débuté pratiquement au lendemain des attentats du 11 septembre 2001 avec la préparation de navires affectés à la patrouille dans le golfe Persique.

## Pas surprenant

Selon Yves Bélanger, professeur de sciences politiques à l'Université du Québec à Montréal, on ne peut se surprendre de tous ces dépassements de coûts. C'est la façon dont est structuré le budget de la Défense nationale depuis des années qui en est responsable.

« Aux États-Unis, toutes les dépenses pour les missions à l'étranger sont faites en surplus des budgets de fonctionnement de l'armée, dit ce spécialiste de



ARCHIVES, LA PRESSE

L'intervention militaire en Afghanistan a coûté aux contribuables canadiens 1 milliard \$ de plus que ce qui était initialement prévu au budget au cours de la dernière année.

questions militaires. Au Canada, on prévoit des sommes pour les missions étrangères dans les budgets de fonctionnement de l'armée. Mais les coûts changent selon la nature des missions. L'armée demande alors une rallonge.»

M. Bélanger, qui s'intéresse à la présence canadienne en Afghanistan, a fait ses propres estimations quant aux coûts totaux. « Entre le début de la mission et la fin de mars 2007, j'en suis arrivé à un total de 6,3 milliards, dont 2,7 milliards en coûts additionnels », dit M. Bélanger. Les deux estimations sont relativement

semblables.

À noter que les estimations faites par le ministère dans le document ne tiennent pas compte du prolongement de la mission. La Chambre des communes doit voter jeudi sur une motion autorisant son prolongement jusqu'en 2011.

## Coûts additionnels

Le document de la Défense fait aussi une ventilation des 3,1 milliards\$ en coûts additionnels en date du 30 septembre 2007. Les postes budgétaires où l'excédent des dépenses sur les budgets prévus est le plus élevé sont le sou-

ten des troupes en théâtre (873 millions\$), l'ajout d'équipements (936 millions\$), les transports stratégiques (404 millions\$), l'entraînement prédéploiement (314 millions\$). On annonce aussi 74 millions\$ de plus pour l'achat de munitions. Et 70 millions\$ de plus seraient dépensés sous peu pour le même poste budgétaire, indique-t-on.

En 2008-2009, on prévoit déjà qu'un surplus de 33 millions de dollars sera nécessaire pour maintenir les activités du quartier général de la Force de commandement régional au sud du pays.

## Les navires achetés en 1998 ont effectué 254 jours de patrouille

## Les sous-marins canadiens se mouillent peu

ANDRÉ DUCHESNE

LA PRESSE

Près de 10 ans après leur achat au coût des 750 millions\$, les quatre sous-marins de la marine canadienne n'ont réalisé que 254 jours de patrouille ou d'exercice en mer.

Selon un document obtenu par *La Presse* en vertu de la Loi d'accès à l'information, les quatre sous-marins achetés de la Grande-Bretagne ont passé au total 720 jours en mer entre la signature du contrat d'achat, le 2 juillet 1998, et la fin de janvier 2008.

De ce nombre, 254 jours ont été consacrés à la patrouille ou aux exercices. Les 466 autres jours

sont relatifs aux essais, à la formation et à la transition entre les ports britanniques et canadiens.

Seulement deux des quatre sous-marins ont patrouillé ou participé à des exercices dans les eaux canadiennes, soit le *NCSM Corner Brook* (81 jours entre octobre 2006 et la fin de janvier 2008) et le *NCSM Windsor* (173 jours entre juin 2005 et décembre 2006). Le *Chicoutimi* et le *Victoria* n'ont toujours pas réalisé de missions régulières en mer.

À l'heure actuelle, seul le *Corner Brook* est en service. Les trois autres sous-marins sont au port pour des réparations et des mises à niveau.

Les quatre sous-marins ont été acquis sous les libéraux. La Grande-Bretagne les avait mis au rancart en 1994. Il a fallu entre 30 et 74 mois de préparation avant qu'ils soient prêts.

## Incendie à bord

Entre le moment de la livraison de chaque unité et aujourd'hui, les navires ont connu toutes sortes de problèmes qualité de l'air, transmission radio, infiltration d'eau, etc.

L'incident le plus grave est l'incendie survenu à bord du *NCSM Chicoutimi*, le 5 octobre 2004, alors qu'il effectuait son voyage inaugural. Depuis, la Marine a placé le *Chicoutimi* dans une

période de maintenance limitée, estimant qu'il était inutile et coûteux de le réparer immédiatement, de l'envoyer en mer durant seulement deux ans et de le ramener au port en 2010, année où il doit subir un radoub qui durera deux ans. On a décidé de tout combiner en même temps. Le *Chicoutimi* rejoindra donc la flotte en 2012, soit 14 ans après son achat!

Au quartier général de la Défense, on reconnaît que les sous-marins ont passé moins de journées en mer que ce qui était prévu. Mais, dit-on, la Marine a vécu une longue période d'apprentissage qui n'était pas sans défis avec ces nouveaux navires.

Les sous-marins ont également occasionné plusieurs dépassements de coûts à la Marine, qui a dû débours des millions de dollars en réparations depuis 10 ans. Récemment, Ottawa a accordé un contrat de 1,5 milliard \$ à un consortium de la côte ouest pour réaliser les mises à niveau majeures des navires au cours des 15 prochaines années. Or, trois des quatre navires sont basés à... Halifax.

Chaque voyage aller-retour coûtera donc 1,1 million\$ par unité aux contribuables. C'est sans compter que les chantiers maritimes Irving d'Halifax, frustrés d'avoir perdu le contrat, ont décidé de porter l'affaire en cour.

†† Taux de financement à l'achat de 0,9% offert sur le Rogue 2008 pour un terme jusqu'à 36 mois. † Offre de location disponible sur les modèles neufs 2008 du Rogue 2.5S 2RM 2008 (W6RG18 AA00)/Rogue 2.5SL 2RM 2008 tel qu'illustré (W6SG18 AA00). Mensualité de 268 \$/268 \$ pour un terme de 48/48 mois avec comptant initial ou échange équivalent de 2 999 \$/4 025 \$. Frais de transport et de pré livraison en sus. Basé sur une allocation de 24 000 km par année avec 0,10 \$/km extra. Taxes, immatriculation, assurances en sus. Frais d'inscription du contrat de 49 \$ incluant les frais RDPRM et obligations sur pneus neufs inclus. Les offres, disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changement sans préavis. †) Vous êtes peut-être admissible au programme de remise écoAUTO du gouvernement du Canada. La remise écoAUTO et la consommation de carburant sont calculées d'après le Rogue 2008 à deux roues motrices. Le kilométrage réel peut varier selon les conditions de conduite - utiliser à titre de comparaison seulement. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. †, †† Voyez Gatineau Nissan pour tous les détails.



ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILES DU CANADA

MEILLEUR UTILITAIRE SPORT / UTILITAIRE MULTI-SÉGMENTS Moins de 30 000\$



+Remise écoAUTO de 1000\$†



Rogue 2.5SL illustré

## LE TOUT NOUVEAU ROGUE 2.5S 2008

à l'achat

FINANCEMENT À PARTIR DE

0,9%

JUSQU'À 36 MOIS††.

à la location

268\$ / MOIS / 48 MOIS†

Comptant initial 2 999\$

Transport et pré livraison en sus

GATINEAU NISSAN

L'INCONTURNABLE POUR UN VÉHICULE DE PRESTIGE ABORDABLE

1299, BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST www.gatineaunissan.com

819 243-5454



## Premier cas de divorce d'un couple homosexuel

## Il versera une pension à son ex-conjoint



RÉGIS BOUCHARD

rbouchard@ledroit.com

Dans ce qui pourrait bien être une première au pays, un juge de la Cour supérieure vient d'octroyer une pension alimentaire à un des conjoints d'un couple gai en instance de divorce.

Dans une décision dont *LeDroit* a pu prendre connaissance, le juge Martin Bédard, de la Cour supérieure à Gatineau, enjoint un homme d'une trentaine d'années de Gatineau, à payer une pension alimentaire de 500 \$ par mois à son ex-conjoint dans la

quarantaine et ce à titre de mesures provisoires jusqu'à ce que le divorce soit officiellement prononcé.

Le magistrat demande aussi au même individu de réinscrire son ex-conjoint comme personne couverte par le régime d'assurance dont il bénéficie à son travail duquel il tire un salaire annuel trois fois plus élevé que celui de son ex-conjoint.

Le couple s'était marié en Ontario en octobre 2003, quelques semaines seulement après que la loi ontarienne ait finalement permis et reconnu les mariages de même sexe, le 10 juin 2003. Il faut dire que le couple faisait vie commune depuis six ans.

Dans son témoignage, le

demandeur a indiqué au tribunal que ses revenus actuels étaient loin de couvrir l'achat des médicaments lui permettant de contrôler son VIH ce qui représente des déboursés de plus de 1 700 \$ par mois.

## Réduit à la faillite

En fait, l'homme a indiqué qu'il avait cessé sa médication depuis près d'un an et qu'il devait jongler avec un budget déficitaire de 3 000 \$ par mois, le forçant ainsi à se tourner vers des prêteurs qui l'obligent à payer un taux d'intérêt astronomique.

L'autre conjoint contestait les chiffres soumis par son ex-époux, expliquant qu'il avait notamment dû déclarer faillite

en raison des dettes contractées depuis le mariage avec son conjoint, ce dernier ayant décidé, à l'issue de la séparation du couple en janvier 2007, de cesser de payer sa part malgré le fait qu'il continuait à résider sous le même toit.

Le magistrat a finalement donné 60 jours à l'individu pour remettre à la procureure de son ex, M<sup>e</sup> Johanne Cousineau, la partie divisible de son fonds de pension et ce rétroactivement à la date du mariage.

Cette décision rendue à l'étape des mesures provisoires est somme toute identique à celles rendues dans des circonstances semblables, dans des dossiers de couples traditionnels.

Selon M<sup>e</sup> Cousineau, il s'agit du premier dossier de divorce qui se retrouve devant la cour et, par ricochet, d'une première décision rendue par un tribunal en matière de mesures provisoires à la suite de la séparation d'un couple de même sexe.

« Toutes mes recherches dans le but de trouver de la jurisprudence n'ont rien donné », a indiqué M<sup>e</sup> Cousineau, qui a notamment insisté pour que le tribunal prenne en considération le fait que le couple cohabitait depuis 1997, palliant ainsi l'argument à l'effet que l'union ne remontait qu'à 2003.

« S'ils avaient pu, ils se seraient mariés avant mais la loi l'interdisait », a précisé l'avocate.

## Pendant 12 heures à l'Aéroport international d'Ottawa

## Environ 300 passagers coincés dans un avion



CHARLES DUBÉ

cdub@ledroit.com

Environ 300 personnes sont restées coincées pendant 12 heures dans la nuit de samedi à dimanche à l'aéroport d'Ottawa, dans deux avions d'Air Cubana qui n'avaient pu atterrir à Montréal.

« Nous étions près de Montréal, vers 17h30 (samedi), a expliqué André Girard, qui revenait de La Havane. Nous avions amorcé la descente quand l'avion a bifurqué et a repris de l'altitude. »

En raison de la tempête qui faisait rage, l'aéroport Trudeau venait de fermer et l'avion a été détourné vers Ottawa où on ne trouve aucun représentant du transporteur cubain. Il y a été rejoint un peu plus tard par un deuxième appareil d'Air Cubana, celui-là en provenance de Varadero. « Nous étions sur la piste et le commandant nous a informés qu'il attendait la permission de joindre la passerelle où on peut débarquer », a raconté M. Girard. Cette attente a toutefois duré environ 12 heures.

« Il y avait très peu de communications, a déploré Martine Kurtsweg, qui revenait de Varadero avec son conjoint et ses deux filles. Nous étions tenus informés sporadiquement quand nous posions des questions. »

Selon les passagers interrogés, les agents de bord ne semblaient pas savoir davantage ce qui se passait et tout le monde a patiemment dans le calme essayant de dormir un peu.

Après quelques appels au 9-1-1 et une nuit sans grand sommeil, sans nourriture et avec peu d'eau, les passagers ont enfin foulé le sol de la capitale dimanche matin, mais leurs ennuis n'étaient pas terminés. « Il n'y avait personne de l'aéroport ou de la compagnie aérienne pour nous accueillir », a déploré M. Girard, un habitué d'Air Cubana qui n'a jamais eu de problèmes auparavant.

Les informations demeuraient difficiles à obtenir et changeantes et après que certains eurent décidé de rentrer à Montréal par leurs propres moyens, vers 16 h, des autobus ont ramené les autres, sans leurs bagages, à l'aéroport Trudeau où, encore une fois, personne ne les attendait pour répondre aux questions. M<sup>me</sup> Kurtsweg a indiqué que les bagages étaient finalement arrivés à Dorval, hier.

## « Pris en otage »

La mère de famille déplore certes les problèmes de communications du transporteur cubain mais, selon elle, le nœud du problème se trouvait à Ottawa, où personne n'a fait preuve de leadership pour s'occuper de la situation. « Je trouve ça ahurissant qu'un aéroport dans



ARCHIVES, LeDroit

Quelque 300 passagers d'Air Cubana sont demeurés coincés, pendant 12 h, dans deux appareils à l'aéroport d'Ottawa.

notre capitale nationale n'ait pris absolument aucun moyen pour nous sortir de l'avion. C'était une patate chaude et personne ne voulait s'en occuper.

M. Girard, lui, ne savait pas trop qui blâmer et a envoyé un courriel de plaintes à Air Cubana, à l'aéroport d'Ottawa et au consulat cubain à Montréal. « À l'aéroport, on nous a dit que les avions ont été cloués au sol parce que la compagnie ne voulait pas payer les droits d'entrée et la compagnie nous disait que l'aé-

roport lui avait interdit l'entrée, a-t-il dit. Je crois juste qu'on a été pris en otage par les autorités de l'aéroport d'Ottawa. »

La directrice des communications de l'aéroport, Krista Kealy, a assuré que la décision de faire languir quelque 300 passagers pendant une demi-journée dans un avion ne venait pas des autorités aéroportuaires.

Dans ce genre de situation, le déchargement des avions doit se faire par un sous-traitant. « Apparemment, eux autres n'en

avaient pas, a précisé à Radio-Canada le président de l'aéroport MacDonald-Cartier, Paul Benoit. Deux passerelles étaient prêtes à accueillir les avions. »

De son côté, Air Cubana assure que c'est l'aéroport qui ne voulait pas laisser les passagers sortir. « On ne comprend pas pourquoi. Nous étions prêts à payer », a assuré la superviseuse commerciale, Monique Vignola.

Certains passagers songent à déposer un recours collectif.

AVEC ÉMILIE CÔTÉ, LA PRESSE

## SOMMAIRE

Actualités	14	Mots croisés	24
Arts	25	Mot mystère	30
Bourse	22	Nécrologie	35
Économie	20	Petits bonshommes	24
Environnement	23	Petites annonces	28
Forum	12-13	Phrase cachée	31
Gratton	8	Sudoku	22
Horoscope	24	Sports	37
Loteries	22-40	Statistiques	39

## LeDroit

POUR COMPRENDRE LE MONDE

MÉTÉO abitibi bowater

Max. 0  
min. -4Ensoleillé, ennuagement graduel  
en après-midi.

Plus de détails en page : 8

## COMMENT NOUS JOINDRE ?

Renseignements généraux  
613 562-0111

## Nos adresses

47, rue Clarence  
Pièce 222  
C.P. 8860, Succ. T  
Ottawa (Ontario)  
K1G 3J9Promenades de l'Outaouais  
C.P. 82050  
Gatineau (Québec)  
J8T 8E1

Poste Canada no de convention : 455180

## Nouvelles

613 562-0333  
Télécopieur : 613 562-7539  
nouvelles@ledroit.comAbonnements et  
livraison du journal613 562-0555  
1 800-267-6961  
tirage@ledroit.com  
www.cyberpresse.ca/abonnement  
Lundi au vendredi : 6 h - 17 h  
Samedi : 7 h - 12 h

## Publicité (annonces commerciales)

613 562-7747  
Télécopieur : 613 562-7572  
Lundi au vendredi : 8 h 30 à 16 h 30

## Petites annonces

613 562-0222  
1 800-267-9555  
Télécopieur : 613 562-7782  
Lundi au vendredi : 8 h - 19 h  
Samedi : 9 h - 12 h  
petitesannonces@ledroit.com  
necrologie@ledroit.com

Futur parc aquatique dans l'Est ontarien

# La polémique du nom anglais tiédit



**JEAN-FRANÇOIS DUGAS**

jfdugas@ledroit.com  
correspondant régional  
Est ontarien

En rencontre exclusive avec *LeDroit*, hier matin, le président et directeur général de Village Vacances Valcartier, Guy Drouin, a commenté davantage sa décision de changer le nom de son parc aquatique, de SunnyLand à Calypso, qui doit être aménagé à Limoges dans l'Est ontarien. L'impact de choix s'est déjà fait ressentir dans Prescott-Russell.

« Nous ne voulons pas partir tout croche et se mettre la population à dos. Ce n'est pas le but de l'exercice. Nous voulions avoir du

fun en la bâtissant avec les gens d'ici », souligne d'emblée M. Drouin.

Tel que dévoilé par *LeDroit* dans son édition d'hier, le promoteur a officiellement annoncé le changement de nom à son parc aquatique de 50 millions \$ lundi, en fin de matinée.

Guy Drouin avoue avoir sous-estimé l'impact du nom à connotation anglophone dans un milieu majoritairement francophone. Le choix de *SunnyLand* avait créé tout un tollé au sein de la communauté. Plusieurs Franco-Ontariens avaient immédiatement exigé un nom plus représentatif.

« La première semaine, ce sont des individus qui se sont prononcés contre le nom. La semaine

suivante, ce fut au tour des associations... », dit-il, sourire en coin.

## Fait français

Sensibilisé à la réalité du fait français en Ontario, M. Drouin s'est étonné. Le processus de la sélection du nom a recommencé à zéro. Pourtant, plusieurs démarches — impliquant des dépenses de plusieurs centaines de milliers de dollars — avaient été entamées pour vendre le nom SunnyLand aux différents tours opérateurs.

« À ce stade-ci, c'est sûr que c'est un peu déplaisant pour nous parce qu'il faut recommencer des choses, mais ce n'est quand même pas catastrophique. »

« Nous n'étions pas obligés de le faire. Mais, c'est pour satisfaire à toutes les objections que nous avons eues. Le but, c'est de ne pas partir avec des gens qui ont une aversion du nom, indique-t-il. Nous avons été à leur écoute. »

M. Drouin souligne que le nom Calypso se dit et s'écrit aussi bien en français, qu'en anglais, voire même en espagnol. Le terme est également associé à une danse traditionnelle rythmique en Jamaïque et est relié à la notion de la mer dans la mythologie grecque. « Le nom est évocateur », ajoute-t-il.

« On garde le même logo, la même imagerie », souligne de son côté Richard Morgan, un

expert-conseil travaillant pour Village Vacances Valcartier.

Le nom du parc aquatique vient à peine de changer que l'impact a déjà été ressenti dans l'Est ontarien. « Je tiens à remercier M. Drouin. Nous sommes tous fiers et heureux avec la rapidité avec laquelle vous avez changé de nom », a exprimé Denis Pommainville, maire de La Nation où le parc doit être aménagé.

La grogne devrait également se dissiper parmi les dissidents de première heure au cours des prochains jours.

Si le choix du nom a été questionné, l'arrivée de l'attrait touristique, un important moteur économique, a toujours été saluée.

Infrastructures pour le parc aquatique Calypso

## Pommainville exige une aide financière du fédéral

**JEAN-FRANÇOIS DUGAS**

Correspondant régional

jfdugas@ledroit.com

Denis Pommainville s'est montré à bout de patience, hier. Le maire de la municipalité de La Nation a dénoncé l'inactivité du gouvernement fédéral en matière de financement pour l'éventuel parc aquatique Calypso et il exige un changement de cap immédiat.

« Nous ne voulons plus d'excuses », s'est exclamé M. Pommainville. Le premier magistrat est frustré que le gouvernement fédéral n'ait pas contribué de fonds pour l'aménagement d'infrastructures desservant l'éventuel parc aquatique de Village Vacances Valcartier à Limoges, dans l'Est ontarien.

Le promoteur et président de l'entreprise, Guy Drouin, avait demandé une aide financière de l'ordre de 3 millions \$ des paliers

supérieurs afin de réaliser des travaux de base, évalués à 8 millions \$.

Le gouvernement de l'Ontario a consenti 2 millions \$ l'an dernier. Un coup pouce additionnel de 1,2 million \$ pourrait venir s'ajouter dès la semaine prochaine. Le gouvernement McGuinty doit annoncer de nouvelles subventions dans le cadre d'un programme de financement d'infrastructures municipales.

### Profits de 10 millions \$

« Le fédéral est totalement absent, a pesté M. Pommainville. Le gouvernement fédéral vient d'investir des millions de dollars pour différents projets dans Prescott-Russell et aucun de ces projets n'est présentement en construction (contrairement au parc aquatique). »

Le maire comprend mal pourquoi le fédéral hésite à investir dans une entreprise privée qui

lui rapportera quelque 10 millions \$ annuellement en impôts fonciers et qui stimulera l'économie locale avec la création de 550 emplois saisonniers à temps plein dès 2009.

« Nous n'avons pas la même définition d'un investissement » a pour sa part partagé M. Drouin en faisant allusion à cette réticence.

Le député fédéral de Glengarry-Prescott-Russell, le conservateur Pierre Lemieux, répète depuis toujours que son gouvernement appuie le projet, mais qu'aucun programme ne permettait l'octroi de fonds. L'attribution de fonds publics à un projet privé le chicote également.

« Il faut être innovateur et développer des programmes avec l'aide de M. (Lawrence) Cannon (ministre de l'Infrastructure) et de M. (Jim) Flaherty (ministre des Finances) », suggère M. Pommainville.



JEAN-FRANÇOIS DUGAS, LeDroit

Le maire de La Nation, Denis Pommainville (à droite) partage ses frustrations quant à l'inertie du gouvernement fédéral avec l'expert-conseil Richard Morgan.

À défaut d'un appui financier, M. Pommainville explique que sa municipalité n'aura pas le choix d'emprunter 1 million \$ pour effectuer les travaux. La facture serait ensuite refilée aux contribuables, soit par l'entremise

d'une taxe spéciale d'infrastructures ou soit par l'augmentation directe aux impôts fonciers. « Il faudrait augmenter les taxes de 25 % pour combler le déficit, mais il n'en est pas question », a-t-il signalé.



- Je crois qu'il n'y a pas de meilleur moment que maintenant.

BMW  
X3 3.0i

concessionnaires  
BMWottawa.ca



Le plaisir  
de conduire.™

BMW a révisé ses offres.  
À vous d'en profiter.

**X3 3.0i 2008**  
OFFRE À LA LOCATION

Taux de financement  
à partir de

**2%**

**2,9%**  
Taux de location

à partir de

**499 \$**  
/mois pendant  
42 mois



**Ottawa  
Elite BMW**  
1040, chemin Ogilvie  
613.749.7700  
elitebmw.com

**Ottawa  
Otto's BMW Centre**  
660, chemin Hunt Club  
613.725.3048  
bmwottawa.com

Le taux de location est calculé par Services financiers BMW sur approbation du crédit uniquement. Le crédit est offert à un taux fixe de 2,9% pour une durée de 42 mois, avec un taux d'intérêt annuel de 2,9%. Le montant de la mensualité est de 499 \$, le montant de la mensualité de 2,9% est de 233 \$, est basé sur la durée de la location. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 25 388 \$. La mensualité sur le montant du contrat de location inclut le compteur initial, un dépôt de sécurité, la première mensualité, les frais de transport et de préparation, les frais d'administration du concessionnaire ainsi que l'assurance et les taxes applicables sur le dépôt de sécurité. Le kilométrage annuel autorisé est de 20 000 km (0,15 \$ du kilomètre excédentaire). \* Le montant exigé à la signature du contrat de location inclut le compteur initial, un dépôt de sécurité, la première mensualité, les frais de transport et de préparation, les frais d'administration du concessionnaire ainsi que l'assurance et les taxes applicables sur le dépôt de sécurité. Le kilométrage annuel autorisé est de 20 000 km (0,15 \$ du kilomètre excédentaire). Le coût de l'immatriculation, les options, l'assurance et les taxes applicables sur le dépôt de sécurité sont en plus. Les mensualités sont en sus. Des frais peuvent être exigés pour usure excessive. Offre d'une durée limitée, sujette à la disponibilité, peut être modifiée ou annulée sans préavis. Le véhicule doit être livré au plus tard le 31 mars 2008. Photo à titre indicatif seulement. Les modèles BMW 2008 achetés au Canada d'un concessionnaire autorisé sont couverts par un programme d'entretien sans frais de 4 ans ou 80 000 km, selon la première éventualité. © 2008 BMW Canada Inc. «BMW» le logo BMW, tous les noms de modèles BMW et toute autre famille de marques, d'images et de symboles enroulés déposés de BMW AG utilisables sous licence.



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

## Opérations de déneigement à Gatineau et Ottawa

# Il faudra patienter encore une semaine



**CHARLES THÉRIAULT**  
ctheriault@ledroit.com

On ne peut plus tasser la neige dans les rues d'Ottawa et de Gatineau. Il faut donc l'enlever et cela pourrait prendre toute la semaine, surtout dans les rues des quartiers résidentiels.

La région de la capitale se relève donc difficilement de la tem-

pête qui a laissé plus de 50 centimètres de neige, samedi et dimanche.

À Gatineau, les opérations de soufflage ont débuté hier et devraient se prolonger jusqu'à l'arrivée du printemps. Dans certains quartiers, comme Le Plateau, des bancs de neige atteignent des hauteurs de près de trois mètres.

Sauf sur les grands boulevards et près des écoles, les rues sont rendues étroites et sinueuses à cause des bancs de neige. « On demande aux gens de garer leurs voitures dans l'entrée, afin de faciliter nos opérations de déneigement », dit Pascal

Laplanche, du service des communications de la Ville de Gatineau.

Plusieurs des cinq dépôts à neige municipaux sont remplis. Pour le moment, la Ville envoie ses camions aux dépôts du boulevard Gréber, dans le secteur Gatineau, et à la carrière Lafarge dans le secteur Aylmer. Les deux dépôts d'urgence autorisés par le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs n'ont pas encore été utilisés.

Gatineau a englouti son budget annuel de déneigement en moins de 10 semaines. Les tempêtes successives de mercredi et

de la fin de semaine dernière sont venues à bout du reste des 3,6 millions\$ prévus au budget.

La tempête du week-end, a coûté à elle seule au moins un demi-million de dollars. Le conseil municipal devra donc vraisemblablement voter des crédits supplémentaires pour terminer l'année.

### Du côté ontarien

À Ottawa, le directeur général adjoint, Richard Hewitt, a déclaré que les artères importantes devaient être dégagées au cours de la journée d'hier.

Mais en fin d'après-midi, des avenues aussi importantes que la rue Saint-Patrick, menant au pont Alexandra, n'avaient qu'une seule voie de libre au lieu de deux, ce qui ralentissait la circulation à l'heure de pointe. Les trottoirs seront aussi dégagés mais ceux des voies secondaires ne le seront qu'un côté.

« Nous ne pouvons plus pousser la neige davantage vers le bord des rues car il n'y a plus de place. Il faut absolument l'enlever et ça va prendre toute la

semaine. Nous avons mis des efforts sur les grandes artères mais il fallait aussi que les petites rues soient dégagées, pour des raisons de sécurité. Nous avons reçu 411 centimètres de neige cet hiver, dont 98 centimètres au cours des neuf premiers jours de mars », a fait remarquer M. Hewitt.

Le directeur général adjoint n'a pu préciser combien la ville a dépensé pour le déneigement mais il a déclaré que le budget annuel de 65 millions\$ sera certainement insuffisant car il comprend aussi les coûts de déneigement des mois de novembre et décembre prochains.

À Ottawa le stationnement de nuit est de nouveau permis dans les rues, sauf sur celles où des affiches temporaires de stationnement interdit sont placées sur les bancs de neige.

La Ville demande aussi aux parents et aux enfants de redoubler de prudence et de ne pas creuser de tunnels dans la neige car ceux-ci pourraient s'effondrer.

AVEC PATRICK DUQUETTE

**GM Optimum**  
Canada VÉHICULES USAGÉS

<b>Pontiac G5</b> #A4220 32 060 km.	<b>10 950 \$*</b>
<b>Pontiac G6 2007</b> #A4235 33 559 km.	<b>14 850 \$*</b>
<b>Monte Carlo 2007</b> #A4145 27 726 km.	<b>15 450 \$*</b>
<b>Impala 2007</b> #A4137 28 815 km.	<b>15 950 \$*</b>
<b>Grand Prix 2007</b> #A4181 23 271 km.	<b>15 950 \$*</b>
<b>Buick Allure*2007</b> #A4180 32 905 km.	<b>16 450 \$*</b>
<b>Uplander allongée 2007</b> #A4132 (TV DVD) 26 685 km.	<b>18 950 \$*</b>
<b>Montana LT2 Allongée 2007</b> #A4212 (Allongée) 27 253 km.	<b>18 950 \$*</b>
<b>Trailblazer 4X4 2007</b> #A4127 22 409 km.	<b>22 950 \$*</b>
<b>Buick Rainier 4X4 2007</b> #A4167 (cuir) 20 483 km.	<b>26 450 \$*</b>
<b>Silverado 4X4 2007</b> #A4237 (Cab. allongée) 25 030 km.	<b>27 950 \$*</b>

**DEMERS CHEVROLET**  
368, boul. Maloney O., Gatineau  
**819 568-5811**  
+ Taxes. 492240

**LASIK MD** CORRECTION DE LA VUE AU LASER  
VISION PLUS DE 400 000 INTERVENTIONS EFFECTUÉES AU CANADA

LASIK MD est l'une des lauréates de 2007 du concours des 50 sociétés les mieux gérées au Canada. Cette reconnaissance fait foi de l'engagement de LASIK MD envers l'excellence, la technologie de pointe et des prix abordables qui permettent à tous de bénéficier de la correction de la vue au laser.

À partir de **490\$** par oeil\*

Informez-vous sur notre politique Meilleur prix garanti

**Peter Agapitos MD, FRCSC**      **Robert Morgan MD, FRCSC**      **Ralph Zabel MD, FRCSC**

Consultation GRATUITE : 613 288-2228  
OTTAWA : Édifice Chambers - 42, rue Elgin | [www.lasikmd.com](http://www.lasikmd.com)  
Halifax | Montréal | Ottawa | Toronto | Winnipeg | Calgary | Vancouver

\* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Applicable sur une chirurgie des deux yeux. 490846

### EN BREF

#### Retards à prévoir dans la livraison du courrier

La livraison du courrier pourrait être retardée, dans certains secteurs, en raison de la tempête qui a laissé plus de 50 centimètres de neige dans la région en fin de semaine.

Postes Canada prévoit des retards de livraison du courrier dans les secteurs ruraux de l'Ontario ainsi que dans certains secteurs ruraux et urbains du Québec.

La livraison du courrier destiné aux provinces maritimes en provenance du Québec et de l'Ontario sera elle aussi retardée, puisque la fermeture de l'autoroute 20 a empêché les camions de quitter Montréal. Postes Canada souligne par ailleurs qu'elle s'empresse de dégager la neige qui entoure les boîtes aux lettres communau-

taires, mais que la situation ne devrait revenir à la normale que dans quelques jours.

#### Appel à la prudence sur le chemin de l'école

À la suite de l'importante tempête de neige qui a touché la région samedi, la Commission scolaire des Portages-de-l'Ou-taouais demande aux parents de faire preuve de vigilance lors du trajet de leurs enfants vers l'école.

La Commission scolaire recommande aux parents d'aller conduire leurs enfants à l'école ou d'attendre l'autobus scolaire avec eux. Elle précise également qu'il est possible que les corridors de sécurité n'aient pas tous été déblayés et que les amoncellements de neige soient encore présents à certains endroits. LEDROIT

## Construction d'un tunnel au centre-ville d'Ottawa

# Les coûts d'opération du réseau de transport doubleront



**DOMINIQUE LA HAYE**  
dlahaye@ledroit.com

La construction d'un tunnel au centre-ville d'Ottawa coûtera jusqu'à un milliard\$ et doublera les frais d'opération du système de transport en commun.

Dans un mémo envoyé, vendredi, aux élus municipaux, la directrice municipale adjointe en Transport en commun, Nancy Schepers, indique que la construction d'un passage souterrain coûterait entre 555 millions\$ à plus d'un milliard de dollars, selon l'option retenue.

Lundi dernier, la Ville d'Ottawa a dévoilé au public quatre projets de transport en commun, tous axés sur la construction d'un tunnel comme solution aux problèmes de congestion au centre-ville.

Le coût total des différents projets variant de 3,16 à 3,87 milliards\$ a été dévoilé, mais la portion du tunnel restait inconnue.

### Quatre options

Selon le mémo, la première option prévoyant la création d'un tunnel, où circuleront uniquement les autobus coûterait 780 millions\$. La seconde option, suggérant la construction d'un tunnel où circuleront autobus et train léger coûterait 1,032 milliard\$. Les troisième et quatrième options prévoyant toutes deux la construction d'un train léger coûterait 555 millions\$.

La construction d'un tunnel au centre-ville d'Ottawa doublera, voire triplera aussi les frais d'opération du système de transport en commun.

La première option d'un tunnel pour autobus seulement

serait la plus coûteuse, avec des frais annuels de 485 millions\$. La quatrième option du tunnel avec train léger seulement serait la moins dispendieuse, car elle prévoit l'ajout de plus de rail dans le système de transport en commun. Les frais d'opération seraient de 433 millions\$ par an. La deuxième option mixte prévoit des coûts de 472 millions\$ et la troisième prévoit des dépenses de 453 millions\$ annuellement.

En comparaison, les frais d'opération du système de transport en commun actuel sont de 259 millions\$ par année.

Le conseil devra décider dans quelle proportion la facture des frais d'opération sera épongée entre les usagers et les contribuables.

Selon les études, l'augmentation du nombre d'usagers à l'heure de pointe matinale passera de 41 000 à 73 000 en 2031.

## UN TOIT S'EFFONDRE À CHELSEA



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

Un citoyen de Chelsea croyait que son fils faisait beaucoup de bruits en jouant au Playstation samedi après-midi, mais quand il est monté pour l'avertir, il s'est vite rendu compte que les bruits sourds qu'il entendait ne venaient pas d'une télévision au-dessus de sa tête. « J'ai regardé par la fenêtre de la cuisine et j'ai vu de la laine minérale dans la cour, a expliqué Mario Cerilli. Je suis allé voir en avant et il y avait de la laine minérale. » La toiture d'une annexe de sa maison qui abritait une piscine venait de s'affaisser sous le poids de la neige repoussant par le fait même les trois murs donnant vers l'extérieur. Heureusement, personne ne se trouvait dans l'eau au moment de l'incident, le bassin étant inutilisé depuis le temps des Fêtes en raison d'une défectuosité du chauffe-eau. « Je suis juste content que ce soit arrivé alors que personne ne se trouvait dans la piscine, a noté le père de famille. Avant, on se baignait trois fois par jour... » Le reste de la structure de la maison, située sur la route 105, ne semble pas avoir été abimé outre mesure et M. Cerilli, qui était bien assuré, entend faire reconstruire la pièce de 1200 pieds carrés dès que possible. « Un contracteur viendra dès demain (aujourd'hui) pour dégager les débris et empêcher la piscine de geler », a-t-il dit.

## EN BREF

### Deuxième vol en dix jours à la banque TD

Un individu aurait dévalisé hier, pour la deuxième fois en dix jours, la succursale de la banque TD, située au 888 promenade Meadowlands, à Ottawa. Il aurait présenté une note au comptoir demandant de l'argent avant de repartir à pieds avec une quantité non divulguée d'argent. Aucune arme n'a été aperçue et personne n'a été

blessé. La police d'Ottawa a confirmé que le suspect, un homme blanc, dans la fin trentaine, était le même que pour un autre vol survenu au même endroit le 1<sup>er</sup> mars. Le cambrioleur mesure environ 1,73 m et a de longs cheveux poivre et sel. Il portait des lunettes fumées, un long manteau noir de cuir, des gants noirs et une casquette aux couleurs pâles, la palette vers l'arrière.  
LEDROIT

# Nouvelle-choc!

**NOUVEAU** produit révolutionnaire mis au point par l'**USDA**



## Controltrim<sup>MC</sup> est arrivé!

- Mis au point par l'**USDA**\*\*
- Aide à créer une sensation de satiété; ainsi, vous n'aurez pas faim!
- Remplace le gras dans les aliments sans en affecter le goût
- Rend la perte de poids plus facile que jamais!
- Est bon pour le cœur et 100 p. 100 naturel!
- Offert exclusivement chez **L.A. Weight Loss**

**« J'ai perdu 140 livres\*\* avec LA Weight Loss et maintenant, avec Controltrim, perdre du poids est plus facile que jamais! »**  
- Tammy Anderson

Appelez aujourd'hui et découvrez cette nouvelle façon extraordinaire de perdre du poids!



**Appelez aujourd'hui! Nous vous prouverons que le programme de L.A. Weight Loss fonctionne!**  
**1 866 480-7546**

**GATINEAU**  
355, boulevard Gréber  
(près du boul. Maloney,  
à côté du restaurant Du Barry)

**HULL**  
28, boulevard du Mont-Bleu  
(situé dans le nouveau centre d'achat  
du Jean-Coutu, à côté du Harley  
Davidson, près de boul. St-Joseph)

**NEPEAN**  
1568, chemin Merivale  
(angle promenade Meadowlands, en  
face du Zellers et à côté de XS Cargo)

**OTTAWA-SUD**  
2639, promenade Alta Vista  
(intersection sud-est de Bank et Alta Vista,  
près de Independent Grocer)

**OTTAWA-EST**  
1021, chemin Cyrville  
(intersection de Saint-Laurent et Cyrville;  
une rue au nord-est du Centre commercial  
Saint-Laurent (près du Zellers))

**OTTAWA-OUEST**  
1355, chemin Richmond  
(angle avenue Carling,  
en face du Wal-Mart et du Loeb)

**Nous sommes ouverts du lundi au samedi.**  
**Les heures varient selon les centres.**

\* La perte de poids varie d'individu en individu. Vous pouvez perdre moins ou plus de poids que la cliente dans l'illustration. Les résultats ne sont pas représentatifs. \*\*Département de l'Agriculture des États-Unis. †Lorsque le produit est utilisé avec notre plan de menus. Ces déclarations n'ont pas fait l'objet d'une évaluation par Santé Canada. Ce produit n'est pas conçu pour diagnostiquer, soigner, guérir ni prévenir quelque maladie que ce soit.



491543

**Mazda3 2008**  
Meilleur achat  
Le Guide de l'Auto 2008



**SUR TOUS NOS MODÈLES 2008 NEUFS**  
à l'exclusion des modèles 2008,5 neufs

OBTENEZ

**0%**

de financement  
à l'achat  
jusqu'à

**60 mois\***

**OU OBTENEZ  
JUSQU'À**

**7 500\$**

en crédits du fabricant  
aux concessionnaires sur  
tous les modèles 2007  
neufs en inventaire\*\*

\*Financement à l'achat aux particuliers de 0% jusqu'à 60 mois sur tous les modèles Mazda 2008 neufs à l'exclusion des modèles Mazda3, Mazda3 Sport et MazdaSpeed3 2008,5 neufs. Financement consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation de crédit. Autres taux et termes disponibles. Aucune combinaison d'offres possible. \*\* Offre seulement disponible sur les modèles 2007 neufs en inventaire. Le crédit de 7 500\$ n'est applicable qu'aux modèles CX-9 avec traction intégrale 2007 neufs. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Voir Argus Mazda pour tous les détails.

**ARGUS**  
MAZDA

**961, boul. St-Joseph, Gatineau 819 776-6700**

[www.argusmazda.com](http://www.argusmazda.com)

**MAZDA**

492429

EN BREF

Subvention à l'Épicerie

L'Agence de santé et des services sociaux de l'Outaouais a alloué une somme de 20000 \$ à la coopérative de solidarité l'Épicerie de

l'Île-de-Hull. Le conseil d'administration de la coop travaille présentement à trouver un terrain de 30 000 pieds carrés dans le Vieux-Hull afin de pouvoir y installer une épicerie

accessible aux résidents du quartier. Cette somme permettra à la coopérative de réaliser des études et un plan d'affaires afin de mettre en place leur projet. **LE DROIT**

MÉTÉO

UNE PRÉSENTATION DE



OTTAWA/GATINEAU

AUJOURD'HUI



Max. 0  
min. -4

Ensoleillé. Ennuagement graduel en après-midi.

DEMAIN



Max. 1  
min. -4

Alternance de soleil et de nuages. 70 % de probabilité de neige.

JEUDI

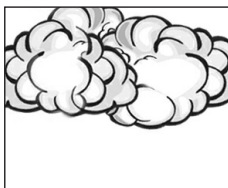


Max. 3  
min. -13

Neige passagère ou pluie.

MANIWAKI/PONTIAC/LIÈVRE

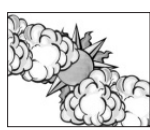
AUJOURD'HUI



Max. 0  
min. -7

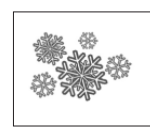
Nuageux.

DEMAIN



Max. -1  
min. -7

JEUDI



Max. -4  
min. -15

HAWKESBURY/EST ONTARIEN

AUJOURD'HUI



Max. 0  
min. -4

Ensoleillé. Ennuagement graduel en après-midi.

DEMAIN



Max. 1  
min. -4

JEUDI



Max. 3  
min. -13

Au pays

Halifax	ensoleillé	2	-6
Montréal	ennuagement	-2	-5
Québec	ennuagement	-4	-8
Toronto	neige	0	-3
Vancouver	pluie	9	2

Au soleil

Acapulco	ensoleillé	33	25
Cancun	ensoleillé	29	23
La Havane	ensoleillé	32	18
Las Vegas	ensoleillé	24	11
Miami	averses	23	19
Myrtle Beach	ensoleillé	18	8
Orlando	averses	23	12
Rép. Dom.	ensoleillé	27	21
Virginia Beach	ensoleillé	16	5

Ailleurs

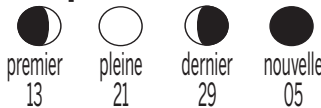
Boston	ensoleillé	6	0
Lisbonne	nuageux	19	14
Londres	faible pluie	13	7
Los Angeles	ensoleillé	23	11
Moscou	nuageux	1	-1
New York	ensoleillé	8	3
Paris	faible pluie	13	7
Pékin	ensoleillé	15	9

Les normales

Maximum : .....-1,0°  
Minimum : .....-9,0°

Lever du soleil : .....7h22  
Coucher du soleil : .....19h04

Les phases de la lune



Vivre entouré et en toute quiétude

**Résidence de l'Île**

Pour personnes retraitées autonomes

**Le CHÂTEAU de L'ÎLE**

**20 ans, tout un patrimoine!**

**SOIRÉE DANSANTE**

Ne manquez pas cet événement avec **JACQUES GIROUX**

Vendredi le 14 mars à compter de 18 h 30

**Plaisir assuré!**

**RÉSERVEZ** dès MAINTENANT au **819 778 8717** poste 0 car les places sont limitées

**Prix d'entrée : 10 \$** incluant 2 consommations et un goûter.

**819 778 8717**  
223, rue Saint-Rédempteur, Gatineau  
SECTEUR HULL

[www.residencecelile.ca](http://www.residencecelile.ca)

CHRONIQUE

DENIS GRATTON

dgratton@ledroit.com - 613 562-7531



C'est quoi de la neige ?

Vous pensez sûrement que je vais me mettre à chialer contre la neige ce matin, n'est-ce pas? Que vous me connaissez mal...

Car non seulement je ne chialerai pas contre les 400 centimètres de neige reçus, mais je vais même en réclamer plus. Oui, vous avez bien lu. J'en veux plus. Et je vous explique pourquoi un peu plus loin.

Il y a du positif à cet hiver de merd... pardon, à cet hiver, point. C'est un lecteur qui me l'a fait remarquer la semaine dernière.

Le monsieur, qui ne se nomme pas, a laissé un message dans ma boîte vocale pour me dire que je devrais parler des côtés positifs de l'hiver plutôt que de toujours me plaindre.

« Je suis cultivateur, dit-il dans son message, et, pour moi, cet hiver est un cadeau du ciel. Avec toute cette neige, poursuit-il, la terre, mes champs de foin et mes tuyaux de drainage n'ont pas gelé, contrairement aux autres hivers. Cette épaisse couche de neige est l'isolant parfait. Mes récoltes devraient être phénoménales en 2008. »

Et bien... N'étant pas fermier, je n'avais pas pensé à ce côté positif d'une chute de 400 centimètres. Et en écoutant votre message, Monsieur sans nom, je me suis dit : « si vos terres seront magnifiques au printemps, les terrains de golf le seront sûrement aussi. » Mais c'est génial!

Bon, si la tendance se maintient, on ne jouera pas au golf avant juillet. Mais, au moins, les terrains seront beaux. Petite consolation.

Puis il y a cette histoire d'une mère de la grande région de Montréal qui a sauvé la vie de ses sept enfants en les lançant du deuxième étage de sa résidence qui était enveloppée par les flammes. Les enfants ont atterri dans une épaisse couche de neige et tout le monde est sain et sauf.

Et s'il n'y avait eu de neige? Si cet incendie s'était déclaré en plein été? Il y aurait eu des morts. Sûrement. On peut donc conclure qu'un banc de neige a sauvé la vie de sept enfants et de leur mère.

C'est merveilleux comme histoire. D'ailleurs, j'y songe, peut-on remettre la médaille de bravoure à un banc de neige? Non? À l'individu qui a poussé la neige à cet endroit alors? Non plus? Bon. C'était juste une idée.

Voilà donc deux côtés positifs à toutes ces chutes de neige. Il y en a d'autres, j'en suis sûr. Mais allons-y mollo avec les compliments envers l'hiver. Il risquerait d'en prendre goût et de res-

ter quelques semaines de plus.

En fait, j'aimerais que l'hiver reste une ou deux semaines de plus. Juste le temps de nous écraser avec une autre tempête de plus de 40 centimètres. Pourquoi? Parce qu'avec ces 40 centimètres additionnels, on briserait le record de tous les temps pour la région en ce qui trait en quantité de neige tombée.

Et je le veux ce record. Je veux le vivre ce record. Et pensez-y, si on est pour se donner tout ce trouble de pelleter, avec les maux de dos, les maux de tête et les engelures qui s'ensuivent, aussi bien y aller pour le record! Que ça en vaille la peine, merde!

Et avec ce record, on pourra dire dans nos vieux jours : « Moi! Je me souviens de l'hiver 2008! Y avait de la neige jusqu'aux toits! On ne reverra plus jamais ça!

— Ah oui, Grand-papa!?, répliqueront vos petits enfants. Raconte-nous!

— Eh! bien mes enfants, y avait tellement de neige que même Internet ne passait plus.

— L'Inter... quoi, Grand-papa?

— L'Internet. C'était un... ah puis laissez faire! Vous autres avec vos bébelles virtuelles, je n'y comprends plus rien à vos gadgets!

— Pouviez-vous utiliser votre auto dans toute cette neige, Grand-papa?

— À peine. Et je me souviens que votre grand-mère était sortie en pleine tempête pour aller chercher du McDo et qu'elle avait manqué d'essence en plein milieu de la rue principale.

— Du quoi, Grand-papa?

— Du McDo. C'était...

— Oui Grand-papa, on connaît ça le McDo. Maman et papa nous forcent à en manger une fois par semaine. Elles disent que c'est bon pour nous. Mais l'auto de Grand-maman a manqué de quoi?

— Elle a manqué d'essence. Les autos roulaient à l'essence dans ce temps-là.

— Elles roulaient!?

— (Long soupir...) Oui, elles roulaient. C'était avant que Toyota sorte la voiture flottante. Ils ont mangé Ford et General Motors tout rond avec ces autos-là.

— Ford et General quoi!?

— Des antiquités, mes petits-enfants, des antiquités. Mais Grand-papa est un peu fatigué là. On se fatigue un peu plus vite à 106 ans. Je vais aller faire un p'tit somme. Avez-vous d'autres questions sur la neige de 2008 avant que j'aille m'étendre?

— Oui, une dernière.

— Laquelle?

— Dis-nous Grand-papa... c'est quoi de la neige? »

La ministre Kathleen Wynne de passage au congrès de l'AEFO

# Un meilleur accès à l'école française

DOMINIQUE LA HAYE

dlahaye@ledroit.com

La ministre de l'Éducation, Kathleen Wynne, se montre rassurante, réagissant à un sondage réalisé auprès des enseignants franco-ontariens et qui brosse un portrait sombre de leur profession.

De passage à Ottawa, hier, où se déroule le congrès 2008 de l'Association des enseignants et enseignantes franco-ontariens (AEFO) la ministre ontarienne a fait preuve d'écoute auprès des quelque 170 délégués.

L'étude dont les résultats ont été dévoilés la semaine dernière démontre que si 82,4 % des professeurs sont très satisfaits dans leur rapport avec les élèves, plus de la moitié d'entre eux indiquent qu'à salaire égal ils changeraient d'emploi si l'occasion se présentait.

## Lourdeur des tâches

La lourdeur des tâches accrues en peu de temps par les initiatives du gouvernement libéral serait, selon les enseignants, un des facteurs en cause.

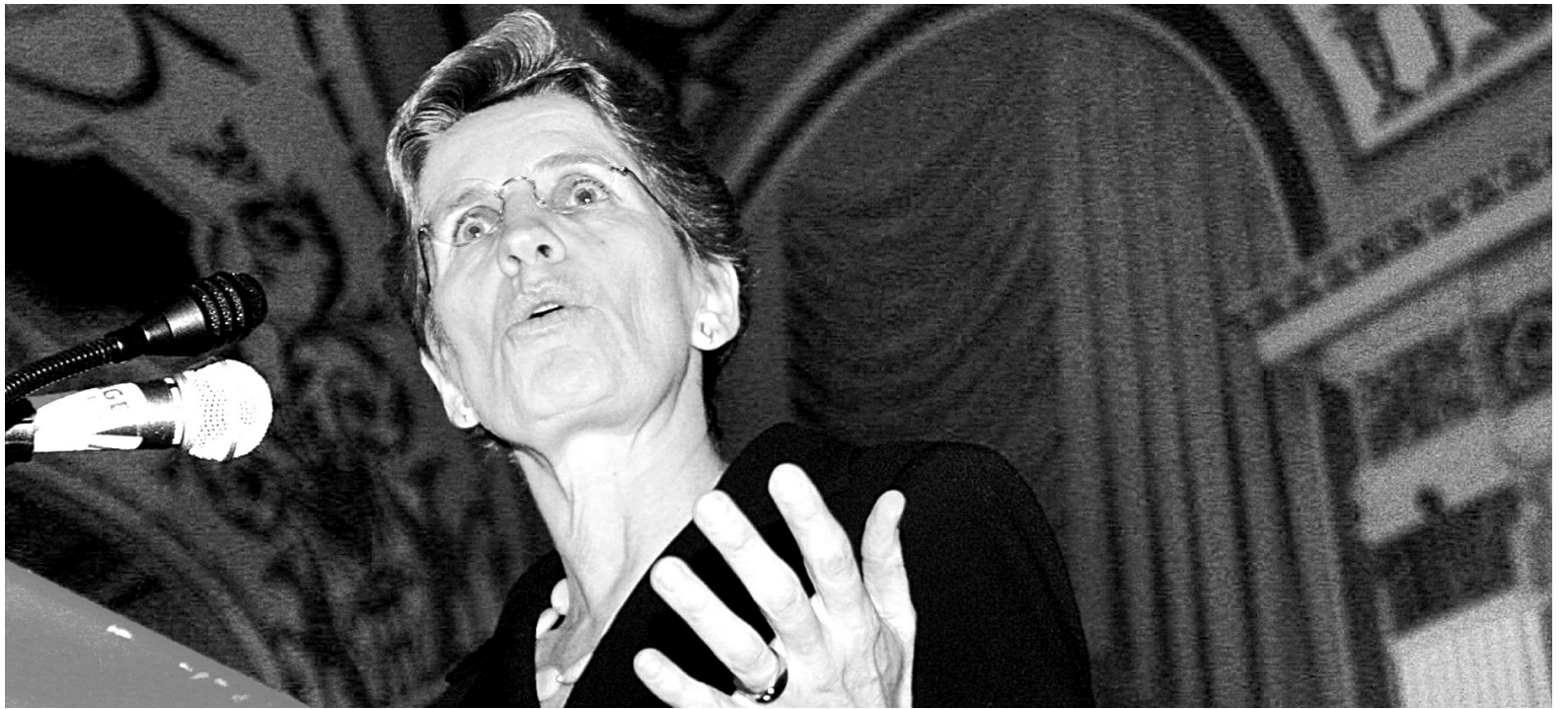
« Nous allons consolider au cours des quatre prochaines années le travail que nous avons fait, la quantité d'initiatives sera maintenant contrôlée, même s'il y en aura d'autres. Nous allons être prudents avec les initiatives que nous mettons de l'avant », a dit la ministre.

Durant son discours devant les enseignants franco-ontariens, la ministre Wynne a aussi parlé de l'importance de l'éducation en français en Ontario.

« C'est important pour moi que nous ayons un système scolaire en français solide. La culture des francophones en Ontario définit l'Ontario. Je veux améliorer l'accès aux écoles de langue française.

## Présidence

L'AEFO a aussi élu en fin de semaine Benoît Mercier pour



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

La ministre de l'Éducation de l'Ontario, Kathleen Wynne, était de passage à Ottawa, hier, où se déroule le congrès 2008 de l'Association des enseignants et enseignantes franco-ontariens (AEFO).

un mandat de deux ans à la présidence provinciale. L'enseignant à l'école secondaire catholique Jean-Vanier de Welland entrera en fonction le 1<sup>er</sup> juillet 2008, à la fin du mandat du président actuel, Paul Taillefer.

Il a été président à temps plein de l'unité Centre-Sud catholique de l'AEFO, est membre du conseil d'administration provincial de l'AEFO depuis 1998 et siège au comité exécutif pro-

vincial depuis six ans.

M. Mercier veut donner suite à l'enquête sur la qualité de vie au travail que l'AEFO pour attirer et retenir le personnel scolaire dans les écoles.

Anne Vinet-Roy, une enseignante à l'école secondaire catholique Thériault, à Timmins, a pour sa part été élue pour un mandat de deux ans à titre de première vice-présidente de l'AEFO.

## EN BREF

### Aide aux immigrants

Six organismes d'Ottawa venant en aide aux immigrants se partageront la somme de près de 10,5 millions \$ du fédéral pour faciliter l'établissement des nouveaux arrivants dans la région. La ministre fédérale de la Citoyenneté et de l'Immigration, Diane Finley, a remis la subvention, hier matin, qui permettra d'aider plus de 1300 immigrants à accéder à divers services, tels que des cours de langue, du counselling et de l'aide pour

trouver un emploi. Les fonds sont octroyés dans le cadre de l'Accord Canada-Ontario sur l'immigration. L'organisme communautaire des services aux immigrants a reçu 3,8 millions \$, le Centre catholique pour immigrants a obtenu 2,2 millions \$, le Ottawa Catholic School Board a reçu 74315 \$, LASI Compétences mondiales Inc. a obtenu 1,6 million \$, le YM/YMCA d'Ottawa a reçu 2,1 millions \$ et la Bibliothèque publique d'Ottawa s'est vu octroyer 464202 \$.

LEDROIT

# LES PRIX FONDENT CHEZ MÉTRO

Oubliez la neige et optez pour un véhicule neuf à prix exceptionnel

**Chrysler Sebring  
2007 neuf**

**17 388\$\***



**Dodge Dakota 4X4  
à cabine allongée 2008**



Crédit-bail 24 mois **225\$\*\*** /mois

**Seulement  
chez**

**MÉTRO**  
CHRYSLER • DODGE • JEEP

**Dodge Avenger  
2008 neuf**



À partir de **18 950\$\***

**Le nouveau Jeep  
Wrangler Unlimited**

4 portes, avec  
transmission  
automatique et  
double toit

**26 999\$\***



**Jeep Compass  
4X4 neuf**



À partir de  
seulement  
**18 288\$\***

**Un excellent  
substitut  
au poisson**



Disponible dans tous les  
magasins de produits naturels  
et plus de 500 pharmacies.

1 888 733-9119 [www.krilex.com](http://www.krilex.com)

**MÉTRO**  
CHRYSLER • DODGE • JEEP

**1047, ch. Richmond 613 596-1006**  
(juste à l'ouest de l'avenue Woodroffe)

« LE PLAISIR DE CONDUIRE! » [www.metrochrysler.com](http://www.metrochrysler.com)

\*Les prix de vente excluent les taxes ainsi que les frais de transp. et d'adm. \*\*Le modèle Dakota 2008 à 225 \$/mois est un crédit-bail de 24 mois à 1,99% d'intérêt et crédit-bail exclu les taxes, frais de transp. et admin. Photos à titre indicatif seulement. S.A.C.



**À seulement quelques  
minutes de Gatineau**



ARCHIVES. LeDroit  
Simon Choquette Bussière sera nommé par l'Ambulance St-Jean pour une récompense de sauvetage, après avoir sauvé la vie de son père Sylvain à trois reprises, le 1<sup>er</sup> février dernier.

## Pour avoir sauvé la vie de son père Simon sera en nomination pour un prix de sauvetage

CATHERINE LAMONTAGNE

clamontagne@ledroit.com

Simon Choquette Bussière, ce jeune homme de 21 ans de l'Ange-Gardien qui avait réanimé son père à trois reprises dans la nuit du 1<sup>er</sup> février dernier, sera en nomination pour une récompense de sauvetage de l'Ambulance St-Jean.

Lors de cette nuit mémorable, M. Choquette Bussière avait réussi — et ce sans aucune connaissance des techniques de réanimation cardio-respiratoire — à sauver la vie de son père, Sylvain Bussière, qui était en arrêt cardiaque.

À la suite de cet événement, le jeune homme avait fait part de son désir de suivre un cours de RCR pour être en mesure de bien réagir lors de situations semblables.

L'équipe de l'Ambulance St-Jean de l'Outaouais s'est empressée d'offrir gratuitement ce programme à Simon Choquette Bussière en plus de proposer sa nomination pour une récompense de sauvetage.

« Je pense qu'il est important de récompenser et de souligner les gens qui posent des gestes héroïques dans notre société comme Simon l'a fait en février dernier », explique Julie Samson, directrice du bureau de l'Ambulance St-Jean en Outaouais.

### L'importance du RCR

En entrevue avec *LeDroit* hier, le jeune homme a avoué être très honoré par cette nomination.

À travers cette histoire, qui aurait pu tourner au drame, M. Choquette Bussière dit avoir énormément appris sur l'importance de connaître les techniques de réanimation cardio-respiratoire et tente maintenant de faire passer ce message dans la communauté.

« Je sais qu'il y a des événe-

ments dans la vie qu'on ne peut pas prévoir mais si au moins on peut être en contrôle de la situation lorsque des événements comme celui que j'ai vécu surviennent, c'est déjà beaucoup », estime Simon Choquette Bussière.

Dans les prochaines semaines, la famille du jeune homme suivra également un cours de RCR. Simon Choquette Bussière recevra quand à lui son certificat le 17 mars prochain.

## Même s'il y a eu erreur sur le montant du butin Jean Martel écope de cinq ans

RÉGIS BOUCHARD

rbouchard@ledroit.com

Les chiffres du butin ne concordent définitivement pas mais, sur sentence, l'accusé accepte le calcul de la Couronne.

À la grande surprise autant du procureur de la Couronne que de son propre avocat, Jean Martel a indiqué, sans broncher, qu'il y avait erreur quant à la valeur du butin sur lequel lui et deux présumés complices ont mis la main le 11 juin dernier lorsqu'ils se sont introduits au domicile de Steve Charbonneau, rue Davidson à Gatineau.

« Ce n'est pas 10 000 \$ mais 104 000 \$ », a tenu à préciser Mar-

tel, 34 ans lorsque le représentant du ministère public, M<sup>e</sup> Sylvain Petitclerc lui a demandé s'il reconnaît les faits après qu'il eut plaidé coupable à des accusations d'introduction par effraction, de vol qualifié et séquestration qui lui ont valu une peine globale de cinq ans de pénitencier.

Le 11 juin 2007, Martel accompagné de deux autres accusés, Claude Dorion et Luc Lafontaine dont les dossiers sont encore pendants devant la cour, s'est présenté au domicile de Steve Charbonneau dans le but d'y percevoir une somme d'argent.

À sa sortie de la douche, Charbonneau a constaté la présence des trois intrus dont Martel qui

tenait une arme de poing pendant que les deux autres avaient un bâton de baseball.

Selon l'enquête policière, Charbonneau a été frappé avec les bâtons de baseball alors qu'avant de quitter les lieux, le trio a fouillé minutieusement la résidence pour ensuite partir avec un montant d'argent évalué, selon la victime, à 10 000 \$, montant que l'accusé a révisé à la hausse pour le fixer à 104 000 \$.

Il faut préciser que les démêlés entre la victime et les trois accusés sont de notoriété publique alors que deux mois après la visite remarquée du trio, la voiture de Steve Charbonneau a été incendiée devant la résidence de celui-ci.

## Incendies à l'Enfer et au Bon Diable

## Burke prend la direction des cellules pour deux ans moins un jour

RÉGIS BOUCHARD

rbouchard@ledroit.com

Même s'il dit n'avoir assuré que le transport des deux individus à l'origine de l'incendie, Eric Burke doit purger une peine de prison que le tribunal a fixé à deux années moins un jour.

Le juge Raymond Séguin de la Cour du Québec a donc rejeté la suggestion du procureur de Burke, M<sup>e</sup> François Boisvert qui estimait que son client de 38 ans se qualifiait pour une

peine d'emprisonnement pouvant être purgée dans la communauté.

Le 12 mars 2006, Burke a admis avoir conduit deux individus qu'il n'a jamais voulu identifier, à proximité du bar l'Enfer et du restaurant le Bon Diable (ancien Crocodélie), boulevard Maloney à Gatineau.

Selon l'enquête policière, les deux individus ont allumé deux incendies à l'intérieur du restaurant et un troisième, dans le bar cette fois, causant des dommages évalués à plus de

300 000 \$.

Lors de l'enregistrement de son plaidoyer de culpabilité, Burke avait indiqué avoir accepté de conduire et d'attendre les deux incendiaires afin de régler une dette de drogue contractée non seulement pour lui-même mais aussi par sa conjointe.

Outre la gravité objective du crime, le juge Séguin a tenu compte de la décision de l'accusé de taire les noms de ses deux complices, évitant ainsi à ces deux personnes de faire face à la justice.



VOYAGER POUR AIDER! DESTINATION : LE PÉROU.

DES JEUNES RETRAITÉS S'ENGAGENT AUPRÈS DE FEMMES ET D'ENFANTS VICTIMES DE VIOLENCE.



RADIO-CANADA  
TÉLÉVISION

AUJOURD'HUI 18 H

LE TÉLÉJOURNAL/  
OTTAWA-GATINEAU

AVEC MICHEL PICARD

RADIO-CANADA.CA/OTTAWA-GATINEAU

# Les préparatifs de l'Outaouais en fête font des étincelles



**PATRICK DUQUETTE**

pduquette@ledroit.com

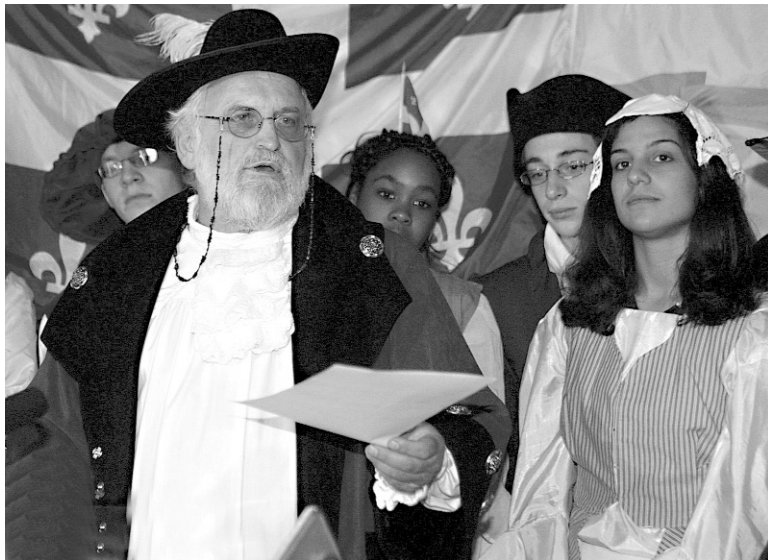
L'Outaouais en fête consacrera une soirée au 400<sup>e</sup> anniversaire de la Nouvelle-France l'été prochain, un projet qui provoque des étincelles dans le secteur Aylmer.

Selon un hebdomadaire du secteur Aylmer, le conseiller municipal Frank Thérien s'oppose à la tenue d'une journée supplémentaire de festivités au parc des Cèdres, à la fin du mois de juin prochain.

La déclaration de M. Thérien a fait bondir Jean-Paul Perreault. Le président d'Impératif français organise depuis plusieurs années l'Outaouais en fête, une série de spectacles et d'activités organisées pour célébrer la Saint-Jean-Baptiste.

« Il n'est pas question de prolonger la fête d'une journée additionnelle », rétorque M. Perreault, en reprochant à Frank Thérien de prendre fait et cause pour un groupe de résidents qui protestent depuis plusieurs années contre la présence de manèges au parc des Cèdres durant l'Outaouais en fête.

La vérité, selon M. Perreault, c'est qu'il a demandé à la Ville de Gatineau de remanier le programme de la première journée de l'Outaouais en fête qui se déroulera du vendredi 20 au mar-



ARCHIVES, LeDroit  
Jean-Paul Perreault veut consacrer une soirée de spectacles au 400<sup>e</sup> anniversaire de la Nouvelle-France, lors du prochain événement Outaouais en fête.

di 24 juin. Il demande plus d'argent et plus de services à la ville. Le conseil municipal doit prendre une décision aujourd'hui.

## Spectacle

« Nous voulons remplacer la discothèque prévue au programme de la soirée du vendredi par un spectacle pour célébrer, à l'instar d'autres régions, le 400<sup>e</sup> anniversaire de Québec », a dit M. Perreault.

M. Thérien a rétorqué que c'est le maire Marc Bureau qui l'avait informé que l'Outaouais en fête désirait célébrer une soirée de plus l'été prochain. « Le maire

m'a demandé pour une journée d'extra et j'ai dit non, non, non, il n'en est pas question. »

M. Thérien rappelle qu'un groupe de résidents a formé une association, voilà quelques années, afin de protester contre l'apparition de manèges lors des festivités de l'Outaouais en fête. « Selon moi, cinq jours pour l'Outaouais en fête, c'est en masse », a dit M. Thérien qui comprend la frustration du voisinage.

Le bureau du maire Marc Bureau n'a pas commenté les propos de Frank Thérien, se bornant à dire que la décision finale revenait à la division des Fêtes et festivals.

# Un CPE de L'Ange-Gardien n'aura pas à rembourser un prêt municipal de 10 000 \$



**YVES SOUCY**

ysoucy@ledroit.com  
correspondant régional

La municipalité de L'Ange-Gardien annule le remboursement d'un prêt 10 000 \$ qu'elle avait consenti, en 2006, au Centre de la petite enfance (CPE) *Le lièvre et la tortue* qui était en attente d'une subven-

tion gouvernementale pour la construction de ses deux établissements.

À l'époque, la municipalité avait convenu que le remboursement du prêt s'étalerait sur une longue période et à même les surplus annuels du CPE.

Le maire Armand Renaud a indiqué que la décision du conseil municipal répond directement au plan d'action énoncé à la politique familiale de la

municipalité à l'effet de promouvoir le concept de « penser et agir famille » au moyen d'un soutien financier qui bonifie l'impact positif des services offerts par le centre de la petite enfance.

Les installations du CPE *Le lièvre et la tortue* offrent 78 places en garderies, dont 55 % sont occupés par des enfants qui résident dans la municipalité de L'Ange-Gardien.



CONCOURS

Sur la mer,  
*Méditerranée*

AVEC LeDroit

ET

RADIO-CANADA  
TELEVISION

À GAGNER :

Découvrez l'Espagne,  
l'île de Malte, l'Italie  
et la France.

Un séjour de huit jours  
et sept nuits sur la mer  
Méditerranée occidentale  
à bord du Norwegian Gem  
de la compagnie de croisière  
Norwegian Cruise Line.



## POUR PARTICIPER :

- 1- Tous les jours, du lundi au dimanche, entre le 3 et le 14 mars, regardez *Le téléjournal/Ottawa-Gatineau* à la Télévision de Radio-Canada pour connaître la question du jour et répondez sur le coupon ci-dessous (la réponse à la question du dimanche 9 mars devra être inscrite sur le coupon publié le lundi 10 mars).
- 2- Faites parvenir votre coupon de participation aux adresses indiquées ci-dessous avant midi le jeudi 20 mars 2008.
- 3- Le tirage au sort du coupon gagnant aura lieu dans les bureaux du quotidien LeDroit le mardi 25 mars 2008.
- 4- Le ou la gagnant(e) sera joint(e) par téléphone et aucun prix ne sera envoyé par la poste.

Les règlements sont disponibles aux bureaux du quotidien LeDroit et sur le site web de Radio-Canada.

## CONCOURS Sur la mer Méditerranée

Nom : .....  
Adresse : .....  
Ville : ..... Code postal : .....  
Tél. résidence : ..... Tél. bureau : .....  
Courriel : .....  
RÉPONSE DU 11 MARS : .....

Faites parvenir au quotidien LeDroit  
47, rue Clarence, bureau 222, C.P. 8860 Succursale T,  
Ottawa (Ontario) K1G 3J9  
ou déposez au comptoir de service LeDroit  
situé aux Promenades de l'Outaouais à Gatineau  
**AVANT 12 H LE JEUDI 20 mars 2008.**  
Le tirage aura lieu mardi le 25 mars 2008 à 14 h.

Une invitation de :

**LeDroit**  
CYBERPRESSE.CA

RADIO-CANADA  
TELEVISION

En collaboration avec :

**VOYAGES ALGONQUIN**  
membre du groupe *ALGONQUIN*

**NCL**  
NORWEGIAN CRUISE LINE  
FREESTYLE CRUISING  
**Évasions Croisières**  
*encore*

491227



GENEVÈVE  
Larose

PIERRE  
Plouffe

PIERRE-JEAN  
Séguin

MATHIEU  
Locas

STÉPHANIE  
Guérette

MARJORIE  
Vallée

GENEVÈVE  
Latulippe



CE SOIR, 19 H

**TVA**  
GATINEAU-OTTAWA

L'INFORMATION QUI NOUS TOUCHE

LA FIÈVRE DE LA DANSE

Le suspense se poursuit. Plus que 8 danseurs.

## FORUM

Jacques Pronovost, Président et éditeur

LeDroit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa.

## Éditorial

## Carnage en chiffres



PIERRE ALLARD

pallard@ledroit.com

Les chiffres sont tellement astronomiques qu'on a de la difficulté à imaginer la réalité qu'ils dépeignent. Deux économistes, dont un prix Nobel, viennent de calculer que l'intervention américaine en Irak et en Afghanistan aura coûté aux États-Unis entre 1,7 et 2,7 billions de dollars (2700 milliards \$!) d'ici l'an 2017. La facture s'élève déjà à plus de 500 milliards \$, au rythme de 12 milliards \$ par mois!

Selon les économistes Joseph Stiglist et Linda Bilmes, juste l'intérêt sur les sommes empruntées pour financer l'effort de guerre s'élèvera à plus de 800 milliards de dollars. Et n'oublions pas que ces chiffres faramineux ne comptent pas les sommes déboursées par les autres pays des deux coalitions, dont plus de quatre milliards \$ par le Canada en Afghanistan depuis 2001. En y ajoutant les coûts assumés par un Irak dévasté, on a dépensé assez de sous pour nourrir une partie de la planète, enrayer plusieurs maladies et contribuer substantiellement à la lutte contre les changements climatiques. Entre autres.

Devant le bilan de cinq années de présence militaire américaine, la conclusion s'impose. Sauf pour le départ du tyran Saddam Hussein, la solution armée a lamentablement échoué en Irak. Plus de 700 000 personnes, en grande majorité des civils, ont trouvé la mort

dans les combats et les attentats. Quatre millions d'Irakiens ont été déplacés. Des millions ont perdu leur emploi, et des centaines de milliers de professionnels et gestionnaires ont quitté le pays. Près de 4000 soldats américains ont été tués. Et c'est sans compter les statistiques déprimantes provenant de l'Afghanistan où, de toute évidence, les militaires occidentaux restent là aussi embourbés.

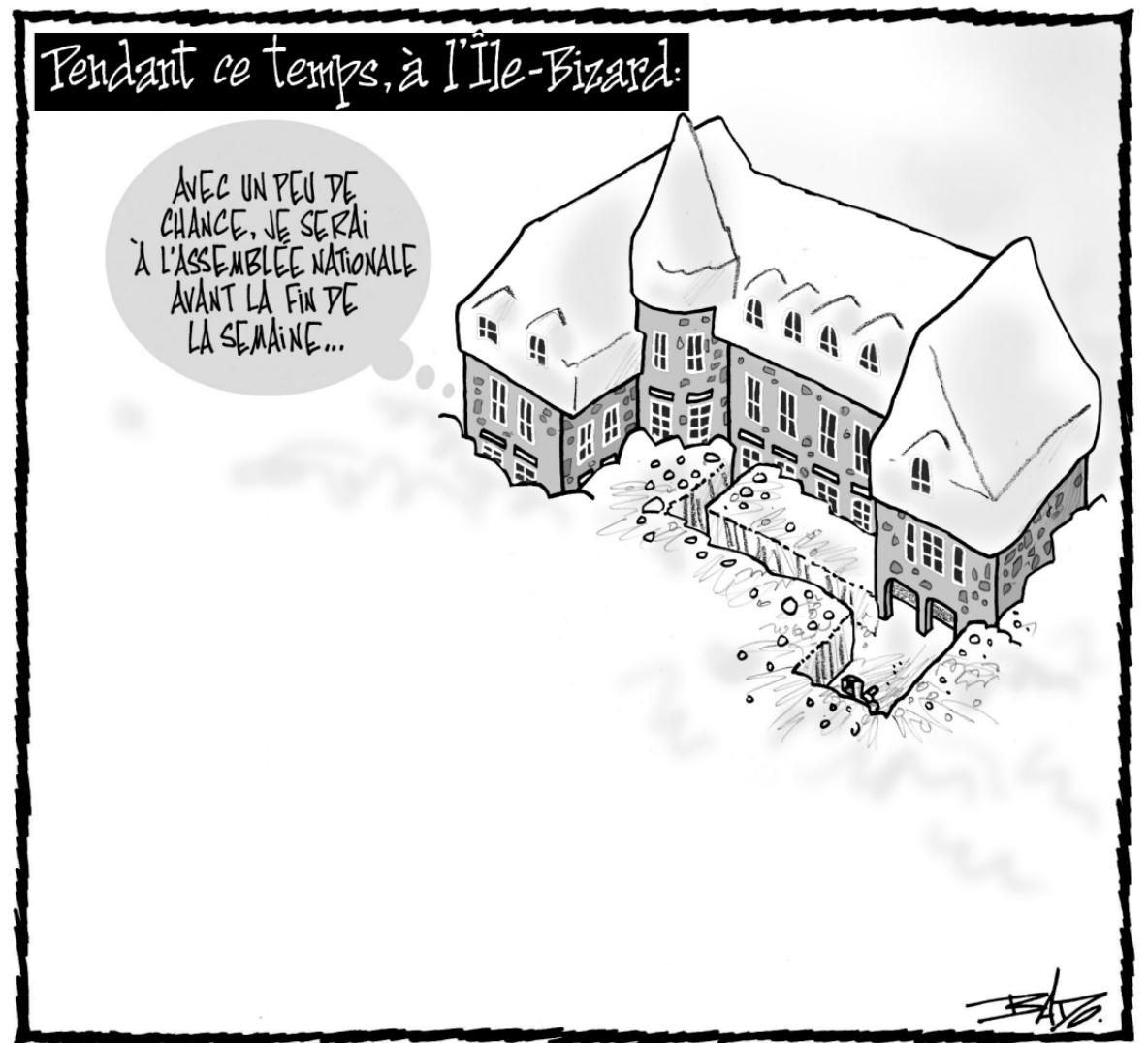
Chez nos voisins du Sud, cet endettement massif pour une guerre perdue s'accumule sur un fond de récession que rien ne semble pouvoir arrêter. Des millions d'Américains peinent à rembourser l'hypothèque de maisons dévaluées. Il y a partout des affiches « À vendre » mais peu d'acheteurs. Des banques échaudées refusent de prêter. La consommation subit les contrecoups. On a perdu 63 000 emplois en février, alors que les milieux financiers s'attendaient à de modestes gains. Et le revenu familial moyen est moins élevé qu'à la fin des années 1990! Pour tenter d'éviter une récession, le gouvernement américain a injecté en vain des centaines de milliards \$ dans l'économie : des milliards qu'il n'avait pas...

La seule lueur d'espoir, à l'heure actuelle, c'est que George W. Bush devra quitter la Maison Blanche en janvier 2009 et que le bilan de la guerre ainsi que l'économie domineront presque certainement les débats durant la campagne présidentielle qui s'amorce. D'ici novembre, selon toute apparence, rien ne changera. Il faudra s'armer de patience en attendant, et espérer.

## Le Parc Calypso

Le public francophone de l'Est ontarien vient de nouveau de faire la démonstration qu'une levée de boucliers donne parfois de bons résultats. Au début de l'année, le Village Vacances Valcartier (VVV) avait annoncé l'aménagement d'un complexe récréotouristique baptisé « SunnyLand » — le plus important parc d'amusement aquatique au Canada — dans la municipalité de Limoges. Ravis de l'investissement de 50 millions \$ mais froissés par le choix d'un nom anglais dans une région majoritairement francophone, les politi-

ciens et citoyens de l'Est ontarien ont fait connaître leur mécontentement au grand patron de VVV, Guy Drouin. Refusant au début de modifier le nom proposé par un cabinet de consultants, M. Drouin vient de se raviser en optant pour un nom plus neutre, Calypso. Le lien marin est évident; le bateau du commandant Jacques Cousteau, on s'en souvient, s'appelle Calypso. Pour un parc aquatique c'est tout indiqué. Nos félicitations à M. Drouin, qui a réussi à dénouer l'impasse de SunnyLand de main de maître. Vive le Parc Calypso!



## À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

## L'immersion française

Je ne comprends pas pourquoi le gouvernement du Nouveau Brunswick serait prêt à supprimer les premières années d'immersion française. Les conclusions du rapport qui fait ces recommandations sont complètement contraires à mon expérience et j'ai beaucoup de difficulté à les croire. Dans mon cas, je n'ai pas eu le bénéfice d'avoir l'option d'une éducation française quand j'ai commencé l'école. J'ai seulement reçu l'instruction en français comme langue seconde. Ce sont mes séjours en Acadie, dans la famille de mon père, qui m'ont donné une base minimale en français.

Mes deux enfants ont fait toute leur éducation en immersion française. Ma fille a marié un Franco-Ontarien et mon fils fait sa carrière au théâtre en français. Mes enfants ont non seulement plus de facilité avec la langue française, ils participent plus activement dans la culture française dans leur vie. Je suis convaincu que l'immersion, à l'école à partir de l'âge où les enfants ont la plus grande facilité d'apprendre une langue, est la façon la plus sage de promouvoir non seulement le bilinguisme mais l'épanouisse-

ment culturel pour le plus grand nombre de personnes. Pourquoi choisirait-on un système inférieur?

Clive Doucet, conseiller municipal, quartier Capitale, Ottawa

## Un bon coup de barre

Les Ontariens de l'Est vont sabrer le champagne en votre honneur, Capitaine Drouin, d'avoir nommé votre parc Calypso! Fille d'Atlas, elle retint Ulysse prisonnier sept ans pour enfin, sous l'ordre de Zeus, le laisser rejoindre sa Pénélope après un long voyage au terme duquel elle lui construisit elle-même le bateau. En bon capitaine, vous étant aperçu que vous étiez allé un peu trop vers l'ouest anglophone pour baptiser votre nacelle, vous avez su donner le bon coup de barre vers l'est et puiser dans la mythologie grecque un nom universel qui évoque tout un monde d'océans, d'aventures et de « terres au soleil », comme l'a fait le très français Cousteau dont le bateau légendaire se nommait aussi Calypso. D'ores et déjà, je pressens que vous allez nous ravir, comme Ulysse l'a été par Calypso et nous par Cousteau, et nous attirer sur votre île, ne

serait-ce que le temps d'une escale en « Mer bleue ».

Pascal Barrette, Ottawa

## Les coûts d'un tunnel

D'après Adrien Cantin « Ottawa (est) enfin aiguillée dans la bonne direction » dans ses plans pour le transport collectif rapide (*LeDroit* le 7 mars 2008). Les gens d'Ottawa ont le droit d'espérer très fort qu'il ait raison.

Il y a pourtant des bruits émanant du processus de consultation actuel qui devraient nous rendre prudents. Le coût projeté pour le tunnel du centre-ville est deux fois plus élevé par km que les coûts par km de tous les autres tunnels comparables creusés au Canada depuis une décennie.

L'un des consultants affectés au projet a informé le président de Transport 2000 qu'avec le coût projeté pour le tunnel le personnel de la ville optera plutôt pour des projets moins coûteux déjà « dans le pipeline », donc pour des segments additionnels de Transitway pour autobus en banlieue extérieure. Les bouchons de bus sur les rues Slater et Albert auraient donc de beaux jours devant eux!

Harry Gow, Chelsea

**VOTRE OPINION COMPTE !** Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

## RÉDACTION

Rédacteur en chef **André Larocque**  
 Chef des nouvelles **Jean Gagnon**  
 Adjointe **Lynne Bazinet**

## PUBLICITÉ ET MARKETING

Directeur **Claude Tremblay**  
 Adjoint **Normand Lalonde**  
 Coord. promotion **Thalie Tremblay**

## ADMINISTRATION ET FINANCES

Directeur **Pierre Massie**  
 Contrôleur **Patrice Bellehumeur**  
 Adjoint **Maurice Piché**

## ABONNEMENTS ET TIRAGE

Directeur **Robert Schiffo**  
 Adjointe **Marie-Josée Hahn**  
 Gestionnaire **Marc Brunet**

## PRODUCTION ET INFORMATIQUE

Coord. production **Antonio Hilario**  
 Gérant informatique **Louis Simoneau**  
 Resp. informatique **Antoine Boulet**

## POUR NOUS ÉCRIRE

Le Droit, courrier des lecteurs,  
 47, rue Clarence, pièce 222,  
 c.p. 8860, succ. T,  
 Ottawa, Ontario, K1G 3J9.  
 Fax : 613 562-7539 Courriel : editorial@ledroit.com

## LA QUESTION DU JOUR

## SunnyLand devient Calypso

Que pensez-vous du nouveau nom de Calypso plutôt que SunnyLand retenu pour le parc aquatique qui sera construit à Limoges dans l'Est ontarien ?

Envoyez vos opinions par courriel à l'adresse [editorial@ledroit.com](mailto:editorial@ledroit.com), maximum 200 mots. Adresse et téléphone nécessaire

## GATINEAU ET L'UQO

## Laferrère respire le mépris

Je comprends très mal le mépris dont fait preuve la conseillère municipale Denise Laferrère à l'endroit de l'Université du Québec en Outaouais (La Ville attend une véritable université, *LeDroit*, 7 mars 2008). Je ne contredis pas ses affirmations touchant le sous-financement chronique de l'institution. Elle a raison aussi quand elle dit que la présence d'institutions universitaires d'envergure de l'autre côté de la rivière, en Ontario, a sans doute permis aux gouvernements successifs à Québec d'ignorer les besoins financiers et le potentiel d'une université dont l'envergure pourrait être tellement plus grande en Outaouais.

Pourtant, malgré cette difficulté, l'UQO, avec ses 50 options d'études de premier cycle et ses 14 programmes d'études supérieures, ses 175 professeurs et 370 chargés de cours ainsi que ses 5500 étudiants, a su se tailler une place de choix au cœur du savoir, de l'enseignement et de la recherche dans la région.

L'institution n'a peut-être pas (encore) sa faculté de droit ou de médecine, mais elle est, entre autres, un chef de file mondial en matière d'études langagières, s'étant taillée une place de choix dans ce domaine d'importance grandissante.

Je suis fier d'étudier à l'UQO, je suis fier de ce que mon université a accompli à ce jour, et je vois son énorme potentiel pour l'avenir. Et je suis fier du travail acharné de mon recteur, Jean Vaillancourt, visant à solidifier toujours plus les assises de l'UQO.

Le gouvernement du Québec ne fait pas sa part, c'est clair, mais la Ville de Gatineau non plus. M<sup>me</sup> Laferrère affirme que l'UQO souffre de sous-développement depuis sa création. Qui dit le contraire? Mais en plaidant pour que la municipalité ne fasse pas sa part, elle ne fait qu'accentuer ce sous-développement chronique.

Si on veut une université qui rayonne encore plus au cœur de notre région, il faut que tous travaillent ensemble. Et ce n'est pas en la dénigrant de la façon dont le fait la conseillère qu'on y arrivera.

N'en déplaise à M<sup>me</sup> Laferrère, il est donc grandement temps que la Ville de Gatineau devienne un des partenaires privilégiés de l'institution et qu'elle assume ses responsabilités pour favoriser l'épanouissement de l'UQO.

Jean-Roch Villemaire  
Étudiant au baccalauréat en sciences sociales et rédacteur en chef du journal étudiant, UQO Gatineau

## Le complexe d'infériorité

J'ai dû relire à plusieurs reprises le paragraphe (*LeDroit*-vendredi 7 mars) où «M<sup>me</sup> Laferrère a expliqué que la Ville hésite à financer une université qui souffre, depuis sa création en 1981, de sous-développement chronique».

C'est vrai que l'UQO n'a pas de faculté de Droit, de Génie, de Médecine. L'UQO n'a pas de complexe sportif non plus. Mais son plus gros problème, c'est le complexe d'infériorité de nos élus municipaux.

Quand est-ce que nos élus se sont levés pour défendre l'UQO? Quand est-ce que le maire et tous les conseillers se sont ralliés aux dirigeants de l'université au cours des 24 dernières années pour faire front commun à Québec auprès du Ministre de l'Éducation, du Ministre du Conseil du Trésor, du siège social de l'Université du Québec?

Quand est-ce que nos élus municipaux et régionaux ont revendiqué pour notre Ville et notre région les facultés de Droit, de Génie, de Médecine?

Quelle étroitesse de pensée que de dire... on n'ose pas aider l'Université parce qu'elle souffre de sous-développement.

Où sont nos porte-étendards municipaux du développement socio-économique et culturel?

On avait un maire qui essayait de recruter des industries en Chine alors que les industries Québécoises s'en vont en Chine. C'est en investissant dans l'enseignement et la recherche qu'on va générer de la nouvelle économie.

OUI un complexe sportif, oui une piste et pelouse, oui un terrain de football, de soccer, de baseball. Si on veut recruter des étudiants en Droit, en Génie, en Médecine, il faut qu'on ait des installations comparables aux autres universités pour qu'ils s'inscrivent chez-nous.

Honte à vous les élus municipaux de ne pas avoir un budget récurrent d'un à deux millions de dollars par année pour aider aux infrastructures de nos campus Gabrielle Roy, Félix-Leclerc, Nouvelles-Frontières, Héritage et UQO.

Les programmes en comptabilité de l'UQO sont les meilleurs au Canada depuis des décennies.

Le laboratoire en techniques langagières est une innovation exclusive.

Nos programmes en psychoéducation et la technologie virtuelle pour surmonter les phobies sont inégalés.

Définitivement l'UQO mérite mieux que nos conseillers municipaux actuels.

Antoine L. Normand  
Gatineau

## Le Complexe récréatif d'Orléans

J'ai eu la chance de représenter Orléans au Comité de la récréation de Gloucester à la fin des années soixante-dix et j'étais le président de ce comité. J'ai travaillé très fort pour que le Conseil d'alors construise un complexe plutôt qu'un simple aréna. J'ai présidé le comité de prélèvement d'argent qui, somme toute, a amassé un million\$ dans la communauté et pour chaque dollar donné, la ville a reçu 3 \$ de Wintario pour la construction du complexe.

J'étais fier quand nous avons pris possession de ce magnifique complexe parce la ville y entrait sans aucune dette ou emprunt. Il nous appartenait en entier. Pour ce travail, on a nom-

mé, par la suite, un parc en mon nom dont je suis tout aussi fier.

C'est donc dire que j'étais là au tout début et dans le temps, M. MacQuarrie était au Conseil. Je ne me souviens pas qu'il ait fait quelque effort particulier pour favoriser la construction de ce complexe et pourtant j'ai assisté à toutes les réunions de planification et de mise en œuvre de ce complexe.

Alors, pourquoi la ville d'Ottawa, sans consultation préalable, a-t-elle changé le nom du Complexe?

Sans doute que M. MacQuarrie a fait des choses pour la municipalité du temps, mais ses efforts ont été dirigés ailleurs que pour le Complexe.

À mon avis, c'est un affront à la population francophone d'Orléans que de faire disparaître le nom de Complexe récréatif d'Orléans, de la face de cet édifice. Il me semble qu'il y a mille autres endroits qui pourraient porter le nom de M. MacQuarrie dans la région de l'ancienne municipalité.

Si la ville manque d'idée sur ce sujet, je propose qu'on change le nom du parc Gérald Poulin, à celui de Parc Bob McQuarrie. Il est plus important de garder bien vivant le nom d'Orléans maintenant que notre communauté se trouve noyer dans le grand tout d'Ottawa.

Gérald Poulin,  
Orléans



AGENCE FRANCE-PRESSE

Des étudiants vénézuéliens ont manifesté contre l'ingérence de leur pays en Équateur avec l'assassinat d'un dirigeant des FARC.

## Les Vénézuéliens veulent du lait, pas la guerre

Depuis l'extérieur, on peut avoir l'impression que le Venezuela se prépare pour une guerre inévitable contre la Colombie. Les plus récentes tensions entre les deux pays après que l'armée colombienne a tué Raul Reyes, le numéro deux des FARC, en territoire de l'Équateur, ne finiront pas dans une confrontation armée. On doit s'attendre plutôt à une escalade rhétorique, surtout de la part du Président Hugo Chavez.

L'incontinence verbale du Commandant de la révolution «bolivarienne» aura cependant des conséquences concrètes pour les Vénézuéliens; la pénurie de lait, viande, sucre, œufs, entre autres, sera encore plus aiguë.

La raison est simple. Le Venezuela importe la plupart de la nourriture, et une bonne partie de ces produits viennent de la Colombie. Comme punition pour l'attaque Colombienne contre les FARC en sol Équatorien, Chavez a ordonné la fermeture de la frontière avec son voisin de l'Ouest et a menacé de couper le commerce entre les deux pays (autour de 6 milliards de dollars par année).

La décision de Chavez est par-

ticulièrement irrationnelle. Les Vénézuéliens souffrent depuis des moins le manque des produits de base dans un pays qui reçoit autour de 60 milliards de dollars par année à cause des exportations pétrolières. La mauvaise gestion du gouvernement, une politique contre les industries privées et la corruption ont fini avec l'illusion d'un régime qui déclarait avoir comme priorité les plus pauvres.

La réalité est bien autre. Dans un pays «riche», la pauvreté augmente, les problèmes de santé à cause de la malnutrition sont plus présents que jamais, et une nouvelle classe hégémonique s'installe avec les mêmes privilèges et perversions que les politiciens corrompus du xx<sup>e</sup> siècle (pour plus de détails sur l'augmentation de la pauvreté sous le régime de Chavez, lire l'article de l'économiste Francisco Rodriguez publié dans la revue Foreign Affairs dans la revue <http://www.foreignaffairs.org/20080301faessay87205-p0/francisco-rodriguez/an-empty-revolution.html>).

Cette situation mine la popularité de Chavez et affaiblit sa légitimité devant sa base traditionnelle.

La recherche de l'ennemie externe devient donc la tactique classique. La rhétorique de guerre contre la Colombie cherche détourner l'attention des Vénézuéliens vers «l'ennemie de la patrie». On mobilise les troupes et les chariots blindés. Les avions Sukhoi, les plus récents jouets de guerre que Chavez a achetés à la Russie, sont prêts à bombarder la Colombie.

L'ambiance au Venezuela est bien autre. Tout d'abord, l'immense majorité ne veut pas de confrontation avec la Colombie. Les liens humains, culturels, économiques et affectifs sont grands et profonds entre les deux pays. En outre, les Vénézuéliens veulent plutôt du lait, ce produit qui, depuis des mois, ils ont beaucoup de difficulté à trouver dans les étales des supermarchés. Et peut-être, plus tôt que tard, les Vénézuéliens voudront un nouveau président, fatigués comme ils le sont de celui qui depuis presque 10 ans de gouvernement a laissé un pays plus pauvre, plus violent et sans lait.

Isaac Nahon-Serfaty  
Journaliste vénézuélien et professeur à l'Université d'Ottawa

## EN BREF

**Début du procès du Canadien soupçonné de pédophilie en Thaïlande**

BANGKOK — Le ressortissant canadien soupçonné de pédophilie et arrêté en octobre dernier en Thaïlande a entamé hier la première journée de son procès dans la capitale du pays, Bangkok. Christopher Paul Neil est accusé d'avoir agressé sexuellement un garçon de neuf ans. Il a été appréhendé l'an dernier au terme d'une chasse à l'homme internationale qui a duré trois ans, après qu'Interpol eut réussi à débrouiller sa photo à partir de clichés numériques sur Internet. L'enseignant de 32 ans, qui a travaillé dans différents pays d'Asie, a été arrêté le 19 octobre 2007. Interpol avait diffusé un appel international sans précédent pour l'aider à l'appréhender. Décontracté et tout sourire à son arrivée au palais de justice, il a dit espérer que justice soit rendue en Thaïlande. Il a plaidé non coupable à l'accusation d'avoir agressé sexuellement un petit Thaï de neuf ans. ASSOCIATED PRESS

**Jean Charest reçoit une aide financière de son parti en plus de son salaire**

MONTREAL — Le premier ministre du Québec, Jean Charest, reçoit une aide financière du Parti libéral, en plus de son salaire officiel, une aide dont le montant reste confidentiel, a appris TVA. Le Parti libéral du Québec (PLQ) n'avait jamais confirmé l'existence d'une telle entente depuis l'arrivée de Jean Charest à la tête du parti, en 1998. C'est le nouveau président du PLQ, Jean D'Amour, qui a confirmé, lors du congrès du parti en fin de semaine, que son chef reçoit bel et bien une aide financière. À titre de premier ministre du Québec, Jean Charest touche un salaire de 182 717 \$, auquel s'ajoute le montant remis par le PLQ. « Les règles sont respectées et vont continuer de l'être », a assuré M. D'Amour, sans vouloir donner de détails relativement aux dépenses couvertes par le montant en question. « Ca regarde le chef et le parti. » LA PRESSE CANADIENNE

**Le réchauffement climatique aura des répercussions sur la santé**

TORONTO — Le réchauffement climatique n'aura pas des conséquences que sur la météo et l'environnement. Selon des experts, des changements dans les températures saisonnières et l'augmentation des précipitations pourraient provoquer une hausse des maladies infectieuses. Dans un article qui est publié aujourd'hui dans le *Journal de l'Association médicale canadienne*, des spécialistes prédisent que le réchauffement climatique augmentera les risques de maladies infectieuses en élargissant le territoire des espèces susceptibles d'être porteurs de maladies transmissibles à l'être humain. Avec la hausse des températures au Canada et en Amérique du Nord, le territoire de reproduction des moustiques et autres insectes porteurs de maladies se verra agrandi, a expliqué hier le Dr David Fisman, coauteur de l'étude. LA PRESSE CANADIENNE

**Le Québec a enregistré en 2007 son meilleur bilan routier depuis 1948****Moins de décès sur les routes du Québec**

QUÉBEC — Avec 608 décès sur les routes en 2007, le Québec a connu l'an dernier son meilleur bilan routier en 60 ans.

D'après les dernières statistiques de la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) rendues publiques lundi, il faut remonter à 1948 pour constater un bilan routier plus avantageux que celui de l'an dernier au Québec. Fait à signaler, la Sûreté du Québec a été particulièrement vigilante sur les routes en 2007 après deux années de moyens de pression au cours desquelles elle avait été bien indulgente à l'endroit des conducteurs.

**Un bilan amélioré**

Les 608 morts dénombrés sur les routes québécoises en 2007 représentent une diminution de 15,7 % comparativement au bilan de l'année précédente, où 721 personnes — 113 de plus — avaient péri dans des accidents de la circulation.

Le bilan s'est aussi amélioré en ce qui a trait au nombre d'accidents causant des blessures graves.

Les 2866 blessés graves répertoriés l'an dernier signifient une baisse de 23 % en comparaison avec 2006.

Au total, en incluant les blessures légères, le bilan routier 2007 s'établit à 47 940 victimes, une diminution de 5 % par rapport à 2006. Autre résultat encourageant : le nombre de victimes est repassé sous la barre des 50 000 pour la première fois depuis 2002.

**Les raisons de la diminution**

La ministre des Transports, Julie Boulet, attribue l'amélioration du bilan routier aux efforts de sensibilisation à la sécurité routière menés par son gouvernement depuis l'an dernier. « Cela nous a permis de sauver 113 vies humaines », s'est félicitée la ministre Boulet, lors d'une longue conférence de presse à Québec, où avaient été conviés journalistes et bon nombre « d'intervenants du milieu ».

La présence accrue de la Sûreté du Québec (SQ) sur les routes en 2007 n'est certes pas étrangère à l'amélioration du bilan rou-

tier.

Les patrouilleurs ont émis l'an dernier 20 000 constats d'infraction de plus que la moyenne des années précédentes, a confié le directeur général adjoint de la SQ, Régis Falardeau.

Mais au-delà des statistiques, ceux qui voulaient un portrait complet de la situation sont demeurés sur leur appétit.

En effet, la ministre Boulet n'avait en main ni les données sur les causes d'accidents, ni celles sur l'alcool au volant. Ces informations seront dévoilées plus tard, a-t-elle affirmé, estimant qu'il valait mieux pour l'instant se limiter à propager « les bonnes nouvelles ».

« Nous avons une bonne nouvelle (l'amélioration du bilan routier). Nous n'en parlerons jamais assez », a-t-elle dit en guise d'explication.

Il est toutefois acquis que la vitesse excessive et l'alcool au volant sont à l'origine, bon an mal an, d'au moins 70 % des accidents mortels sur les routes du Québec.

**Les efforts se poursuivent**

Malgré le progrès réalisé en 2007, Québec promet de ne pas baisser la garde.

Le gouvernement Charest ambitionne de réduire le nombre de décès sur les routes de 30 % d'ici 2012.

Pour cela, la ministre mise sur la loi 42, qui prévoit des sanctions plus sévères pour les contrevenants en plus d'introduire l'usage des radars photographiques pour piéger les conducteurs au pied trop lourd.

Le président de la Table de concertation sur la sécurité routière, Jean-Marie De Koninck, entend pour sa part poursuivre sa croisade tous azimuts. L'alcool et l'usage du cellulaire au volant restent dans sa mire, tout comme « la fatigue et l'usage de drogue », a-t-il dit.

M. De Koninck déplore aussi que seulement 91 % des conducteurs québécois bouclent leur ceinture de sécurité. Si tous les automobilistes s'étaient attachés en 2007, « 65 vies de plus auraient été sauvées », a fait valoir le professeur de mathématiques.

LA PRESSE CANADIENNE



608 décès sont survenus en 2007 sur les routes du Québec. On a compté 2866 blessés graves. En incluant les blessés légers le nombre d'accidentés de la route au Québec atteint 47 940 personnes. ARCHIVES, La Presse

**Budget du Québec, jeudi****L'ADQ réagira rapidement**

QUÉBEC — L'Action démocratique du Québec a l'intention d'annoncer rapidement si ses députés vont appuyer ou non le prochain budget qui sera déposé cette semaine.

Selon le porte-parole des dossiers des finances, Gilles Taillon, l'opposition officielle fera connaître sa position avant le congé de Pâques, qui commence le 21 mars.

« On va vous donner l'heure juste assez rapidement, je peux vous assurer de ça. Vous allez passer de belles vacances de Pâques », a-t-il déclaré hier aux journalistes lors d'un point de presse qui a suivi un débat auquel il participait avec le ministre du Développement économique, Raymond Bachand, et le porte-parole du Parti québécois du dossier des finances, François Legault.

Le vote sur le budget doit se tenir par la suite vers le 8 avril. Pour éviter le déclenchement d'une élection, le gouvernement

minoritaire du premier ministre Jean Charest doit au moins obtenir l'appui de l'ADQ ou du PQ, qui forme le deuxième groupe d'opposition.

M. Taillon a indiqué hier qu'il avait dû être assermenté afin d'avoir accès à certaines informations qui pourraient être contenues dans le budget, qui sera déposé jeudi par la ministre des Finances, Monique Jérôme-Forget.

Selon M. Taillon, il serait irresponsable de sa part de laisser entendre qu'une entente a été conclue entre l'ADQ et le gouvernement. « Je ne peux pas réagir avant d'avoir vu le contenu du budget, a affirmé M. Taillon. Ce serait irresponsable de ma part de vous dire qu'il y a un 'deal' ou qu'il n'y a pas de 'deal' ».

L'opposition, a-t-il dit, a tenu compte de la réalité et n'a pas été déraisonnable dans ses négociations. Dans ses demandes budgétaires, l'ADQ a réclamé la

mise en place d'une allocation familiale de 50 \$ ou 100 \$ par semaine dès le prochain exercice financier.

Jusqu'ici le gouvernement s'est montré peu ouvert à cette proposition, mais les adéquistes ont bon espoir de pouvoir compter sur des mesures pour la famille.

M. Taillon a d'autre part affirmé qu'il savait depuis l'année dernière que le gouvernement allait recourir à une réserve budgétaire pour équilibrer le prochain budget. « C'était annoncé dès l'an dernier, a-t-il dit. Nous, on a préparé nos demandes pour le budget en sachant que cette réserve-là serait utilisée. »

Selon la mise à jour économique et financière déposée en décembre par le gouvernement, une somme de 1,1 milliard \$ servira à empêcher un déficit équivalent pour le budget de l'exercice 2008-2009.

LA PRESSE CANADIENNE

Le Vatican actualise la liste des péchés

# De nouveaux péchés « sociaux »

VATICAN — Le Vatican a actualisé la liste des péchés combattus par l'Église catholique en y ajoutant la consommation de drogues, la pollution ou les injustices économiques au motif que leur impact sur la société s'accroît avec la mondialisation.

Dans une interview publiée dimanche dans le quotidien du Vatican, *L'Osservatore Romano*, Monseigneur Gianfranco Girotti a expliqué que certains péchés ont une incidence grandissante sur la société.

« Alors que le péché concernait jusqu'à présent plutôt l'individu, aujourd'hui, il a une résonance sociale, en raison de la mondialisation », a déclaré M<sup>sr</sup> Girotti, régent de la Pénitencerie apostolique, un corps du Vatican qui rend des décisions sur des sujets de moralité et attribue des absolutions.

Parmi ces nouveaux péchés, M<sup>sr</sup> Girotti a cité « certaines violations des droits fondamentaux de la nature humaine à travers des expériences et des manipulations génétiques ».

Il a également évoqué la consommation de drogues, « qui affaiblit l'esprit et obscurcit l'intelligence », la pollution ainsi que l'accroissement des différences sociales et économiques entre les riches et les pauvres responsable d'une « insupportable injustice sociale ».

Gianfranco Girotti a ajouté que l'Église catholique restait par ailleurs préoccupée par l'avortement et la pédophilie, également considérés comme des péchés.

ASSOCIATED PRESS

## Primes de guerre Plaintes des soldats

KANDAHAR — Des soldats de la base de Valcartier, près de Québec, se plaignent que le système de versement de primes de guerre soit injuste à leur égard à la base de Kandahar, en Afghanistan. Au cœur du litige, le montant de deux des primes; la première, qualifiée d'indemnité de difficulté, établie pour compenser les conditions de vie austères, est de 715\$. La seconde, dite prime de risque, est de 572\$. Cependant, les autorités canadiennes ne font pas de distinction entre un militaire ayant des tâches administratives et celui qui passe l'essentiel de sa mission sur le terrain. Les militaires mécontents, dont l'identité n'a pas été dévoilée, affirment au « Journal de Montréal » qu'ils ne demandent pas que le supplément versé à leurs collègues de l'administration soit réduit, mais plutôt que le leur soit augmenté. Le journal rapporte qu'en décembre dernier, un soldat s'est fait rabrouer pour avoir fait part de sa frustration devant tout le monde.

LA PRESSE CANADIENNE



## Voiture la plus éconergétique de sa catégorie

- Selon le Guide de consommation de carburant 2008 de Ressources naturelles Canada (RNCAN)



Fit Sport 2008 illustrée

### Fit DX 2008

Prix de location à partir de

<b>178 \$*</b> par mois/60 mois	<b>0 \$</b> comptant
<b>0 \$</b> dépôt de sécurité	<b>0,9 %</b> financement à l'achat



**Vous pourriez être admissible à une remise allant jusqu'à 1000 \$†**

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez [honda.ca](http://honda.ca) ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

**OUI, ON A FAIT LE PLEIN**

Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

[honda.ca](http://honda.ca)



**HONDA**

\* Les offres de location-bail sont faites par Honda Services Financiers Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur le véhicule neuf 2008 mentionné ci-dessus. Période de location de 60 mois. Pour le véhicule, est identifié : a) le montant initial requis ou échange équivalent, b) le montant au terme de la location. Fit DX 2008 (modèle GD3728E) : a) 178 \$, b) 0 \$, c) 10 680 \$. Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Financement à l'achat de la Fit DX 2008 : 0,9 % pour 36 mois. Transport et préparation en sus (1 295 \$). Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Photo à titre indicatif. † Vous pourriez être admissible au Programme de remise écoAUTO du gouvernement du Canada. Pour plus d'information, visitez [www.ecoaction.gc.ca](http://www.ecoaction.gc.ca). Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails. L'offre n'est pas transférable et ne peut être jumelée. Valable seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier.

## EN BREF

## La CSN et la FTQ interviennent dans la santé

MONTRÉAL — La CSN et la FTQ appellent Québec à s'asseoir et à discuter de réorganisation du travail dans le réseau de la santé afin de freiner ce qu'elles estiment être un glissement vers le secteur privé. Les deux centrales affirment être prêtes à faire des ouvertures afin de permettre la pleine utilisation des ressources disponibles, notamment dans les blocs opératoires. Bien qu'elle ne nie pas l'existence de pénuries de personnel, la présidente de la CSN, Claudette Carbonneau, accuse les gestionnaires du réseau de causer ces pénuries en refusant de revoir l'organisation du travail. Le président de la FTQ, Michel Arsenault, fait valoir que les données de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) démontrent qu'il en coûte systématiquement plus cher de faire appel au secteur privé pour la prestation de services de santé dans tous les pays développés.

## Québec veut se départir de barrages

MATANE — Le gouvernement du Québec chercherait à confier aux MRC et aux municipalités l'entretien de quelque 125 barrages de régulation d'eau à des fins de villégiature quitte à les abandonner ou à les démolir s'il n'y a pas preneur. Linda Cormier, mairesse de Matane, explique que le gouvernement du Québec donne aux MRC et aux municipalités deux options d'ici le 31 mai. La première est le transfert des barrages pour une période de 40 ans, avec la facture; la deuxième est que le ministère du Développement durable conserve les barrages à sa charge mais envoie la facture. Si la MRC n'est pas intéressée, les barrages qui n'ont pas d'intérêt pour l'État seront démolis ou abandonnés.

## Saputo poursuit des journaux

MONTRÉAL — La firme alimentaire Saputo a entamé des procédures judiciaires en diffamation — conjointement avec son fondateur, Lino Saputo — contre certains journaux canadiens et leurs journalistes, relativement au contenu d'articles parus en décembre dernier qui associaient M. Saputo à la mafia italienne. Une poursuite pénale en diffamation a aussi été intentée en Italie contre l'hebdomadaire *L'Espresso* et ses journalistes, relativement à des articles publiés le 22 novembre 2007. « Les articles de journaux contenaient de fausses allégations concernant M. Lino Saputo et Saputo Inc. et nous ne tolérerons pas la propagation d'informations erronées et trompeuses nuisant à notre nom, notre réputation et nos intérêts commerciaux », a indiqué par voie de communiqué le président et chef de la direction de l'entreprise, Lino A. Saputo fils.

LA PRESSE CANADIENNE

## Sables bitumineux

## De nouvelles normes fédérales

GILLES TOUPIN

LA PRESSE

Le gouvernement fédéral a annoncé une nouvelle réglementation qui forcera les exploitants de sables bitumineux à capter et à stocker leurs émissions de dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>) et qui interdira la construction de nouvelles centrales thermiques au charbon.

Le gouvernement Harper a ainsi livré hier sa recette pour forcer l'industrie à réduire ses émissions de gaz à effet de serre (GES) et permettre l'atteinte de la cible nationale de réduction de ces GES de 20 % d'ici 2020 par rapport aux niveaux de 2006, soit une réduction totale de 330 mégatonnes de CO<sub>2</sub>.

Selon John Baird, ministre de l'Environnement, la nouvelle réglementation contribuera à cette cible de réduction nationale en réduisant de 165 mégatonnes les GES qui seront crachés dans l'atmosphère par les grandes industries d'ici 2020.

M. Baird a déposé aux Communes les grandes lignes de la « sévère » réglementation qu'il avait promise en avril dernier, lors de l'annonce de son plan d'action pour la réduction des GES et de la pollution atmosphérique. Il a annoncé, entre autres mesures, que son gouvernement imposera des cibles d'émissions de GES plus strictes aux installations d'exploitation des sables bitumineux et aux centrales thermiques au charbon qui sont entrées en opération en 2004 ou après.

Pour les installations qui entreront en opération à partir de 2012, la réglementation les obligera à avoir recours aux nouvelles technologies de captage et de stockage du carbone de façon à empêcher



ARCHIVES, La Presse

Ottawa veut établir une nouvelle réglementation afin de réduire de 20 % d'ici 2020 les gaz à effet de serre, notamment dans l'exploitation des sables bitumineux en Alberta.

le rejet des GES dans l'atmosphère.

« Nous allons demander aux installations existantes qu'elles réduisent au cours des trois premières années l'intensité de leurs émissions de 18 % (par unité de production) par rapport aux émissions de 2006, a affirmé le ministre de l'Environnement aux journalistes. Chaque année, par la suite, ces installations devront réduire en termes absolus leurs émissions de 2 %. Ce sont des règlements sévères. »

La nouvelle réglementation annoncée s'appliquera à 16 secteurs industriels au Canada. Outre les sables bitumineux et les centrales thermiques au charbon,

les industries pétrolières et gazières sont visées ainsi que les centrales électriques, les raffineries, les usines de produits chimiques et d'engrais, les pipelines, les cimenteries, les usines de production de métaux, les fonderies et les usines de pâtes et papiers.

## Mal reçue par l'opposition

L'annonce gouvernementale a été très mal reçue par les partis de l'opposition qui reprochent au gouvernement Harper d'ignorer à nouveau les accords de Kyoto en prenant pour année de référence l'année 2006 plutôt que 1990. Le plan gouvernemental fait en sorte que les émissions de GES auront augmenté de 35 % par

rapport aux niveaux de 1990, même si elles auront diminué de 20 % par rapport aux niveaux de 2006.

« C'est une fleur que vient de lancer aujourd'hui M. Baird à l'industrie pétrolière », a notamment souligné le critique du Bloc en matière d'environnement, Bernard Bigras, qui affirme que le projet gouvernement est « calqué sur les objectifs stratégiques et les échéances de production de l'industrie des sables bitumineux ».

Les libéraux ont dénoncé également le projet de réglementation en affirmant qu'il ne contenait en réalité « aucune réglementation ».

## Captage du carbone

## L'industrie veut refiler la facture au gouvernement

FRANÇOIS CARDINAL

LA PRESSE

Présentée par Ottawa comme la solution aux problèmes climatiques, le captage du carbone risque de lui coûter une petite fortune. Les estimations de l'industrie font état d'une facture initiale de 2 milliards de dollars, à quoi s'ajoutent plusieurs autres milliards par la suite.

Selon une étude remise il y a quelques semaines au ministre des Ressources naturelles, Gary Lunn, les entreprises pétrolières et gazières refusent en effet d'investir de grosses sommes dans cette technologie en raison des « incertitudes » entourant sa commercialisation à grande échelle.

À l'essai dans l'Ouest canadien, le captage et le stockage du dioxyde de carbone consistent à injecter les émissions polluantes des usines dans d'immenses trous situés sous terre. L'industrie y est favorable, en autant que l'argent provienne des gouvernements.

« Il serait très difficile pour une entreprise du secteur privé d'investir des centaines de millions

de dollars dans un bien public (la réduction des émissions de GES, en l'occurrence), sans savoir si elle en retirera des profits », écrit le groupe de travail écoÉNERGIE composé d'un professeur d'université et de quatre représentants de l'industrie énergétique.

Le gouvernement Harper a annoncé hier que cette technologie serait la pièce maîtresse de sa future politique climatique. Il exigera en effet que tous les projets de sables bitumineux qui entreront en opération en 2012 appliquent cette technologie afin de réduire les GES produits.

Pour Pierre-Olivier Pineau, professeur spécialisé en politique énergétique à l'École des hautes études commerciales, ce rapport est « inacceptable » et « hautement biaisé ». « Au baromètre de l'hypocrisie, on ne peut aller plus loin », estime-t-il.

Il ne comprend tout simplement pas comment l'industrie peut affirmer que les coûts de la réduction des émissions de gaz à effet de serre doivent revenir aux gouvernements. Il s'agit selon lui d'une façon pour les producteurs pétroliers d'échapper à leurs responsabilités en la refilant à la col-

lectivité.

« C'est inacceptable, d'autant que ce rapport de lobbyistes a été entièrement payé par le gouvernement. Le message que l'on envoie est clair payez-nous pour que nous puissions continuer à engranger les bénéfices de la production pétrolière », lance-t-il.

Le captage et le stockage du carbone consistent à extraire le dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>) des émissions et des fumées de combustion des grandes usines, à le comprimer, à l'envoyer dans d'immenses pipelines puis à l'injecter dans de profondes formations géologiques, tels des mines et des puits pétroliers.

Il faut savoir que le captage et le stockage de carbone ont un immense avantage pour les pétroliers le CO<sub>2</sub> ainsi injecté dans les puits de pétrole fait jaillir des millions de barils du précieux liquide autrement impossible à quérir.

Un projet-pilote est d'ailleurs en cours dans l'Ouest, le seul de ce genre au monde. Il s'agit d'un pipeline de 323 km qui relie la Saskatchewan au Dakota-du-Nord. On y mesure, contrôle et vérifie les flux de CO<sub>2</sub> dans un

contexte de « récupération assistée du pétrole ».

« Selon les données publiées, la productivité de ce site a augmenté de quelque 10 000 barils par jour », note le professeur Pineau.

La mission de ce groupe était de « recommander une stratégie de collaboration entre les gouvernements et l'industrie » dans le déploiement du captage et du stockage du dioxyde de carbone. Sa recommandation qu'Ottawa verse 2 milliards « immédiatement », et que les deux ordres de gouvernements apportent par la suite « une aide financière stable » pour l'implantation de projets supplémentaires.

## DÉFINITION

Le captage et le stockage du carbone consistent à extraire le CO<sub>2</sub> des fumées s'échappant des grandes usines, à le comprimer, à l'envoyer dans d'immenses pipelines puis à l'injecter dans de profondes formations géologiques, tels des mines et des puits pétroliers.

## Course à la Maison-Blanche

## Obama refuse le « ticket » de Clinton

COLUMBUS — Barack Obama a rejeté hier la proposition d'Hillary Rodham Clinton d'un ticket démocrate à la présidentielle américaine dans lequel il serait candidat à la vice-présidence. Les électeurs doivent choisir entre les deux prétendants, a-t-il argué.

S'exprimant dans le Mississippi, qui tiendra sa primaire aujourd'hui, le sénateur de l'Illinois a affirmé que les électeurs ne devaient pas croire qu'ils pourraient avoir les deux candidats à l'investiture démocrate sur le même ticket. S'ils venaient à choisir Hillary Rodham Clinton, ils ne doivent pas penser qu'il accepterait le poste de vice-président, a-t-il expliqué.

« Vous devez faire un choix lors de cette élection », a déclaré Barack Obama lors d'un rassemblement à la mi-journée à Columbus.

S'il n'a pas totalement fermé la porte à un ticket sur lequel il figurerait en deuxième position, il a

suggéré qu'il n'était pas intéressé. Pour justifier son point de vue, le sénateur de l'Illinois a souligné qu'il avait jusqu'ici remporté plus d'États et obtenu plus de voix et de délégués que sa rivale.

M. Obama continue à faire la course en tête avec 1578 délégués contre 1468 à M<sup>me</sup> Clinton, selon un décompte de l'*Associated Press*, alors qu'il en faut 2025 pour obtenir l'investiture démocrate pour l'élection présidentielle de novembre.

Il est peu probable que les deux prétendants atteignent ce seuil grâce aux seuls scrutins restants : ils devront sans doute compter sur le vote des quelque 800 super-délégués, des personnalités du parti de l'âne, pour décrocher la nomination.

M. Obama a infligé samedi une lourde défaite à sa rivale dans les caucous du Wyoming, un État toutefois peu important.

ASSOCIATED PRESS



Barak Obama refuse pour l'instant le poste de vice-président offert par Hillary Clinton.

ASSOCIATED PRESS

## Le casse-tête des super-délégués démocrates

WASHINGTON — C'est une question de mathématiques : dans la configuration actuelle, ni Hillary Clinton ni Barack Obama ne paraît en mesure de franchir d'ici à la convention nationale de cet été le seuil des 2.025 délégués nécessaires pour obtenir l'investiture démocrate à l'élection présidentielle. Les voix des 800 super-délégués, sortes d'électeurs libres, seront donc déterminantes.

À l'issue de la primaire de dimanche dans le Wyoming, le sénateur noir de l'Illinois conservait la tête avec le soutien de 1.578 délégués, contre 1.468 à la sénatrice de New York. Ces délégués devront voter selon leur mandat à la convention nationale fin août à Denver, alors que les 800 per-

sonnalités du parti — cadres et membres influents — choisies comme « super-délégués » soutiennent qui elles veulent.

Or à deux mois environ de l'échéance, Barack Obama peut revendiquer la plupart des délégués désignés par les électeurs, et Hillary Clinton la victoire dans la plupart des grands États : qui les super-délégués doivent-ils choisir ?

Pour le gouverneur du Wisconsin, Jim Doyle, partisan du potentiel premier président noir de l'histoire des États-Unis, la réponse est évidente : « on voit très mal comment Hillary Clinton pourrait être investie sans que cela déchire le parti », analyse-t-il. « Je pense que les démocrates commettraient une ter-

rible erreur en n'acceptant pas la volonté des gens qui ont voté dans les primaires et les caucous. »

Non, répond Dog Hattaway, porte-parole de la potentielle première femme présidente des États-Unis, l'avance de M. Obama « n'est pas du tout un mandat » pour l'investiture. « Certains super-délégués suivront le décompte des délégués mais beaucoup suivront le candidat qui selon eux peut gagner » la Maison Blanche contre le champion des républicains, logiquement John McCain, explique-t-il.

« Nous avons des atouts majeurs à faire valoir sur ce point, étant donné que nous l'emportons aux élections générales dans les États-charnières ainsi

que les États et les circonscriptions incontournables », argue-t-il, citant notamment le New Jersey, New York et la Californie.

Selon les calculs de l'*Associated Press*, Hillary Clinton dispose du soutien de 242 super-délégués, contre 209 à Barack Obama, mais

le second a réduit son retard ces dernières semaines, mettant 53 super-délégués supplémentaires de son côté, alors que la première en perdait un. La sénatrice a vu six de « ses » super-délégués changer de bord.

ASSOCIATED PRESS

## « Monsieur Propre » est éclaboussé par une affaire de prostitution

RICHARD HÉTU

Collaboration spéciale — La Presse

NEW YORK — Au temps où il occupait la fonction de ministre de la Justice de New York, Eliot Spitzer était surnommé « Monsieur Propre » et « le shérif de Wall Street » par la presse américaine, qui suivait avec intérêt la lutte du justicier à la mâchoire carrée contre la corruption dans les banques, les fonds communs de placement et les assurances.

Élu gouverneur de New York avec 70 % des voix en 2006, ce fils d'un riche promoteur immobilier a vécu une première année difficile à Albany, capitale de l'État, mais rien ne laissait prévoir qu'il serait éclaboussé par une histoire de mœurs.

Selon le *New York Times*, qui a ébruité l'affaire, Eliot Spitzer aurait utilisé en tant que client un réseau de prostitution de luxe démantelé récemment.

Les enquêteurs fédéraux possèdent un enregistrement où l'on

entendrait le gouverneur confirmer son rendez-vous, à la veille de la Saint-Valentin, avec une jeune brunette appelée Kristen à la chambre 871 du Mayflower, un des plus chics hôtels de Washington.

L'enregistrement fait partie des documents qui seront présentés dans le cadre du procès de trois femmes et un homme, qui ont été arrêtés vendredi dernier et qui sont accusés d'avoir violé la loi fédérale en montant un réseau international de prostitution par le biais de l'Empire Club, où une prostituée coûtait jusqu'à 5500\$ de l'heure.

Selon le *Times*, les documents de cour identifient le gouverneur de New York comme étant le « client numéro 9 », un habitué de l'Empire Club, qui comptait quelque 50 prostituées aux États-Unis et en Europe.

Les clients pouvaient les choisir en visitant un site internet où seules les têtes des femmes étaient dissimulées.

En début d'après-midi, le *Times* a publié une première version de l'histoire sur son site internet.

Peu après, le gouverneur Spitzer a fait une brève déclaration aux médias, en compagnie de sa femme. Il n'a parlé ni de prostitution ni de démission, se contentant d'admettre « avoir manqué à ses obligations envers » sa famille et son « sens du bien et du mal ».

« Je présente d'abord et surtout mes excuses aux miens. Je le fais aussi envers mes administrés qui attendaient certainement mieux de ma part », a-t-il dit, s'adressant aux journalistes dans son bureau de Manhattan pendant un peu plus d'une minute.

« Je suis déçu de ne pas avoir respecté les règles que je m'étais fixées pour moi-même. Il me faudra un certain temps pour retrouver la confiance de ma famille », a-t-il ajouté avant de mettre un terme au point de presse.

## Le magazine des loisirs créatifs

Oh là là ! le magazine plein d'idées créatives

20 pages de scrapbooking printanier



Oh là là ! vous n'aurez jamais rien vu d'aussi beau...

EN KIOSQUE DÈS MAINTENANT

LES ÉDITIONS GESCA

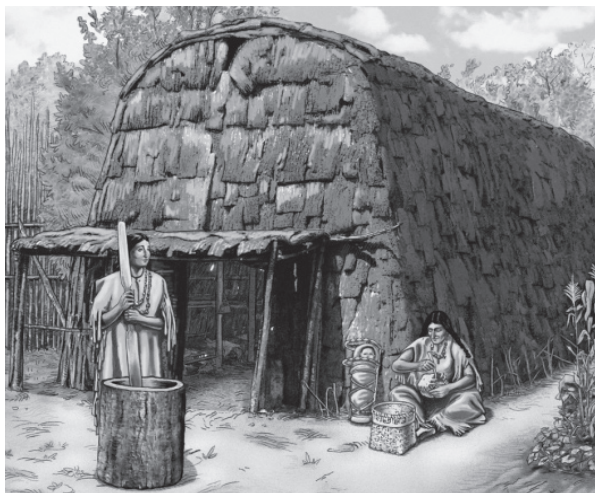
## La tension baisse à Gaza

JÉRUSALEM — Un pas en avant, un pas en arrière : alors que Tshal s'apprête à réduire ses actions dans la Bande de Gaza en raison de la baisse des tirs de roquette palestiniens, la mairie

de Jérusalem a annoncé hier la construction de 400 nouveaux logements à Jérusalem-Est, revendiquée par les Palestiniens, en plus des quelque 1100 évoqués la veille et qui avaient

déjà suscité de vives contestations. Déjà élaboré, le projet attend désormais l'aval définitif d'une commission régionale de planification avant le début du chantier dans le quartier de

Neve Yaakov, a indiqué un porte-parole de la mairie de Jérusalem. Il n'a toutefois pas été en mesure de préciser quand les travaux commenceront.  
ASSOCIATED PRESS



# DE QUÉBEC

# À QUÉBEC

UNE VILLE  
NOTRE HISTOIRE

**En 2008,  
la ville de Québec  
fête ses 400 ans.**



En 1608, la ville de Québec voyait le jour sur les rives du fleuve Saint-Laurent, ouvrant la voie à la naissance du Canada.

La ville de Québec est l'un des premiers lieux de rencontre entre les Autochtones du Canada et les Européens et leurs cultures. Elle est le berceau de la civilisation française en Amérique du Nord, et pour tous les Canadiens et Canadiennes, elle est à l'origine de la fondation de l'État canadien.

Voilà pourquoi tout le pays est invité à fêter son histoire.

Pour en savoir plus sur le 400<sup>e</sup> anniversaire de la ville de Québec, visitez le

**[www.quebec400.gc.ca](http://www.quebec400.gc.ca)**

ou appelez au

**1 800 O-Canada**



Gouvernement  
du Canada

Government  
of Canada

Canada



LE BONHEUR  
ÇA SE  
TRAVAILLE

« ...et ça se trouve.

Pour une majorité de Québécois qui se cherchent un nouvel emploi, ça se trouve même uniquement sur [workopolis.com](http://workopolis.com). Ça, ça veut tout dire!

Et comme près d'un million de candidats québécois visitent [workopolis.com](http://workopolis.com) chaque mois, c'est là qu'une majorité de recruteurs comme moi affichent leurs offres d'emploi en priorité. »

**workopolis.com**

LE PLUS GROS SITE D'EMPLOIS AU QUÉBEC



## ÉCONOMIE

CONSULTEZ VOS COTES BOURSIÈRES SUR LAPRESSEAFFAIRES.COM

<b>\$ CAN</b> 100,33 ¢US -0,72 ¢US	<b>EURO</b> 0,6522 ¢CAN	<b>S&amp;P/TSX VENTURE</b> 2664,13 -64,33	<b>S&amp;P/TSX</b> 13 005,09 -276,63	<b>DOW JONES</b> 11 740,15 -153,54	<b>S&amp;P 500</b> 1273,37 -20,00	<b>NASDAQ</b> 2169,34 -43,15	<b>OR</b> 970,00 \$ +5,00	<b>PÉTROLE</b> 107,90 \$US +2,69 \$US
--	----------------------------	---	--	--	---	------------------------------------	---------------------------------	---

## Vente du réseau de télévision TQS

## L'offre de Remstar est approuvée

SAINT-JÉRÔME — S'il n'en tient qu'au nouvel acquéreur de TQS, la maison de production Remstar, le réseau de télévision exploitera de nouvelles plateformes de diffusion, tout en restant généraliste.

«Notre plan d'affaires va amener TQS bien au-delà de la télédiffusion traditionnelle, c'est ainsi que nous croyons pouvoir mieux répondre aux défis qui interpellent l'industrie de la télévision québécoise», a déclaré Maxime Rémillard, coprésident et chef de la direction de Remstar, par voie de communiqué. M. Rémillard a refusé hier de parler aux médias.

L'offre d'achat de Remstar a été approuvée hier matin par le juge Pierre Journet, de la Cour supérieure, qui siègeait au palais de justice de Saint-Jérôme.

«Le succès futur de TQS s'appuie sur non seulement son succès à l'antenne en télévision conventionnelle, mais dans sa capacité de pouvoir exploiter les nouvelles plates-formes de diffusion, que ce soit sur le Web ou en téléphonie mobile», a renchérit le président et chef de la direction de TQS, René Guimond, lors d'un point de presse.

Le but sera de «redonner à TQS ses lettres de noblesse», a-t-il ajouté.

Quatre entreprises ont présenté des offres d'achat à temps pour la date butoir du 25 février. Or, elles ont toutes été rejetées par les actionnaires actuels du réseau, Cogeco et CTV Television. Trois offres bonifiées ont été déposées au début de la semaine dernière par des sociétés de taille relativement modeste: Remstar, le fonds privé d'investissement torontois Catalyst et la firme Internet B2B, d'Ottawa. Cogeco et CTV ont opté pour celle de Remstar, qui n'a pas été rendue publique. «Ce qui est très intéressant pour nous, honnêtement, c'est qu'il y avait plusieurs entreprises intéressées à investir dans TQS», s'est félicité M. Guimond.

## Réactions

Acceptant mal d'avoir été évincé, Catalyst a dépêché hier un

avocat, Alain Gaul, à Saint-Jérôme. Devant le tribunal, M<sup>e</sup> Gaul a tenté de savoir auprès du contrôleur de TQS, Yves Vincent, du cabinet comptable RSM Richter, si l'offre de Remstar était supérieure à celle de Catalyst, mais en vain. «(Remstar) avait simplement la meilleure offre, a assuré René Guimond. C'est tout.»

Peu connu, Catalyst est un fonds d'investissement pour entreprises en difficulté. Il a notamment aidé Cogeco Câble à acquérir le câblodistributeur portugais Cabovisao, en 2006. Dans le dossier de TQS, Catalyst n'a pas encore abandonné la partie. «Il y a d'autres étapes dans le processus où on pourrait intervenir», a glissé Me Gaul au cours d'un entretien téléphonique.

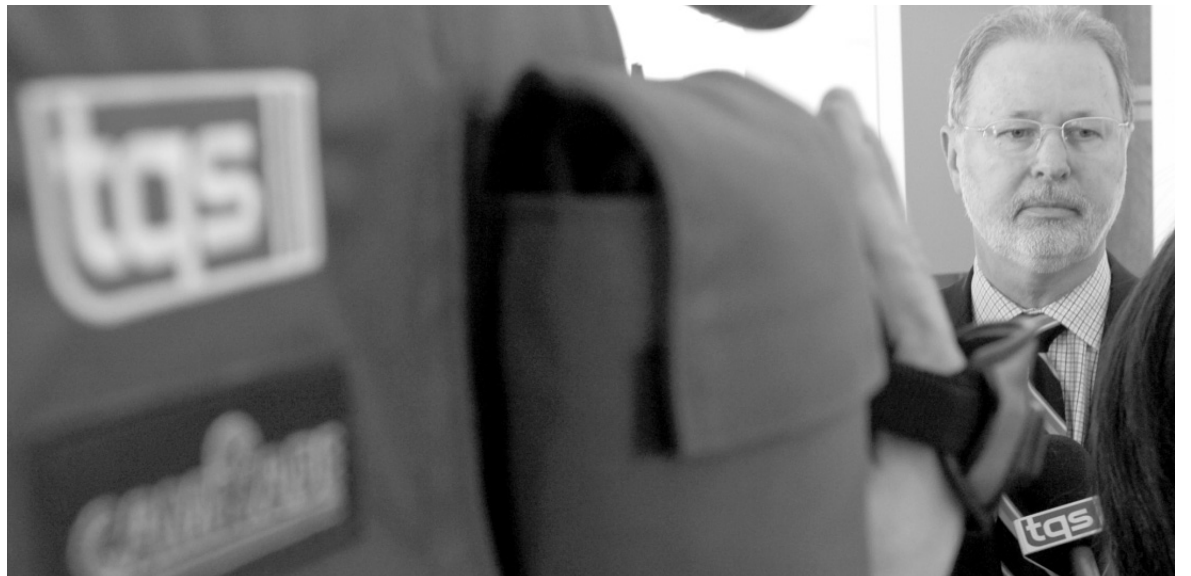
## Régions, information et Jeux

Selon le président de TQS, Remstar s'est non seulement engagée à ce que TQS demeure un réseau généraliste, mais aussi à ce qu'il continue à être présent dans les régions du Québec, à produire des bulletins de nouvelles et à être le diffuseur des Jeux olympiques de 2010 (Vancouver) et de 2012 (Londres). M. Guimond n'a toutefois pas pu garantir que les quelque 650 employés de TQS demeureront tous en poste.

Le contrôleur s'attend à ce que la demande de transfert de licences que TQS devra présenter au Conseil canadien de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) suive un «processus allégé». TQS croit que le transfert pourra être fait d'ici la fin juin.

Entre-temps, le réseau réclamera à nouveau, comme d'autres généralistes, le droit de percevoir des redevances d'abonnement auprès des câblodistributeurs, comme le font déjà les canaux spécialisés.

Plus périlleuse sera l'approbation du plan d'arrangement que devra bientôt présenter Remstar aux créanciers, à qui TQS doit plus de 66,1 millions \$. Ils devront voter sur la proposition de Remstar d'ici la fin avril.



DAVID BOILY, La Presse

Le président et chef de la direction de TQS, René Guimond, s'adressait hier aux médias pour révéler le nom du nouvel acquéreur du réseau de télévision TQS, soit la maison de production Remstar.

«Le vrai jeu va commencer quand on va arriver aux créanciers», a noté le juge Journet.

Les parties reviendront en cour lundi prochain afin d'obtenir une prolongation de la protection dont jouit TQS en vertu de la Loi sur les arrangements avec les créanciers.

TQS s'est placé à l'abri de ses créanciers en décembre après que Cogeco et CTV eurent décidé de s'en départir. Au moins neuf investisseurs ont examiné les livres de TQS en vue de l'acquiescer.

Un premier syndicat d'employés de TQS s'est déclaré satisfait de la décision de retenir Remstar comme acquéreur.

«C'est une nouvelle intéressante et agréable à entendre», a affirmé le président du syndicat des employés de la salle des nouvelles de Montréal, Luc Bessette, en ajoutant que le personnel a vécu beaucoup d'émotion et d'instabilité au cours des derniers mois.

Remstar est une maison de production et de distribution de disques et de films dirigée par

Maxime et Julien Rémillard, fils de Lucien Rémillard, propriétaire de l'hôtel Saint-James, à Montréal.

L'avocat du producteur André Dubois, présent en cour hier, a qualifié l'arrivée d'un nouvel acheteur de «bonne nouvelle».

Une avocate représentant le producteur et distributeur Alliance Films présentera néanmoins une requête, lundi prochain, afin d'obtenir le paiement d'un montant impayé pour le mois de janvier.

LA PRESSE CANADIENNE

## Le pétrole dépasse 108 \$

NEW YORK — Le cours du baril de pétrole a battu hier un nouveau record, dépassant les 108 \$ à New York, avant de stabiliser sous ce niveau. Alimenté par la faiblesse du billet vert et l'appétit des investisseurs, la tendance devrait se maintenir avec la réduction du taux d'intérêt de la Réserve fédérale américaine attendue pour le 18 de ce mois.

Le baril de brut léger pour livraison en avril a gagné 2,75 \$ pour se fixer à 107,90 \$ sur le marché des matières premières

de la Bourse de New York (Nymex), après être monté jusqu'à 108,21 \$.

Nombre d'investisseurs soulignent pourtant que l'offre de brut augmente alors que la demande baisse. Mais «en gobant tout ce qu'ils voient, (les investisseurs) poussent les prix de l'alimentation et du carburant à des niveaux proprement ruineux», déplore dans une note de recherche Peter Beutel, président de l'agence de gestion du risque énergétique Cameron

Hanover. Le président américain George W. Bush a annoncé lundi qu'il dépêchait le vice-président Dick Cheney au Moyen et au Proche-Orient pour encourager le processus de paix israélo-palestinien mais aussi pour tenter une nouvelle fois d'obtenir une augmentation de la production de pétrole, dans l'espoir de faire baisser les prix. M. Cheney partira dimanche pour Oman, l'Arabie Saoudite, Israël, la Cisjordanie et la Turquie.

ASSOCIATED PRESS

\*Financement GMAC, taux de 0% pour 156 versements de 98 \$ aux 2 semaines. Frais d'administration de 299 \$ inclus, TPS et TVQ en sus. Ex.: (Inv. 2229 P.D.S.F. de 15 050 \$, prix de vente 14 925 \$). Sur approbation de crédit GMAC. Véhicule en inventaire seulement. Pour un temps très très limité.



# AVEO LS 2008

## DEMERS CHEVROLET

À L'ACHAT

# 98

\$/aux 2 sem.

Transmission automatique



**868, boul. Maloney O., Gatineau**  
**819 568-5811**

## Le projet récréotouristique se transforme à Notre-Dame-de-la-Salette

## Laboratoire-usine de plantes médicinales



YVES SOUCY

ysoucy@ledroit.com  
correspondant régional

Pour revitaliser l'économie du village, dont 82 % du territoire est en zone agro-forestière, Notre-Dame-de-la-Salette mise sur le développement, la production et la commercialisation de plantes médicinales biologiques destinées à la fabrication de produits naturels ou à des fins pharmaceutiques.

Ce qui a commencé par un projet récréotouristique visant à aménager, avec l'aide d'un promoteur privé et l'aide du gouvernement fédéral, un sentier cyclable de 12 km bordé de flores indigènes pour relier le village au centre de villégiature du lac de l'Argile, est en voie de se transformer en un méga projet de développement durable pour la petite communauté de 750 habitants.

C'est le nouveau programme du gouvernement québécois appelé « Laboratoires ruraux » qui est venu changer la perspective du projet initial. Les municipalités rurales peuvent obtenir une aide financière de 600 000 \$ pour expérimenter un modèle de diversifi-

cation par l'agriculture en implantant dans leur milieu un laboratoire-usine qui va développer une expertise pour cultiver, transformer et commercialiser des produits à haute valeur ajoutée qui démontrent un fort potentiel de croissance pour l'exportation.

Le Service canadien des forêts a identifié plus de 600 plantes indigènes dont la valeur, notamment nutraceutique, ne demande qu'à être mise en valeur par des expériences similaires à celle que propose le projet Village agricole modèle (VAM) de Notre-Dame-de-la-Salette.

« On travaille sur le projet depuis quatre ans avec le CLD des Collines. La population et nos agriculteurs, qui deviendront des partenaires dans le projet, sont emballés » souligne le maire Roger Laflamme.

« Nous espérons être choisis dans la première vague de dix

projets qui seront retenus, à la fin mars, par le ministère des Affaires municipales et des Régions pour bénéficier de subventions. Mais si on n'est pas choisie, nous irons tout de même de l'avant avec le projet. Ça va nous prendre plus de temps pour le concrétiser, c'est tout », ajoute-il.

Le projet VAM est déjà entamé dans la municipalité. Une corporation a été créée pour gérer le projet. Des serres sont installées sur le terrain de l'école du village pour produire les semis de plantes indigènes qui seront transplantés. Le parachèvement du sentier devrait débuter dans les prochaines semaines pour être carrossable et commencer à produire de la flore forestière en 2009.

Une banque de données sera montée dès l'été prochain et la production en champ par les agriculteurs locaux s'étalera sur deux

étés (2009-2010). Par la suite, on établira le processus de transformation (2010-2012) et aménagera l'unité de transformation l'année suivante.

Le maire Laflamme soutient

que la communauté est bien engagée dans ce projet. Il ne manque qu'un coup de pouce du gouvernement québécois.

Le conseil se prononcera sur le projet le mois prochain.



## Appels d'offres

### Services professionnels d'ingénieurs-conseils – Inspection de structures

La Ville de Gatineau demande des soumissions pour obtenir les services professionnels d'ingénieurs-conseils pour effectuer l'inspection périodique de structures (ponts et ponceaux) sur l'ensemble de son territoire.

**Seules les firmes ou les regroupements de firmes ayant un établissement sur le territoire de la Ville de Gatineau peuvent soumissionner.**

Les personnes et les firmes intéressées par ce contrat peuvent se procurer gratuitement, en format papier ou électronique, les documents de soumission en s'adressant à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2<sup>e</sup> étage, en téléphonant au 819 243-2315 ou en écrivant par courrier électronique à l'adresse suivante : [lberge.jacinte@gatineau.ca](mailto:lberge.jacinte@gatineau.ca)

Chaque soumission doit être présentée selon les règles de présentation prévues à l'article 2.4 du cahier intitulé *Soumission*.

**Soumission 2008 SP 069**  
**Services professionnels d'ingénieurs-conseils –**  
**Inspection de structures**

Les soumissions seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2<sup>e</sup> étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, **jusqu'à 14 heures, le jeudi 3 avril 2008.**

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus, et toute personne intéressée pourra assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau s'engage à accepter ni celle ayant obtenu le meilleur pointage, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

## Services professionnels d'ingénieurs-conseils – Réfection des services municipaux – Bassin Roméo-Lorrain (phases 1 et 2) – Secteur de Buckingham

La Ville de Gatineau demande des soumissions pour la préparation de plans et devis et la surveillance des travaux avec résidence pour la réfection des services municipaux des phases 1 et 2 du bassin Roméo-Lorrain, dans le secteur de Buckingham.

**Seules les firmes ou les regroupements de firmes ayant un établissement sur le territoire de la Ville de Gatineau peuvent soumissionner.**

Les personnes et les firmes intéressées par ce contrat peuvent se procurer gratuitement, en format papier ou électronique, les documents de soumission en s'adressant à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2<sup>e</sup> étage, en téléphonant au 819 243-2315 ou en écrivant par courrier électronique à l'adresse suivante : [veillette.denise@gatineau.ca](mailto:veillette.denise@gatineau.ca)

Chaque soumission doit être présentée selon les règles de présentation prévues à l'article 2.4 du cahier intitulé *Soumission*.

**Soumission 2008 SP 092**  
**Services professionnels d'ingénieurs-conseils – Réfection des services municipaux – Bassin Roméo-Lorrain (phases 1 et 2) – Secteur de Buckingham**

Les soumissions seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2<sup>e</sup> étage, Gatineau (Québec) J8P 8A9, **jusqu'à 14 heures, le jeudi 3 avril 2008.**

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus, et toute personne intéressée pourra assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau s'engage à accepter ni celle ayant obtenu le meilleur pointage, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

**Gatineau, ce 11 mars 2008**

Le greffier,  
M<sup>e</sup> Suzanne Ouellet

## Les conférences

### L'UQO, ça grandit [uqo.ca](http://uqo.ca)



Avec **Stéphane Bouchard, Ph. D.**  
Professeur  
Département de psychoéducation  
et de psychologie

## Conférence publique

### Des outils pratiques pour vaincre l'anxiété et le stress



**Mercredi 12 mars, à 19 h**  
Auditorium du pavillon Lucien-Brault  
101, rue Saint-Jean-Bosco, Gatineau

Entrée libre

 **Université du Québec en Outaouais**

**LeDroit**  
CYBERPRESSE.CA

 **90,7 FM**  
PREMIÈRE CHAÎNE

## EN BREF

### Offre d'AbitibiBowater

**MONTREAL** – AbitibiBowater a annoncé hier une offre d'échange de titres de créance privée de 496 millions\$ US en titres aux détenteurs de certaines obligations dans le cadre du plan de refinancement de 1,4 milliard\$ US annoncé la semaine dernière. Le géant du papier journal a précisé qu'il échangerait les billets contre une combinaison d'espèces et de nouveaux titres de dette de premier rang à 15 %, qui doivent expirer en 2010.

LA PRESSE CANADIENNE

**CANADA**  
**PROVINCE DE QUÉBEC**  
**DISTRICT DE HULL**  
**NO. : 550-04-012222-085**

**COUR SUPÉRIEURE (CHAMBRE DE LA FAMILLE)**

**Julie Fournier**  
Demanderesse

c.

**Jean-Patrick Charlot**  
Défendeur

### PAR ORDRE DE LA COUR :

Le défendeur, Jean-Patrick Charlot, est, par les présentes, requis de comparaître, dans un délai de trente (30) jours de cette publication, personnellement ou par l'entremise de ses procureurs.

Une copie de la REQUÊTE EN DÉCHÉANCE DE L'AUTORITÉ PARENTALE a été laissée au greffe de la Cour Supérieure, du district de Hull, à son intention.

De plus, PRENEZ AVIS qu'à défaut par vous de signifier ou déposer votre comparution ou contestation dans lesdits délais, la demanderesse procédera à obtenir contre vous un jugement par défaut conforme aux conclusions qu'elle sollicite.

### VEUILLEZ AGIR EN CONSÉQUENCE,

Gatineau, le 6 mars 2008

Greffier de la Cour Supérieure  
M<sup>e</sup> Ginette Tétrault  
166, Wellington  
Gatineau (Québec) J8X 2J4  
Téléphone : 819 776-0010  
Télécopieur : 819 770-4256  
Procureure de la demanderesse

# Bombardier et SAS ont enterré la hache de guerre

STÉPHANE PAQUET  
LA PRESSE

Ils ont beau avoir cloué des avions Bombardier au sol l'automne dernier, voilà que les Scandinaves rappiquent avec une nouvelle commande de 883 millions US.

L'automne dernier, la compagnie aérienne SAS a gardé au sol sa flotte de Dash 8 Q400 de Bombardier en raison de trois incidents impliquant le train d'atterrissage des appareils. Mais les Scandinaves ne semblent pas en garder de trop mauvais souvenirs, puisqu'ils commandent 27 nouveaux appareils. Ils prennent aussi une option sur 24 appareils supplémentaires.

Treize de ces appareils sont des CRJ900 de nouvelle génération, assemblés à Mirabel. Les 14 autres sont des Q400 de Toronto.

Afin de régler le différend concernant les atterrissages spectaculaires de l'automne dernier, Bombardier et le fabricant de trains d'atterrissage Goodrich ont accepté de verser 164 millions US, indique SAS dans un communiqué distinct. Le transporteur souligne que les détails du règlement sont confidentiels, mais précise qu'il recevra un dédommagement d'un peu plus de 1 milliard de couronnes (suédoises) (environ 164 millions US), en espèces ainsi qu'en crédits sur de nouvelles commandes d'appareils.

« C'est une vente profitable, a martelé hier le porte-parole de Bombardier, Marc Duchesne. On ne fait pas ce contrat à perte. Ça, c'est clair, net et précis. »



Le président de SAS, Mats Jansson, a placé hier une commande pour l'achat de 27 nouveaux Dash 8 Q400 de Bombardier.

En fait, Bombardier n'a pas voulu confirmer le chiffre de 164 millions US de dédommagement. M. Duchesne a toutefois précisé que Bombardier a offert un crédit à l'acheteur, alors que Goodrich a versé « une prime monétaire ».

Du côté de Goodrich, la porte-parole, Laurie Tardif, n'a pas voulu commenter. L'analyste Jacques Kavafian, de Research Capital, estime que le transporteur a pu accepter un prix plus élevé pour les appareils... et mettre de l'avant le fait qu'il avait obtenu un crédit important de ses fournisseurs.

« La façon qu'ils se sont arrangés, c'est pour permettre à SAS de sauver la face... SAS paraît quand même mal », dit l'analyste.

Dans la grande famille SAS, Scandinavian Airlines et Estonian Air utiliseront les CRJ900 NextGen, et Wideroe et airBaltic recevront les Q400 NextGen.

Les livraisons des nouveaux

appareils auront lieu de l'automne 2008 à 2011.

Le président et chef de la direction de SAS, Mats Jansson, a affirmé qu'il était très satisfait du règlement intervenu avec Bombardier.

Dans un communiqué de presse distinct, également hier, Bombardier Aéronautique a indiqué que la commande ferme de SAS Scandinavian Airlines et de ses transporteurs affiliés est évaluée à environ 883 millions US aux prix courants des appareils. La valeur des commandes pourrait passer à environ 1,75 milliard US si toutes les options sont exercées, a ajouté Bombardier.

Avec cette commande, le nombre de CRJ900 vendus passe à 242, dont 97 restent à produire. Comme le rythme de fabrication est actuellement de 50 à 55 livraisons par année, les travailleurs de Mirabel qui bossent sur ce type d'appareils ont du boulot pour près de deux ans.

AVEC LA PRESSE CANADIENNE

# Construction dans Ottawa-Gatineau Le boum se poursuit

JUSTINE MERCIER  
jmercier@ledroit.com

La construction résidentielle se porte bien à Ottawa et à Gatineau.

À Ottawa, les mises en chantier sont en hausse de 27 %, pour les deux premiers mois de 2008, par rapport à la même période l'an dernier. Les plus récentes données de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) révèlent que la construction de 819 habitations a débuté en janvier et en février, comparativement à 643 pour les deux premiers mois de 2007.

Uniquement en février, 317 mises en chantier ont eu lieu à Ottawa, comparativement à 300 en février 2007, ce qui représente une hausse de 5,7 %. « Bien que les prix soient à la hausse, l'accession à la propriété demeure à la portée d'un grand nombre de ménages étant donné que les taux hypothécaires sont encore bas », a déclaré Sandra Pérez Torres, analyste principale de marché à la SCHL.

Le nombre de mises en chantier de logements individuels a

été en hausse de 23,6 % le mois dernier par rapport à février 2007, tandis qu'un recul de 6,8 % a été observé pour les logements collectifs.

C'est dans le secteur Nepean que la Ville d'Ottawa a connu sa plus forte augmentation, à 38 %, du nombre de mises en chantier entre février cette année et février l'an dernier. Des hausses significatives ont aussi été enregistrées dans les secteurs Cumberland (22 %) et Kanata (13 %).

## Gatineau

Tandis que les mises en chantier sont en hausse à Montréal, Saguenay et Trois-Rivières, Gatineau a accusé le mois dernier un retard de 3 % par rapport à février 2007. Un recul de 21 % a été enregistré pour les logements collectifs, tandis que le nombre de mises en chantier d'habitations individuelles a augmenté de 25 %.

Pour les deux premiers mois de l'année, le bilan reste tout de même positif pour Gatineau, alors que les mises en chantier sont en hausse de 28 % par rapport à la même période en 2007.

## LA BOURSE EN BREF

### NOS ENTREPRISES

Nom	Prix	Var. \$	Nom	Prix	Var. \$	Nom	Prix	Var. \$
ADHEREX TECH.	0,34	-0,05	COGNOS INC.	57,00	-1,00	NORTEL NETWORKS	6,65	-0,06
ALCATEL-LUCENT ADR.	5,29	-0,22	DRAGONWAVE INC.	2,50	-0,40	NUVO NETWORK	0,56	0,00
ALLEN-VANGUARD	3,73	-0,09	DOMTAR	6,03	-0,14	SEPROTECH SYSTEMS	0,19	-0,02
BCE INC.	37,72	+1,92	FRASER PAPERS	2,47	-0,20	SR TELECOM	0,005	0,00
BIOVAIL CORP.	13,57	+0,08	INTL DATACASTING	0,62	-0,01	THERMAL ENERGY INTLO.205	-0,015	
ABITIBI BOWATER	10,90	+1,21	JDS UNIPHASE	12,00	-0,28	TIMMINCO	17,96	-1,74
CALIAN TECH. LTD	12,34	-0,10	LSI CORP.	4,86	-0,13	TUNDRA SEMICON.	4,14	-0,01
CGI GROUP INC.	10,72	+0,06	MDS INC.	16,78	-0,21	WORLD HEART	1,05	-0,08
CORTEX PHARM.	0,82	+0,03	MARCH NETWORKS	5,30	-0,08	ZIM CORP.	0,01	0,00
COREL	9,85	+0,25	MOSAID TECH.	16,24	-0,06	ZARLINK SEMICON.	0,85	0,00

### BOURSE DE TORONTO

#### TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
BCE	37,720	15 054 894
PRGRINE ENRGY J	1,460	9 366 880
QUBCOR WRLD SV	0,210	7 292 812
YAMANA RES. J	17,370	6 270 529
KINROSS GOLD	24,080	5 700 606
EASTRN PLTNM J	3,490	5 370 263
ENERVST DIV. OME	5,210	4 623 089
TCK CMNCO B SV	40,110	4 271 176
BMBARDIER B SV	5,280	4 065 389
URASIA ENERGY	4,520	4 045 737

#### PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
YORBEAU RES. A J	+0,040	+25,00
XS CRGO INCM FD UN	+0,180	+24,00
ARSENAL ENERGY J	+0,120	+21,43
ENERGEM RES.	+0,050	+20,00
EXALL ENERGY J	+0,140	+16,87
MRGE CEDARA EXC.	+0,080	+15,38
ROCKWELL DMNDS J	+0,070	+14,58
MAXIMIZER SFTARE J	+0,015	+14,29
WSTRN GRNET INTL	+0,100	+14,08
HMSTKE CD. EXCHG.	+3,000	+13,04

#### PLUS FORTES BAISSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
CYGNAL TECH. J	-0,050	-62,50
MILAGRO ENERGY	-0,005	-50,00
ASCNDNT CPR A WTJ	-0,020	-40,00
ORGANICK RES. MGT	-0,480	-34,78
ABERDEEN INTL WT J	-0,090	-33,33
TORR CANADA WT J	-0,040	-33,33
NEW GOLD WT A J	-0,500	-29,41
SMTC MFG REST. WT	-0,010	-28,57
DRAGON PHARMA. J	-0,240	-26,97
SANDVINE J	-0,380	-26,21

### BOURSE DE NEW YORK

#### TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
Citigroup	19,69	116 453 821
Washington Mutual	10,04	73 414 272
General Electric	31,70	55 502 977
Fannie Mae	19,81	50 370 025
Bank of America	35,31	50 019 613
Ford Motor	5,60	48 582 432
Wachovia	26,19	43 128 381
JPMrgn Chse & Co.	36,48	41 238 106
Sprint Nextel	6,72	39 909 248
Merrill Lynch & Co.	42,84	37 005 242

#### PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
Tongjitang Chnse Med.	+2,11	+31,97
Ntnwde Fncl Services	+9,79	+25,81
Iomega	+0,54	+20,30
Alesco Financial	+0,39	+16,81
MoneyGram Intl	+0,24	+9,30
Gushan Envrnmntl Enry	+0,66	+8,25
PROS Holdings	+0,98	+7,53
PNM Resources	+1,32	+7,33
Hypercom	+0,26	+7,26
Morton's Restaurant	+0,50	+7,03

#### PLUS FORTES BAISSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
Thornburg Mortgage	-1,47	-48,20
Thornburg Mortgage	-1,52	-47,65
Thornburg Mortgage	-1,30	-46,10
Thornburg Mortgage	-1,35	-40,30
Deerfield Capital	-0,65	-32,83
Ambac Financial	-2,21	-23,26
MS Structured Asset	-3,42	-23,08
RAIT Financial Trust	-1,85	-17,62
Countrywide Capital	-2,46	-17,56
Head N, V,	-0,52	-17,16

### NASDAQ

#### TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
PowerShares Tr. S1	41,26	141 055 449
Microsoft	28,05	71 713 660
Intel	20,12	66 932 887
Cisco Systems	23,99	48 163 168
Oracle	19,28	36 528 254
Apple	119,69	35 615 700
Yahoo!	28,51	29 692 723
Applied Materials	20,32	26 009 210
Dell	19,12	25 084 377
E*TRADE Financial	3,58	24 199 615

#### PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
Pyramid Breweries	+0,54	+36,00
Spectrum Pharma.	+0,49	+20,08
PlanetOut	+0,45	+16,61
Art Technology	+0,38	+13,57
Golfsmith Intl Hold.	+0,30	+12,15
LMI Aerospace	+1,95	+10,99
General Comm.	+0,51	+10,02
Colonial Bankshares	+0,994	+9,52
Enterprise Fn. Services	+1,51	+8,30
Siebert Financial	+0,25	+8,25

#### PLUS FORTES BAISSSES EN %

Nom	Var. \$	Var. %
CRA International	-15,17	-39,75
Somanetics	-5,93	-23,59
Ascent Solar Tech.	-1,4201	-22,12
Cougar Biotech.	-5,05	-21,81
Xinhua Finance Media	-0,62	-19,50
Energy Focus	-0,84	-19,31
TICC Capital	-1,81	-17,80
NeurogesX	-0,61	-16,90
ARIAD Pharma.	-0,55	-16,82
Brooke	-0,61	-15,21

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2008-03-10

Quotidienne: 817, 5080  
 Banc: 02 03 06 09 12 17 19 21 22 23, 25 29 37 43 50 53 60 62 65 69  
 Triplex: 06 12, 15 25 35

Astro Jour - Mois - Année - Signe: 01 NOVEMBRE 06 TAUREAU  
 Extra: 1911569

Mise Jeu: PARIEZ SUR LE HOCKEY! DEMANDEZ LE PROGRAMME 1 OU 6.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

## Sudoku

		6		2	8			5
								1
	3	4	7					
	7							4
					9		5	6
4			8					1
	9			7				2
		1			5	8		4
			9			6		

Niveau de difficulté : MOYEN

0813

Solution du dernier sudoku

8	7	1	2	9	6	3	5	4
3	4	2	5	7	8	9	1	6
5	6	9	4	3	1	7	8	2
1	2	6	8	4	3	5	7	9
4	9	5	1	2	7	6	3	8
7	3	8	9	6	5	2	4	1
9	5	4	3	1	2	8	6	7
2	8	7	6	5	4	1	9	3
6	1	3	7	8	9	4	2	5

Par Fabien Savary 0812

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

11 mars 2008

# MODE DE VIE



## Pourquoi pas l'eau à 1¢ le litre ?

### ENVIRONNEMENT

## JEAN-MARIE BERGERON

Collaboration spéciale  
jbergeron@ledroit.com



Pour de nombreux environnementalistes, l'eau est source de vie, un bien fondamental de l'humanité qu'il faut protéger coûte que coûte. À la lumière de son utilisation actuelle par les humains, nous sommes obligés de conclure que cette conviction n'est pas partagée. Et pourquoi? Tout simplement parce que l'eau est gratuite et lorsqu'une chose est gratuite, on en fait n'importe quoi sans se poser de questions. Ainsi, les gens s'en servent pour évacuer vous savez quoi, faire fondre la neige dans leur entrée de cour, laver leur

asphalte, se climatiser, laver leur auto. Eau... source de vie! Mon œil.

Qui oserait faire avec du Coke ou du Pepsi ce que nous faisons avec l'eau? Pourtant, ce sont des produits à 99 % d'eau. Mais de tels produits ont une valeur commerciale qu'il faut acheter à fort prix. Pourquoi l'eau du robinet coûte-t-elle en moyenne au Canada ([www.worldwater-council.org](http://www.worldwater-council.org)) 0,31 \$ le mètre (prix de 1999 en gros) alors que le prix du Cola est de 850 \$, celui du lait 985 \$, celui de l'eau embouteillée 1500 \$, de la bière 5000 \$, du vin

9000 \$ et du whiskey 26700 \$? La réponse est que l'eau vaut de l'or pour les compagnies qui l'utilisent tout en ne payant presque rien pour se la procurer sous forme de matière première. Aussi longtemps que l'eau sera quasi gratuite, les humains la souilleront et l'utiliseront à des fins plus futiles les unes que les autres. Non, ce n'est pas vrai! Dans les faits, l'eau n'est pas considérée comme source de vie.

#### Protéger la ressource

Il faut au plus tôt lui donner un prix si l'on veut protéger cette ressource que je crois inestimable. 1¢ le litre m'apparaît un prix minimal comme point de départ. Avec l'argent ainsi généré, les villes pourraient munir les usines d'épuration de systèmes d'ozonificateurs qui brisent les molécules chimiques des anovulants, des médicaments et autres produits qui

sont rejetés directement dans l'eau des rivières et qui contaminent tous les êtres vivants, nous inclus, quand nous la réutilisons. Pour effectuer ce redressement de situation, il faut installer des compteurs d'eau et faire payer les gens selon leur degré d'utilisation. Les gros utilisateurs paieront plus et les petits, moins. C'est une question d'équité et de développement durable. Peut-être que si nous payons l'eau qu'on utilise, les nombreuses aberrations que nous voyons présentement arrêteront.

Pourquoi une résidence utilise en moyenne 420 mètres d'eau par année à Gatineau alors que de l'autre côté de la rivière, c'est 220 mètres? Ce n'est certainement pas parce que nous sommes plus propres. N'y a-t-il pas un lien avec le fait que les Ottavien paient leur eau? Ce ne doit pas être une simple coïncidence. Les ménages européens

qui paient l'eau utilisent en moyenne 180 mètres. Le coût impliqué nous apparaîtrait de prime abord très élevé mais les technologies existent pour nous permettre d'abaisser rapidement notre consommation. Pensons seulement aux toilettes et aux pommeaux de douche à débit réduit. Pour ceux et celles qui utilisent 250 000 litres d'eau par année dans leur piscine, ce loisir deviendrait alors un luxe, tout comme les voyages annuels dans le Sud. Il faudra s'habituer à économiser de l'argent pour faire des dépenses extravagantes avec l'eau. Si nous sommes prêts à vivre dans un monde d'utilisateur-payeur comme toutes les études le réclament, commençons donc avec l'eau que l'on dit « sacrée » et faisant partie des « biens essentiels pour l'humanité ». Pour une fois, joignons les actes à la parole pour le plus grand bien de tous.

## ÇA FAIT 20 ANS QU'ON CARTONNE.

Depuis 1989, nos magasins et nos entrepôts effectuent le recyclage systématique des boîtes d'emballage, récupérant ainsi près de 25 000 tonnes métriques de carton chaque année.



VOS GESTES PARLENT

METRO

Super C

brunet+

MARCHÉ RICHELIEU

# Votre HOROSCOPE

Le mardi 11 mars 2008

## capricorne du 22 déc. au 20 janv.

Le climat apporté par cette Lune en Taureau va de paire avec vos aspirations et intensifie votre sentiment d'appartenance à un groupe ou milieu. Vous êtes capable de percevoir un souci récent avec davantage de philosophie, de manière à en minimiser la gravité. Ce n'est pas le temps de vous comporter avec retenue. Exprimez les idées qui vous trottent dans la tête.

## verseau du 21 janv. au 19 fév.

La Lune en Taureau, angulaire au Verseau, exerce une influence sur les rapports de force et les relations de dépendance. Le comportement d'individus possessifs peut se faire plus étouffant, tandis que celui de gens indépendants peut sembler vaguement désintéressé. Il est important de prendre en considération le caractère éphémère des remous de ce mardi. Le calme reviendra sous peu.

## poissons du 20 fév. au 20 mars

Les aspects planétaires vous suggèrent de faire une petite recherche afin de valider une hypothèse. Un résultat ayant été le même neuf fois consécutives peut s'avérer différent la dixième fois. La règle générale peut comporter bien des exceptions. Aussi, serait-il préférable de privilégier le cas par cas s'il s'agit d'évaluer de nouvelles situations.

## bélier du 21 mars au 20 avril

Avec "votre" planète Mars actuellement en Cancer, un Signe zodiacal considéré incompatible avec le vôtre, vous risquez de trouver que les gens agissent impulsivement sans réfléchir aux conséquences de leurs actes. La meilleure chose à faire afin d'essayer de les empêcher de commettre une erreur est de parler de vos propres expériences passées.

## taureau du 21 avril au 20 mai

Le passage de la Lune en Taureau pourrait faire ressortir un côté dépensier. Il y a moyen de ne pas être grippe-sous sans pour autant hypothéquer votre bien-être financier. Les achats impulsifs sont ceux que vous risqueriez de regretter. Vous pouvez vous permettre quelques folies pour autant que celles-ci eussent été mûrement réfléchies. Au besoin, demandez à quelqu'un de vous surveiller...

## gémeaux du 21 mai au 21 juin

N'attendez pas qu'il soit trop tard; le "timing" peut s'avérer être un facteur déterminant aujourd'hui. Vous devriez donc vous occuper d'une affaire importante dans les plus brefs délais. Même si le risque de danger est faible, les précautions peuvent vous procurer une plus grande paix d'esprit. Inversement, la négligence ne rapporte jamais de bons résultats.

## cancer du 22 juin au 22 juillet

Tandis que la planète Mars influence votre Signe, vous pouvez passer facilement de l'idée à l'acte, mais cela ne s'applique pas forcément à toutes les personnes de votre entourage. La patience est de mise à l'endroit de ceux qui hésitent à prendre une initiative; de les brusquer pourrait les faire reculer ou les amener à faire un mauvais choix.

## lion du 23 juillet au 23 août

La franchise et la diplomatie peuvent sembler diamétralement opposées sous une Lune en Taureau. Même si vous n'aimez pas les différends, vous devez adresser vos reproches aux personnes concernées plutôt que de vous dévouer en exposant ce que vous ressentez à de tiers partis. La solution à un problème n'est peut-être pas facile, mais elle est néanmoins disponible.

## vierge du 24 août au 22 sept.

Ce n'est pas le moment d'hésiter et de tourner autour du pot; au contraire, il vaudrait mieux foncer et aller droit au but aujourd'hui. N'ayez pas peur d'émettre des propositions et d'exprimer vos attentes ouvertement. Vous êtes la personne la mieux placée pour faire bouger les choses et vos initiatives peuvent entraîner un effet domino.

## balance du 23 sept. au 23 oct.

Avec actuellement Mars en Cancer et Jupiter en Capricorne, un axe plus délicat pour la Balance, vous pourriez avoir l'impression que certaines personnes n'appuient pas vos initiatives, ou du moins, qu'elles n'osent pas le manifester publiquement. Toutefois, vous ne devriez pas permettre à leurs réactions de vous influencer. Suivez votre idée initiale et demeurez fidèle à vos convictions.

## scorpion du 24 oct. au 22 nov.

En face de votre Signe, cette Lune en Taureau met vos relations de complémentarité en relief. Vous constaterez sans doute que les personnes qui vous complètent font des partenaires encore plus compatibles que celles qui vous ressemblent. Une complicité se développant avec quelqu'un de nouveau pourrait éventuellement se transformer en association durable.

## sagittaire du 23 nov. au 21 déc.

Il est malheureusement plus facile de trouver des prétextes que de chercher des solutions. Les raisons invoquées pour justifier l'inaction face à la perpétuation d'une situation problématique gagneraient à être remplacées par une volonté d'initiative. Que ceci s'applique à vous ou à un de vos proches, la première étape pour dénouer une impasse consiste à s'alimenter d'espoir.

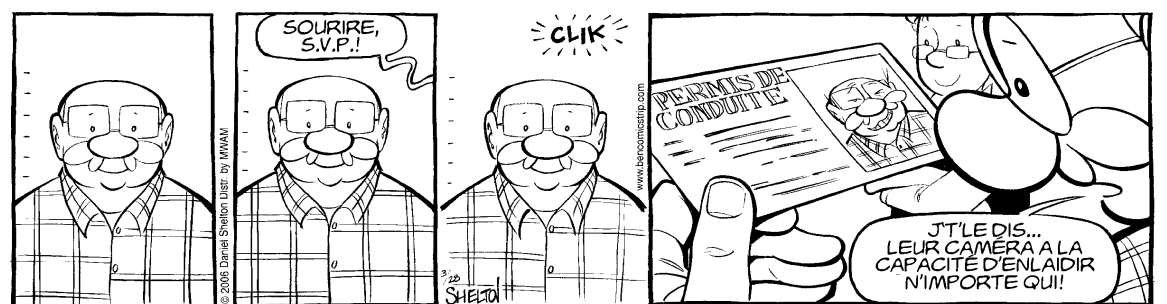
## HAGAR DUNOR



## BLONDINETTE



## BEN



# MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

### HORIZONTALEMENT

- Qui sont pleines d'esprit.
- Qui disposent de beaucoup de loisirs - La moindre chose.
- Fusionne - Défier.
- Lutte traditionnelle au Japon - Pas un premier de classe.
- Habitudes - Mortelle aimée de Zeus - Va sur une portée.
- Se dit d'une mer qui ne monte ni ne descend - Béryllium - Tousotement.
- Sous le train - Relative au sérum sanguin.
- Employé des études d'officiers publics - Habitudes ridicules.
- Balle qui fait le point - Relative à l'hiver.
- Formule de politesse - Imprésario.
- De même - Partie d'une arme à feu.
- Inventée - Exercer une action en justice.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12


11 mars 2008

No 1760

### VERTICALEMENT

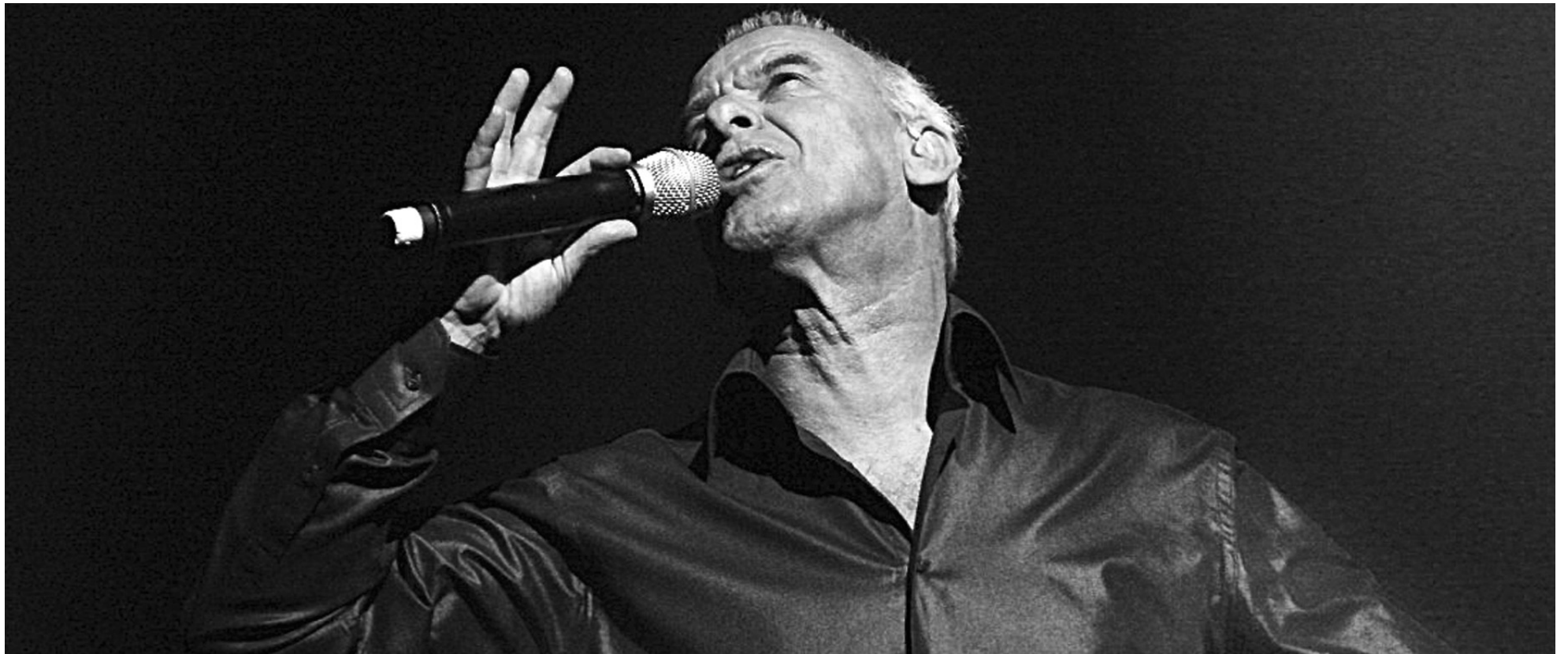
- Tirer sur les avirons - Paroi verticale.
- On en fait des meubles - Terme de musique.
- Sœur d'Osiris - Nageoire de requin.
- Réglée par une coutume immuable - Hibou aux aigrettes bien marquées.
- Trois plus un - A lieu à la puberté - Lettre grecque.
- Voix d'homme élevée - Divise.
- Pays d'origine de Marlon Brando - Énorme.
- Mettre en poudre - Dompté.
- Fil pour pêcher - Nombreux dans une tour.
- Vante - Graissent.
- Il est parfois très chaud - Opération policière.
- Cancers - Trois fois.

### SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	H	A	R	N	A	C	H	E	M	E	N	T
2	O	R	I	O	N	E	P	O	P	E	E	
3	R	O	C	K	E	P	I	I	F	S		
4	S	L	O	G	A	N	E	C	L	A	T	
5	J	E	T	R	E	M	L	E	S	E		
6	E	T	S	A	R	I	N	E	T			
7	U	B	A	C	G	E	O	R	G	E	S	
8	R	H	A	I	I	C	I	U				
9	M	I	T	I	G	E	U	R	T	A	C	
10	A	M	I	S	H	R	E	G	A	T	E	
11	G	E	R	M	A	I	N	A	N	O	N	
12	E	S	S	E	S	E	P	I	E	N	T	

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

## ARTS &amp; SPECTACLES



ÉTIENNE RANGER, LeDroit

# Michel Fugain, comme un grand cépage



MARC ANDRÉ  
JOANNISSE

majoannis@ledroit.com

Il n'a écouté ni un ni l'autre. Papa le voyait médecin et maman, pianiste. Il a bel et bien entrepris des études en médecine, mais il les a abandonnées avant d'obtenir son diplôme, au profit d'une carrière dans la chanson. Bonne décision. Très bonne décision.

Michel Fugain a beau avoir 65 ans, mais il est comme un grand cépage, il a fichtrement bien vieilli. Hier soir, à la salle Odysée, il a démontré à quel point la scène n'avait plus aucun secret pour lui. Il bouge beaucoup. Il bouge surtout très bien, il est généreux et il est un maître quand vient le temps de converser avec son public. Et son timbre de voix unique est tou-

jours là, fidèle au rendez-vous. Le chanteur s'est plutôt éclipsé au cours des dix dernières années. Il a sérieusement été éprouvé par le décès de sa fille, Laurette, en 2002. La route vers une certaine quiétude a été longue et ardue. Il a écrit un livre, sa biographie, et cette forme de thérapie l'a aidé à se sortir d'un certain marasme.

Puis, il y a eu tout récemment, un dernier album, « Bravo et merci », écrit par 12 de ses plus proches collègues du milieu. Écrivez-moi des chansons et je vais me charger de la musique, leur a suggéré Fugain. À ces amis, il dit un gentil merci de lui avoir tout bonnement sauvé la vie.

Il profite d'ailleurs de ce tour de chant pour introduire ici et là, des chansons de son nouvel opus et les greffent à un répertoire, riche en sonorités et en grandes mélodies.

Michel Fugain a entamé son spectacle avec *La vie*, un texte de Louis Chérid. Il enchaînera avec *Et si affinités*, *La Fête*, *Les ailes* et *Fais comme l'oiseau*. Vous avez sûrement reconnu deux titres de l'époque du *Big Bazar*, ce groupe de chanteurs, chanteuses, danseurs, danseuses et musiciens, capables de déplacer énormément d'air sur une scène. Ces deux chansons ont été à l'origine d'une première importante salve à la Maison de la culture de Gatineau. Une salve, après la troisième chanson. On le savait déjà, on allait passer une grande soirée.

## Malle aux chansons

Au milieu de la scène, une malle. S'y retrouvent entre autres, des chansons, écrites et composées durant les cinq dernières décennies, des confettis, une tuque et un foulard. On le répète, Fugain n'a jamais été du genre à

s'installer sur tabouret avec un filet de pêche au-dessus de la tête. Il a fait ses adieux au *Big Bazar* en 1976, mais il a su garder et il continue de déployer l'aspect théâtral de ses prestations. On entend la voix de Claude Nougarou avant *La terre est servie* et celle de Charles Aznavour avant *Je parlerai de toi*.

Il sait aussi se bidonner. Il a tourné en dérision, les « grandes » émissions de télé américaine avant de se lancer dans *La fille de Rockefeller*.

Comme dans le bon vieux temps, il est descendu au parterre et il a invité une spectatrice, Hélène, à la rejoindre sur scène avec cinq de ses six musiciens. Les deux, assis, côtes à côtes, pour *Balade en Bugatti*, cette pièce de collection de l'industrie automobile italienne.

Hélène est retournée à sa place et il a fait un détour vers les années « guitare », avant de sor-

tir de sa malle, la très fredonnée, *Une belle histoire*.

Michel Fugain a foulé la scène, à 20 h. Il en est sorti deux heures plus tard, sans entracte. En tout et partout, il a sorti 40 chansons de sa grosse valise, les interprétant en entier ou en y allant d'extraits.

Ça demeure un impressionnant tour de force et ça n'a rien à voir avec l'âge. Il est question d'une prestation exigeante et gourmande sur le plan vocal.

L'événement s'est terminé dans l'allégresse avec *Je n'aurai pas le temps*, vieille de 40 ans et *Chante*, où tout le monde s'est levé d'un trait. La meilleure façon de lui dire un gros merci et à la prochaine.

Un merci qui s'est éternisé pendant de longues minutes avant l'attendue, *Bravo, monsieur le monde* et en reprise, *Fais comme l'oiseau*. Là, c'était bel et bien terminé. Dommage.

## EN BREF

### Finalistes du Festival de la chanson de Saint-André-Avellin

*Découverte Outaouais* a annoncé ses finalistes qui se disputeront les honneurs, le 12 avril, lors de la grande finale qui se tiendra au Théâtre des Quatre Sœurs de Saint-André-Avellin. Dans la catégorie interprète, les finalistes sont : Valérie Lemay-Laporte, Joanie Michaud, Myriam Proulx, Erin St-Jean, Philippe Grondin, Chantal Brideau, Claudia Fortin, France-André Banville, Marie-Pier Bertrand, Mélissa Côté et Vicky Cameron. Du côté des auteur-compositeur-interprète, la compétition se jouera entre Mathieu Béland, Alain Barbeau, Jérémie Wanamaker, David Lirette, Geneviève Vaillant, Émilie Fortin et Matthieu Carrière. Les billets pour assister à la finale sont disponibles à la billetterie du Théâtre des Quatre Sœurs ou au 819 983-4000, poste 221.

LEDROIT

### Deux ex-chanteurs d'ABBA s'extirpent d'un imbroglio juridique

STOCKHOLM — Deux des anciennes stars du groupe suédois ABBA ont annoncé hier avoir réglé à l'amiable un long différend portant sur les droits d'auteur d'une de leurs comédies musicales, échappant ainsi à un procès en appel. « Nous nous réjouissons d'avoir pu tomber d'accord », ont déclaré les anciens chanteurs Björn Ulvaeus et Benny Andersson, dans un communiqué signé conjointement avec le dramaturge Carl-Johan Seth auquel ils s'opposaient. L'annonce du règlement intervient deux jours avant qu'une Cour d'appel ne tranche le litige. La querelle portait sur le scénario de la comédie musicale *Kristina fraan Duvemaala*, inspirée de l'œuvre majeure de l'écrivain suédois Vilhelm Moberg. En mars 2007, un tribunal de Stockholm avait donné raison aux deux stars, et débouté M. Seth. Ce dernier avait fait appel.

AGENCE FRANCE PRESSE

### Leonard Cohen sera intronisé au Temple de la renommée du rock and roll

NEW YORK — Le chanteur, compositeur et poète d'origine montréalaise Leonard Cohen sera intronisé au Temple de la renommée du rock and roll ce lundi au cours d'une cérémonie tenue à l'hôtel Waldorf-Astoria, à New York. Les membres du groupe *The Dave Clark Five*, ceux de *The Ventures*, Madonna et John Mellencamp feront également leur entrée au Temple de la renommée du rock and roll. Les artistes de la scène intronisés ce lundi ont été choisis par 600 membres de la Fondation du Temple de la renommée. Les artistes sont éligibles à un tel honneur 25 ans après la sortie de leur premier enregistrement. En plus d'être honoré au cours de la cérémonie de New York et d'être accueilli au Temple de la renommée de la renommée du rock and roll, chaque artiste aura sa place au musée du Temple à Cleveland, en Ohio.

LA PRESSE CANADIENNE

# Abondance de duels au grand écran

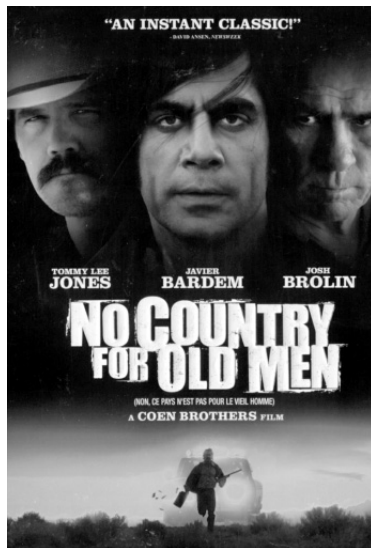
**SONIA SARFATI**  
Collaboration spéciale

**CINÉMAISON**

Sacré à moult reprises aux derniers Oscars, le nouveau film des frères Coen est une virée fascinante aux confins de... l'ordinaire. L'ordinaire quand il pète une coche et se fait surréaliste. Adapté du roman de Cormac McCarthy — qui, quant à être lu, doit l'être en version originale — *No Country for Old Men* est un film grinçant où l'humour est aussi noir que les yeux de Javier Bardem. Qui ne clignent jamais. Sont surmontés d'une perruque à faire peur — et c'est visiblement sciemment que ce choix a été fait. L'acteur espagnol incarne un tueur sans foi ni loi. À la poursuite d'un type qui a eu la mauvaise idée de ramasser la valise contenant une importante somme d'argent, trouvée sur les lieux d'un règlement de compte. Dans l'absolu, du déjà-vu. Sauf que rien, ici, n'est de cet ordre. Ni les personnages, ni le ton, ni la direction photo, ni le texte. Une expérience... à vivre avec sous-titres de préférence.

**Lutter et rêver**

Que *Le Ring* d'Anaïs Barbeau-Lavalette ait été aussi ignoré aux Jutra est incompréhensible. Peut-être le film n'a-t-il pas été assez « vu ». Il y aura moyen d'y remédier dès aujourd'hui. De s'attarder à un scénario et à une réalisation qui ne donnent pas dans la complaisance. De décou-



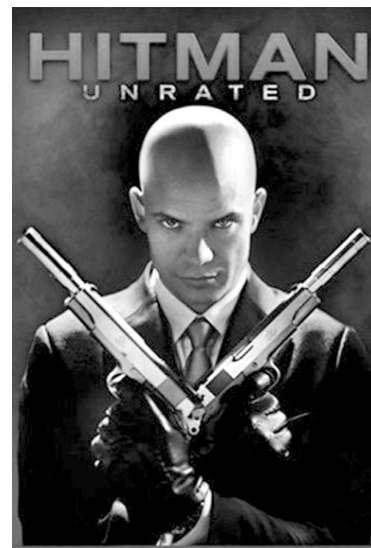
**No Country for Old Men** (v.f. : *Non, ce pays n'est pas pour un vieil homme*) de Joel et Ethan Coen, avec Tommy Lee Jones, Javier Bardem. ☆☆☆

vrir Maxime Desjardins-Tremblay qui, superbement dirigé, porte le long métrage sur ses (déjà larges) épaules. Ce serait une telle erreur que d'accoler le descriptif ô combien péjoratif de « film de CLSC » à ce drame touchant et d'une grande justesse! La réalisatrice, de même que la scénariste Renée Beaulieu, ont évité tous les pièges que leur sujet leur « tendait ». *Le Ring*, donc, c'est l'histoire d'un garçon qui vit dans Hochelaga-Maison-neuve. Son rêve : devenir lutteur. Il y accède un peu chaque vendredi. Par procuration. Grâce aux lutteurs locaux. Ensuite, la vie le rattrape. Et elle n'aura pas sa peau. C'est beau. Fort. Vrai.



**Le Ring** d'Anaïs Barbeau-Lavalette, avec Maxime Desjardins-Tremblay, Maxime Dumontier, Julianne Côté, Stéphane Demers. ☆☆☆1/2

Qui est amateur de jeux vidéo d'action sera propulsé en territoire connu avec *Hitman*, adaptation du jeu du même nom réalisée par Xavier Gens et produite par Luc Besson. Qui est amateur de séries télévisées vivra pour sa part une tout autre expérience : voir le beau shérif de *Deadwood* (Timothy Olyphant) poursuivi par le riche veuf de *Desperate Housewives* et menacé par le pédophile de *Prison Break* (Robert Knepper), c'est surréaliste. Mais ce n'est pas le but premier de cette histoire de tueur à gages au crâne rasé et tatoué d'une code-barres, programmé pour assassiner, sans peur et sans remords, et appelé 47. Il est

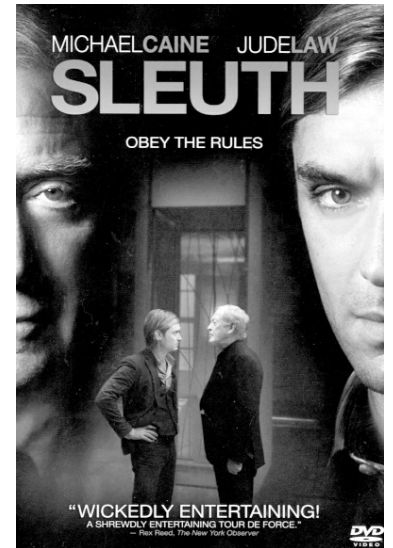


**Hitman** (v.f. : *Tueur à gages*), de Xavier Gens, avec Timothy Olyphant, Dougray Scott, Olga Kurylenko, Robert Knepper. ☆☆

envoyé en mission en Russie et découvre qu'il est en fait victime d'un coup monté. Ça va tirer, saigner. Se battre. Et se poursuivre, l'ami 47 ayant depuis trois ans un agent d'Interpol sur les talons. Aussi essoufflant que sans queue ni tête (à part quelques chauves).

**Combat de coqs**

À l'origine de *Sleuth* était une pièce d'Anthony Shaffer; adaptée au cinéma par Joseph Mankiewicz. C'était il y a 35 ans. Et cela mettait en présence Laurence Olivier et Michael Caine. Rebelote, cette fois sur un scénario d'Harold Pinter, avec Kenneth Branagh à la réalisation et, en



**Sleuth**, de Kenneth Branagh, avec Michael Caine et Jude Law. ☆☆☆1/2

vedette, Jude Law et... Michael Caine qui se glisse dans la peau de l'homme trompé et non plus du jeune beau. *Sleuth*, c'est un combat de coqs pour une femme. L'épouse du plus vieux. La maîtresse du plus jeune. Combat de mots, aussi, dans une joute qui, bientôt, ne se fait pas que verbale. Les menaces sont bien concrètes. Malheureusement, l'attention du spectateur est détournée par les effets de style de ce film « surréalisé » qui se déroule dans un manoir au décor minimaliste au sein duquel les acteurs, malgré leur bon vouloir, font figure de pions. Difficile, dans les circonstances, de s'inquiéter pour eux.

## Ce soir au petit écran...

STATION	VG	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
SRC Ott	3	3	5	Kif-Kif	L'union fait la...	Le Téléjournal		Virginie	La Facture	Providence		Casino		Le Téléjournal		La Zone / Le Téléjournal (23:45)	
CBC Ott	2	8	8	The Simpsons	Arrested Dev.	CBC News at Six		Coronation...	CBC Winnipeg	Rick Mercer	This Hour has...	MVP: ...Lives of Hockey Wives	The National			The Hour / Valerie Bertinelli	
A Channel	6	6	6	...Hill (16:30)	...Millionaire?	News		Wheel of...	Degrassi	According to Jim / Deux épisodes		Jericho		What would you Do	News	Tonight... (23:35)	
GLOBAL	12	12	3	Young... (16:30)	Global National	News Hour		ET Canada	E.T.	NCIS		Big Brother 9		Path to War	News Final	ET Canada	
CBS	21	21	13	News	Inside Edition	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy					Jericho	News	Late... (23:35)	
SRC Mtl	67	67	-	Kif-Kif	L'union fait la...	Le Téléjournal		Virginie	La Facture	Providence		Casino		Le Téléjournal		La Zone / La fosse aux... (23:45)	
TVA Mtl	66	66	-	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le Cercle	La fièvre de la danse	Hist. de filles	Caméra Café	La Promesse			Le TVA 22 heures		Denis Lévesque	
NBC	14	20	9	News			NBC News	Everybody Loves Raymond	The Biggest Loser					Law & Order: SVU	News	Tonight... (23:35)	
CTV Mtl	64	71	79	Dr. Phil		CTV News		Access H.	4Real	American Idol					CTV News	CTV News	
TFO	-	18	12	...express	Cinémission	Wonder Choux	Lili	L'école du cirque	Histoires...	Y'a pas d'âge...	Cinéma / LE FRÈRE DU GUERRIER (4) avec Vincent Lindon				Pilules	Les Éclaireurs	
CTV Ott	7	7	7	Dr. Phil		CTV News		4Real	Jeopardy	American Idol				Law & Order: SVU	CTV News	CTV News	
ABC	19	19	20	News			ABC News	Access H.	E.T.	Just for Laughs / Deux émissions	According to Jim			Primetime	News	Nightline	
TV5	15	15	35	Tout le monde veut prendre sa...	... (17:55)	Journal FR2		Toute une histoire	Dauphin, un héros trop parfait	Vérité et Réconciliation	...des festivals	Urbania...			TV5 Le Journal	...monde	
WPBS	11	11	16	Fetch!	Homework...	The Newshour		Business...	Wings over...	Nova / Megavolcano	Final Hours			Evelyn Cameron	Tavis Smiley	Charlie Rose	
TVO	18	2	2	Large Family	Ellen's Acres	Tracey McBean	George Shrinks	Canadian Waterways	The Agenda		He Knew he was Right (2/4)	The Great Warming			The Agenda		
TQc	8	55	70	Cornemuse	Toc Toc Toc	Kaboum	Ramdam	Gang de rue	...à ma culture	National Geographic	24 heures chrono	Bazzo.TV / Laure Waridel	...à ma culture	...de questions			
TVA	10	10	10	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le Cercle	La fièvre de la danse	Hist. de filles	Caméra Café	La Promesse			Le TVA 22 heures		Denis Lévesque	
TQS	5	5	11	Le Grand Journal (16:30)		Flash		450, Chemin...	Cinéma / PLUS FORT QUE LE SILENCE avec Penelope Ann Miller	Pourquoi?				Le Journal du soir	110% (22:45)	L'avocat du...	
A & E	28	28	31	Gene Simmons Family Jewels / Dix émissions												Parking Wars / Deux émissions	
Bravo	35	35	40	Cinéma (16:00)	Beautiful...	Street Legal		Bazart	B Side Success	Synchronicity		Road to Baley		KT Tunstall: Rehearsal Hall	Law & Order		
Canal D	20	29	60	Parco Détective	Les Arnaqueurs	...nature de... Claudine Mercier		Biographies / Reese Witherspoon	Les Rescapés		Vidéo Patrouille			Autopsie	Vidéo Patrouille		
FOX	31	31	36	Everybody Loves Raymond	Judge Judy	Seinfeld		Judge Judy	...a Half Men	American Idol				Seinfeld	...a Half Men	The Simpsons	That '70s Show
HGTV	37	37	-	House Hunters	...Homes	Holmes on Homes		House Hunters	Buy me	Designer Guys	Design Inc.	Colin & Justin's Home Heist		Design Interns	The Style Dept.	Sarah's House	
Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande	Top5.anglo	Top5.franco		Presque...	M. Net	InfoPlus	Pop!	...des clips	TopRock.	Hogan a raison	Bam se marie	Lutte...	Top5.anglo
NewsWorld	24	24	26	Politics		BBC News	CBC News	CBC News	Politics	The Hour / Valerie Bertinelli		CBC News: The National		My Big Fat Diet	CBC News: The National		
RDI	23	23	28	Le Téléjournal / RDI Junior		RDI en direct		Dominique Poirier en direct	Bachelet et moi		Le Téléjournal			Le club des ex	Le National	Le Téléjournal	
RDS	33	33	41	Soccer (15:30)		Sports 30		Hockey / Devils - Canadiens						Sports 30		Canadiens express	
DISC	34	34	42	How it's Made / Deux émissions		Megabuilders		Daily Planet		How it's Made / Deux émissions	Smash Lab / Runaway Trailer			Megabuilders / Raising the Roof	Daily Planet		
TLC	36	36	34	Moving up		Flip that House		My First Home		Flip that Restaurant		Trading Spaces		My First Home	Flip that Restaurant		
TSN	32	32	30	Curling / Tim Hortons Brier (15:00)		Off the Record	Sportscentre	That's Hockey	Pardon the...	Curling / 2008 Tim Hortons Brier					Sportscentre		
VOX	22	-	-	...verte	Pirouettes	Parents Avis		...des mots	Razzia	Avant d'oublier	La Relève JPR	Prenez garde...	Le 9,5	Sans filtre	Plaisir de skier	Une planète dans ma ville	
Canal Vie	43	43	-	Que feriez-vous?		Déco sur...	Oui, je le veux!	Interventions miracles	...vos dettes	Agence de Patti	À deux c'est... maison!	Décore ta vie	Métamorphose	Oui, je le veux!	Goût de Louis		
Musimax	45	45	-	Max glam	InfoMax	L'Index...	Max Musique	Top5.anglo	Top5.franco	Musicographie / Britney Spears	Plus riche que toi	Hollywood Fantaisies		La Monde...	Max Musique		
Télétoon	44	44	48	Le Spin (16:00)		Les Simpson	Naruto	Chaotic	Di-Gata	6TEEN / Deux émissions	Les Simpson	Henri pis...	...du cosmos	Naruto	Les Simpson	Star ou...	
City-TV	17	17	15	News		News		Friends	Access H.	Beauty and the Geek		Cinéma / NATIONAL LAMPOON'S VAN WILDER (6) avec R. Reynolds		News	News (23:35)		
Évasion	53	-	-	Ni Hao. Chine!		Québec...	1re Nations	Mordu de la pêche / Texas	...des montagnes russes d'Europe		Les marchés de Philippe	Échappées...	Hakuna Matata		...des étoiles		
Séries +	54	-	-	Vie sauvage		Les Experts		L'Escouade	Miss Météo	Voisins...	Bones		New York 911		Vie sauvage		
Z	56	-	-	Mélinda, entre deux mondes		La porte des étoiles		Bouche-trous	...c'est fait	Dead Zone		Invasion		Le messenger des ténèbres	Ligue de garage		
Historia	55	-	-	La petite maison dans la prairie		Miami Beach PQ		À vos marteaux		Passion Maisons / Pohénégamook		NCIS		Mini-séries / Ensemble pour l'éternité			
ARTV	29	-	-	La boîte à souvenirs		Les contes d'Avonlea		Vente de garage	Mange ta ville	Cabine C / Normand Brathwaite		Cinéma / RENCONTRES DU TROISIÈME TYPE (2) avec Richard Dreyfuss		Fête des Jutra			

VH = Vidéotron Gâtineau

VR = Vidéotron Rockland

RO= Rogers Ottawa

Station Francophone

Pour célébrer ses 80 ans

# Vigneault s'offre une tournée en Europe

MICHEL DOLBEC

LA PRESSE CANADIENNE

PARIS — Gilles Vigneault s'offre en ce moment une petite tournée d'une dizaine de concerts en France, en Belgique et en Suisse. Sans tambour ni trompette, il souligne ainsi un triple anniversaire : ses 80 ans, ses 50 ans de chansons et ses 40 ans de carrière en France.

Ces trois anniversaires sont également signalés par la sortie française de l'anthologie *Les Gens de mon pays*, qui regroupe tous les textes enregistrés par Vigneault. Mercredi soir, une petite fête sera par ailleurs donnée en l'honneur du poète à la résidence du délégué général du Québec à Paris.

On aurait souhaité davantage : un concert hommage, un gala télévisé ou, simplement, un Olympia. Vigneault a voulu faire les choses à sa manière, c'est-à-dire avec lenteur et modestie.

La liste des communes de quelques milliers d'habitants qu'il visite parle d'elle-même. Langan et Vannes (Bretagne), La Chapelle-des-Marais (Loire-Atlantique), Roche-La-Molière (Loire), Vauvert (Languedoc-Roussillon), Stavelot (Belgique) : on est bien loin des lumières de la capitale.

« À Paris, vous rencontrez des gens qui vous connaissent. En province, vous rencontrez des gens nouveaux, qui vous remercient d'être venus les voir, raconte le poète en entrevue. À mes yeux, 500 spectateurs à Magog, à Chicoutimi ou à Vannes, ça vaut autant que 500 spectateurs à Paris. »

Et puis, on trouve à Stavelot une abbaye dont les colonnes remontent au VII<sup>e</sup> siècle et aussi une ancienne pension de famille où vécut le poète Guillaume Apollinaire. Pour Vigneault, Stavelot vaut bien un tour de chant...

## Première tournée

Gilles Vigneault a écrit sa première chanson, *Jos Montferrand*, en 1958, qu'il a chantée sur scène deux ans plus tard. Il s'est produit pour la première fois à Paris en 1966, au mythique théâtre Bobino.

Mais sa carrière européenne débute vraiment en 1968, l'année de sa première tournée française, en première partie de Serge Reggiani, alors au sommet de sa forme et de sa gloire.

La première grande vague de chanteurs québécois déferle alors sur la France. C'est l'époque des retrouvailles. La presse, la radio et trois chaînes de télé d'État s'enthousiasment pour Vigneault, Pauline Julien, Robert Charlebois et Diane Dufresne.

« C'était tellement passager. La mode est passée. On venait de naître à la chanson. La chanson québécoise, qui a commencé avec Félix, n'a que 60 ans, à tout casser », rappelle Gilles Vigneault.

Félix Leclerc a été sa première rencontre, la plus importante. C'est Leclerc qui a poussé Vigneault à chanter. En 40 ans de carrière française, le poète a



ARCHIVES, La Presse

À l'aube de ses 80 ans, Gilles Vigneault repart en tournée en Europe.

connu bien d'autres monuments : Georges Brassens, qui avait assisté à un de ses spectacles depuis les coulisses ; ses amis Raymond Devos et Guy Béart, avec qui il a écrit une chanson, Charles Trenet aussi.

« Trenet était venu m'entendre à l'ORTF (l'ancêtre de France Télévision). À la fin, il s'était précipité sur moi pour que je lui

rechante *Tout le monde est malheureux* », se souvient Gilles Vigneault.

Sa route a aussi croisé celle de Léo Ferré, rencontré pour la première fois autour d'une table, lors d'un dîner. « Celui-là, avait dit Ferré en parlant de Vigneault, il a oublié d'être con ! »

Le compliment du vieil anarchiste tient toujours.

INSTALLÉZ-VOUS EN  
**1<sup>re</sup> LIGNE**  
avec PADDOCK 2008

SOYEZ PRÊT  
POUR UNE SAISON SPECTACULAIRE  
DE COURSE AUTOMOBILE AVEC LE  
GUIDE ANNUEL PAR EXCELLENCE  
DE SPORT-AUTO AU PAYS

Seulement  
**995 \$**  
en vente partout au Québec

avec Pierre Houde, Patrick Camus  
Jean-François Bégin  
Pierre-Marc Durivage,  
Éric Descarries, Jacques Deshaies  
et plusieurs autres  
collaborateurs de renom

212 PAGES RICHEMENT ILLUSTRÉES

LE GUIDE COMPLET 2008 EN SPORT-AUTO  
**PADDOCK**  
FORMULE 1 ET NASCAR

TOUT SUR  
LES SÉRIES  
AMÉRICAINES ET  
INTERNATIONALES

Heureux  
**Kimi**  
Champion-monde

RENCONTRES  
CARPENTIER, WILLENBUVE  
SPENCER, RANGER ET TAGLIANI

LE NASCAR  
débarque  
LES PILOTES  
F. ÉCHERRE

LES ÉDITIONS  
**GESCA**

**2 SHOWS**  
POUR LE PRIX D'UN!  
Un show complet d'humour et en extra  
un show de musique avec les Bas Blancs

**PATRICK  
GROULX**  
et les Bas Blancs!

**6 JUIN AU  
2 AOÛT**  
LE THÉÂTRE DU CASINO  
DU LAC-LEAMY  
1-800-387-2262  
OU ADMISSION.COM

**PATRICKGROULX.COM**

**THÉÂTRE  
DU CASINO**

**LAC-LEAMY CASINO**  
CASINO · HOTEL · THÉÂTRE · RESTAURANTS · BARS  
BOUTIQUES · CENTRE DE CONGRÈS · SPA

Phareneuf Québec Québec musicaction FONDIS RADIOSTAR énergie

# Cvendu.ca C Facile C Rapide C Nouveau

Le site des petites annonces de

## LeDroit

CYBERPRESSE.CA

VISA  
MasterCard  
AMERICAN EXPRESS  
Discover

### Les petites annonces

# 613 562-0222 1-800-267-9555

**Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 12 h**  
**Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782**  
 Toute annonce reçue AVANT 19 h du lundi au jeudi et AVANT 18 h le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue AVANT 13 h le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement** : livraison à domicile : 193,96 \$ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,99 \$ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste** : au Canada 411,40 \$ par année, et les autres pays : 957,49 \$ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

<b>Avis</b>  101 à 114	<b>Marchandises</b>  201 à 260	<b>Services</b>  301 à 326	<b>Experts</b>  332 à 374	<b>Services divers</b>  380 à 390	<b>Emplois</b>  401 à 424
<b>Logements</b>  501 à 544	<b>Propriétés</b>  551 à 578	<b>Commerces et industries</b>  601 à 624	<b>Véhicules</b>  701 à 730	<b>Avis nécrologiques</b>  Pages subséquentes aux petites annonces	Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 \$, retour par la poste 42 \$. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

**114 ACTIVITÉS ET AVIS DIVERS**  
 CHEVALIERS de colomb 5571, 260 chemin McArthur, Vanier, Gala sirop d'érable. Dû à la température, le gala a été remis au dimanche 16 mars 2008. Pour info: (613)749-5111.  
 TOUTE personne connaissant les allées et venues de Tammy Dufaire est priée de communiquer avec P. Cormier au 613-747-7800, poste 2387.

**210 AMEUBLEMENT ET ELECTROMÉNAGERS**  
 1000 ARTICLES VARIÉS Meubles usagés Guindon 73 St-Joseph, Hull. 819-777-9855  
 1000 MATELAS directement de la manufacture + futon, 819-243-4474  
 1 LAV./SÉC., POÊLE, RÉFRIG., blancs. 819-643-4009, 819-664-9979.  
 1 SEUL EN OUTAOUAIS MEUBLES USAGÉS MDM Achat, vente. 819-246-1109  
 2 CAUSEUSES, vert forêt, 200\$/chaque, (819)568-4548  
 2 LITS Queen, matelas Queen. 1 lit double, (819)772-8216.  
 4 APPAREILS, presque neufs, 650\$, (819)643-2442, (819)561-8298.  
 763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc, réfrig. et poêle, garantie 90 jours à 100%. (819)561-4186.

**222 MUSIQUE**  
**NOUVELLE ANNONCE!**  
 COURS DE GUITARE Samuel: (819)771-1368  
 DISCO MOBILE et +, 25 ans d'exp. Appelez-nous d'abord 819-246-3363  
 ORGUE, très bonne condition, comme neuve, 400\$, (819)772-2333.

**224 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE**  
 ELLIPTIQUE Infinity ST 950, recommandé Protégez-Vous, 10h d'usage. 900\$ pour 450\$. 819-743-4208.  
**228 ANIMAUX**  
 3 PETITES femelles Bichon Maltais, 7 sem., vaccinées, vermifugées, prêtes à partir, (819)766-2565.  
 6 CHIOTS Teckel, 6 sem., vaccinés, vermifugés. 450 \$. (819)454-2487  
 ADORABLES Yorkshires, 600 \$, secteur Hull. Après 17h: 819-775-3610.

**228 ANIMAUX**  
 BEAUX chiots: yorkshire, morkie, bichon maltais, propres à la literie, carnet de santé, garantie 819-587-3292  
 BOSTON TERRIERS prêts à partir 375\$, vaccinés, 819-983-8228.  
 BULL Mastiff, 7 semaines, vacciné, vermifugé, 850 \$, (819)568-2781  
 CHENIL CLAIR DE LUNE CHIOTS shih tzu, bichons maltais, caniche toy, esquimaux américains, teckel, vermifugés, vaccinés, (819)986-5813.  
 CHENIL Pro-Lab, chiots Labradors, noirs, enregistrés, micro-puce, lignée champions de chasse, 350\$ . (819)767-2595  
 CHIEN trouvé cherche bonne famille. (819)281-2588, (819)643-4399 #225.  
 CHIOTS chihuahuas, yorkshires, vaccinés, vermifugés. (819)281-1007.  
 CHIOTS labrador noir, 60 \$, 819-962-6631.  
 CHIOTS Labrador pure race, vaccinés, prêts à partir. 819-463-3671.  
 CHIOTS: pug, teckel miniature, vaccinés, vermifugés, garantie 2 ans. Salon Joli Toutou, 819-663-7222.  
 CHIOTS Rottweillers, chiots boxer prêt pour 1er avril, 819-208-6907  
 FLYBALL, cours de flyball à Hull, débutant le 17 mars, 19h à 20h. Instructeur expérimentée. 819-682-5296.  
 GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, 500 \$ ch. 819-687-2384. http://goldencal.piczo.com  
 INSÉPARABLES, cockatiels, perruches à vendre. 819-685-1384.

**212 COIN DU BÉBÉ**  
**NOUVELLE ANNONCE!**  
 ACHAT/ECHANGE/VENTE Ameublement, accessoires pour bébé, jouets 0-6 ans. Conscience Verte, 85 Eddy, 819-776-1651.  
**216 VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES**  
 ROBE de mariée, ivoire pâle, grandeur 8, 450\$, 819-595-5525

**228 ANIMAUX**  
 Une photo pour 2 \$ ? Informez-vous, 613-562-0222 \* Certaines conditions s'appliquent  
**230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS**  
 FOIN à vendre, balles rondes, 4x4, cellulaire: 819-790-7015  
**242 SOUFFLEUSES, TONDEUSES**  
**NOUVELLE ANNONCE!**  
 SOUFFLEUSE Craftman 8.5 cv, 27" de large, 3 mois d'usage, 9 mois garantie. Excellent état. Vaut 1,200\$ pour 1,000\$: 819-671-3550, 613-227-2574.  
**246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION**  
 BOIS de chauffage écologique, aussi peu que 69 \$ la corde énergétique, livraison gratuite, 819-684-1558. www.eco-lution.ca  
 BOIS DE CHAUFFAGE J.B., livraison, 819-568-2650.  
**NOUVELLE ANNONCE!**  
 BOTANIX, bois qualité, 12"/16" semi-sec, aussi livraison. 819-778-3576.

**228 ANIMAUX**  
 Une photo pour 2 \$ ? Informez-vous, 613-562-0222 \* Certaines conditions s'appliquent  
**230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS**  
 FOIN à vendre, balles rondes, 4x4, cellulaire: 819-790-7015  
**242 SOUFFLEUSES, TONDEUSES**  
**NOUVELLE ANNONCE!**  
 SOUFFLEUSE Craftman 8.5 cv, 27" de large, 3 mois d'usage, 9 mois garantie. Excellent état. Vaut 1,200\$ pour 1,000\$: 819-671-3550, 613-227-2574.  
**246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION**  
 BOIS de chauffage écologique, aussi peu que 69 \$ la corde énergétique, livraison gratuite, 819-684-1558. www.eco-lution.ca  
 BOIS DE CHAUFFAGE J.B., livraison, 819-568-2650.  
**NOUVELLE ANNONCE!**  
 BOTANIX, bois qualité, 12"/16" semi-sec, aussi livraison. 819-778-3576.

**252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL**  
 BANQUEROUTE. Équipement de restaurant. (819)775-1557.  
 MACHINE à crème glacée molle (Taylor), 1 tête avec 8 saveurs (valeur neuf: 18,000\$, vente 7,000\$), 819-777-1914  
**254 MATÉRIAUX**  
**STYROMOUSSE SM, Celfort 200, 2x8x2, 12 \$, l'unité. (819)772-1530**  
**256 DIVERS À VENDRE**  
 1 SALLE de bain complète, grise, 400\$, (819)663-7557.  
 4 LITS de bronzage, 38 et 52 tubes de Solana, prix à discuter. 613-889-2527.  
 ACHAT, vente ou échange, de vieille monnaie de collection, Jonathan 819-213-1358  
 ACHÈTERAIS reste d'inventaire de magasins tous genres, consignation acceptée, 819-319-6076.  
 ADULTES DVD XXX Hétéro, gay, lesbienne. Vente, \$9.99, 3 pour 25\$, VHS \$4.99. 819-663-9999  
 ENSEMBLE de cuisine, bois, 6 belles chaises rembourrées, payé 1,200\$, 8 mois d'usage, 800\$ nég., 819-777-9728, 819-281-1940.

**256 DIVERS À VENDRE**  
 FABRICANT de portes moustiquaires, portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. Léo Groulx Mfg Ltée. 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.  
 GÉNÉRATRICE Kipor, silencieuse garantie 2 ans, 1,000 à 6,000 watts. Hors-bord Lafontaine 1-800-567-0546.  
 INSTALLATION, vente, service et pièces d'équipement gaz propane et naturel: foyer, fournaise garage, poêle et équipement de restaurant. Ligne à gaz de tout genre, (819)663-7799  
 LAVEUSE/sècheuse Frigidaire, 1 an d'utilisation. 500\$. 819-665-5802  
 RECHERCHE poêles à granule, bon ou mauvais état, (819)776-0200.  
**SURPLUS FAILLITE**  
 BUREAU-DOMICILE-COMMERCE comme neuf, 135 Eddy 819-595-4898  
**NOUVELLE ANNONCE!**  
 TABLE de massage portative en cuir, 1 an d'usage, divers accessoires inclus, 325\$ (nég.), (819)663-1719  
**258 DIVERS À LOUER**  
**NOUVELLE ANNONCE!**  
 COSTUME à louer: lapin et maquillage d'enfants de Pâques, clown, (819)776-1010  
**260 DIVERS DEMANDÉS**  
 ACHETONS fourrures usagées, visons, renard, lynx. Payons 100 \$-600 \$ comptant, 1-888-845-8586 (message)  
**302 ARGENT DISPONIBLE**  
 1 AS Je suis acheteur de propriétés si vous êtes un vendeur motivé. (819)665-8346.  
 1ERE, 2E, 3E HYPOTHÈQUE. Résidentielle, commerciale, privée, bancaire. André Thibaudeau, conseiller, hypothécaire accrédité. 819-790-8091.  
 1RE, 2E hypothèque. La banque dit non? On peut vous aider. Léo, 613-371-6560.  
 \$\$\$ ARGENT RAPIDE \$\$\$ Achat, prêts sur valeur, 50 \$ à 100 000\$. 819-790-6800.  
 ATTENTION PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. 819-665-3392  
**304 COMPTABILITÉ**  
 COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena: (819)777-7847.  
**306 IMPÔTS**  
 25 ANS d'exp., impôts, prêts en 24h. Appelez Bruno, 819-643-3368.  
 35 ANNÉES d'exp., service rapide. Minimum 25\$. Robert, 819-243-4748.  
**316 SERVICES PROFESSIONNELS**  
 MASSAGE thérapeutique pour couple, femme, homme, (819)210-3924.  
 MAUREEN massothérapie et réflexologie, Bienvenue, reçu, carte de crédit, (819)595-0488

**228 ANIMAUX**  
 Une photo pour 2 \$ ? Informez-vous, 613-562-0222 \* Certaines conditions s'appliquent  
**230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS**  
 FOIN à vendre, balles rondes, 4x4, cellulaire: 819-790-7015  
**242 SOUFFLEUSES, TONDEUSES**  
**NOUVELLE ANNONCE!**  
 SOUFFLEUSE Craftman 8.5 cv, 27" de large, 3 mois d'usage, 9 mois garantie. Excellent état. Vaut 1,200\$ pour 1,000\$: 819-671-3550, 613-227-2574.  
**246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION**  
 BOIS de chauffage écologique, aussi peu que 69 \$ la corde énergétique, livraison gratuite, 819-684-1558. www.eco-lution.ca  
 BOIS DE CHAUFFAGE J.B., livraison, 819-568-2650.  
**NOUVELLE ANNONCE!**  
 BOTANIX, bois qualité, 12"/16" semi-sec, aussi livraison. 819-778-3576.

**252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL**  
 BANQUEROUTE. Équipement de restaurant. (819)775-1557.  
 MACHINE à crème glacée molle (Taylor), 1 tête avec 8 saveurs (valeur neuf: 18,000\$, vente 7,000\$), 819-777-1914  
**254 MATÉRIAUX**  
**STYROMOUSSE SM, Celfort 200, 2x8x2, 12 \$, l'unité. (819)772-1530**  
**256 DIVERS À VENDRE**  
 1 SALLE de bain complète, grise, 400\$, (819)663-7557.  
 4 LITS de bronzage, 38 et 52 tubes de Solana, prix à discuter. 613-889-2527.  
 ACHAT, vente ou échange, de vieille monnaie de collection, Jonathan 819-213-1358  
 ACHÈTERAIS reste d'inventaire de magasins tous genres, consignation acceptée, 819-319-6076.  
 ADULTES DVD XXX Hétéro, gay, lesbienne. Vente, \$9.99, 3 pour 25\$, VHS \$4.99. 819-663-9999  
 ENSEMBLE de cuisine, bois, 6 belles chaises rembourrées, payé 1,200\$, 8 mois d'usage, 800\$ nég., 819-777-9728, 819-281-1940.

**256 DIVERS À VENDRE**  
 FABRICANT de portes moustiquaires, portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. Léo Groulx Mfg Ltée. 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.  
 GÉNÉRATRICE Kipor, silencieuse garantie 2 ans, 1,000 à 6,000 watts. Hors-bord Lafontaine 1-800-567-0546.  
 INSTALLATION, vente, service et pièces d'équipement gaz propane et naturel: foyer, fournaise garage, poêle et équipement de restaurant. Ligne à gaz de tout genre, (819)663-7799  
 LAVEUSE/sècheuse Frigidaire, 1 an d'utilisation. 500\$. 819-665-5802  
 RECHERCHE poêles à granule, bon ou mauvais état, (819)776-0200.  
**SURPLUS FAILLITE**  
 BUREAU-DOMICILE-COMMERCE comme neuf, 135 Eddy 819-595-4898  
**NOUVELLE ANNONCE!**  
 TABLE de massage portative en cuir, 1 an d'usage, divers accessoires inclus, 325\$ (nég.), (819)663-1719  
**258 DIVERS À LOUER**  
**NOUVELLE ANNONCE!**  
 COSTUME à louer: lapin et maquillage d'enfants de Pâques, clown, (819)776-1010  
**260 DIVERS DEMANDÉS**  
 ACHETONS fourrures usagées, visons, renard, lynx. Payons 100 \$-600 \$ comptant, 1-888-845-8586 (message)  
**302 ARGENT DISPONIBLE**  
 1 AS Je suis acheteur de propriétés si vous êtes un vendeur motivé. (819)665-8346.  
 1ERE, 2E, 3E HYPOTHÈQUE. Résidentielle, commerciale, privée, bancaire. André Thibaudeau, conseiller, hypothécaire accrédité. 819-790-8091.  
 1RE, 2E hypothèque. La banque dit non? On peut vous aider. Léo, 613-371-6560.  
 \$\$\$ ARGENT RAPIDE \$\$\$ Achat, prêts sur valeur, 50 \$ à 100 000\$. 819-790-6800.  
 ATTENTION PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. 819-665-3392  
**304 COMPTABILITÉ**  
 COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena: (819)777-7847.  
**306 IMPÔTS**  
 25 ANS d'exp., impôts, prêts en 24h. Appelez Bruno, 819-643-3368.  
 35 ANNÉES d'exp., service rapide. Minimum 25\$. Robert, 819-243-4748.  
**316 SERVICES PROFESSIONNELS**  
 MASSAGE thérapeutique pour couple, femme, homme, (819)210-3924.  
 MAUREEN massothérapie et réflexologie, Bienvenue, reçu, carte de crédit, (819)595-0488

**256 DIVERS À VENDRE**  
 FABRICANT de portes moustiquaires, portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. Léo Groulx Mfg Ltée. 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.  
 GÉNÉRATRICE Kipor, silencieuse garantie 2 ans, 1,000 à 6,000 watts. Hors-bord Lafontaine 1-800-567-0546.  
 INSTALLATION, vente, service et pièces d'équipement gaz propane et naturel: foyer, fournaise garage, poêle et équipement de restaurant. Ligne à gaz de tout genre, (819)663-7799  
 LAVEUSE/sècheuse Frigidaire, 1 an d'utilisation. 500\$. 819-665-5802  
 RECHERCHE poêles à granule, bon ou mauvais état, (819)776-0200.  
**SURPLUS FAILLITE**  
 BUREAU-DOMICILE-COMMERCE comme neuf, 135 Eddy 819-595-4898  
**NOUVELLE ANNONCE!**  
 TABLE de massage portative en cuir, 1 an d'usage, divers accessoires inclus, 325\$ (nég.), (819)663-1719  
**258 DIVERS À LOUER**  
**NOUVELLE ANNONCE!**  
 COSTUME à louer: lapin et maquillage d'enfants de Pâques, clown, (819)776-1010  
**260 DIVERS DEMANDÉS**  
 ACHETONS fourrures usagées, visons, renard, lynx. Payons 100 \$-600 \$ comptant, 1-888-845-8586 (message)  
**302 ARGENT DISPONIBLE**  
 1 AS Je suis acheteur de propriétés si vous êtes un vendeur motivé. (819)665-8346.  
 1ERE, 2E, 3E HYPOTHÈQUE. Résidentielle, commerciale, privée, bancaire. André Thibaudeau, conseiller, hypothécaire accrédité. 819-790-8091.  
 1RE, 2E hypothèque. La banque dit non? On peut vous aider. Léo, 613-371-6560.  
 \$\$\$ ARGENT RAPIDE \$\$\$ Achat, prêts sur valeur, 50 \$ à 100 000\$. 819-790-6800.  
 ATTENTION PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. 819-665-3392  
**304 COMPTABILITÉ**  
 COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena: (819)777-7847.  
**306 IMPÔTS**  
 25 ANS d'exp., impôts, prêts en 24h. Appelez Bruno, 819-643-3368.  
 35 ANNÉES d'exp., service rapide. Minimum 25\$. Robert, 819-243-4748.  
**316 SERVICES PROFESSIONNELS**  
 MASSAGE thérapeutique pour couple, femme, homme, (819)210-3924.  
 MAUREEN massothérapie et réflexologie, Bienvenue, reçu, carte de crédit, (819)595-0488

**256 DIVERS À VENDRE**  
 FABRICANT de portes moustiquaires, portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. Léo Groulx Mfg Ltée. 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.  
 GÉNÉRATRICE Kipor, silencieuse garantie 2 ans, 1,000 à 6,000 watts. Hors-bord Lafontaine 1-800-567-0546.  
 INSTALLATION, vente, service et pièces d'équipement gaz propane et naturel: foyer, fournaise garage, poêle et équipement de restaurant. Ligne à gaz de tout genre, (819)663-7799  
 LAVEUSE/sècheuse Frigidaire, 1 an d'utilisation. 500\$. 819-665-5802  
 RECHERCHE poêles à granule, bon ou mauvais état, (819)776-0200.  
**SURPLUS FAILLITE**  
 BUREAU-DOMICILE-COMMERCE comme neuf, 135 Eddy 819-595-4898  
**NOUVELLE ANNONCE!**  
 TABLE de massage portative en cuir, 1 an d'usage, divers accessoires inclus, 325\$ (nég.), (819)663-1719  
**258 DIVERS À LOUER**  
**NOUVELLE ANNONCE!**  
 COSTUME à louer: lapin et maquillage d'enfants de Pâques, clown, (819)776-1010  
**260 DIVERS DEMANDÉS**  
 ACHETONS fourrures usagées, visons, renard, lynx. Payons 100 \$-600 \$ comptant, 1-888-845-8586 (message)  
**302 ARGENT DISPONIBLE**  
 1 AS Je suis acheteur de propriétés si vous êtes un vendeur motivé. (819)665-8346.  
 1ERE, 2E, 3E HYPOTHÈQUE. Résidentielle, commerciale, privée, bancaire. André Thibaudeau, conseiller, hypothécaire accrédité. 819-790-8091.  
 1RE, 2E hypothèque. La banque dit non? On peut vous aider. Léo, 613-371-6560.  
 \$\$\$ ARGENT RAPIDE \$\$\$ Achat, prêts sur valeur, 50 \$ à 100 000\$. 819-790-6800.  
 ATTENTION PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. 819-665-3392  
**304 COMPTABILITÉ**  
 COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena: (819)777-7847.  
**306 IMPÔTS**  
 25 ANS d'exp., impôts, prêts en 24h. Appelez Bruno, 819-643-3368.  
 35 ANNÉES d'exp., service rapide. Minimum 25\$. Robert, 819-243-4748.  
**316 SERVICES PROFESSIONNELS**  
 MASSAGE thérapeutique pour couple, femme, homme, (819)210-3924.  
 MAUREEN massothérapie et réflexologie, Bienvenue, reçu, carte de crédit, (819)595-0488

**256 DIVERS À VENDRE**  
 FABRICANT de portes moustiquaires, portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. Léo Groulx Mfg Ltée. 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.  
 GÉNÉRATRICE Kipor, silencieuse garantie 2 ans, 1,000 à 6,000 watts. Hors-bord Lafontaine 1-800-567-0546.  
 INSTALLATION, vente, service et pièces d'équipement gaz propane et naturel: foyer, fournaise garage, poêle et équipement de restaurant. Ligne à gaz de tout genre, (819)663-7799  
 LAVEUSE/sècheuse Frigidaire, 1 an d'utilisation. 500\$. 819-665-5802  
 RECHERCHE poêles à granule, bon ou mauvais état, (819)776-0200.  
**SURPLUS FAILLITE**  
 BUREAU-DOMICILE-COMMERCE comme neuf, 135 Eddy 819-595-4898  
**NOUVELLE ANNONCE!**  
 TABLE de massage portative en cuir, 1 an d'usage, divers accessoires inclus, 325\$ (nég.), (819)663-1719  
**258 DIVERS À LOUER**  
**NOUVELLE ANNONCE!**  
 COSTUME à louer: lapin et maquillage d'enfants de Pâques, clown, (819)776-1010  
**260 DIVERS DEMANDÉS**  
 ACHETONS fourrures usagées, visons, renard, lynx. Payons 100 \$-600 \$ comptant, 1-888-845-8586 (message)  
**302 ARGENT DISPONIBLE**  
 1 AS Je suis acheteur de propriétés si vous êtes un vendeur motivé. (819)665-8346.  
 1ERE, 2E, 3E HYPOTHÈQUE. Résidentielle, commerciale, privée, bancaire. André Thibaudeau, conseiller, hypothécaire accrédité. 819-790-8091.  
 1RE, 2E hypothèque. La banque dit non? On peut vous aider. Léo, 613-371-6560.  
 \$\$\$ ARGENT RAPIDE \$\$\$ Achat, prêts sur valeur, 50 \$ à 100 000\$. 819-790-6800.  
 ATTENTION PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. 819-665-3392  
**304 COMPTABILITÉ**  
 COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena: (819)777-7847.  
**306 IMPÔTS**  
 25 ANS d'exp., impôts, prêts en 24h. Appelez Bruno, 819-643-3368.  
 35 ANNÉES d'exp., service rapide. Minimum 25\$. Robert, 819-243-4748.  
**316 SERVICES PROFESSIONNELS**  
 MASSAGE thérapeutique pour couple, femme, homme, (819)210-3924.  
 MAUREEN massothérapie et réflexologie, Bienvenue, reçu, carte de crédit, (819)595-0488

**256 DIVERS À VENDRE**  
 FABRICANT de portes moustiquaires, portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. Léo Groulx Mfg Ltée. 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.  
 GÉNÉRATRICE Kipor, silencieuse garantie 2 ans, 1,000 à 6,000 watts. Hors-bord Lafontaine 1-800-567-0546.  
 INSTALLATION, vente, service et pièces d'équipement gaz propane et naturel: foyer, fournaise garage, poêle et équipement de restaurant. Ligne à gaz de tout genre, (819)663-7799  
 LAVEUSE/sècheuse Frigidaire, 1 an d'utilisation. 500\$. 819-665-5802  
 RECHERCHE poêles à granule, bon ou mauvais état, (819)776-0200.  
**SURPLUS FAILLITE**  
 BUREAU-DOMICILE-COMMERCE comme neuf, 135 Eddy 819-595-4898  
**NOUVELLE ANNONCE!**  
 TABLE de massage portative en cuir, 1 an d'usage, divers accessoires inclus, 325\$ (nég.), (819)663-1719  
**258 DIVERS À LOUER**  
**NOUVELLE ANNONCE!**  
 COSTUME à louer: lapin et maquillage d'enfants de Pâques, clown, (819)776-1010  
**260 DIVERS DEMANDÉS**  
 ACHETONS fourrures usagées, visons, renard, lynx. Payons 100 \$-600 \$ comptant, 1-888-845-8586 (message)  
**302 ARGENT DISPONIBLE**  
 1 AS Je suis acheteur de propriétés si vous êtes un vendeur motivé. (819)665-8346.  
 1ERE, 2E, 3E HYPOTHÈQUE. Résidentielle, commerciale, privée, bancaire. André Thibaudeau, conseiller, hypothécaire accrédité. 819-790-8091.  
 1RE, 2E hypothèque. La banque dit non? On peut vous aider. Léo, 613-371-6560.  
 \$\$\$ ARGENT RAPIDE \$\$\$ Achat, prêts sur valeur, 50 \$ à 100 000\$. 819-790-6800.  
 ATTENTION PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. 819-665-3392  
**304 COMPTABILITÉ**  
 COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena: (819)777-7847.  
**306 IMPÔTS**  
 25 ANS d'exp., impôts, prêts en 24h. Appelez Bruno, 819-643-3368.  
 35 ANNÉES d'exp., service rapide. Minimum 25\$. Robert, 819-243-4748.  
**316 SERVICES PROFESSIONNELS**  
 MASSAGE thérapeutique pour couple, femme, homme, (819)210-3924.  
 MAUREEN massothérapie et réflexologie, Bienvenue, reçu, carte de crédit, (819)595-0488

**228 ANIMAUX**  
 Une photo pour 2 \$ ? Informez-vous, 613-562-0222 \* Certaines conditions s'appliquent  
**230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS**  
 FOIN à vendre, balles rondes, 4x4, cellulaire: 819-790-7015  
**242 SOUFFLEUSES, TONDEUSES**  
**NOUVELLE ANNONCE!**  
 SOUFFLEUSE Craftman 8.5 cv, 27" de large, 3 mois d'usage, 9 mois garantie. Excellent état. Vaut 1,200\$ pour 1,000\$: 819-671-3550, 613-227-2574.  
**246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION**  
 BOIS de chauffage écologique, aussi peu que 69 \$ la corde énergétique, livraison gratuite, 819-684-1558. www.eco-lution.ca  
 BOIS DE CHAUFFAGE J.B., livraison, 819-568-2650.  
**NOUVELLE ANNONCE!**  
 BOTANIX, bois qualité, 12"/16" semi-sec, aussi livraison. 819-778-3576.

**228 ANIMAUX**  
 Une photo pour 2 \$ ? Informez-vous, 613-562-0222 \* Certaines conditions s'appliquent  
**230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS**  
 FOIN à vendre, balles rondes, 4x4, cellulaire: 819-790-7015  
**242 SOUFFLEUSES, TONDEUSES**  
**NOUVELLE ANNONCE!**  
 SOUFFLEUSE Craftman 8.5 cv, 27" de large, 3 mois d'usage, 9 mois garantie. Excellent état. Vaut 1,200\$ pour 1,000\$: 819-671-3550, 613-227-2574.  
**246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION**  
 BOIS de chauffage écologique, aussi peu que 69 \$ la corde énergétique, livraison gratuite, 819-684-1558. www.eco-lution.ca  
 BOIS DE CHAUFFAGE J.B., livraison, 819-568-2650.  
**NOUVELLE ANNONCE!**  
 BOTANIX, bois qualité, 12"/16" semi-sec

**386 MESSAGES PERSONNELS**

**ADORABLE**, belle, blonde, pour le meilleur massage, 819-663-8123

**BEAU JEUNE** homme discret. Stéphane 819-319-4266

♥ **BELLE FEMME BLONDE** ♥ pour massage sensuel, 819-743-5559.

**BELLE** femme mature, excellent massage, sensuelle, 8h à 21h. **Privé, douce. Maureen, 819-643-8239.**

**BLONDE** enrobée, chaleureuse, 819-669-8851.

**BONJOUR**, Un bon massage? bienvenue h/f. Gabrielle 819-771-0073 Merci!

**CARESSES** sensuelles, jolie brune, excite-toi avec moi. (819)669-8851

**CLASSE** propre, douche disponible. nouvelles masseuses débutant le mercredi 5 décembre! Soyez au rendez-vous 545 Maloney Est. (819)669-6616

**COQUINE MAYA VOUS ATTEND!** (819)210-6463

DE retour Nounou, service complet, à fond, 9h à 20h, (819)669-6616.

**EMANUELLA** 24/24, massage et ++, secteur Hull, 819-635-2241

**FILLES** sensuelles, nouvelles, 9h à 20h, (819)669-6616

**FRANCE** massage de détente. Nouvel emplacement. Bienvenue! 819-775-7291

**JOLIE DÉBUTANTE**, 100 LBS, 5 PI. Pour massage sensuel, 819-669-8851

**MASSAGE** chinois professionnel, 341C St-Joseph. Reçu. 819-770-9716.

**MASSAGE...** de 8h à 16h. Mélangé, 819-360-7584.

Massage Evelynne. Relaxation complète, privé, propre, sans regret, homme mature, 819-665-8505

**MASSAGE** Pour 35 ans et +, Hull, 819-328-4527, Christine.

**MEILLEUR MASSAGE ASIATIQUE**  
1ER CHOIX, 613-859-8123, 9h à 12h, 7 jours, 216 St-Joseph, 2e étage, Hull

**NOUVEAU MASSAGE ASIATIQUE**  
57 ST-JOSEPH, APP. 3, HULL  
(819)483-1206 / 24H

★★★ **ocean** ★★★  
Super Massage.  
135 rue Wright, Hull  
819-775-4726

**SUPER** sexy blonde, yeux verts, 5' 5", 105 lb, 34 C, (819)669-8851. ♥♥♥♥

**388 SERVICES D'ESCORTE**

♥♥♥ **EXXTASE** ♥♥♥  
8 jeunes femmes 18 à 25 ans débutante duo et jumelles Disponibles 7/7, 24h.  
Angelo, 819-328-5393

♥ **DIVA** ♥ **DIVA** ♥ **DIVA** ♥  
Jeunes débutantes de 18 à 30 ans se déplacent dans l'Outaouais, Daniel, 819-328-2022

100000 ★ **AAA CHERRY** ★  
Services de tout genre, pour homme/femme/couple. De 18 à 40 ans, solo/duo. Lingerie, domination, fétiche. Se déplace, discret, 24h. **ENGAGEONS. Lisa, 819-319-0225**

**100 % SENSUELLE**, Jolie fille pour combler tous vos désirs, 24/24, 7/7 (819)921-9876.

36C, française, très ouverte d'esprit, toujours prête pour le plaisir (819)328-6960, Templeton

**\$ PRIX RÉDUIT!**

38D, femme blonde, ouverte d'esprit, (819)828-2883 Templeton.

**AMUSANTE SUPER SEXY SAMANTHA**, 819-663-7935

**ANGELINA** de retour pour le temps des Fêtes, rousse, 5' 5", 105 lbs, 19 ans. Engageons. (819)639-9423.

**BELLE** transsexuelle blonde, chaude, anglais seulement. (613)316-7399.

**BRUNETTE** 5'6", cheveux très longs, 18 ans, 34 C. Engageons. 819-639-9423.

**CHLOÉ**, corps de star porno, recoit du lun. au ven., 11h-18h. (819)643-4872.

**CYNTHIA** 819-661-5592

**DOUCE Crystal** vous reçoit. ♥♥♥Soir, 819-777-5254 ♥♥♥

♥ **ESCORTES ASIATIQUES** ♥  
613-668-3456. Se déplace. 24h/7, www.asianescort.yolook.net

**JEUNE ÉTUDIANTE ROUSSE** 5'8", 108 lb. Engageons, 819-639-9858

**KATHY** nouvellement arrivée. Blonde 5'4 102 lb. 819-639-9733

**MAMAMIA**

6 beautés sont de retour pour un temps limité, de 19h à 5h, Claude 819-319-9970

**388 SERVICES D'ESCORTE**

**NOUVELLE** débutante, Karine, rousse, 5 pi 7, 115 lb, yeux verts, Engageons. (819)661-8075.

**PETITE** amie temporaire, sexy, 613-239-4994, www.funvalerie.com

**RECHERCHE** escortes de classe, très bon salaire, 3 places disponibles. réceptionniste disponible 819-923-5339.

**REÇOIT**, Hull, propre, privé, 5'7", yeux bleus, Mélissa, 819-778-0004

**VICTORIA**, 29 ans, gros buste, cheveux longs roux. Je reçois - 819-329-2477

**VOUS** reçoit avec discrétion. Romantique, douce et chaude. ♥♥♥♥ 819-328-6940 ♥♥♥♥

**VOUS** voulez du plaisir avec femme mature. Jessy, 819-483-2107. Gatineau

**404 GARDIENNES DEMANDÉES**

**AIDE** familiale résidente demandée, doit parler français et arabe. Contactez Khalid au (613)232-3737.

**406 PROFESSEURS, INSTITUTEURS, EDUCATEURS**

**BERLITZ** recherche professeurs de français, formation inclus. Envoyez c.v. par courriel: larry.gauthier@berlitz.ca

**EXCELSIORI**  
Recherche éducateur(trice) - Exp. avec les enfants 2 à 5 ans; - Cours RCR et premiers soins valides; - Vérification d'antécédents judiciaires; - Bilinguisme. C.V. par télécopieur 819-776-0896 ou courriel: cpoirier@excelsiori.ca

**408 OFFRES D'EMPLOI**

**1 SUPERVISEUR(E)** des ventes recherché(e). Excellente opportunité de carrière au sein d'une compagnie classée # 1 dans la région. Véhicule + essence fournis. Salaire + bonus + commissions. Exp. + bilinguisme nécessaires. Yves: 819-246-7329.

**4 SUPERVISEUR(E)S** piscine, 2 ans d'exp. sauveteur. Doit avoir sa propre voiture. C.V. par fax au (613)789-0550 ou job@h2o.ca

**5 CANDIDAT(E)S** bilingues pour faire partie d'une équipe dans notre département des promotions. Aucune exp. nécessaire, doit bien s'exprimer et aimer le public. 450 \$ à 1 050 \$/sem. Yves : 819-246-7329.

**AIDE-ÉBÉNISTE** temps plein, 3 mois, avec ou sans exp., télécopieur: 819-777-3131.

**408 OFFRES D'EMPLOI**

**AIDE-ÉDUCATRICE** avec expérience., milieu familial. RCR. lespetitssourires@hotmail.com

**AIDE** familiale, mature, sérieuse, pour remplacement toutes les fins de sem. et vacances, pour résidence de personnes âgées. C.V. par courriel à: ti-coy@hotmail.com

**AIMEZ** faire du ménage en groupe? 1 poste, temps plein, entretien ménage, résidences privées, excellentes conditions de travail, jour, du lun. au ven., véhicule obligatoire, 10 \$/h, 819-663-0343 (jour), 819-328-0866 (soir).

À **QUI LA CHANCE**. 5 téléphonistes recherchés pour notre centre de télémarketing. Aucune vente. 12 \$/h + excellente commission. Exp. et bilinguisme un atout. Stéphanie 819-246-7329

**ATTENTION**  
Approx. 1 000 \$ par semaine  
Travail genre recensement  
Rémunéré à la pièce  
Formation assurée pour les candidats acceptés  
Bilingue  
Boni pour formation complétée

Pour une entrevue veuillez composer le **613 233-8483**

\$\$ **ATTENTION CHOCOLAT** \$\$  
Vend tablettes et amandes enrobées, fais-toi beaucoup \$\$\$  
1-800-561-2395

**AVENTURE DANS LE SUD!**  
Emplois sur bateaux de croisières: 500 \$ à 3000 \$/semaine, nourriture, avion payé. **Doit parler l'anglais.** Entrevue: 613-834-4456.

**AVON - PRODUIT GRATUIT**  
Travail à partir de la maison, facile et payant, jusqu'à 50% de profit. Pour inf.: 1-866-443-4295

**CHAUFFEUR** de camion classe 1, connaissant la région de l'Outaouais et de Montréal. Télécopiez C.V. au 613-248-0021.

**CHAUFFEUR** de dépanneuse (Towing), avec exp., 25 ans et +. (819)671-0145.

**CHAUFFEUR de taxi (h/f)**. Temps plein ou partiel. 819-243-5316.

**CHAUFFEUR(EUSE)S DE CAMIONS**  
Camion gros porteur à benne de déchargement. Remorque-plateau pour déplacer du matériel lourd. Camion-benne à dix roues. Téléphone : 819-455-2229 Télécopieur : 819-455-9778

**CHAUFFEUR/livreur (h/f)** avec véhicule, livraison à domicile, 25 ans et + avec exp. dans le service à la clientèle, bilingue, Draftman Delivery Service (613)741-7233.

**CHAUFFEUR-LIVREUR (h/f)** pour compagnie d'événements spéciaux. Ex: tables, chaises, etc. (613)443-3482 ou faxez CV: 613-443-0906.

**CHAUFFEURS D'AUTOBUS SCOLAIRE**, Ottawa Est, bilingues, classe 2 ou B. **URGENT!** 613-741-6672

**408 OFFRES D'EMPLOI**

**BESOIN** main-d'oeuvre dans le domaine du déménagement, temps plein et temps partiel. (613)786-8253.

**BOUDREAU LTÉE/LTD**  
est à la recherche d'un(e) commis au service du comptant et emporter. Le candidat(e) devra être bilingue, dynamique et motivé. Expérience en service à la clientèle serait un atout.  
Faire parvenir votre C.V. à: gerry@boudreau.lt.ca.

**BOUT** Chouville, poste d'éducateur (trice) à temps complet, 32h/sem. Télécopiez C.V.: 819-663-7339 ou contactez Nathalie au 819-663-7221.

**CABARET TABOU** recherche portier, D.J., et serveuse. Apporter C.V. au 92 boul. Gréber, 819-561-1150.

**CENTRE** de traduction recherche une personne dynamique, bilingue avec un grand enthousiasme à relever des défis pour poste temporaire possibilité de permanence. Connaissances langagières et informatiques essentielles pour révision de texte, coordination de demande de traduction et soutien informatique. Envoyer CV à gjodoin@bellnet.ca

**CHAUFFAGE** et Climatisation Lalonde recherche installateur expérimenté (h/f) pour fournaise et air climatisé. Contacter Pierre ou Sylvain au (819)643-1995.

**CHAUFFEUR** de camion classe 1, connaissant la région de l'Outaouais et de Montréal. Télécopiez C.V. au 613-248-0021.

**CHAUFFEUR** de dépanneuse (Towing), avec exp., 25 ans et +. (819)671-0145.

**CHAUFFEUR de taxi (h/f)**. Temps plein ou partiel. 819-243-5316.

**CHAUFFEUR(EUSE)S DE CAMIONS**  
Camion gros porteur à benne de déchargement. Remorque-plateau pour déplacer du matériel lourd. Camion-benne à dix roues. Téléphone : 819-455-2229 Télécopieur : 819-455-9778

**CHAUFFEUR/livreur (h/f)** avec véhicule, livraison à domicile, 25 ans et + avec exp. dans le service à la clientèle, bilingue, Draftman Delivery Service (613)741-7233.

**CHAUFFEUR-LIVREUR (h/f)** pour compagnie d'événements spéciaux. Ex: tables, chaises, etc. (613)443-3482 ou faxez CV: 613-443-0906.

**CHAUFFEURS D'AUTOBUS SCOLAIRE**, Ottawa Est, bilingues, classe 2 ou B. **URGENT!** 613-741-6672

**408 OFFRES D'EMPLOI**

**CHAUFFEUR** taxi demandé(e), jour, Buckingham. 819-986-9887.

**CHERCHE** livreur (h.f.) avec auto, doit être fiable et honnête, temps plein, avec références, salaire intéressant. Apportez C.V. au Dépanneur Séguin, 903 St-Louis, secteur Gatineau, après 15h30.

**COMMIS-vendeur** pour vélos, temps plein/partiel, bilingue, références. Se présenter avec C.V. au 136 Eddy, Hull. 819-213-7769.

**COMPAGNIE** de construction recherche monteur de charpente (framer) avec 1 AN D'EXP., pour travailler à Ottawa. Doit avoir scie à chaîne et véhicule. 819-213-7769.

**CONFORT INN**  
COMMIS à la réception, de nuit, temps plein/partiel. Faire parvenir C.V. au 819-243-4668 ou se présenter au 630 bd La Gappe, du lun. au ven., entre 9h et 15h.

**COUTURIER(ÈRE)** avec ou sans exp. dans l'altération de vêtements. Temps plein et partiel. L'Aiguille Fantastique, Galeries Aylmer. 819-682-7408.

**GROUPE LAVOIE**

**TECHNICIENS(NES) À LA POSE DE PNEUS ET VOITURIERS**

- Postes saisonniers à temps complet d'une durée indéterminée. Possibilité de poste permanent
- Expérience dans le domaine du pneu constitue un atout
- Aptitudes à travailler en équipe
- Bonne capacité physique

Vous présenter aux différents emplacements 27 rue Magin (secteur Hull) voir Line Siros 280 rue St-Louis (secteur Gatineau) voir Mario Sigouin 1537 Star Top (Ottawa) voir François Bisailon 1720 Bank Street (Ottawa) voir Tony Vanzy!

**COMMIS D'ENTREPÔT ET LIVREURS**

- Expérience dans le domaine du pneu un atout
- En bonne forme physique
- Capable de travailler en équipe sous pression
- Bonne connaissance de Gatineau et environs
- Permis de conduire valide

Apportez votre C.V. au 27, Mangin et demander pour M. Fernand Lyrette entre 8 h et 15 h.

**1 800 267-9555 613 562-0222**

**Les Experts** RUBRIQUES 332-374

**332 ÉLECTRONIQUE, AUDIO ET VIDÉO**  
**GATINEAU ÉLECTRONIQUE**  
Service et installation à domicile, télé, projection DLP/LCD Plasma, 819-243-4512.

**336 NETTOYAGE, MÉNAGE**  
25 ans d'exp. font la différence  
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices  
Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

**BESOIN** de nettoyage à la maison? Appelez Michelle au 819-455-9254.

**COUP** de pouce au 2 sem., Cantley et Val-des-Monts, Gatineau, maison/ app., 8 places disponibles. Marie-Josée au 819-457-4058

**ENTRETIEN MÉNAGER MAGIQUE**  
Service professionnel, prix abordable. 819-986-3934, 819-921-3577

**NOUVELLE ANNONCE!**  
EXTENUÉ(e)s de faire du ramassage, lavage et ménage? Brill'O'Max est là pour vous! Aussi grand ménage et bureaux commerciaux Mélanie: (819)208-9805 (819)281-0320.

**FERAIS** ménage dans maison privée, Gatineau et environs. Sylvie 819-243-8230, 819-986-3934.

**LAISSEZ** leslucioles.ca faire votre entretien ménager. 819-665-4137.

**PERSONNE** fiable avec exp. pour faire votre ménage, n'hésitez pas à me contacter, Monique au (819)669-9026.

**SPÉCIALISTES** en entretien ménager résidentiel avec assurance. Satisfaction garantie. 819-210-6569

**NOUVELLE ANNONCE!**  
TRAVAUX ménagers à prix modique, André (819)669-9497, (819)773-0308

**Poussé**  
  
**Poussière**  
Un ange pour vous aider avec tous vos travaux ménagers. 819-663-0343

**350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION**  
LÀ où l'expérience joint la qualité. Ventilation-Chauffage André Bernard. Fournaise, foyer. **RBQ 8244784843, égal. gratuite. 819-246-3977**

**352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION**  
1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RENOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ. 819-661-0678, 661-0679

**#1 EN RÉNOVATION.** Professionnel reconnu et recommandé, estimation gratuite, RBQ, APCHQ, 819-328-2016.

25 ANS d'exp., A.P. RÉNOVATIONS, tout genre, Philippe, 819-568-6744.

30 ANS d'exp., retraité construction, travaux de tous genres, int. et ext., qualité garantie. Eric 819-918-3065.

**BOLEC** et fils, entrepreneur général, RBQ, APCHQ, sous-sol, bois franc, céramique, Pierre 613-297-1626. ou www.bolecetfils.com

**CONSTRUCTION M.B.**, entrepreneur général, membre APCHQ et RBQ, spécialiste en rénovation et constructions neuves, 819-743-4530

**CONSTRUCTION** Rénovation Aubut pour travaux de tout genre, RBQ8315150613, (819)210-5112

**CONSTRUCTION**, rénovation, int./ext., fenêtre, vinyle, brique, plancher et autres. Licence RBQ. Aussi conception plans et devis. 819-643-9084.

**FERAIS** finition de s/sol, petits travaux de tous genres. Estimation gratuite, travail garanti, 819-664-1127 819-669-6232.

**FINITION** de s/sol, gypse, joints, peinture, céramique, bois franc, flottant, patios. Bernard, 819-665-2980.

**HOMME à tout faire.** Je travaille pour vous plaisir. Dites-moi vos idées, je vais les exécuter. Téléphonez: 819-328-2529. Résidentiel seulement.

**HOMME À TOUT FAIRE**  
Rénovations de tous genres céramique, s/sol, s/bain. 819-661-4499

**352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION**  
JNRB entreprise  
Travaux de rénovation général, finition de sous-sol, fabrication escalier bois-franc, tél. Joel: (819)743-0929 François: (819)962-1068.

**MULTI-TRAVAUX** (1986)  
amélioration, réparation, rénovation, de votre résidence, (819)643-2923. multi-travaux@sympatico.ca

**POSE** DE PORTES, FENÊTRES ET CHARPENTE. Gilles, (819)568-8893

**RÉNOVATION GÉNÉRALE**  
De la cave au grenier, **soulèvement de bâtiment et fondation.** RBQ. (819)921-2908.

**RÉNOVATIONS** de tous genres, gypse, peinture, menuiserie. François: 819-213-5919, Benoît: 819-328-2527, Luc: 819-328-4838.

**RÉNOVATIONS** résidentielles seulement, besoin d'aide et d'idées pour réaliser vos projets, grande expérience 819-955-0824, laissez message et je vous rappelle. Je fais aussi les retouches mineures à vos meubles ou boiseries!

**RÉNOVATION** s/sol, installation plancher flottant 1.25\$ le pi., bois franc et céramique 2.25\$ le pi., 819-328-5248

**SERVICE**, réparation, rénovation, construction. M. Cyr., (819)773-2709.

**TRAVAILLEUR** autonome, rénovations de tous genres. Prix abordables garantis. 819-664-2933.

**VITRIER PRESTIGE ENR.**: service mobile, miroir, thermos, dessus de table. 613-913-4460.

**356 TOITURES**  
**1000 ET UNE SOLUTIONS COUVREURS D.A.L.**  
**TOITURES.** Résidentiel et plat RBQ, APCHQ. 8294-4463-16 819-561-8905.

**COUVREUR** MASSON, réparation de toitures, déblaiement de neige sur les toits. 819-281-4395.

**356 TOITURES**  
**COUVREURS** Ray Matte & Fils  
30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc. 819-663-3718

**ENTRETIEN** et service de déneigement et déglacage de toiture. Assuré 100%. (819)595-2929, (819)568-4192.

**TOITURE PRO**, service plus Toit enneigé = DANGER Estimation gratuite: 819-665-1195

**TOITURES S. JANVEAU INC.**  
**DÉNEIGEMENT DE TOITURE**  
Depuis 1986, licence RBQ. 100% garanti. 819-669-6086.

**358 ÉBÉNISTERIE, MENUISERIE**

★ ★ ★

**\* BOISERIE BEAULIEU \***  
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc. 669-6172, 1-800-407-6172

**360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE**  
**100% ABORDABLE** avec Service de Plomberie Sylvain. Licencié. 819-328-3670

**408 OFFRES D'EMPLOI**

CPE Grande-Rivière recherche éducatrice(s) formée(s) pour remplacement d'un an. Courriel: cpeg-riviere@bellnet.ca, 819-685-0009 poste 201

**NOUVELLE ANNONCE!**  
D & R MAINTENANCE SOLUTIONS recherche chauffeurs (h/f) avec classe 3 (DZ) ou classe 1 (AZ) et des travailleurs journaliers avec ou sans carte. Bilinguisme un atout. Téléphonez au 819-643-9273 ou envoyez CV par fax: 819-643-0179.

ÉDUCATRICE ou aide éducatrice, (h/f.), temps plein, salaire selon exp., 25 min d'Ottawa, Limoges, (613)443-5643.

ENGAGEONS MAINTENANT!!! Recherche aide au comptoir pour Café à Hull, 161 du portage au Presse café,

ENTREPRENEUR en toitures recherche compagnon et apprenti-couvreur pour la pose de bardeaux. Julien: (819)663-6228, (819)665-8433.

**NOUVELLE ANNONCE!**  
ENTRETIEN PAYSAGER  
RECHERCHE travaillant spécialisé d'avril à novembre, 14 à 20 \$/h selon véritable exp., Aylmer. 819-827-6300.

**Lamineur** recherché

- Pour fabrication de balcons en fibre de verre.
- Formation donnée

Faites parvenir votre c.v. au soin de  
**Fibre de verre 2000**  
757, boul. St-René est  
Gatineau J8P 1T2

**Weed Man**

est à la recherche d'agent(e)s de service à la clientèle énergiques, créatifs et enthousiastes pouvant uniformément donner un désir et une volonté d'aider nos clients.

- Bilingue (verbal et écrit)
- Temps plein/partiel, disponible maintenant. SVP envoyer votre C.V. à: wmottawa@bellnet.ca, télécopieur: 819-746-9176, tél.: 613-746-0883.

ESTIMATEUR en construction pour fabrication et installation d'armoires et comptoirs. Domaines commercial, industriel et résidentiel. Envoyez C.V. à l'attention de Pierre Lechantré à: plechantr@qc.aibn.com

FEMME de chambres pour Motel, Gatineau, exp. préférable, temps plein, Appeler de 8h à 13h, 819-568-9000.

**Gagnez jusqu'à 1100\$ par mois**

**ENTREPRENEURS LIVREURS RECHERCHÉS**

Livraison de journaux avant 6 h la semaine et 8 h la fin de semaine • sept jours sur sept • véhicule essentiel

Possibilité de parcours Citizen, LeDroit et National Post

**Orléans**  
JJBL Distribution  
613-229-5922

**Overbrook, Blackburn Hamlet Vanier, Beacon Hill**  
Delivery Perks Inc.  
613-270-0967

**Glebe, Elmvale Acres, Alta Vista, Ottawa Est**  
Demco Distributing  
613-836-7487

**Centre-ville**  
JJBL Distribution  
613-823-6829

**CO FAUT VOIR!**

PERSONNE avec 5 ans d'exp. en rénovation, avec outils, autonome. 613-223-3006.

PERSONNEL demandé pour les postes suivants:  
1) Broyeur et concasseur  
2) Contremaître et manoeuvre pour eau et égouts  
3) Chauffeur de camions (tandem, remorque et camion plate-forme)  
4) Mécanicien(ne)  
Téléphone: 819-455-2229  
Télécopieur: 819-455-9778

**POP-O-BAR**  
recherche D.J. avec exp., et connaissance musicale. Doit savoir chanter et animer, Pauline 819-790-0523.

INTERVIEWEUR DE SONDAGES, bilingue, étude de marché, 10\$/h, 20 à 40h/sem., selon votre disponibilité, soir et fin de sem., Karine: 613-236-2344 poste 540, fax.: 613-236-1290.

**JOURNAL DE MONTRÉAL**  
recherche camelot motorisé, Ottawa, Aylmer et Gatineau. Mathieu, 819-775-2070.

LA Tonte Royale ouvert depuis maintenant 18 ans, recherche un(e) technicien(ne) en toiletteage animal, avec exp. Appeler au (819)281-9707.

LIVREUR(EUSE), temps partiel. Se présenter après 15h, chez Pizzeria Cantley, 267 Montée de la Source.

**408 OFFRES D'EMPLOI**

**Livreurs demandés (h/f)**  
500 \$ à 1 000 \$ /mois

Pour livraison de journaux LeDroit, Ottawa Citizen et National Post dans le secteur Gatineau

Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles entre 3 h et 6 h le matin, du lundi au samedi inclusivement.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec nous, entre 8 h et 10 h, du lundi au vendredi, au numéro 819-213-0864.

**MÉCANICIEN** (h/f) avec expérience et outils, poste permanent. Se présenter au local 105, 9 rue Amherst, Hull, (819)770-5227.

**MÉCANICIEN(NE)**  
Exigences: exp. en entretien de camions et de machinerie lourde. Tél.: 819-455-2229, fax: 819-455-9778.

**NOUVELLE ANNONCE!**  
MESSAGER(E) sous-traitant avec véhicule en bon état, payé(e) à la commission, connaissance de la région un atout. 819-790-9158.

MESSAGERIE G.S. recherche messager avec petite voiture. Se présenter au 563 St-René Est, du lun. au ven.

**LACHAPELLE**  
PONTIAC, SUICK, GMC

**Recherche un(e) REPRÉSENTANT(E) DES VENTES**  
avec expérience demandé(e)

Vous voulez un emploi qui est basé sur le respect et l'honnêteté tout en ayant l'un des meilleurs plans de rémunération de l'industrie automobile ?

**Communiquez avec nous, Serge Lafleur ou Luc Gauthier au 819 778-3111**

OFFICIER DE SÉCURITÉ demandé(e) immédiatement, (613)829-5555, www.securityinstitute.ca

**MEUBLES MEGA**  
Furniture

RECHERCHE vendeur(euse) temps plein, bilingue, exp. avec meubles un atout, salaire garanti. Présentez-vous avec C.V. aux Promenades de l'Outaouais, 1100 boul. Maloney Ouest à Gatineau, et demandez Nina.

Repésentants recherchés pour vente de produits naturels. Doit avoir les qualités de leader. Infos: 613-683-1966

RÉVEZ-vous d'avoir la santé, le temps et l'argent simultanément? Désirez-vous améliorer votre sécurité financière? Voulez-vous un autre revenu? Appelez-moi pour un rendez-vous au 1-(613)363-1216.

TOILETTEUR d'animaux, (h/f) diplômé ou avec exp., ou aide-toiletteur, temps plein, (819)243-8555.

**CONSTRUCTION JPL**  
JOS PELLETIER LTÉE

Poste : **JOURNALIER/LIVREUR**

Poste permanent

- 40 hrs/semaine assurées
- salaire selon expérience
- camion fourni

Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au 819-770-6120 ou par courriel à mapelletier@constructionjpl.com

**Weed Man**

Technicien d'entretien de pelouses  
Nous cherchons des gens motivés pour joindre notre équipe. Les candidat(e)s devront avoir un bon sens de communication, un permis de conduire valide, disponible pour débiter IMMÉDIATEMENT et au moins 20 ans. La formation sera incluse. S.V.P. contactez-nous au 819-777-1710.

TOILETTEUR professionnel (h/f) avec diplôme, pour chiens, (819)595-3035.

TRAVAILLEZ à 100% de votre domicile. Temps plein ou partiel, revenu illimité (selon effort). Pour un investissement d'1\$. Pour nous contacter, rendez-vous au: www.revenuliberte.com

**UNI-GLOBE BUILDING CLEANING**  
recherche nettoyeurs (h./f.), avec exp. pour travailler dans le secteur d'Ottawa. Exp. dans le décapage et cirage de planchers un atout. Salaire selon exp. Communiquez avec Josée Blais au 613-737-8899 poste 71306.

VENDEUR et livreur (h/f) demandés. (613)421-1904, cell: (613)262-8219.

VOULEZ-vous travailler de votre domicile via internet? Idéal pour retraités, mamans et personnes à mobilité réduite, http://solutioneconomie.com ou 819-771-0166 (message)

RECHERCHE 100 sauveurs (SN Piscine), Ottawa-Gatineau, juin à septembre. Faites parvenir C.V. par fax au 613-789-0550 ou job@h2o.ca

RECHERCHE camionneur avec licence DZ pour dompeur, 5 ans d'exp., Armand Lavigne Inc: (613)835-2238

RECHERCHE chauffeurs classe 1, min. 2 ans d'exp., 819-669-9685.

**408 OFFRES D'EMPLOI**

**NOUVELLE ANNONCE!**  
RECHERCHE chauffeurs (h/f) classe 3 avec minimum 1 an d'expérience dans le transport. (819)955-7327

RECHERCHE couple autonome avec entreprise pour sous-contrat d'entretien ménager à Ottawa, le soir, 40h et + à 2, avec vérification de cote sécuritaire. Références, auto et exp. avec polisseuse. 819-778-5777.

**ÉBÉNISTERIE CLAUDE**

RECHERCHE employé pour travailler sur un banc de scie (débiteur), pour fabrication d'armoires avec exp., temps plein, salaire à discuter, pour informations: 819-281-1511, ou envoyer c.v. au 819-281-0503.

**SOLARCAN**  
Portes et fenêtres Corp.

Recherche vendeur(se)s en rénovation de portes et fenêtres pour la région de Gatineau. Clientèle et formation fournies, possibilité de revenu élevé.

Requis : voiture, bilingue, exp. vente directe un atout.

Faites parvenir votre c.v. par télécopieur au 819 595-1998

RECHERCHE main d'oeuvre pour nettoyage sur chantier de constr., permis de conduire obligatoire, 10\$/h, 819-561-1873

**Meubles MEGA**  
Furniture

RECHERCHE vendeur(euse) temps plein, bilingue, exp. avec meubles un atout, salaire garanti. Présentez-vous avec C.V. aux Promenades de l'Outaouais, 1100 boul. Maloney Ouest à Gatineau, et demandez Nina.

Repésentants recherchés pour vente de produits naturels. Doit avoir les qualités de leader. Infos: 613-683-1966

RÉVEZ-vous d'avoir la santé, le temps et l'argent simultanément? Désirez-vous améliorer votre sécurité financière? Voulez-vous un autre revenu? Appelez-moi pour un rendez-vous au 1-(613)363-1216.

TOILETTEUR d'animaux, (h/f) diplômé ou avec exp., ou aide-toiletteur, temps plein, (819)243-8555.

**CONSTRUCTION JPL**  
JOS PELLETIER LTÉE

Poste : **JOURNALIER/LIVREUR**

Poste permanent

- 40 hrs/semaine assurées
- salaire selon expérience
- camion fourni

Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au 819-770-6120 ou par courriel à mapelletier@constructionjpl.com

**Weed Man**

Technicien d'entretien de pelouses  
Nous cherchons des gens motivés pour joindre notre équipe. Les candidat(e)s devront avoir un bon sens de communication, un permis de conduire valide, disponible pour débiter IMMÉDIATEMENT et au moins 20 ans. La formation sera incluse. S.V.P. contactez-nous au 819-777-1710.

TOILETTEUR professionnel (h/f) avec diplôme, pour chiens, (819)595-3035.

TRAVAILLEZ à 100% de votre domicile. Temps plein ou partiel, revenu illimité (selon effort). Pour un investissement d'1\$. Pour nous contacter, rendez-vous au: www.revenuliberte.com

**UNI-GLOBE BUILDING CLEANING**  
recherche nettoyeurs (h./f.), avec exp. pour travailler dans le secteur d'Ottawa. Exp. dans le décapage et cirage de planchers un atout. Salaire selon exp. Communiquez avec Josée Blais au 613-737-8899 poste 71306.

VENDEUR et livreur (h/f) demandés. (613)421-1904, cell: (613)262-8219.

VOULEZ-vous travailler de votre domicile via internet? Idéal pour retraités, mamans et personnes à mobilité réduite, http://solutioneconomie.com ou 819-771-0166 (message)

**410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING**

À QUI LA CHANCE? Ouverture de poste, besoin 4 téléphonistes pour prises de rendez-vous, travail de jour, tél.: 819-643-6011.

TU recherches une vraie carrière? Tu es sérieux(se)? Tu aimes la vente, un revenu qui égale tes efforts, pas de porte à porte, moyenne de première année, 64 489\$, DEC/DEP min., (819)743-7477, 9h à 17h.

TU veux payer tes comptes? Tu veux être à ton compte? Tu veux faire du \$\$ et tu as tout ton temps? Appelle! C'est le bon temps! (payé chaque jour) Bobby 819-208-6907

VENDEUR(SE) DYNAMIQUE  
educatout.com recherche une personne qui travaillera de la maison pour vendre de l'espace publicitaire pour son guide de ressources internet. Aucune exp. requise, commission élevées. Envoyez une lettre décrivant pourquoi vous êtes le (la) candidat(e) à anniegoudreau@educatout.com.

**412 PERSONNEL DE BUREAU**

**GAUVREAU TOP SOIL**  
Recherche secrétaire-réceptionniste, bilingue. Contactez Tania du lundi au jeudi au (819)777-0682.

**SECRETÉAIRE**  
à temps partiel, de 9h à midi, lundi au vendredi, 819-955-4144.

**414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE**

ASSISTANTE-dentaire avec exp., poste temps plein, permanent, 34h/sem., aucun soir, secteur Gatineau. Télécopiez C.V. 819-561-5188.

**412 PERSONNEL DE BUREAU**

DESNOYERS LAROCHE, NOTAIRES  
**SECRETÉAIRE RÉCEPTIONNISTE**

La candidate recherchée doit être bilingue avec un minimum de 5 ans d'expérience. Une connaissance des logiciels Word et Outlook est essentielle. Poste disponible dès maintenant.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae par télécopieur au 819 568-3535 ou par courriel à: striel@desnoyerslaroche.com

**414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE**

ASSISTANT(E)-dentaire, temps plein, 30h/sem., C.V. par fax: 819-281-6150, 601 Av. de Buckingham, Gatineau, QC, J8L 2H4. 819-281-3368.

CLINIQUE dentaire de Hull est à la recherche d'un(e) hygiéniste à temps plein ou partiel, veuillez faire parvenir votre C.V. par fax: 819-771-8171 à l'attention de Dr Michel Côté ou Dr Pénélope Julien ou vous présentez au 600 boul. St-Joseph.

<http://www.cyberpresse.ca>

HYGIÉNISTE dentaire, dynamique et motivé(e), recherché(e) pour bureau d'orthodontiste. Contactez Nathalie au 819-595-8966.

**414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE**

HYGIÉNISTE dentaire recherché(e), bilingue 32h/sem., formation, équipe dynamique et services de hautes technologies, salaire avantageux avec bénéfices, janvier 2008. Télécopiez C.V. au 819-770-4543.

HYGIÉNISTE DENTAIRE temps partiel, soirée et jour. C.V. au 601 av. de Buckingham, Qc, J8L 2H4, fax: 819-281-6150, tél.: 819-281-3368.

HYGIÉNISTE dentaire, temps plein ou partiel, possibilité de faire votre propre horaire de travail. Secteur Aylmer. (819)661-0609

HYGIÉNISTE dentaire, temps plein, permanent, secteur Gatineau. Bon salaire. C.V. par fax au 819-663-7982.

★★★  
HYGIÉNISTE, selon vos disponibilités, pour clinique dentaire familiale, chaleureuse et accueillante. Se présenter avec C.V. au 831 boul. Maloney Est, Gatineau. Lise, 819-669-8440.

INFIRMIÈRE licenciée demandée pour travailler à temps plein dans une clinique renommée privée. Faire parvenir votre C.V. par fax au 819-778-8815 ou courriel: ilco.inc@videotron.ca

**SECRETÉAIRE dentaire, avec exp. et connaissance de CTRL un atout. Poste permanent, temps plein. Télécopiez C.V. au 819-246-6525, à l'attention de Stéphanie. 819-246-9191**

SECRETÉAIRE dentaire avec exp. recherche immédiatement pour poste temps plein (env. 34 h/sem.), bilingue obligatoire, équipe dynamique et service de haute technologie. Faxez C.V.: (819)770-4543.

**MOT MYSTERE**

VETEMENTS - Un mot de 9 lettres

E	P	I	T	O	G	E	F	U	E	N	B	L	O	H
E	U	O	N	O	E	U	D	R	U	C	I	R	E	A
S	R	E	N	F	I	L	E	R	N	S	N	T	R	R
C	A	T	U	C	O	L	A	M	E	E	O	I	A	U
R	O	R	N	Q	H	E	E	R	T	C	O	R	P	S
E	U	R	I	I	U	O	E	T	S	E	V	A	O	U
G	A	N	F	Q	C	S	O	E	H	A	R	D	E	S
E	E	O	O	G	R	Y	S	L	O	A	C	L	D	U
L	P	L	R	R	E	P	M	I	R	E	B	R	A	S
L	I	Y	M	R	V	A	E	G	T	R	A	I	N	E
I	R	N	E	T	O	L	E	R	U	B	U	T	T	R
A	O	A	G	T	N	L	B	I	A	I	S	B	S	G
R	I	L	P	E	E	I	E	T	N	A	M	L	A	E
E	U	Q	S	E	R	U	A	M	A	J	Y	P	I	N
T	O	L	L	I	A	M	E	E	L	I	F	F	E	P

BIAS  
BLEU  
BURE  
CINTRE  
CIRE  
COL  
CORPS  
DOS  
EFFILE  
ENFILER  
EPITOGE  
ERAILLE  
ESCOT  
ETOLE  
FROC

GILET  
HABIT  
HARDES  
IMPER  
LAMEE  
LEGER  
LINGE  
LISERE  
LOQUE  
MAILLOT  
MANTE  
MAURESQUE  
NETTOYER  
NEUF  
NOEUD

NYLON  
ORIEPEAU  
PALLIUM  
PAREO  
PINCE  
PLI  
PONCHO  
PYJAMA  
QUEUE  
RAPE  
REBRAS  
RENOVER  
RUBAN  
SAC  
SAIE

SARI  
SERGE  
SHORT  
SLIP  
SURAH  
TABARD  
TENUE  
TISSU  
TOILE  
TRAINE  
UNIFORME  
VESTE

**Solution du dernier problème : CHOYER**

11 mars 2008

No 1755

**414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE**

SECRÉTAIRE dentaire bilingue, avec exp. pour bureau de spécialiste, secteur Hull, poste à temps plein, environ 37h/sem. Faire parvenir votre C.V. par fax au 819-770-8464.



SECRETARE DENTAIRE/MÉDICAL Clinique d'orthodontie Dr Lacoste (La Gappe, Gatineau) temps plein, aucun soir. Télécopiez C.V. au 819-246-6404.

**416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE**

2 COIFFEUR(SE)S avec clientèle, location, commission. 819-663-9497.

COIFFEUR(SE) demandé, location de chaise, minimum 2 ans d'exp., salon très achalandé, Annie: (819)568-6278

COIFFEURS/SES demandés, situé à Hull, urgent, demandé Suzanne, (819)595-2623, 819-210-6628.

LE SALON JOLIE recherche styliste avec exp., temps plein, pour salon dynamique. Joanne au 819-684-6891.

LOUEZ votre propre salon, 2 stations et +, (819)246-3326, (819)643-5222.

NOUVEAU STUDIO ANN KELLY locaux, station de coiffure, poney d'ongles, esthéticienne. 819-665-2656, Nathalie, 819-712-3888.

**SALON BARBIBELLE** recherche coiffeur(se) d'expérience, clientèle fournie. Cours de pose d'ongles disponible maintenant!!! Contactez Véronique, 819-664-5000 ou (819)775-5000.

**ZEUT COIFFURE** RECHERCHE coiffeur(se) avec clientèle, à temps plein, local à louer pour massothérapeute ou autre, 44 St-Jacques (Hull). Pierre au 819-771-5152.

**418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE**

**A & W** Galeries de Hull, cuisinier(ière)s, 30h/sem., de jour, (819)208-5550 ou (819)561-5632

**NOUVELLE ANNONCE!**

**BARMAN** / Barmaid recherché(e), 36hrs/dim-lun-mar. (819)775-8444

**BESOIN** cuisinier, aide-cuisinier (h/f), avec exp., temps plein et partiel, plongeur de fin de semaine, pour le café St-Germain, 1030 bd St-Joseph, (819)595-1784.

**CHEF DE PARTIE**, temps plein, pâtisserie, expérience dans un restaurant gastronomique requis, envoyez votre C.V. par fax: 613-236-2460 ou par courriel yanton@cordobleu.edu

**CHEZ Cora**, 1 Gamelin, aide de cuisine avec exp. Se présenter en personne.

**CHEZ CORA** recherche cuisinier(ère) temps plein de jour, fin de sem. Se présenter avec C.V. au 200 boul. Gréber.

**CUISINIER(ÈRE) avec exp. cours de cuisine un atout, 40h sem, très bon salaire. Apportez C.V. au Lala Bistro, Buckingham. Carole: 819-986-1676 ou faxez C.V. au 819-986-9338.**

**CUISINIER(ÈRE)S** avec exp., temps plein ou partiel. Se présenter avec C.V., au restaurant La Cage aux Sports, 7 Montclair, secteur Hull.

**CUISINIER(ÈRE)S**, temps plein, jour/soir/nuit, bon salaire, Pierre, 819-213-1371

**GRILLADERIE MARCUS**

RECHERCHE cuisinier(ière) qualifié(e), disponible jour/soir/fin de sem., Se présenter au 325 Village Gréber, Gatineau. (819)243-4000, poste 1.

**GRILLADERIE MARCUS**

RECHERCHE serveur(se)s, hôtesse, barman(maid), temps plein/partiel. Se présenter au 325 Village Gréber, Gatineau. (819)243-4000, poste 1.

LE RESTAURANT PIZZÉDELIC recherche cuisinier, serveur (h/f), temps plein ou partiel. Apporter C.V. au 120 Boul. de L'hôpital, Gatineau.

LIVREUR et cuisinier (h/f), pour Pizzeria Hautes Plaines, (819)772-9999.

PLONGEUR, fin de sem., sam./dim., de jour se présenter avec C.V., (819)595-3222

RESTAURANT **Café Cognac** recherche cuisinier(ère) pour petit déjeuner, temps plein. Se présenter au 230 Montcalm avec C.V. entre 14h et 17h. (819)770-2662.

**CITATION SECRÈTE**

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

**Thème :** Citation de Charlotte Savary

I	U	O	I	L	E	A	V	O	R	E	D	R	T	A
O	E	S	N	N	D	H	E	S	T	O	R	E	A	R
C	S													F
U														A

**SOLUTION** du dernier numéro

Celui qui ne sait pas se taire sait rarement bien parler.

**418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE**

**NOUVELLE ANNONCE!** RESTAURANT chinois à Gatineau recherche serveur(euse)s avec exp., temps plein et livreur(se)s temps partiel. (819)669-8388, (613)263-2268.

RESTAURANT LA PERGOLA recherche aide cuisinier avec exp., temps partiel, environ 25h, Benoît: (819)561-0555.

RESTAURANT LAPOINTE RECHERCHE serveur(se), plongeur(e), cuisinier(e)s à temps partiel et temps plein, avec exp. Se présenter avec C.V. au Restaurant, 320 boul. St-Joseph, Galeries de Hull.

**NOUVELLE ANNONCE!**

**RESTAURANT ZELLERS**

recherche serveur(euse)s avec exp. et aide-cuisinier(ère)s, disponibles en tout temps. Se présenter au restaurant Zellers de Hull, entre 14h et 16h.

**NOUVELLE ANNONCE!**

RESTO-BAR LE MOULIN 68 Main, Gatineau, serveur(euse)s, barmails, livreur(euse)s, temps plein/partiel, se présenter avec C.V. 613-295-1997 ou le 819-663-1266

**NOUVELLE ANNONCE!**

SERVEUR(euse) avec exp., cuisinier(e) avec exp., pour restaurant la bonne bouffe, 819-595-8571, 771-1131

SERVEUR(EUSE), temps plein, jour/soir/nuit, bon salaire, Pierre, 819-213-1371

SERVEUSE/serveur demandé(e), C.V. en personne, 2307 St-Louis (pont Alonzo)

**SIGNATURES RESTAURANT RECHERCHE**

1 PLONGEUR temps plein Envoyez CV par fax : (613)236-2460 ou par courriel : cprice@cordobleu.edu

**TERMINUS RESTO-BILLARD**

CUISINIER(ère) avec exp., cuisine style bistro/rapide, poste temps plein, salaire compétitif selon exp. Vous présentez au 84C Jean-Proulx, Gatineau. Demandez pour Andrew Inf.: (819)595-7070

**420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION**

AIDE ou apprenti en couvre-plancher (vinyle, tuile et plus). Horaire variable, Pierre, (819)986-1561.

BRIQUELEUR recherché pour compagnie d'installation de briques. Poste temps plein dans la Région d'Ottawa. Salaire à discuter. Appelez Nancy au 613-277-3159, fax: 613-673-5284.

MENUISIER, 2 ans d'exp., pour constr. résidentielle (backing), doit avoir véhicule, Ont. Soir, 819-281-2238

RECHERCHONS employé(e)s avec plus de 5 ans d'exp., dans l'après-sinistre, pour combler plusieurs postes, salaire selon exp., (819)243-6271

**REVÊTEMENT DE VINYLE**

Travail disponible à l'heure ou à contrat. Equipement peut être disponible. Travail à l'année. Projets situés à Orléans, Ottawa et Kanata. Téléphoner au 613-223-7022.

**TOITURE BÉRUBÉ**

recherche couvreur avec exp., cours de santé et sécurité obligatoire, travail à temps plein, outils et voiture un atout, salaire apprenti couvreur CCQ résidentiel à 24,89 \$/h; salaire couvreur compagnon CCQ résidentiel 29,28\$/h, les deux avec 12% de vacances. 819-669-1089.

**422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ**

LES SOUDURES GÉNÉRALES AML recherchent 2 soudeurs d'exp. dans la fabrication des métaux ouvrés. Salaire compétitif. CV fax: 819-663-3398 ou courriel: soudureaml@bellnet.ca.

MAIN-D'OEUVRE pour pose de briques. Expérience et véhicule. Bon salaire: 22 \$/h. 613-224-3009.

MAXIMUM CONSTRUCTION recherche poseur de gyps et plâtrier, avec cartes de compétence ou licence. (819)962-4725.

MÉCANICIEN(NE) d'ascenseurs ou apprenti 3e et 4e année pour une compagnie bien établie. (819)665-0972.

RECHERCHE dans le domaine de la construction à Ottawa, "framer" (ouvrier), apprenti-menuisier, avec expérience dans la charpente de maison. Nous offrons un emploi pour les 20 prochaines années. Si intéressés, appelez Louis ou Linda au 819-663-9205 entre 9h et 19h du lundi au vendredi.

**422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ**

RECHERCHE mécanicien(ne) ou apprenti mécanicien, (819)665-2052

RECHERCHE peintre d'automobile, avec 5 ans exp. minimum. 40h/sem., Shawn ou Serge au (819)776-4345.

RECHERCHONS employé(e)s avec plus de 5 ans d'exp., dans l'après-sinistre, pour combler plusieurs postes, salaire selon exp., (819)243-6271

**501 LOGEMENTS À AYLNER**

**NOUVELLE ANNONCE!**

1 CHAMBRE, neuf, 1er juin, chauffé/éclairé, 4 appareils, plancher de bois, près de piste cyclable et marina, non fumeur, pas d'animaux, 650\$, (819)685-1308.

2 CHAMBRES, 45 Symmes, près marina, clim., juin., 825\$, 613-299-2828.

2 CHAMBRES, 800\$, non chauffé, non éclairé. 819-827-5972.

2 CHAMBRES, complètement rénové, aucun tapis, prises lav./sec., grand balcon, remise, 675 \$, non chauffé, non éclairé, 819-682-4000.

★★★★

2 CHAMBRES, condo rénové, constr. béton, remise int., 2 stat., à partir de 750 \$, 819-213-0722 et 819-213-9998.

**NOUVELLE ANNONCE!**

2 CHAMBRES, libre, s/sol bien éclairé, foyer au gaz, non-fumeur(se), pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, 575\$, 819-684-1420.

AYLMER, triplex neuf, grand, 2 chambres, poêle/refrig. incl., \$890/mois, libre, 819-682-2991, 613-223-4946.

**422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ**

RECHERCHE peintre d'automobile, avec 5 ans exp. minimum. 40h/sem., Shawn ou Serge au (819)776-4345.

RECHERCHONS employé(e)s avec plus de 5 ans d'exp., dans l'après-sinistre, pour combler plusieurs postes, salaire selon exp., (819)243-6271

**501 LOGEMENTS À AYLNER**

**NOUVELLE ANNONCE!**

1 CHAMBRE, neuf, 1er juin, chauffé/éclairé, 4 appareils, plancher de bois, près de piste cyclable et marina, non fumeur, pas d'animaux, 650\$, (819)685-1308.

2 CHAMBRES, 45 Symmes, près marina, clim., juin., 825\$, 613-299-2828.

2 CHAMBRES, 800\$, non chauffé, non éclairé. 819-827-5972.

2 CHAMBRES, complètement rénové, aucun tapis, prises lav./sec., grand balcon, remise, 675 \$, non chauffé, non éclairé, 819-682-4000.

2 CHAMBRES, condo rénové, constr. béton, remise int., 2 stat., à partir de 750 \$, 819-213-0722 et 819-213-9998.

★★★★

2 CHAMBRES, condo rénové, constr. béton, remise int., 2 stat., à partir de 750 \$, 819-213-0722 et 819-213-9998.

**NOUVELLE ANNONCE!**

2 CHAMBRES, libre, s/sol bien éclairé, foyer au gaz, non-fumeur(se), pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, 575\$, 819-684-1420.

AYLMER, triplex neuf, grand, 2 chambres, poêle/refrig. incl., \$890/mois, libre, 819-682-2991, 613-223-4946.

**502 LOGEMENTS À GATINEAU**

**NOUVELLE ANNONCE!**

1-3 CHAMBRES, grand, haut Montée Paiement, prises lav./sec., tranquille, 1er mai, 570\$ et 760\$, (819)712-1676.

1 CHAMBRE, 160 Duquette Est, semi-s/sol, bois franc, céramique, prises lav./sec., 2 stat., 1er mai, 540 \$, non chauffé, non éclairé. 819-213-5608.

CC FAUT VOIR!

1 CHAMBRE, 1er 2 mois 295 \$, appareils, pas chauffé, 525\$ (613)262-1980

1 CHAMBRE, 1er avril, non fumeur, chauffé, éclairé, 550\$ 819-663-5236.

1 CHAMBRE 1er avril, semi s/sol

**LES APPARTEMENTS JACQUES CARTIER Logements rénovés**

1 ch. 2 ch. 3 ch. Venez nous visiter!

Chauffé, éclairé, poêle et frigo. 819 771-2666

www.appjacquescartier.com

1 CHAMBRE, 4 appareils, près de tout, foyer, 585\$, 95 rue Marengère, libre immédiatement, 819-503-6925.

1 CHAMBRE, 637 Notre-Dame, haut, prises lav./sec., 475 \$, 819-770-1886.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, 2 appareils, stat., 575 \$. 613-265-7384

1 CHAMBRE, dans le haut d'un duplex, stat., prises lav./sec., pas d'animaux, libre, 480 \$, 613-212-5267.

1 CHAMBRE, grand, clim., buanderie, grandes fenêtres, non chauffé, boul. Labrosse, mai, 560 \$, 819-643-2535.

1 CHAMBRE, grand, neuf, insonorisé, chauffé, éclairé, remise, prises lav./sec., libre, \$620, 819-643-9802

1 CHAMBRE, grand, rue Watt, chauffé, 595\$, haut de duplex, 819-827-7604/819-712-1180

1 CHAMBRE, libre, 307 Guillemette, poêle et réfrig., non chauffé, non éclairé, stat. 485\$. Soir: 613-761-3272.

1 CHAMBRE, libre, chauffé et éclairé, stat., 600\$. 613-686-5318.

1 CHAMBRE, libre, prises lav./sec., remise, 2 stat., terrasse, s/sol de maison, non-fumeur, 450 \$, 819-663-2212

1 CHAMBRE, libre, Pte-Gatineau, tout rénové, bel appartement, chauffé, éclairé, stat., 625 \$, 819-962-5454.

**502 LOGEMENTS À GATINEAU**

1 CHAMBRE, libre, rénové, très propre, aucun tapis, chauffé, éclairé, câble, 4 appareils, tranquille, stat., idéal personne seule, non-fumeuse, enquête de crédit, 650\$, 819-568-4240.

**CHANCE UNIQUE!**

1 CHAMBRE, luxueux, dans 4 logis neuf, tranquille, avril, 819-986-1119.

1 CHAMBRE, neuf, chauffé, éclairé, stat., non fumeur, 625 \$, 819-921-7253

1 CHAMBRE, neuf, pour personne tranquille, pas d'animaux, 585 \$, non chauffé, non éclairé. 1er mai, 819-246-1551, 819-503-1269.

1 CHAMBRE, neuf, près promenade et autobus, 600\$, non chauffé, non éclairé, prise lav./sec., 819-669-6927.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, stat., 385 \$, 819-663-4848.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., lav/ sec, télé 52", câble inclus, stationnement. Non fumeur 650 \$. 819-743-2980.

1 CHAMBRE, près de Main, 76 Glaude, chauffé, éclairé, aucun tapis, 2 appareils, stat., 550 \$, (819)921-0401.

★★★★

1 CHAMBRE, près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 565 \$, 819-561-5578.

★★★★

1 CHAMBRE, près Promenades, chic 2 appareils, s/bains/cuisine neuves. 610 \$, stat., libre avril, 819-561-0132.

1 CHAMBRE, rénové, poêle, réfrig., buanderie, pas d'animaux, 540 \$, eau chaude, libre. 819-776-0593.

1 CHAMBRE, rénové, prises lav./sec., 2 appareils, non chauffé, non éclairé, stat., 1er juin, \$550. 613-222-2366.

1 CHAMBRE, rue du Vigneau, 550\$ chauffé, éclairé, stat, 819-743-6690

1 CHAMBRE, s/sol, 495 \$, non chauffé, non éclairé, (819)827-0006

1 CHAMBRE, tout incl., sans fumée, près Promenades, 595\$ 819-319-4498

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., 595 \$ +. Pas d'animaux. 819-328-1668, 328-4845

1 et 2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, neuf, 650 \$ et +, 819-775-6932.

★★★★

1 et 2 CHAMBRES, près des Promenades, plancher bois et céramique, eau chaude incl. 495 \$ et 675 \$, 819-213-9998, 819-213-0722

★★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, \$570+. 819-561-3324

1 ET 2 CHAMBRES, près des Promenades, plancher bois et céramique, eau chaude incl. 495 \$ et 675 \$, 819-213-9998, 819-213-0722

★★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, \$570+. 819-561-3324

**Logements à louer 1-2-3 chambres et studios**

Notre réputation: notre service à la clientèle, nos immeubles propres, bien entretenus et sécuritaires.

2 CHAMBRES, 1er mars/avril, 6 logis, Gréber/Matapédia, prises lav./sec., remise int., 650 \$, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er mars-avril-mai, 650 \$, chauffé/éclairé, poêle/réfrig., balcon, buanderie. 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er mars/avril, rue LeBaudry (côte d'azur), très spacieux (1200 pi car.), paisible, plancher flottant, fenêtres 3 côtes, salon 25X13, verdure, s/manger distincte, super remise int., 760 \$, 819-770-9861

2 CHAMBRES, 1er mars et 1er avril, rue Davidson, voisinage très agréable, spacieux, très paisible, plancher flottant neuf, entrée privée, prises lav./sec. 660 \$. 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1 mai, 2 appareils, très bien situé, 620 \$, 819-561-1768.

2 CHAMBRES, 22 du Barry, 765 \$ bois, céramique, imm. neuf, non chauffé, non éclairé, prises lav./sec., 1er mars, avril et mai. 819-243-7758.

2 CHAMBRES, 2 stat., non chauffé, non éclairé remise, 675 \$, avril, 819-456-3646

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, stat., balcon, 650\$, (819)243-8969.

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, ascenseur, frais peint, pas d'animaux, 695 \$, 819-561-3324.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., eau chaude, stat., 575\$, 1 mois gratuit, non chauffé, non éclairé, libre, 819-671-9828 ou 819-561-2974.

2 CHAMBRES, refait à neuf, idéal pour couple, près de tout, 750\$, pas chauffé, pas éclairé. Libre, 26 Mitchell secteur Templeton (819)360-9277.

2 CHAMBRES, secteur Lorrain, semi-s/sol, foyer au bois, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 650\$, 819-664-9758, 819-643-6712.

2 CHAMBRES, semi s/sol, spacieux, propre, stat., 315 boul. La Vérendrye, 600 \$, 819-923-3103, 819-921-3120

2 CHAMBRES, stat., non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., pas d'animaux, 625 \$ et 595 \$, 819-775-1335.

2 CHAMBRES, très très grand, tranquille, prises lav./séc., chauffé, s/sol: 625\$, étage: 700\$, 95 St-Antoine, jour: 819-568-9114, soir: 613-859-0120,

3 BELLES chambres, style condo, pas chauffé ni éclairé, prise lav/séc. avril, 735 \$ pas de chien, 819-743-5455.

3 CHAMBRES, 1er mars, très beau, près hôpital, face parc, secteur recherche, 785 \$. 819-243-3478.

3 CHAMBRES, 729 Main, très propre, 775\$, non chauffé, non éclairé, 1er avril et 1er mai. Alain, (819)328-5248.

NOUVELLE ANNONCE! 3 CHAMBRES, avec spa ext., patio, air clim., libre 20 mars, 1 400 \$, Pierre, (819)663-4498

3 CHAMBRES, grand, chauffé, stat., 819-664-2699.

3 CHAMBRES, grand, prise lav./séc., lave vaisselle, Cheval Blanc, 750 \$, 819-635-3135.

3 CHAMBRES, grand, prises lav./séc., grand stat., 1er mars, 700 \$, non chauffé, non éclairé, 819-643-6472.

3 CHAMBRES, idéal famille, libre 1er mai. Pour infos: 819-561-3632.

3 CHAMBRES MOIS GRATUIT

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 730 \$, 819-561-5578.

3 CHAMBRES, neuf, pour personne tranquille, pas d'animaux, 865 \$, non chauffé, non éclairé, avril/mai, (819)246-1551, (819)503-1269

3 CHAMBRES, plancher laminé, haut duplex, grand, frais peint, très éclairé, cour, remise, libre, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. 780\$. Non-fumeur Enquête de crédit. 819-643-1254

3 CHAMBRES, près bd de l'Aéroport, grand, très éclairé, semi-s/sol d'un bungalow récent (porte patio), 795\$ + Hydro, 1er mai/1er juin. 819-328-7921.

3 CHAMBRES, rénové, 700\$, secteur Lac Beauchamp, pas d'animaux, non fumeur, gens calmes, 819-643-0183

3 ET 2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., près Promenades. 819-213-4501

NOUVELLE ANNONCE! 5 1/2 neuf dans duplex, grande cour, ensoleillé, non chauffé, non éclairé, stat., cul-de-sac, 875\$. 819-776-4641.

5-1/2, Touraine, libre, semi-s/sol, poêle, réfrig., 700 \$, 819-561-3635.

BEAU LOGEMENT 1 chambre, entrée privée, foyer au bois, bois flottant, céramique, 2 appareils, 575 \$, 97 Marengère, 819-962-2224

BEAU LOGEMENT 2 chambres modernes, 1 200 pi. car., bois flottant, céramique, entrée privée, 625 à 675 \$, non chauffé, 1205 Notre-Dame, 819-962-2224

GRAND 2 chambres, garage, secteur Hôpital, voisins discrets, (819)561-9322

LOGEMENTS en coopérative idéal pour famille, 2 chambres, occupation immédiate et 1er juil. 2008. Pour inf.: 819-568-2673.

PRÈS Promenades, 1 chambre, mai, chauffé, éclairé, stat., 600 \$. 819-561-6159, 819-775-1070.

STUDIOS bord de l'eau Jacques Chartier chauffés, éclairés, meublés + câble, prix variés, 450 \$ à 700 \$, Roméo 819-568-8255 après 13h00.

TRIPLEX, logis du haut, 3 chambres, chauffé, Star Choice fourni, 775\$, libre 1er juin., tél.: soir 819-893-0909

504 LOGEMENTS À HULL

0 DÉPÔT, achat, 23 Roussillon, près de l'UQO, 3 chambres, possession rapide, porte ouverte sam. et dim.

100% CALME, 1 chambre, 10e étage, piscine, tennis, balcon, impeccable, 630\$, 613-298-6828.

100% CALME, 1er juil.-août., 2 chambres, appareils, 675 \$, (819)243-9364

100% rénové, 1 chambre, chauffé, poêle/réfrig. 575\$, 819-776-5910.

1-2 CHAMBRES, Hotel-de-Ville/Laval à partir de 560\$ 613-745-3742.

504 LOGEMENTS À HULL

1 1/2 CHAMBRE, Hull, libre, non meublé, chauffé, tranquille, aucun tapis, prises lav./séc., stat., 585\$. Mme Peters, jour: soir: 819-595-9796.

1-2-3 CHAMBRES, Manoir des Trembles, spacieux, très propre. 2 appareils, tranquille, libre 819-772-8212.

1-2 CHAMBRE, libre, poêle, réfrig., stat. non chauffé, non éclairé, 470 \$ - 540 \$, rue Richard ou Lanctôt, 819-770-6907.

1-2 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de 649 \$, libre. Promotion 1 mois gratuit sur certains logements. (819)778-3103

CONDO NEUF LOCATION ou LOCATION OPTION ACHAT 0\$ Mise de fond 819 772-4663 BRIGIL.com « Fier de bâtir une qualité de vie »

1-2 CHAMBRES + garçonnères, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de 565 \$. 819-777-7410.

3 CHAMBRES, 1er mars, très beau, près hôpital, face parc, secteur recherche, 785 \$. 819-243-3478.

3 CHAMBRES, 729 Main, très propre, 775\$, non chauffé, non éclairé, 1er avril et 1er mai. Alain, (819)328-5248.

NOUVELLE ANNONCE! 3 CHAMBRES, avec spa ext., patio, air clim., libre 20 mars, 1 400 \$, Pierre, (819)663-4498

3 CHAMBRES, grand, chauffé, stat., 819-664-2699.

3 CHAMBRES, grand, prise lav./séc., lave vaisselle, Cheval Blanc, 750 \$, 819-635-3135.

3 CHAMBRES, grand, prises lav./séc., grand stat., 1er mars, 700 \$, non chauffé, non éclairé, 819-643-6472.

3 CHAMBRES, idéal famille, libre 1er mai. Pour infos: 819-561-3632.

3 CHAMBRES MOIS GRATUIT

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 730 \$, 819-561-5578.

3 CHAMBRES, neuf, pour personne tranquille, pas d'animaux, 865 \$, non chauffé, non éclairé, avril/mai, (819)246-1551, (819)503-1269

3 CHAMBRES, plancher laminé, haut duplex, grand, frais peint, très éclairé, cour, remise, libre, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. 780\$. Non-fumeur Enquête de crédit. 819-643-1254

3 CHAMBRES, près bd de l'Aéroport, grand, très éclairé, semi-s/sol d'un bungalow récent (porte patio), 795\$ + Hydro, 1er mai/1er juin. 819-328-7921.

3 CHAMBRES, rénové, 700\$, secteur Lac Beauchamp, pas d'animaux, non fumeur, gens calmes, 819-643-0183

3 ET 2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., près Promenades. 819-213-4501

NOUVELLE ANNONCE! 5 1/2 neuf dans duplex, grande cour, ensoleillé, non chauffé, non éclairé, stat., cul-de-sac, 875\$. 819-776-4641.

5-1/2, Touraine, libre, semi-s/sol, poêle, réfrig., 700 \$, 819-561-3635.

BEAU LOGEMENT 1 chambre, entrée privée, foyer au bois, bois flottant, céramique, 2 appareils, 575 \$, 97 Marengère, 819-962-2224

BEAU LOGEMENT 2 chambres modernes, 1 200 pi. car., bois flottant, céramique, entrée privée, 625 à 675 \$, non chauffé, 1205 Notre-Dame, 819-962-2224

GRAND 2 chambres, garage, secteur Hôpital, voisins discrets, (819)561-9322

LOGEMENTS en coopérative idéal pour famille, 2 chambres, occupation immédiate et 1er juil. 2008. Pour inf.: 819-568-2673.

PRÈS Promenades, 1 chambre, mai, chauffé, éclairé, stat., 600 \$. 819-561-6159, 819-775-1070.

STUDIOS bord de l'eau Jacques Chartier chauffés, éclairés, meublés + câble, prix variés, 450 \$ à 700 \$, Roméo 819-568-8255 après 13h00.

TRIPLEX, logis du haut, 3 chambres, chauffé, Star Choice fourni, 775\$, libre 1er juin., tél.: soir 819-893-0909

504 LOGEMENTS À HULL

0 DÉPÔT, achat, 23 Roussillon, près de l'UQO, 3 chambres, possession rapide, porte ouverte sam. et dim.

100% CALME, 1 chambre, 10e étage, piscine, tennis, balcon, impeccable, 630\$, 613-298-6828.

100% CALME, 1er juil.-août., 2 chambres, appareils, 675 \$, (819)243-9364

100% rénové, 1 chambre, chauffé, poêle/réfrig. 575\$, 819-776-5910.

1-2 CHAMBRES, Hotel-de-Ville/Laval à partir de 560\$ 613-745-3742.

504 LOGEMENTS À HULL

NOUVELLE ANNONCE! 1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, 610 \$, avril/mai, 819-743-4819

1 CHAMBRE, juin, 560 \$, poêle, réfrig., tout incl. stat., buanderie, 230 Mutchmore. 819-770-6907.

1 CHAMBRE, libre, 94, rue Richard, poêle, réfrig., stat., non chauffé, non éclairé, 460\$, 819-770-9670.

1 CHAMBRE, libre, secteur Mont-Bleu, balcon, stat., 555\$, non chauffé, non éclairé. 613-884-4423.

1 CHAMBRE, luxueux, Hautes-Plaines, prise lav./séc., 819-775-1245.

1 CHAMBRE, mai, chauffé, éclairé, prises lav./séc., 595 \$, (819)743-8964

1 CHAMBRE, près des services, 1er mars, 605\$, chauffé, 819-449-5957.

1 CHAMBRE, près UQO, stat., 450\$, 1er mai, 819-246-1919, 819-671-2000.

1 CHAMBRE, rénové, stat., 400 \$. Michel, soir: 819-775-9313.

1 CHAMBRE, secteur de l'hôpital, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., clim., balcon, 1 stat., 585 \$, 819-661-4030.

1 CHAMBRE, semi s/sol + petite pièce, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 1 stat., près UQO/Brault., 620\$/mois, libre, 819-665-4401.

1 CHAMBRES, libre, aucun tapis, non chauffé-éclairé, 575 \$, 819-778-1956

1 CHAMBRE, STUDIO À 539 \$ 2 CHAMBRES À 10 min. d'Ottawa, Chauffés, éclairés, poêle, réfrig. Près de tous les services Tarifs spéciaux pour aîné(e)s 819-776-1112

ELK PROPERTY MANAGEMENT LIMITED DU PLATEAU 1-2 & 3 chambres condo/appartement -édifices de 14 logements. Service d'urgence 24 heures, balcons, paysagé, stationnement inclus. À PARTIR DE 560\$/MOIS 819 772-6888

1 CHAMBRE, tours Notre-Dame, près Parc Jacques-Cartier, 15 min. de marche du parlement, rénové, plancher en bois, clim., eau et stat. inclus, 1er févr., 895 \$, 613-288-1500.

1 CHAMBRE, tout inclus, près autobus, mars/avril, 500 \$, (819)777-5068.

1 ET 2 CHAMBRE, rénovés, rue Lois, 650\$-750\$ tout incl., 613-878-9441.

1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., 819-778-3266.

FAUT VOIR! 1 ET 2 CHAMBRES, très bien rénovés, bois et céramique, propres, Aylmer, Hull, Gatineau, 819-772-0926.

1 ET 2 CHAMBRES: très grands, impeccables, bien situés, rénovés, planchers de bois, chauffés, éclairés. 819-770-9720, 819-770-9700.

1 GRANDE chambre, sur Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, pas d'animaux, non-fumeur(se), 615 \$ 819-778-3020

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994.

2 CHAMBRE, 1er avril, Mont-Bleu, rue Décosse, voisinage plaisant, spacieux, bois franc, étage supérieure, parc en face, 750 \$, (819)770-9861

2 CHAMBRES, 13 St-Joseph, libre, chauffé, éclairé, 2 appareils, pas d'animaux ni de stat., 819-775-3035.

2 CHAMBRES, 1er avril-mai-juin, 735\$, chauffé, éclairé, balcon, buanderie, 6 logis, Mont-Bleu, 819-743-4985

2 CHAMBRES, 1er avril/mai, Mont-Bleu, très grand, 1 200 pi car., (rénové à neuf: bois + céramique partout, vanités, bain, spacieux), prises lav./séc., stat., près de tout. 675 \$. 819-664-7755, 819-360-6967.

2 CHAMBRES, 1er avril, Place Dupontage, appareils, bois, sécuritaire, 780\$, pas d'animaux, 819-771-0084.

2 CHAMBRES, 1er avril, sécuritaire, sur Cité-des-Jeunes, semi s/sol, face au Parc de la Gatineau, 640\$ 819-778-2645.

2 CHAMBRES, 1er mai, grand, Mont-Bleu, prises lav./séc., balcon, stat., mai et juillet, 819-777-6252.

NOUVELLE ANNONCE! 2 CHAMBRES, 1er mai, près UQO, balcon, 4 appareils, 640 \$, 819-360-8977, 819-282-5581

2 CHAMBRES, 1er mars/avril/mai, 595\$, prises lav./séc. Mont-Bleu, 6 logis, balcon, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 420 boul. Cité-des-Jeunes, à partir de 699 \$ tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres, promotion 1 mois gratuit sur app. sélectionnés. 819-771-4299.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, 660 \$, poêle, réfrig., tout inclus, juin, 230 Mutchmore 819-770-6907.

2 CHAMBRES, 730 \$, LE MONTMAGNY - MONT BLEU, chauffé, 2 appareils, bois franc, stat., 819-777-8857 ou 819-661-7855

2 CHAMBRES, 750\$ chauffé, près UQO, 2 stat., 1er mai, 819-684-0840.

ELK PROPERTY MANAGEMENT LIMITED Charles Albanel 1, 2 et 3 chambres Poêle, Frigo, Chauffé, Bois franc, Balcon, Dépanneur, Ascenseur, Très spacieux, Service d'urgence, Secteur calme & paysagé, Transport en commun tout près, Stationnement inclus. À partir de 560\$/mois 819 777-5444

2 CHAMBRES, avril, centre-ville, foyer, stat., 770\$, 819-568-2202.

2 CHAMBRES, avril, chauffé, éclairé, 695 \$, (819)790-9003

2 CHAMBRES, bien éclairé, grandes pièces, secteur Mont-bleu, poêle, réfrig., clim., chauffé, éclairé, cuisine et salon meublés non-fumeur, 2 stat., 1er mai, 680\$, 613-266-1840.

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, câble, clim., 2 appareils, date flexible, 780\$, après 16h 819-777-9202.

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, clim., câble, stat., 765\$, 819-661-5472.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, 740 \$, chauffés, éclairés, très grands, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux. 819-328-4845, 819-328-4600.

2 CHAMBRES, ensoleillé, près Plateau, 1er mai, 650 \$, (819)772-8110

2 CHAMBRES, grand, 4 appareils, pas de tapis, chauffé, 775 \$. 819-328-6262

NOUVELLE ANNONCE! 2 CHAMBRES, grand, s/sol, chauffé, éclairé, 695 \$, (819)777-6677.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, mai/juin/juil./août, 650\$ et +, 819-772-4643

2 CHAMBRES, juin, Mont-Bleu, grand, balcon, non chauffé/éclairé, 2e étage, pas d'animaux, 650\$, 819-561-5323.

L'ALTITUDE Studio, 1 et 2 chambres à partir de 550\$/mois SPÉCIAL 1er MOIS GRATUIT Appartements frais peints, plusieurs rénovations en cours 200 boul. Cité-des-Jeunes Secteur Hull 613 294-7974

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, 875 \$, foyer, bois franc, céramique, stat., 819-213-5775, www.junic.ca

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., 613-233-3719, soir: 613-523-8802.

2 CHAMBRES, libre, Daniel Johnson, grand, 1,000 pi car., propre, prises lav./séc., balcon, stat., tranquille 819-455-2554, 819-997-4897.

2 CHAMBRES, libre, non chauffé, non éclairé, stat., pas d'animaux, 500 \$, 819-772-1269.

2 CHAMBRES, libre, secteur Mont-bleu, chauffé, éclairé, stat., 775 \$. Entre 9h et 20h: 819-661-1381.

2 CHAMBRES, mai ou juin, stat., 550 \$, (819)771-1587

2 CHAMBRES, mars, aucun tapis, non chauffé-éclairé, 650 \$, 819-319-3662

2 CHAMBRES, moderne, Cité-des-Jeunes, près des écoles, remise, 2 appareils, eau chaude, stat., pas d'animaux, 660 \$. Tél.: (819)328-4600, (819)328-4704.

2 CHAMBRES, MONT-BLEU, 745 \$ tout inclus, grand, libre, frais peint, céramique, bois franc, buanderie, stat, tranquille, près autobus. 819-771-6266

NOUVELLE ANNONCE! 2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grand, ensoleillé, prises lav./séc., à partir de 595\$, (819)328-2379.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, rénové, frais peint, semi-s./sol. 650\$, idéal personne tranquille, libre, 819-778-6047.

2 CHAMBRES, près Plateau, très grand, propre, ensoleillé, rénové, balcon, "walk-in", pas d'animaux, non chauffé, non éclairé, à partir de 650 \$. Photos: cvendu.ca, (819)595-2193.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., balcon, remise, stat., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 595 \$, 819-595-9093, 819-664-8769.

2 CHAMBRES, St-Raymond, 800 \$, juin, 819-770-6907.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat., à partir 595 \$, avril et mai. 819-210-5000.

2 CHAMBRES, rue Montcalm, balcon, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, 650 \$. 613-292-1561.

NOUVELLE ANNONCE! 2 CHAMBRES, rue Montclair, balcon, 1er mai, 560 \$, (819)243-5981.

2 CHAMBRES: semi-s/sol, 1er et 3e étage, stat., spacieux, propres, ensoleillés, 819-777-9296, 613-762-2378.

NOUVELLE ANNONCE! 2 CHAMBRES, semi-s/sol, Hautes-Plaines, luxueux, bain tourbillon, bois flottant et céramique. Libre. 735\$. 819-213-2719.

2 CHAMBRES, spacieux, bien situé, chauffé, buanderie, pas d'animaux, libre, 675 \$. 819-775-9867.

3 BELLES CHAMBRES, près de l'UQO, chauffé, éclairé, 819-671-8994.

3 CHAMBRES, 1er avril, 1 200 pi car., stat., 855\$, Le plateau(819)777-1983

3 CHAMBRES, 1er juin, Plateau, prises lav./séc., aucun tapis, stat., foyer, 845 \$, 819-595-2402.

3 CHAMBRES, 1er mai, prises lav./séc., chauffé, stat., 780 \$, références, 819-329-4921.

3 CHAMBRES, 2e balcon, face au cégep, bois francs, pas d'animaux, 2 stat., 1er avril, 710 \$, 819-671-7881.

NOUVELLE ANNONCE! 3 CHAMBRES, 810\$, chauffé, libre, plancher de bois-franc, (819)777-1768.

3 CHAMBRES, avril, non chauffé, non éclairé, 650 \$, 819-790

**520 CONDOMINIUMS À LOUER**

**NOUVELLE ANNONCE!**  
DE LUXE, doit louer rapidement, 2 chambres, en haut de la Mée Paiement. FAUT VOIR! (819)893-0857.

GATINEAU, 2 chambres, condo de Rouville, luxueux, foyer, clim., bois franc/céramique, eau chaude, bail à long terme disp., 1er juin, 819-665-2118

GRANDS condos au Plateau, à louer ou à vendre, avec option d'achat. Soyez propriétaire. 819-772-4663.

HULL, 2 chambres. Disponible 27 juin 2008. Stat. \$800. 819-775-2565.

HULL, Le Plateau, condo de luxe, 1,200 pi car., 2 chambres, 4 appareils en acier inoxydable, câble et internet, 1,200\$/mois. Rachel: 819-360-4333.

LOCATION avec option d'achat, soyez propriétaire à bas prix. 819-682-4663.

PLATEAU, 2 chambres, neuf, bois flottant, céramique, 995 \$. (819)923-2274, (819)923-5112.

SOYEZ propriétaire au prix d'un loyer, grands condos, 2 chambres, près de la 50. Appelez-nous: 819-669-4663.

**ALARY SÉVIGNY**  
Solutions en gestion

**Condo à louer**  
**DOMAINE DE LA GAPPE**  
1 et 2 chambres, clim., stat., ascenseur

Tél. : **819 213-2502**

**522 GARÇONNIÈRES**

192 GARNIER, poêle, réfrig. incl., pas chauffé/éclairé et stat., disponible avril, 435\$, 819-669-4753.

(2 1/2), 2 appareils, 520 \$, chauffé, non éclairé, libre avril, (819)663-6717

2-1/2, Hull, St-Raymond/St-Joseph, meublée, chauffée, éclairée, libre, 550\$. 819-962-2610, 613-292-1063.

AYLMER, libre, neuf, chauffée et éclairée, meublée, non fumeur, stat., près de tout, 500\$, (819)682-8686

GARÇONNIÈRE, chauffé, éclairé, 1 stat., (819)328-4662.

GARÇONNIÈRE, chauffé, éclairé, bord de l'eau, Jacques-Cartier, Gatineau, 475 \$, Bernard: (819)743-4190.

GATINEAU, grand, propre, chauffé, éclairé, 819-664-2699

GATINEAU, libre 1er avril, s/sol, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., 475\$, pag: 819-778-4010.

GATINEAU, s/sol, chauffé, éclairé, non-fumeur, 485 \$. (819)360-4537.

HULL (2 1/2), 2 appareils, 500 \$ non chauffé, non éclairé, entièrement rénové, centre-ville, libre, 819-665-3403.

HULL-AYLMER, chauffée, éclairée, personne seule, 425\$, 819-962-6539

HULL, petite, 2 appareils, chauffée, éclairée, 350\$. 819-661-3654.

HULL, près UQO, non chauffée, non éclairée, 410 \$, libre, 819-771-2556.

HULL, propre, chauffée, éclairée, câble, 500\$, libre. 819-210-0425.

**NOUVELLE ANNONCE!**

HULL, secteur Wrightville, stat., appareils, non chauffé, non éclairé, 325\$, libre 1er avril, 613-786-1330.

LAC-des-Fées, 2 appareils, 1er étage, non-fumeur(se), 475 \$. 819-561-9604

**NOUVELLE ANNONCE!**

MASSON, 2 appareils, 375\$, chauffé, éclairé, libre, 819-281-9149.

**524 CHAMBRES**

119 KENT, centre-ville Hull, 450 \$, tout incl., 40 ans et +, libre, 819-595-4479

1 AVRIL, JACQUES CARTIER, chambre spacieuse, privée, meublée, câble, partager logis, calme, sécuritaire, références, 420\$ (nég.), (819)246-0850

1 CHAMBRE, Gatineau, tout inclus, propre, à partir de 300 \$. 819-923-0670

1 CHAMBRE, libre, 325 \$ tout inclus, près du Portage, (819)790-7193

1 CHAMBRE, Masson, tél., 100 \$ par sem. 819-281-0812, 613-941-6886

**250** accès à tout, maison luxueuse, idéal étudiante/femme. 819-827-4480.

30 ANS +, **400**, grande, entrée privée, téléphone, câble, stat., **819-319-3536**.

AYLMER, VILLA, chambres meublées, idéal étudiant(e), travailleur(se), \$375 et + tout incl., stat., câble, internet. 819-684-5316.

BELLE grande chambre avec fenêtres, maison neuve, près autobus, tout inclus. Josée: 819-213-4501.

BORD de l'eau, Domaine du Vieux Port, Hull, accès à toute la maison neuve et piscine, 425\$. 819-772-0256.

CALME, câble, tél., 400 \$/mois, idéal 30 ans et +. 819-329-3119.

CHAMBRES, tout inclus, Maloney Est, Gatineau. 819-669-0204.

**524 CHAMBRES**

CHAMBRE à louer, Manoir des Trembles, Hull, idéal étudiant(e) ou travailleur(euse), 350 \$. 819-664-6403.

CHAMBRES de motel, location au mois (600 \$) pour travailleurs, professionnels ou représentants de commerces, télé avec câble, réfrig., bureau fonctionnel, internet sans fil, chauffage et clim., stat. gratuit, entretien de la chambre 1 fois/sem., tout près des Promenades, Motel Montcalm, 175 Gréber, Gatineau. 819-568-0144.

**CHAMBRES D'HÔTEL** équipées, tout compris, centre Hull près des autobus, boutiques et restaurants, 530 \$/mois. 819-771-0000.

**NOUVELLE ANNONCE!**

CHAUFFÉ/éclairé, cuisinière, réfrig., propres, près des Promenades, à 10 min. d'Ottawa, 520\$, 819-561-3020.

GATINEAU, bord de l'eau, tout incl., 1er avril., \$360. 819-568-4004.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, câble, tél., stat., non fumeur, idéal personne mature, 819-663-4777.

GATINEAU, dans maison luxueuse, travailleur(se), 425 \$. 819-561-0093.

GATINEAU, propre, tranquille, tout incl., + femme de ménage, idéal pour travailleur ext., 21 Laferrière. Sem. ou mois, 613-863-5858.

**NOUVELLE ANNONCE!**

GATINEAU, propre, tranquille, tout incl., idéal pour travailleur ext., semaine ou mois, (819)669-7339.

HULL, 360\$, s/bain privée, tout inclus, autobus, références, (819)772-9094.

HULL, Cité-des-Jeunes, dans condo, 350 \$ tout incl. 819-776-0702.

HULL près des Galeries, chambres meublées, idéal hommes tranquilles, 275\$, 325\$, (819)777-6150.

MANOIR DU MOULIN, GATINEAU 167 de la Canipoc, chambre à louer, mois/sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./sec., conciergerie. 819-319-0632.

NON-Fumeur, meublée, idéal pour travailleur, 24\$/soir, angle Cité-des-Jeunes/St-Raymond, Hull, 819-595-0560

HULL, 360\$, s/bain privée, tout inclus, autobus, références, (819)772-9094.

HULL, Cité-des-Jeunes, dans condo, 350 \$ tout incl. 819-776-0702.

HULL près des Galeries, chambres meublées, idéal hommes tranquilles, 275\$, 325\$, (819)777-6150.

MANOIR DU MOULIN, GATINEAU 167 de la Canipoc, chambre à louer, mois/sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./sec., conciergerie. 819-319-0632.

NON-Fumeur, meublée, idéal pour travailleur, 24\$/soir, angle Cité-des-Jeunes/St-Raymond, Hull, 819-595-0560

HULL, 360\$, s/bain privée, tout inclus, autobus, références, (819)772-9094.

HULL, Cité-des-Jeunes, dans condo, 350 \$ tout incl. 819-776-0702.

HULL près des Galeries, chambres meublées, idéal hommes tranquilles, 275\$, 325\$, (819)777-6150.

MANOIR DU MOULIN, GATINEAU 167 de la Canipoc, chambre à louer, mois/sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./sec., conciergerie. 819-319-0632.

NON-Fumeur, meublée, idéal pour travailleur, 24\$/soir, angle Cité-des-Jeunes/St-Raymond, Hull, 819-595-0560

HULL, 360\$, s/bain privée, tout inclus, autobus, références, (819)772-9094.

HULL, Cité-des-Jeunes, dans condo, 350 \$ tout incl. 819-776-0702.

HULL près des Galeries, chambres meublées, idéal hommes tranquilles, 275\$, 325\$, (819)777-6150.

MANOIR DU MOULIN, GATINEAU 167 de la Canipoc, chambre à louer, mois/sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./sec., conciergerie. 819-319-0632.

NON-Fumeur, meublée, idéal pour travailleur, 24\$/soir, angle Cité-des-Jeunes/St-Raymond, Hull, 819-595-0560

HULL, 360\$, s/bain privée, tout inclus, autobus, références, (819)772-9094.

HULL, Cité-des-Jeunes, dans condo, 350 \$ tout incl. 819-776-0702.

HULL près des Galeries, chambres meublées, idéal hommes tranquilles, 275\$, 325\$, (819)777-6150.

MANOIR DU MOULIN, GATINEAU 167 de la Canipoc, chambre à louer, mois/sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./sec., conciergerie. 819-319-0632.

NON-Fumeur, meublée, idéal pour travailleur, 24\$/soir, angle Cité-des-Jeunes/St-Raymond, Hull, 819-595-0560

HULL, 360\$, s/bain privée, tout inclus, autobus, références, (819)772-9094.

HULL, Cité-des-Jeunes, dans condo, 350 \$ tout incl. 819-776-0702.

HULL près des Galeries, chambres meublées, idéal hommes tranquilles, 275\$, 325\$, (819)777-6150.

MANOIR DU MOULIN, GATINEAU 167 de la Canipoc, chambre à louer, mois/sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./sec., conciergerie. 819-319-0632.

NON-Fumeur, meublée, idéal pour travailleur, 24\$/soir, angle Cité-des-Jeunes/St-Raymond, Hull, 819-595-0560

HULL, 360\$, s/bain privée, tout inclus, autobus, références, (819)772-9094.

HULL, Cité-des-Jeunes, dans condo, 350 \$ tout incl. 819-776-0702.

HULL près des Galeries, chambres meublées, idéal hommes tranquilles, 275\$, 325\$, (819)777-6150.

MANOIR DU MOULIN, GATINEAU 167 de la Canipoc, chambre à louer, mois/sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./sec., conciergerie. 819-319-0632.

NON-Fumeur, meublée, idéal pour travailleur, 24\$/soir, angle Cité-des-Jeunes/St-Raymond, Hull, 819-595-0560

HULL, 360\$, s/bain privée, tout inclus, autobus, références, (819)772-9094.

HULL, Cité-des-Jeunes, dans condo, 350 \$ tout incl. 819-776-0702.

HULL près des Galeries, chambres meublées, idéal hommes tranquilles, 275\$, 325\$, (819)777-6150.

MANOIR DU MOULIN, GATINEAU 167 de la Canipoc, chambre à louer, mois/sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./sec., conciergerie. 819-319-0632.

NON-Fumeur, meublée, idéal pour travailleur, 24\$/soir, angle Cité-des-Jeunes/St-Raymond, Hull, 819-595-0560

HULL, 360\$, s/bain privée, tout inclus, autobus, références, (819)772-9094.

HULL, Cité-des-Jeunes, dans condo, 350 \$ tout incl. 819-776-0702.

HULL près des Galeries, chambres meublées, idéal hommes tranquilles, 275\$, 325\$, (819)777-6150.

MANOIR DU MOULIN, GATINEAU 167 de la Canipoc, chambre à louer, mois/sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./sec., conciergerie. 819-319-0632.

NON-Fumeur, meublée, idéal pour travailleur, 24\$/soir, angle Cité-des-Jeunes/St-Raymond, Hull, 819-595-0560

**530 MAISONS À LOUER**

GATINEAU, 1er avril, 3 chambres, 900\$, non chauffé, non éclairé, références, 819-663-1453, 819-962-5993

GATINEAU, 1er avril, rue Trottier, en rangée, 3 chambres, 2 s/bain, bois franc, céramique, s/sol aménagé, clim. centrale, 2 000 pi car., lave-vaisselle, stores, pas d'animaux, 1 020 \$, non chauffé, non éclairé, après 17h, (819)643-9183

GATINEAU, 2 chambres, près du moulin, non chauffée, non éclairée, libre, 800 \$. Références requises. (819)661-6649.

★★★

GATINEAU, 3 chambres, maison en rangée, 10 min. d'Ottawa, bois/céramique, rénové à neuf, cour clôturée, 950\$, 819-213-9998, 819-213-0722

GATINEAU, angle La Vérendrye et Paiement, semi-dét., 3 chambres, 5 appareils, s/sol fini, salle cinéma maison, grande cour et deck, 1er mai, 1,250\$/mois. 819-439-4191.

GATINEAU, Lac Beauchamp, 5 chambres, luxueuse, 1,200\$, privé, clim., 3 s/bain, libre, bon crédit 819-669-9343

GATINEAU, maison de 3 chambres, clim. central, grand terrain, remise, bien située, près services, 1 250 \$ non chauffée, non éclairée. 613-874-2305.

GATINEAU, rue Brébeuf, 5 chambres, maison et s/sol rénové, 2 s/bains, grande cour privée, libre, 1,450\$, (613)852-7513.

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, près école et parc, cour clôturée avec piscine, secteur tranquille, libre 1er juin, 1,075\$/mois, 819-669-6232.

HULL, 4 chambres, 11 pièces en tout, appareils, services, bain tourbillon, bien situé, 1,250\$, 819-770-7981

HULL, beau semi, 3 chambres, près centre-ville, 1er avril, 819-770-4107.

HULL, près parlement et universités, maison rénovée, 2 chambres, 2 s/bains, grande cour, 1 200 \$ nég., 819-772-1819.

HULL, spacieux, 3 chambres, 1,400 pi car., 2 s/bains, bois franc, stat. int., piscine, clim., 5 appareils + congélateur, tranquille, + un château pour réception. 219,900\$. Disponible le 1er juin. (sans agent) 819-770-5198.

NOUVEAU PRIX HULL, spacieux, 3 chambres, 1,400 pi car., 2 s/bains, bois franc, stat. int., piscine, clim., 5 appareils + congélateur, tranquille, + un château pour réception. 219,900\$. Disponible le 1er juin. (sans agent) 819-770-5198.

PRÈS Parc Gatineau et écoles, cond 2 chambres, foyer. 819-682-4663.

**100 UNITÉS EN INVENTAIRES**

DANS 15 DIFFÉRENTS SECTEURS DE CHOIX.

819 246-4663 RBO: 8007-6490-04

Visitez BRIGIL.com

« Fier de bâtir une qualité de vie »

**554 MAISONS AU QUÉBEC**

0 DÉPÔT, 0 comptant, 799 \$, plusieurs propriétés, 100 % rénovés, clé en main, notaire incl., 819-790-1693

102 TURIN, Gatineau, en rangée, rénovée avec goût, 3 chambres, terrain clôturé, aucun voisin arrière, 122,900\$, Chantal Couturier, RE/MAX Vision 1990 inc., 819-328-6413.

1182 ST-René Est, unifam., 3 chambres, bois flottant, s/sol non fini, près école et garderie, tout rénové, 129 900 \$, libre immédiatement, 613-794-5059.

**NOUVELLE ANNONCE!**

4 CHAMBRES, semi-dét impeccable, 1,500 pi car. Gatineau. 819-669-1298

AUBAINE, bungalow, 4 chambres, s/sol fini, piscine, immense terrain, 393 Gouin, 159,000\$. Immeubles René Cossette, 819-568-0049.

CONDO NEUF LOCATION ou LOCATION OPTION ACHAT

0\$ Mise de fond 819 669-4663 RBO: 8007-6490-04

BRIGIL.com « Fier de bâtir une qualité de vie »

**534 CHALETS À LOUER**

1 À 5 chambres, sem. et fin de sem., foyer, Lac Corbeau. 819-767-2928.

1 OU 2 chambres, voir spéciaux: www.domainedenis.ca. N.-D.-du-Laus. (819)664-6698.

À TREMBLANT, bord lac, 3 chambres, foyer, 350\$/sem et +. (819)688-3347.

BLUE SEA, mai à oct., belle plage, pas d'animaux, www.ray-lac.qc.ca, Réservez tôt pour spécial longue fin. de sem. de mai.

Sans frais: 1-866-463-2250.

BORD du lac Schryer, 2 chalets, 3 chambres, 5 min. du golf Stéphane Richer, à la sem., mois ou saison. 819-985-2613.

LAC À LA LOUTURE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d'Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC-SIMON, 2 chambres, garage, piste motoneige, sem. ou saison, Christina 819-961-3124, 819-921-6544

STONEHAM, chalets équipés, 2 à 5 chambres, spa, 1-866-882-4888. www.chaletsalpins.ca

**542 À PARTAGER**

BEAU grand logis meublé près des Promenades. 400 \$. 819-246-4942.

BUCKINGHAM, duplex, idéal jeune adulte, non-fumeur. 819-986-3799.

GATINEAU, maison à partager, grand, près Promenades et autobus, tout inclus, stat. Libre. Véronique. (819)664-5000.

ORLÉANS, maison à partager, accès à tout, s/bain privée, piscine, Internet, stat. 450\$. Idéal pour femme autonome ou étudiante. (613)424-4455

**551 CONDOMINIUMS À VENDRE**

**110 DU CHÂTEAU, HULL 100 % RENOVÉ, JAMAIS HABITÉ 1 SEUL DISPONIBLE**

Luxueux condo, 21e étage, coucher du soleil, balcon 22 pi. avec 2 portes patios, 1 chambre + bouloir, tranquille et sécuritaire, comptoir en granite, 6 appareils neufs, plancher bois/céramique, stat. int. + rangement, piscine ext. + activités, libre immédiatement. 819-213-3357 ou 819-775-3225

**110 DU CHÂTEAU, HULL** Neufchatel, 17e étage, vue sur la montagne, balcon, 2 chambres, 1 1/2 s/bains, tapis, 5 appareils, remise et garage int. NOUVEAU prix: 139 900 \$. 819-595-9582.

1 CHAMBRE, Hull, centre-ville, 89 rue Vaudreuil, 8e étage, 89 900 \$. 819-778-9611.

2 CHAMBRES, Hull, très près du musée et de Place du Portage, 135 000 \$ 613-262-3508.

ANGERS, 3 chambres, sans tapis, avec garage, (819)986-6352.

CONDO, 2e étage, 2 chambres, 2 balcons, garage, impeccable, près hôpital Gatineau. M. Bouvier, Avantage Immobilier courtier, 819-568-5141.

GATINEAU, condo environ 1100 pi car., 2 chambres, 2 min. d'autoroute 50 et centre d'achat, rénové, occupation rapide, 115 900 \$, 613-837-8106.

GATINEAU, près de la 50, grand condo, 2 chambres. 819-669-4663.

GATINEAU, superbe condo, unité de coin, 2 étages, s/sol aménagé, 2 chambres, beaucoup de rangement, 2 s/bains, près de tout et vue sur parc, demande 129,

**604 LOCAUX**

1 200 à 14 000 pi car., rez-de-ch. et 2e étage, ext. rénové en 2007, int. aménagé selon vos besoins, idéal pour clinique ou autre, grand stat., prix compétitif, à Gatineau, (819)210-2291.

À LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tasse: 819-568-5151, poste 6 www.etasse.com

BIEN situé, 1460 rue Cyrville, intersection Star Top, 9 244 pi car., libre 1er mai, (819)661-8710.

BUCKINGHAM, 2,300 pi. car. + s/sol, dans centre d'achat, zonage pour clinique médicale, bureaux, magasins es-compte Dollar et autres. Clim., très bien situé, clientèle existante, face à un développement résidentiel débutant au printemps, 1,250\$, inf: 819-663-9474.

**NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!**

**Secteur Hull**  
Entrepôts et bureaux

- 768, boul. St-Joseph (4 400 p.c.)
- 1030, boul. St-Joseph (800 p.c. + 2 100 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (700 p.c. + 1 200 p.c. d'entrepôt)
- 15, Buteau (400 p.c. à 2 200 p.c.)

**Secteur Gatineau**

- 455, boul. de l'Hôpital (2 100 p.c.)

**Info. : Charles Masse**  
613 791-2245  
www.e-spaces.ca  
cmasse@groupehafey.com

BUCKINGHAM, centre-ville, 556C, av. de Buckingham, 1,000 pi car présente-ment le "Subway", disponible avril 2008. Ken au 819-773-0575.

CARREFOUR du Casino, 725 boul. de la Carrière, Hull, bien situé, Nouveau été 2008: 1000 à 3000 pi. car., voisin SAQ sélection nouveau concept de 10 000 pi. car., près Super C, Réno Dépôt et Casino. 1-888-345-3997. www.carrefourcasino.com



GATINEAU, secteur Aylmer, coin Alu-mettières et Vanier, 1 500 pi. car. possibilité de division, immeuble neuf pour professionnels, 819-684-0771 Lyne.



LOCAL à louer, coin boul. Gréber et rue Orléans, 888 pi car., 1 325 \$/mois, 3 mois gratuits. 819-246-0019.

LOCAL commercial à louer, secteur Hull, bien situé, 1,000 pi car. approxi-matif, 750\$/mois, 819-664-1774.

LOCAL commercial: jusqu'à 5 000 pi car. disponibles, parc industriel (secteur Buckingham) espace de bureaux avec entrepôts et 3 portes de garage. 819-986-5605, 819-743-2054

POUR bureau ou commerce, bel aménagement, 87 B avenue Gatineau, libre 1er mai, 520 \$, (819)561-0965

**606 ENTREPÔTS À LOUER**

CONTENEUR 8X20, neuf, secteur aé-roport, 135\$/mois, 819-663-5297.

ENTREPOSAGE JKP  
HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts privés et sécuritaires, espace pour roulotte disponible, 819-770-4334.

TERRAIN commercial, clôturé, pour machinerie lourde ou autres, à louer, secteur Freeman. 819-775-8048.

**ABONNEZ-VOUS!**  
613 562-0555

**612 COMMERCES À VENDRE**

CAFÉ des Flandres, restaurant-bar-vi-déo poker, Gatineau. Gilles 819-643-3646, 819-561-8877.

DÉPANNEUR/station d'essence + 4 logis, 329,000\$. 819-428-3301.

EXCELLENTE opportunité Resto-bar acahalandé, 120 places, édifice et fond de commerce, bien situé, 539 000 \$, personne sérieuse avec financement sinon s'abstenir, 613-868-1267

**612 COMMERCES À VENDRE**

**GATINEAU**  
180 RUE JEAN-PROULX  
Commerce/bureau/entrepôt  
A vendre: 31 400 pi car.  
A louer: 12 500 pi car.  
Près du Casino et du Parlement  
613-247-2235

**NOUVELLE ANNONCE!**



GATINEAU, 62 boul. Lorrain, casse-croûte et bar laitier + logis de 2 cham-bres, 249 000 \$, 819-790-0550.

PETIT resto à vendre, situé à Monte-bello (fond de commerce), 43 places, clientèle établie, bon chiffre d'affaire, peu de dépenses, écran géant. A voir! Contactez Isabelle, 819-319-1312

PIZZERIA resto et salle à manger à vendre, 58 Eddy, 819-923-9665.

**624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES**

ATELIER de carrosserie à vendre incl. tout l'équipement, chambre à peinture de marque Devil Biss Semi Downdraft-compresseur 60 gallons, Air Dryer, atelier 1,500 pi car., + mezzanine, si-tué rue Varennes. 613-282-7902.

BAR à louer, capacité 250 personnes avec équipement, machine Loto-Québec, tables de billard, écran géant. A voir! Contactez Isabelle, 819-319-1312

**NOUVELLE ANNONCE!**  
COMPTABILITÉ 50,000\$, tenue de livre 55,000\$, (819)986-5925 ou le (819)921-4999.

GARAGE à Hull, réparation mécanique et franchise antirouille, incluant condo de 1 500 pi car., 1 porte, 2 pont élévateur et +++. Propriétaire unique, ouvert + 17 ans. (819)962-2553.

GATINEAU, 6 chambres, quartier rési-dentiel, zoné commercial, peut servir de bureau, résidence d'accueil, garde-rie...Pas d'agent, 819-643-9780.

**701 VÉHICULES 4000\$ ET MOINS**



Une photo pour 2 \$ ?  
Informez-vous,  
613-562-0222

\* Certaines conditions s'appliquent

**NOUVELLE ANNONCE!**

1993 Grand Marquis, tout équipée, Faut voir! 1,500\$ 819-669-8099.

1993 HONDA Prelude, 300,000km, CD, 5 vit., 1 950 \$ nég., 819-351-3818.

1993 PASSAT turbo diesel, 335,000km, mécanique A1, très économique, 1,900\$. (819)776-2169.

1994 HONDA Accord EX, 2,700\$ nég., tel quel, (819)778-7012.

**NOUVELLE ANNONCE!**  
1995 NISSAN Sentra, 2 portes, bon état, (613)884-9813

1996 SATURN SL1, 205,000 km, auto-mat., 900\$ nég., 819-332-0656.

1997 CHEVROLET Lumina, 145 500 km, bon état, 2 995 \$. 819-775-6992.

**NOUVELLE ANNONCE!**  
1999 HYUNDAI Accent GSI, automat., propre, 1 500 \$, (819)777-1003

**PROBLÈMES DE CRÉDIT ? ON NE REFUSE PERSONNE**

**APPROBATION RAPIDE !**

**CHANCE AU CRÉDIT**



A-113  
2005 DODGE RAM 1500, QUAD CAB, trans. Auto., clim., 56 741 km  
17 999\$ ou 98\$/sem.



A-471  
2003 EXPLORER SPORT  
tout équipé, cuir, 76 815 km  
11 999\$ ou 72\$/sem.



A-423  
2003 KIA SORENTO EX  
Noir, tout équipé, cuir, toit ouvrant, 115 000 km  
11 999\$ ou 72\$/sem.



A-352  
2003 HONDA CIVIC DXG  
4 portes, auto., clim., 91 000 km  
10 999\$ ou 64\$/sem.



A-461  
2004 GMC SIERRA CREW CAB  
tout équipé, 128 426 km  
17 999\$ ou 98\$/sem.



A-368  
2002 PONTIAC MONTANA  
tout équipé, 85 815 km  
6 999\$ ou 40\$/sem.

www.cars4me.ca  
819 595-1218  
1 877 468-0305

\*Tous les véhicules : Financement 60 mois à 6,75% intérêt, taxes en sus, S.A.C.

**701 VÉHICULES 4000\$ ET MOINS**

1999 PONTIAC Sunfire, état A1, 165 000 Km, certifiée Québec, 2,600 \$, 819-827-0566, 819-661-0566

2000 MAZDA Protégé, automat., clim, 2,995\$, (819)243-5003.

**NOUVELLE ANNONCE!**  
2000 SUNFIRE GT, automat., état A-1, 108,000 km, 3,000 \$. (819)827-8555

**704 AUTOMOBILES**

1995 MAZDA Protégé, 164 000 km, bon état, 1,700\$, 819-776-4901.

1996 ACURA 3.2, 183,000 km, très propre, 6,000 \$, (819)773-0149.

1996 AUDI A4 Quattro V6 2.8L, 189,000 km, automat., tout équipé, sièges en cuir chauffants, excellente condition, 4 pneus hiver et 4 été, 6,000 \$. 819-561-1585

**BON OU MAUVAIS \$ CRÉDIT \$**  
accepté!

www.leonardautomobiles.com  
186, Jean-Proulx-secteur Hull  
819 775-3222

1999 CAMRY CE, automat., 164,000 km, équipée, pneus hiver/été, 5,900\$ nég., (819)773-4279.



Une photo pour 2 \$ ?  
Informez-vous,  
613-562-0222

\* Certaines conditions s'appliquent

2000 CIVIC, automat., 143 000 km, très bon état, 5,250\$, (819)684-0365.

2001 ALERO, 135,000 km, 3,995\$. GalipeauAuto.ca 819-643-0238.

2001 ESTEEM, 128,000 km, 3,995\$. GalipeauAuto.ca 819-643-0238.

2001 FOCUS, 133,000 km, 4,995\$. GalipeauAuto.ca 819-643-0238.

2001 GRAND AM, 80,000 km, 4,395\$. GalipeauAuto.ca 819-643-0238.

**NOUVELLE ANNONCE!**  
2001 HONDA Accord LX, 99,500 km, manuelle, 4 cyl., ABS, noire, 4 portes, jantes + 4 pneus-roues d'hiver, 7,995\$. 819-772-5622.

2001 HONDA Prélude SE, automat., 94 km, tout équipée, remise à l'hiver, 14,000 \$ nég., 819-772-1644

**NOUVELLE ANNONCE!**  
2001 NISSAN Altima, 4 portes, tout équipée, 165,000 km., 6,500\$, 819-665-6688. AUTO LAPECHE.

2001 SEBRING, 67,000 km, 6,995\$. GalipeauAuto.ca 819-643-0238.

2002 ACCENT, 64,000 km, 3,995\$. GalipeauAuto.ca 819-643-0238.

2002 CAMRY, automat., bonne condition, garantie prolongée, 9,999\$, (819)561-2479, (819)923-2479.

**NOUVELLE ANNONCE!**  
2002 CAVALIER VLX, 83,000 km, manuelle, très bon état, tout équipé, 5,000\$, Gat., (613)261-7289.

**704 AUTOMOBILES**



2002 ACCENT GS, 5 vit., 40,000 km, très propre, 5,500\$. 819-643-2425..

**NOUVELLE ANNONCE!**  
2002 FORD Focus, familiale, 4 cyl., automat., tout équipée, 3,800\$ nég., 819-665-6688. AUTO LAPECHE

**NOUVELLE ANNONCE!**  
2002 HONDA Civic, 4 cyl., manuelle, 149,000 km, 6,700\$ nég, garantie prolongée de 1 an, 819-665-6688.

2002 KIA Rio, 91,000 km, 3,995\$. GalipeauAuto.ca 819-643-0238.

**FAUT VOIR!**

2002 MAZDA Protégé, 103,000 km, automat., très économique, état A1, 8,495\$ nég. + EXTRA. (819)743-7157.

2002 MONTANA, 152,000 km, 4,495\$. GalipeauAuto.ca 819-643-0238.

2002 SONATA GLX, tout équipée, toit ouvrant, 85,000km, (819)246-3086.

**Optimum VÉHICULES USAGÉS**

Pontiac G5 #A4220 32 060 km.	10 950 \$*
Pontiac G6 2007 #A4235 33 559 km.	14 850 \$*
Monte Carlo 2007 #A4145 27 726 km.	15 450 \$*
Impala 2007 #A4137 28 815 km.	15 950 \$*
Grand Prix 2007 #A4181 23 271 km.	15 950 \$*
Buick Allure 2007 #A4180 32 905 km.	16 450 \$*
Uplander allongée 2007 #A4132 (TV DVD) 26 685 km.	18 950 \$*
Montana Allongé LT2 2007 #A4212 (Allongée) 27 253 km.	18 950 \$*
Traiblazer 4X4 2007 #A4127 22 409 km.	22 950 \$*
Buick Rainier 4X4 2007 #A4167 (cuir) 20 483 km.	26 450 \$*
Silverado 4X4 2007 #A4237 (cab. allongée) 25 030 km.	27 950 \$*

**DEMERS CHEVROLET**  
868, boul. Maloney O., Gatineau  
819 568-5811

**NOUVELLE ANNONCE!**

2002 PONTIAC Sunfire, 4 cyl. autom., 2 portes, 118,000 km, 4,300\$ nég., 819-665-6688. AUTO LAPECHE

2002 TAURUS, 120,000 km, 5,995\$. GalipeauAuto.ca 819-643-0238.

2002 TOYOTA Echo, état A-1, 45 000 km, clim., 9 900 \$. 2006 TOUNDRRA TRD, V8, 4 portes, tout équipée, 25 000 km, 32 900 \$, 819-456-3480.

2003 CAVALIER, 166,000 km, 3,995\$, GalipeauAuto.ca 819-643-0238.

2003 CENTURY, 122,000 km, 5,495\$. GalipeauAuto.ca 819-643-0238.

2003 IMPALA, 80 000 km, 6 495 \$, automatique, (819)682-3031

2003 KIA Rio RS, 86,000 km, 4 495 \$, GalipeauAuto.ca 819-643-0238.

2003 MERCEDES E500, équipée, 119,000 km, 33,790\$, 819-664-9981.

2003 PROTEGE, 102,000 km, 7,995\$. GalipeauAuto.ca 819-643-0238.

2003 SPECTRA, 144,000 km, 4,495\$. GalipeauAuto.ca 819-643-0238.

2003 TOYOTA Corolla CE, 131,000 km, 8,300\$. 819-281-9571.

2003, VUE, 4 portes, automatique, 6 995 \$, (819)682-3031

2004 AVEO, 46,000 km, 6,995\$. GalipeauAuto.ca 819-643-0238.

2004 AVEO 5, 71,000 km, 5,995\$. GalipeauAuto.ca 819-643-0238.

2004, AVEO, 93 000 km, manuelle, 5 995 \$, (819)682-3031

2004 CAMRY, 4 portes, automat., 70000 km, 15,500\$, 819-663-6887.

2004 CAVALIER, 54 000 km, manuelle, 5 995 \$, (819)682-3031

**NOUVELLE ANNONCE!**

2004 HYUNDAI Elantra, 4 cyl., 4 portes, automat., équiée, 100,000 km, 7,500\$, garantie prolongée 819-665-6688. AUTO LAPECHE

2004, SUZUKI, Swift, 83 000 km, manuelle, 5 995 \$, (819)682-3031

**704 AUTOMOBILES**

2004 MAZDA 3 GT (gfx), couleur orange, 4 portes, toit ouvrant, clim., control de la radio sur le volant, miroir chauffant, démarreur à distance, pneus hiver et été, 130,000km, 13,800\$ nég., (819)921-0756.

2005 CIVIC, 4 portes, 5 vit., impeccable, manuelle, 63 000 km, 9 995 \$ ou 198\$/mois, garantie, (819)643-2760.

2005 SUNFIRE, 6 495 \$, 80 000 km, automatique, (819)682-3031

2005 TOYOTA Matrix, noire, 5 vit. pneus d'hiver neufs, 69,000 km, 12,900\$, 819-243-0984.

2006 GOLF TDI, manuelle, 75 000 km, tout équipée, 20 000 \$, 819-722-2771.

2006 JETTA TDI familiale, peu de kilométrage, 36 000 km, encore sous la garantie volkswagen, inclus 4 pneus d'hiver, chauffé moteur etc.. 24,000\$. (819)770-7170

2007 TOYOTA Camry, équipée, 6,000km, 19,800 \$. (819)319-0134

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + jacquesauto.com 34 AV. GATINEAU À GATINEAU. (819)568-5433

GALPEAUAUTO.CA  
NOUVELLE ADRESSE:  
415 MALONEY OUEST  
819-643-0238

**706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES**

2001 HONDA Odysée, 1 proprio, état A1, + options, 160,000km, 10,500\$ ou meilleur offre, (819)205-2455.

2001 SIENNA, 163,000 km, 6,995\$. GalipeauAuto.ca 819-643-0238.

2002 VENTURE, 121,000 km, 5,995\$. GalipeauAuto.ca 819-643-0238.

2004 DODGE Grand Caravan, V6, rouge, 33,400 km, 1 proprio, 8 pneus, parfait état, 12,999\$. 819-770-0428

2004 MONTANA, 103,000 km, 8,995\$, GalipeauAuto.ca 819-643-0238.

2006 DODGE Grand Caravan, rouge, à vendre (cause décès), 7 890 km (à l'état neuf), prix à discuter, (613)223-7787.

**708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES**

1999 F-150 XLT, 152,000 km, 6,995\$. GalipeauAuto.ca 819-643-0238.

2003 CHEVROLET 2005 HD, V8, 6 L, 8,900\$, 819-921-1967.

2004 ESCAPE, 72,000 km, 12,995\$. GalipeauAuto.ca

## AVIS DE DÉCÈS

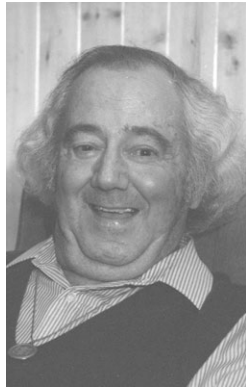


JEANNINE BERTRAND

est décédée paisiblement dans son sommeil le samedi 8 mars, 2008, à l'âge de 77 ans. Elle fut l'épouse bien-aimée de Roger. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gisèle (Jacquot) Poirier, Richard, Suzanne Crawford (David Naby), Claudette (Klaus) Jakubinek et Julie Bertrand (Carrie Doucette); ses sept petits-enfants et cinq arrière-petits-enfants; ses trois sœurs: Jeannette, Claudette et Claire; son frère Claude et sa belle-sœur Dora. La famille recevra parents et ami(e)s à la Maison funéraire Kelly, 2370 boul. St-Joseph, Orléans, le mercredi 12 mars 2008 de 18h à 21h. La funéraille aura lieu jeudi dans la chapelle à 11h. Des dons à «Canadian Hospice Palliative Care Association» seraient appréciés.

MAISON FUNÉRAIRE KELLY  
613-837-2370

## AVIS DE DÉCÈS



Monsieur Raymond Lacelle de Hawkesbury est décédé paisiblement à la maison entouré de sa famille le jeudi 6 mars 2008, à l'âge de 74 ans. Il était l'époux de Jeannine D'Amour Lacelle; le fils de feu Adélar Lacelle et de feu Dora Ménard; le frère de Maurice (Pauline Latour), Thérèse (Jean-Charles Ravary), Réjeanne (René Crête), Robert (Claudette Boyer), Hélène (Nick Steiner), Pauline (feu Claude Gagné) et Madeleine (André Dionne). Il fut précédé par deux frères: Rhéal (feu Simone Forgette) et Philippe (Rollande Lalonde) ainsi qu'une sœur, Reina Léveillé (feu André).

Lui survivent également plusieurs beaux-frères, belles-sœurs; deux tantes: Noëlla Gougeon et Jeanne Deslorier; cousins, cousines, neveux, nièces et amis.

Le 10 mai 2008 marquera le 32<sup>e</sup> anniversaire d'une greffe de rein que Raymond a reçu d'un donneur anonyme. Depuis ce temps, la famille pense toujours à cette personne à chaque anniversaire. Grâce à ce généreux don, Raymond a pu vivre de belles années entourées des gens qui lui était les plus chers.

La direction des funérailles a été confiée au SALON FUNÉRAIRE BERTHIAUME LTÉE, 416, rue McGill, Hawkesbury, Ontario (877)632-8511.

Les obsèques auront lieu en l'église Ascension de Notre-Seigneur de Hawkesbury le samedi 15 mars 2008, à 11 h.

La famille sera présente à l'église à compter de 10h30 pour recevoir vos condoléances. L'inhumation aura lieu à une date ultérieure.

Pour ceux qui le désirent des dons à la Fondation canadienne du rein, 1150, promenade Morrison, suite 400, Ottawa, Ontario, K2H 8S9 et/ou à la Fondation hôpital Général de Hawkesbury, 1111, rue Ghislain, Hawkesbury, Ontario, K6A 3G5 seraient appréciés.

Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le (613)632-1065 ou visitez notre site Internet [www.salonfuneraireberthiaume.com](http://www.salonfuneraireberthiaume.com)

## AVIS DE DÉCÈS



MME GERMAINE MÉNARD d'Embrun, est décédée entourée de ses enfants, le vendredi 7 mars 2008, à l'âge de 86 ans. Fille de feu Josephat Loïselle et feu Florida Grégoire, épouse de feu Germain Ménard. Elle laisse dans le deuil ses douze enfants: Régent (Claire Bissonnette), Gisèle, Jean-Paul (Aline Provost), Colette, Francine (Edgar Brisson), Lucille (Rhéal Piché), Mireille, Natasha, François (Roxanne Therrien), Lisette (Roger Thibault), Ginette (Denis Rivet), Carole (Gaëtan Bourbonnais); ses 18 petits-enfants; ses 15 arrière-petits-enfants et un arrière-arrière-petit-fils; son frère Ernest Loïselle, sa sœur Fleur-Ange Bruyère; ses beaux-frères et belles-sœurs: Rolland Ménard et Denise Lapalme, Yollande Ménard et Jeanne-d'Arc Ménard. Elle est précédée d'un petit-fils, Mario, de ses frères: Edgar, Rhéal, Alcide, Conrad et d'une sœur Annette. Les arrangements funéraires ont été confiés à la MAISON FUNÉRAIRE & CHAPELLE LAFLEUR, 874 rue Notre-Dame, Embrun. Les visites auront lieu le mardi 11 mars de 14h à 16h et 19h à 21h et le mercredi 12 mars à compter de 9h. Le service religieux aura lieu le mercredi 12 mars 2008 en l'église St-Jacques d'Embrun à 11h. Des remerciements très sincères au docteur Michel Lamoureux, aux ambulanciers et au personnel de l'hôpital Civic pour leur travail extraordinaire et soutien jusqu'à la fin. Des dons à l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa seraient appréciés. Envoyer au 2411-40, rue Ruskin, Ottawa, Ontario K1Y 4W7. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 613-443-3286 (ou par télécopieur (fax) au 613-764-5279).

**Vous voulez boire?  
C'est votre affaire.**

**Vous voulez arrêter?  
On peut vous aider.**

**Appelez les Alcooliques anonymes au 819 595-1916**

## LA FAMILLE ST. LOUIS a le regret de vous faire part du décès de



JACQUES R. ST. LOUIS

de Rockland, Ontario, après un long combat contre le cancer, M. St-Louis est décédé au Centre Élisabeth Bruyère le 8 mars 2008. Il était l'époux et meilleur ami de Pauline Forcier. Père de Marc (Tracie) et Scott (Laurie) d'Ottawa et fier grand-père de Taylor, Ryan, Alexandra et Matthew. Il laisse ses neveux: Roger, Luc et Denis Chagnon, Richard et Bruce St. Louis ainsi qu'une nièce Ginette Chagnon. Cher demi-père d'Anne-Marie Harbec de Kingston, Caroline Forcier Holloway (Jim Holloway) d'Ottawa, Nicole Forcier de Sudbury et Dominique Forcier (Paul Tawa) de Pierrefonds QC. Cher demi-grand-père de Julianna, Evan, Ethan, Nathaniel, Danielle, Laurenn et Francis. Il fut précédé par ses parents P.Napoléon St. Louis et Eugénie Thériault ainsi que ses frères et sœurs: Cécile, Thérèse, Jean Paul et Gérard.

M. St. Louis était un retraité de Northern Telecom où il oeuvra en recherche et développement pendant une trentaine d'années. Durant cette période il fut décerné plusieurs brevets d'inventions du Canada et des États-Unis. Les amis sont invités à un service commémoratif dans le centre national commémoratif Beechwood, 280 avenue Beechwood, le 13 mars à 11h suivi d'une réception. L'enterrement des cendres aura lieu au printemps au Cimetière Beechwood. Au lieu de fleurs, la famille demande des dons à la Société de la leucémie du Canada ou à la fondation de l'hôpital Général à l'Institut de l'œil. Des messages de condoléances peuvent être envoyés à [mbourbeau@beechwoodcemetery.com](mailto:mbourbeau@beechwoodcemetery.com). Pour renseignements téléphonez au 613-741-9530.

*Cimetière*  
**Beechwood**  
*Cemetery*

## MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai. Publication sur demande.

M.L.

## AVIS DE DÉCÈS

DOMINIQUE TAILLON-HANNA  
1969-2008

C'est avec beaucoup de regret que la famille annonce le décès subit de Dominique âgée de 38 ans, en ce samedi 8 mars 2008. Entourée de sa famille et ses ami(e)s, elle est décédée paisiblement au campus de l'hôpital Civic. Elle était l'épouse bien-aimée et meilleure amie de Darren Hanna, une maman excellente et adorable pour Gabrielle et Jacob, fille bien-aimée de Lise Poulin et de feu André Taillon, sœur de Denis Taillon (Cathy), belle-fille de Sophie Hanna.

Sa famille, ses amis et ses collègues se souviendront avec tendresse et affection de Dominique et elle nous manquera profondément.

La famille recevra parents et amis à la MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT DE HULSE, PLAYFAIR ET MCGARRY, 1200 chemin Ogilvie, (angle Promenade de l'Aviation), Ottawa, le mercredi 12 mars de 14h à 16h et de 19h à 21h. La célébration eucharistique aura lieu en l'église catholique Ste-Geneviève, 825 avenue Canterbury le jeudi 13 mars à 11h. La famille tient à remercier le personnel des soins intensifs, toute la famille, les amis et tout spécialement les collègues de Darren du Service d'Incendie. Connaissant l'attachement et l'amour de Dominique pour les animaux, au lieu de fleurs, des dons à la Société protectrice des animaux d'Ottawa seraient grandement appréciés. Pour vos messages de condoléances: [www.mcgarryfamily.ca](http://www.mcgarryfamily.ca)

**Diabète la nouvelle ÉPIDÉMIE****RÉAGISSEZ MAINTENANT!**

Diabète Québec

Renseignements et dons :

1.800.361.3504

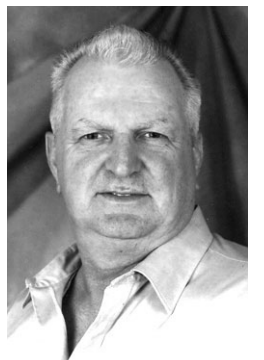
[www.diabete.qc.ca](http://www.diabete.qc.ca)1<sup>er</sup> ANNIVERSAIRE

ROLLANDE ROUSSEL née Turpin

À la douce mémoire de Rollande, décédée le 11 mars 2007. Le grand vide que ton départ soudain a creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Maman chérie, ton sourire, ton souvenir nous accompagnent partout. Daigne accorder la paix et le courage à cette petite famille qui reste la tienne.

Tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

## AVIS DE DÉCÈS



M. GARY SCHLIEVERT

est décédé paisiblement au Centre de santé Elisabeth Bruyère, dimanche le 9 mars 2008, à l'âge de 64 ans. Il était l'époux bien-aimé de Rachelle Thériault, le père aimant de Corine (Sylvain Arsenaault) et Jeffrey et le grand-père chéri de Timothy-David, Magaly et Natasha. Lui survit: son frère Dave Given de Régina. Il sera regretté par les membres de sa famille et plusieurs amis. Les visites auront lieu le samedi 15 mars 2008 en la chapelle St-Laurent de HULSE PLAYFAIR ET MCGARRY, 1200 rue Ogilvie (angle prom. de l'Aviation) à compter de 11h jusqu'au service à 13h. Une réception suivra. Au lieu des fleurs, des dons au centre de santé Elisabeth Bruyère (soins-palliatifs) seraient appréciés par la famille.

## MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.

Publication sur demande.

M.A



## 8e ANNIVERSAIRE

M. GILBERT OUMET  
11 mars 2000

À la douce mémoire d'un époux, papa et grand-papa bien-aimé. Déjà 8 ans que tu nous as quittés pour un voyage sans retour, mais tu occupes toujours une grande place dans nos coeurs et nos prières. S'habituer à ton absence est toujours difficile. De là-haut protège-nous. Nous t'aimerons toujours. Merci.

Ton épouse Annette,  
ta fille Johanne  
et sa belle famille

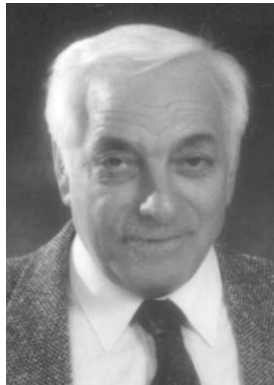


C'EST BON POUR LE MORAL!



Regroupement des centres d'action bénévole de l'Outaouais  
568-0747  
[benevole@ncf.ca](mailto:benevole@ncf.ca)

**LA FAMILLE CARDINAL**  
a le regret de vous annoncer le décès de



**M. JACQUES CARDINAL**

décédé au CSSS hôpital de Hull le 9 mars 2008, à l'âge de 72 ans. Il était l'époux de feu Mugnette Perrier et le fils de feu Alexandre Cardinal et de feu Anne-Marie Laurin. Prédécedé par sa petite fille Roxanne, il laisse dans la peine sa fille Michèle Plouffe (Alain Noël) et ses petits-enfants: Maxime, Christelle et Heidi. Il laisse également sa soeur Jeanne-D'Arc (Jean-Paul Gagnon) et son frère Jean-Paul (Clémence Roy) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Il fut prédécédé par son frère Emanuel (Rolande Joly).

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières en présence des cendres aura lieu à 15h30, le samedi 15 mars 2008 à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 15h.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation des maladies du coeur et Diabète Québec seraient appréciés

La famille désire remercier sincèrement le personnel CSSS de Hull pour les bons soins prodigués.

Pour renseignements: 819-778-2425, courriel: conf@cfo.coop et télécopieur: 819-778-2426.

**LA FAMILLE AUGER**  
a le regret de vous annoncer le décès de



**MONSIEUR ROBERT AUGER**

décédé le 9 mars 2008 à son domicile à l'âge de 61 ans. Il était à l'emploi de la Ville de Hull depuis plusieurs années et anciennement serveur au Bons Vivant de Hull. Il était l'époux de feu Claire Thibault et le fils de feu Gustave Auger et de feu Noëlla Lachapelle. Il laisse dans le deuil son fils Stéphane (Sylvain Dubeau); ses 2 petits-enfants: Marie-Pier et Jonathan Auger; 1 soeur: Jacqueline Bélair (feu Gérald Masson); 3 belles-soeurs: Suzanne (Michel Leduc), Claire (feu Gérald Thibault) et Lise (André Thibault); 1 grande amie Hélène Ancil ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. L'ont prédécédé ses soeurs: Lise et Pierrette (feu Roger Simon); son frère: Marcel et son beau-frère: Ronald Thibault.

Il sera exposé à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, au 1369 boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau, le mercredi 12 mars 2008 de 19h à 22h et le jeudi à compter de 12h. La célébration aura lieu en la salle cérémoniale de la Coopérative le jeudi 13 mars à 14h.

Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

La famille tient à remercier l'équipe du CLSC de Hull (soins à domicile) pour les bons soins prodigués.

Pour renseignements: tél.: 819-568-2425, courriel: conf@cfo.coop, télécopieur: 819-568-2426.

**LA FAMILLE BÉNARD**  
a le regret de vous annoncer le décès de



**ANDRÉ BÉNARD**

décédé le 8 mars 2008, à l'âge de 64 ans. Il était le fils de feu André Bénard et de Thérèse Legault et le tendre époux de Rachel Grégoire. Outre son épouse et sa mère, il laisse dans le deuil ses filles: Manon (André Sarault), Natalie (Marc Lalonde) et Anie (Luc Charrette); ses 6 petits-enfants: Mathieu, Roch, Noémie, Véronique, Francis et Christianne; son frère Daniel (Line Lavoie); ses soeurs: Ginette (Belvin Smiley) et Lisette (Jean-Marc Jetté); ses beaux-frères: Roland Grégoire et Yvon Bourgoïn; son grand ami Neil Ridgeway (Julie LaFrance) ainsi que plusieurs neveux, nièces, petites-nièces et ami(e)s. Il fut prédécédé par sa soeur Louise.

Un service en présence des cendres sera célébré le mercredi 12 mars 2008 à 11h, en l'église Notre-Dame-de-Lorette, 45 rue Prévost, secteur Hull. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30.

En mémoire d'André, des dons à la Société du diabète seraient appréciés. La famille tient à remercier tout le personnel dévoué du CSSSG de Hull pour les bons soins apportés. La direction des funérailles a été confiée au

**FUNÉRIUM BEAUCHAMP**  
Membre du Réseau Dignité  
Tél.: 819-770-1300  
funeraire@videotron.ca

**LA FAMILLE BOUCHER**  
a le regret de vous annoncer le décès de



**MADAME PAULINE BOUCHER**  
née Tremblay

est décédée le 9 mars 2008, à l'âge de 83 ans. Elle était la fille de feu Elzéar Tremblay et de feu Délisca Plouffe et l'épouse bien-aimée de feu Henri Boucher. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lise (Maurice Dubois), Lucie, Yvon, Carole (Daniel Lamothe), Mario (Francine Bissonnette); ses petits-enfants: Luc, Steve, Stéphane (Guylaine), Brigitte (François), Mélissa, Jessica et Carl; ses arrière-petits-enfants: Jade, Nalya et Cassandra; ses soeurs: Aline (feu Lauréat Marion), Rita (feu Joseph Sanscartier) et Gabrielle (feu Raymond Michon) ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut prédécédée par ses soeurs: Yvonne (feu James McAuliff) et Marie-Jeanne (feu Paul-Émile Therrien); ses frères: Anesthase « Bébé » (Thérèse) et Sylvio (Gilberte).

Un service religieux sera célébré le mercredi 12 mars 2008 à 11h, en l'église St-François-de-Sales de Gatineau. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30. En mémoire de Pauline, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

La famille tient à remercier le personnel du CLSC spécialement Alain Boulet, le personnel du CSSSG de Gatineau 7<sup>e</sup> Nord ainsi que les Dr Azzouzi et Dr Besnier pour les bons soins prodigués et leur dévouement sans oublier l'Abbé Laurier Albert pour son réconfort. La direction des funérailles a été confiée au:

**FUNÉRIUM BEAUCHAMP**  
Membre du Réseau Dignité  
Tél.: 819-561-1969  
funeraireb@videotron.ca

**AVIS DE DÉCÈS**



**MME CLAIRE GAUTHIER**  
née Guertin

décédée le 8 mars 2008 à l'hôpital Notre-Dame de Montréal des suites d'une courte maladie, à l'âge de 83 ans. Elle était l'épouse de feu Léopold Gauthier et la fille de feu Aimé Guertin et de feu Aline Tremblay. Elle laisse dans le deuil son fils Philippe ainsi que ses soeurs et frères: Fernande, Micheline Daoust, Serge (Lyette Desmarais), Jérôme, Rachel (Jean-Guy Marinier), Lina (Jacques Pinsonneault), Pierre (Hélène Simoneau), Marie-Bernard et Jean-Aimé. Elle laisse également sa tante Annette Tremblay et sa filleule Isabelle ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s.

À la demande de la défunte, il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux en présence du corps aura lieu le jeudi 13 mars 2008 à 11h, en la paroisse Notre-Dame-de-Lorette sise au 45, rue Prévost à Gatineau (secteur Val-Tétreault). La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation de l'hôpital Notre-Dame de Montréal/CHUM seraient appréciés ([www.fondationduchum.com](http://www.fondationduchum.com)).

La famille désire remercier le personnel de l'hôpital Notre-Dame de Montréal pour les soins exceptionnels prodigués.

Pour renseignements: 819-778-2425, courriel: conf@cfo.coop et télécopieur: 819-778-2426.

**LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT**  
103, boul. des Allumettières, Gatineau, Qué., J8X 1L8

a le regret de vous faire part du décès de



**MONSIEUR CHARLES B. MAJOR**  
1924 - 2008

décédé le vendredi 7 mars 2008, à l'âge de 83 ans. Prédécedé par ses parents: Fernand B. Major et Marie-Antoinette Lavoie, il laisse dans le deuil son épouse, Céline Marois; quatre fils: Patrick (Jacqueline Jones), Paul, Charles jr., Chrys; cinq filles: Andréa (Bill MacTavish), Eloise, Penny, Josée (Michael Yanover) et Charlaïne, plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Il laisse également deux beaux-frères: Richard (Lucie De Coster) et Gilbert Marois; deux belles-soeurs: Huguette (David John) et Christiane (Daniel Charron).

**VISITES:** Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

**SERVICE RELIGIEUX:** aura lieu le jeudi 13 mars à 11 heures à la cathédrale St-Joseph, 245 boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull), Qué. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après le service religieux.

**DONS:** à la Fondation de l'Hôpital Montfort, 713 chemin Montréal, Ottawa, On. K1K 0T2 ou à la Société Alzheimer, 20 avenue Eglinton Ouest, bureau 1200, Toronto, On. M4R 1K8, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 819-771-6289.

Pour vos messages de condoléances par télécopieur 819-771-7066, par courriel à [slegaultmf@bellnet.ca](mailto:slegaultmf@bellnet.ca) ou consulter les avis de décès au [www.avisdedeces.ca](http://www.avisdedeces.ca)

## LA FAMILLE BEAUPRÉ a le regret de vous annoncer le décès de



### MADAME ANITA BEAUPRÉ

décédée paisiblement le dimanche 2 mars 2008, au Foyer du Bonheur, à l'âge de 88 ans. Elle était la fille de feu Cordélia D'Aoust et de feu Pierre-Charles Beaupré. Elle laisse dans le deuil ses 2 soeurs: Rose (feu Georges Cyr) et Colette (Raymond Denault) ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle fut précédée par sa soeur Marguerite ainsi que par ses 5 frères: Lionel (Rita Bélanger), Gérard, Ernest, Georges (Pauline Peterson) et Arthur (feu Berthe Marinier).

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Selon les volontés de la défunte, les funérailles ont eu lieu dans l'intimité de la famille.

La famille désire remercier sincèrement le personnel du 5<sup>e</sup> étage du Foyer du Bonheur pour les bons soins prodigués.

LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS, 819-568-2425, courriel: conf@cfo.coop et télécopieur: 819-568-2426.

## LA FAMILLE MARTEL a le regret de vous annoncer le décès de



### CLAUDETTE MARTEL née Richer

est décédée paisiblement, le jeudi 6 mars 2008 après une longue et courageuse lutte contre le cancer à l'âge de 71 ans. Elle était la fille de feu Jeanne Prud'homme et de feu Roméo Richer. Elle était l'épouse bien-aimée de Roland Martel. Outre son époux, elle laisse dans le deuil, ses enfants: Nicole (John), Richard (Francine), Claude (Theresa), Christiane et Lucie (Guy), ses petits-enfants: Serge, Jonathan, Mélanie, Ashley, Nicholas, Ian, Dolton et Catherine. Elle laisse aussi sa famille adoptive vietnamienne: Long, Julie, San et Henry Nguyen ainsi que plusieurs membres de la famille proche et amis(e). Au désir de la défunte, il n'y aura aucune visite à la maison funéraire. La célébration eucharistique aura lieu en l'église Notre-Dame de Lourdes (Vanier), 435 ch. Montréal, Ottawa, le mercredi 12 mars 2008 à 10h30. La famille recevra les condoléances à compter de 10h. Des dons à l'hospice May Court, 114 rue Cameron, Ottawa, K1S 0X1, seraient grandement appréciés. Un sincère remerciement aux CASC, para-med, père Maloney et à l'équipe de Dre Coulombe et spécialement à Dre Lisa Aldridge. Pour vos messages de condoléances: www.mcgarryfamily.ca ou pour de plus amples renseignements: 613-748-1200

## UN TROISIÈME REVERS POUR LE QUATUOR DE JEAN-MICHEL MÉNARD



LA PRESSE CANADIENNE

Le quatuor mené par le skip gatinois Jean-Michel Ménard a subi un troisième revers en quatre sorties, hier avant-midi, alors qu'il a été défait 6-5 par la Colombie-Britannique, menée par le skip Bob Ursel. L'équipe du Québec avait créé l'égalité 5-5 au neuvième bout, mais la Colombie-Britannique a marqué le point décisif, lors du dixième et dernier bout. Avant les matches en soirée, l'équipe de Ménard se retrouvait à égalité, avec six autres équipes, au sixième rang. Le classement était toujours dominé par l'Alberta et l'Ontario, qui ont gagné leurs cinq premiers affrontements. En soirée, le Québec se mesurait au quatuor de Terre-Neuve et Labrador et du champion olympique Brad Gushue. Les Québécois menaient 3-2, au cinquième bout.

## Finales de la Coupe du monde de ski alpin

# Janyk quatrième à l'entraînement

BORMIO, ITALIE — L'Italienne Nadia Fanchini a dominé, hier, la première descente d'entraînement en prévision des finales de la Coupe du monde de ski alpin.

Fanchini a dévalé la piste Stelvio en une minute 37,69 secondes.

La Française Marie Marchand-Arvier a réalisé le deuxième chrono en 1:38,42 et l'Autrichienne Renate Goetschl — toujours en quête de sa première victoire de la saison — s'est classée troisième en 1:38,44.

Britt Janyk, de Whistler, s'est révélée la meilleure Canadienne, terminant quatrième grâce à un chrono de 1:38,66. Emily Brydon a signé le huitième chrono et Kelly VanderBeek a fini 15<sup>e</sup>.

L'Américaine Lindsey Vonn, meneuse au classement général de la Coupe du monde, a pris le septième rang. Vonn domine le classement avec une récolte de 1263 points.

Vonn s'est déjà assurée le titre de la descente, ayant remporté cinq des neuf descentes cette saison et elle n'a jamais terminé au-delà de la cinquième position.



AGENCE FRANCE-PRESSE

Britt Janyk a été la meilleure canadienne à l'entraînement, hier, à l'occasion des finales de la Coupe du monde de ski alpin.

Absente pendant la majeure partie de la saison à cause d'un rythme cardiaque irrégulier, Fanchini est revenue en force en terminant deux fois au troisième rang, lors des descentes à Sestriere le mois dernier et à Crans Montana, en Suisse, ce week-end.

Seules les 25 meilleures skieuses dans chaque discipline participent à ces finales.

La descente d'entraînement s'est déroulée deux heures plus tôt que prévu puisqu'une prévision de tempête de neige prévalait plus tard dans la journée.

Un autre entraînement figure à l'horaire aujourd'hui avant l'épreuve de demain.

Les hommes disputeront un seul entraînement, aujourd'hui.

LA PRESSE CANADIENNE

## EN BREF

### Kusiewicz aide le Canada à vaincre Taïwan

Le lanceur des Rapides d'Ottawa Mike Kusiewicz a aidé le Canada à remporter une victoire de 6-5 en 10 manches contre Taïwan, hier, au tournoi de qualification pour les Jeux olympiques de Pékin qui a lieu à Taïwan. Kusiewicz, d'Ottawa, a protégé la victoire canadienne en forçant Li Chuan Lin à frapper dans un double jeu alors qu'il s'était amené en relève au Québécois Steve Green avec un retrait et des coureurs au premier et deuxième coussins. Les Canadiens étaient revenus de l'arrière en début de neuvième manche alors qu'ils tiraient de l'arrière 5-4 et qu'il y avait deux retraits. Le match avait été mouvementé, les bancs des deux équipes se vidant en huitième manche quand le receveur taïwanais a lancé la balle vers Jim-

my VanOstrand après l'avoir retiré au marbre. Les partisans taïwanais s'en sont mêlés, lançant des débris sur le terrain, ce qui a nécessité l'intervention de la police. Ironiquement, c'est VanOstrand qui a produit le point de la victoire avec un double en 10<sup>e</sup> reprise. « C'est la partie la plus incroyable dans laquelle j'ai jamais été impliqué, a dit Kusiewicz après le match. Après tout ce qui est arrivé, avec cette mêlée générale, les gars n'ont jamais abandonné et ont montré beaucoup de cœur. » Les Canadiens ont congé aujourd'hui et disputeront leur prochain match demain contre l'Espagne. La Corée occupe le premier rang du classement avec une fiche de 4-0, alors que le Canada et Taïwan sont à égalité à 3-1. Les trois premières équipes à l'issue du tournoi à la ronde obtiendront leur laissez-passer pour Pékin. LEDROIT

### Un accord à l'amiable proposé à Jan Ullrich

BONN — Le parquet de Bonn a confirmé, hier, avoir proposé un règlement à l'amiable à Jan Ullrich, suspecté d'être impliqué dans le scandale de dopage « Operation Puerto » en Espagne, mais a démenti qu'un accord était proche. Selon les médias allemands, les enquêteurs allemands souhaitent que le vainqueur du Tour de France 1997 reconnaisse sa culpabilité et paye une forte amende en échange d'un classement sans suite de l'affaire, commencée en juillet 2006. Jusqu'ici, l'ancien coureur allemand, qui a pris sa retraite sportive en février 2007 et était très populaire en Allemagne avant que n'éclate l'affaire, a clamé son innocence. Ullrich risque d'être accusé de fraude. ASSOCIATED PRESS



La souffrance peut s'exprimer par des mots, des pleurs et aussi par des silences. Peu importe comment vous exprimez vos émotions, nous savons y faire face à Tel-Aide Outaouais.

613.741.6433 - 1.800.567.9699 (Outaouais rural)

plume@tel-aide-outaouais.org

www.tel-aide-outaouais.org

Invitations intéressantes pour Justin Maheu, Waleed Cassis et Caroline Robert

# Des joueurs de soccer sollicités



MARTIN COMTOIS

mcomtois@ledroit.com

Trois jeunes joueurs de soccer, trois invitations différentes dans trois pays différents.

Faites la connaissance de Justin Maheu, Waleed Cassis et Caroline Robert, tous de beaux espoirs de la région de la capitale nationale. Un Gatinois de 16 ans, un Franco-Libanais de 16 ans et une Franco-Ontarienne d'Ottawa âgée de 17 ans. Ils s'apprentent tous à vivre des expériences inoubliables aux États-Unis, en Amérique du Sud et en Europe. Des expériences qui pourraient changer leur vie à jamais.

Maheu, qui étudie à la polyvalente Nicolas-Gatineau, sera un des 12 joueurs nord-américains qui fréquenteront à la fin mars l'Académie West Ham en Angleterre. Son brio avec l'équipe des U16 du Fury d'Ottawa l'été dernier dans la Super Y-League aux États-Unis a retenu l'attention.

Ça et sa performance au sein de l'équipe ontarienne de son groupe d'âge à un tournoi en Angleterre. Il avait marqué quelques buts importants.

« Une invitation comme celle-là, tu ne peux pas refuser cela, a avoué Maheu, un attaquant pur dont le frère Samuel, un gardien, fréquente une université américaine.

« J'ai hâte de partir. Je vais passer 10 jours là-bas à vivre comme un professionnel, à m'entraîner à chaque jour. Il y a aussi des recruteurs sur place. »

Maheu aimerait rester en sol anglais, être un des chanceux qui captera l'attention des diri-



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Julien Maheu quittera le Canada pour l'Angleterre, à la fin du mois de mars, le temps de participer à un camp de 10 jours à l'Académie West Ham.

geants de l'Académie. Ces derniers cherchent à trouver une perle rare ou deux capables de faire le saut dans le programme junior de leur équipe professionnelle du même nom.

## Cassis en route vers le Brésil

Quant à Cassis, il quitte aujourd'hui vers le Brésil pour un minimum d'un mois et demi. Un essai avec le Corinthians attend ce gardien.

« Un vrai essai », a noté son entraîneur à l'Association de soccer de Gatineau, Guliano Panchera, qui a déjà porté les

couleurs de cette formation brésilienne.

« Si les entraîneurs aiment ce qu'ils voient, je reste là-bas au sein d'une équipe de mon groupe d'âge, a raconté Cassis, dont le père est Québécois et la mère est Libanaise.

« Je suis chanceux d'obtenir une deuxième chance comme celle-là. Il y a des milliers de jeunes qui rêvent à ça. »

L'an dernier, l'étudiant de l'école secondaire Deslauriers, à Ottawa, avait reçu une pareille invitation. Mais il n'avait pu demeurer au Brésil que pendant deux

jours, faute d'hébergement.

« Je me sens plus prêt cette fois-ci. Je suis prêt à affronter n'importe quoi. Les conditions sont très différentes là-bas par rapport à celles que nous retrouvons ici. »

La frontière de la langue ne l'effraie pas. « Je parle bien le Portugais », a-t-il noté.

Et le travail qui l'attend n'a rien pour l'énerver.

« C'est un gars qui travaille, travaille et travaille. C'est le problème parfois des jeunes joueurs Brésiliens. Ils sont parfois un peu paresseux », a souligné Pan-

chera.

Également gardienne, Caroline Robert vient d'accepter une entente de principe avec une formation universitaire américaine de première division dans la NCAA. Elle touchera une bourse d'études au collège Canisius, situé dans l'Ouest de l'état de New York.

En plus de jouer au soccer, la future diplômée de Louis-Riel étudiera en droit criminel dès l'automne. Douée en volley-ball et en athlétisme, elle a été l'athlète par excellence de son école secondaire en 2005.

## Miller croit que le retour de la LHJMQ dans la métropole fonctionnera

# Le Junior de Montréal dévoile ses couleurs

BILL BEACON

LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — L'équipe de la LHJMQ qui s'installera à Montréal la saison prochaine a choisi un nom on ne peut plus simple, soit le Junior de Montréal.

L'appellation a été rendue officielle lors d'une conférence de presse, hier, où l'on a aussi dévoilé l'uniforme blanc et bourgogne que portera l'équipe.

La formation, récemment achetée par l'homme d'affaires montrealais Farrell Miller, évoluait depuis 2005 à St. John's, sous le nom des Fog Devils.

« C'est un nom qui évoque l'histoire, et il est difficile d'en trouver un autre ayant le même effet, a mentionné Miller, en présence de l'équipe au complet. Montréal est la meilleure ville de hockey au monde. »

« Vous n'avez pas besoin de vous appeler les Lions ou un autre animal. Nous avons fait beaucoup de recherche, et la plupart des gens voulaient ce nom-là. »



LA PRESSE

Le propriétaire du Junior de Montréal, Farrell Miller, a dévoilé les nouvelles couleurs de son équipe pour la prochaine saison.

Le chandail du Junior aura le mot « Montréal » écrit sur le devant, avec une rondelle faisant office d'accent aigu. Miller a dit que l'équipe recherchait une allure classique. L'uniforme ressemble beaucoup à celui des Maroons de Montréal, à l'exception de la grosse lettre « M » sur le devant. Les Maroons ont rempor-

té deux fois la coupe Stanley avant de mettre fin à leurs opérations en 1938, lors de la Grande Dépression.

Après la disparition des Canadiens juniors de Montréal, en 1972, il y a eu des équipes appelées le Junior de Montréal et le Junior de Verdun. Le Rocket, la dernière équipe de Montréal

dans le circuit junior majeur, a pris la direction de l'Île-du-Prince-Édouard il y a cinq ans.

La nouvelle équipe jouera à l'Auditorium de Verdun, pas très loin du centre-ville de Montréal. L'aréna de 4200 places, bâti dans les années 1930, doit faire l'objet de rénovations majeures à partir du mois de mai.

Sans donner de chiffres, Miller a avancé que les billets de saison se vendaient à bon rythme, et qu'il s'attendait à ce que l'équipe joue à guichets fermés.

Miller a payé 3,1 millions\$ pour les Fog Devils, qui éprouvaient des problèmes aux guichets depuis leur arrivée dans le circuit junior québécois comme équipe d'expansion, en 2005.

« Je crois que ça va fonctionner (à Montréal), a dit Miller. Le hockey junior est un produit très excitant, et ce n'est pas tout le monde qui peut payer 100 \$ pour aller au Centre Bell (voir les Canadiens). »

« Les gens peuvent aller voir de l'excellent hockey pour 15\$. »

## EN BREF

### McGill gagne l'or

La gardienne Charline Labonté a été parfaite une fois de plus devant le filet, hier soir, permettant aux Martlets de McGill de remporter un premier titre national. L'équipe montréalaise a gagné 2-0 contre Laurier en finale du championnat canadien de hockey universitaire féminin présenté à l'Université d'Ottawa. Labonté, qui fait partie de l'équipe olympique canadienne, n'a alloué aucun but en trois parties. Le tournoi fut à l'image de sa saison durant laquelle elle avait récolté 22 jeux blancs en 37 parties. Les Bisons du Manitoba ont raflé la médaille de bronze en battant les Pandas de l'Alberta, deuxièmes favorites du championnat. Quant aux Gee Gees, elles ont terminé l'aventure sur une note explosive. Incapables de marquer lors de leurs deux premières joutes, elles ont comblé un déficit de 5-0 pour vaincre St-Francis Xavier en fusillade par la marque de 7-6. Erika Pouliot a inscrit le filet vainqueur dans cette partie consolation. « C'est la meilleure remontée de l'histoire », a-t-elle soutenu.

LEDROIT

HOCKEY - LNH

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION NORD-EST

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts, Séq. Rows: Montréal, Ottawa, Boston, Buffalo, Toronto.

SECTION ATLANTIQUE

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts, Séq. Rows: New Jersey, Pittsburgh, N.Y. Rangers, Philadelphie, N.Y. Islanders.

SECTION SUD-EST

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts, Séq. Rows: Caroline, Washington, Floride, Atlanta, Tampa Bay.

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts, Séq. Rows: Detroit, Nashville, Chicago, Columbus, St. Louis.

SECTION NORD-OUEST

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts, Séq. Rows: Minnesota, Calgary, Colorado, Vancouver, Edmonton.

SECTION PACIFIQUE

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts, Séq. Rows: Dallas, San Jose, Anaheim, Phoenix, Los Angeles.

COMPARAISONS AVEC 2006-2007

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts, Séq. Rows: Ottawa, Montréal.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Table with columns: Association Est, Association Ouest, Mj, Pts. Lists teams and their points.

MENEURS

Table with columns: (sans les matches d'hier), B, P, Pts. Lists players and their stats.

CALENDRIER DES MATCHES

Table with columns: Dimanche 9 mars, Lundi 10 mars, Mardi 11 mars, Mercredi 12 mars. Lists match dates and locations.



Table with columns: B, A, P, Pé. Lists players and their stats.

GARDIENS

Table with columns: Mj, Bt, Moy, Bl, Moy. Lists goalkeepers and their stats.

HOCKEY

LIGUE AMERICAINE DE HOCKEY

Section Atlantique

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows: Providence, Hartford, Syracuse, etc.

Section Est

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows: Philadelphie, Albany, Wilkes-Barre, etc.

Calendrier des matches

Table with columns: Dimanche 9 mars, Lundi 10 mars, Mardi 11 mars, Mercredi 12 mars. Lists match dates and locations.

Section Nord

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows: Toronto, Manitoba, Syracuse, etc.

Section Ouest

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows: Chicago, Rockford, San Antonio, etc.

Section Reebok

Table with columns: Demi-finales - 3 de 5, C. Antoine-Girouard (1) c. Magog (4). Lists match dates and locations.

LIGUE MIDGET AAA DU QUÉBEC

Séries éliminatoires

Table with columns: Section CCM, Demi-finales - 3 de 5, Lac St-Louis (1) c. Châteauguay (5). Lists match dates and locations.

Section Reebok

Table with columns: Demi-finales - 3 de 5, C. Antoine-Girouard (1) c. Magog (4). Lists match dates and locations.

LIGUE CENTRALE JUNIOR A DE L'ONTARIO

Séries éliminatoires

Table with columns: Quart de finale - 4 de 7, Pembroke (1) c. Kanata (8). Lists match dates and locations.

Section Reebok

Table with columns: Demi-finales - 3 de 5, C. Antoine-Girouard (1) c. Magog (4). Lists match dates and locations.

LIGUE JUNIOR B DE L'EST ONTARIEN

Séries éliminatoires

Table with columns: Finale - 4 de 7, Clarence (2) c. Ottawa Ouest (4). Lists match dates and locations.

Section Reebok

Table with columns: Demi-finales - 3 de 5, C. Antoine-Girouard (1) c. Magog (4). Lists match dates and locations.

LIGUE JUNIOR C DE L'EST ONTARIEN

Séries éliminatoires

Table with columns: Quarts de finale - 4 de 7, Embrun (2) c. Vankeek Hill (7). Lists match dates and locations.

Section Reebok

Table with columns: Demi-finales - 3 de 5, C. Antoine-Girouard (1) c. Magog (4). Lists match dates and locations.

HOCKEY - LHJMQ

Section Telus

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Rows: Q-Baie-Comeau, Q-Rouyn-Noranda, Q-Gatineau, etc.

Section Est

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, Pts. Rows: Q-Halifax, Q-Saint-Jean, Q-Cap-Breton, etc.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Table with columns: Mj, Pts. Rows: Baie-Comeau, Chicoutimi, Rouyn-Noranda, etc.

MENEURS - LHJMQ

Table with columns: (sans les matches d'hier), Mj, B, P, Pts. Lists players and their stats.

CALENDRIER - LHJMQ

Table with columns: Dimanche 9 mars, Lundi 10 mars, Mardi 11 mars, Mercredi 12 mars. Lists match dates and locations.

CALENDRIER - LHO

Table with columns: Dimanche 9 mars, Lundi 10 mars, Mardi 11 mars, Mercredi 12 mars. Lists match dates and locations.

HOCKEY - LHOUEST

Section Est

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows: Q-Regina, Q-Moose Jaw, Q-Brandon, etc.

Section Centrale

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows: Q-Calgary, Q-Leithbridge, Q-Kootenay, etc.

Section Colombie-Britannique

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows: Q-Vancouver, Q-Kelowna, Q-Chilliwack, etc.

Section États-Unis

Table with columns: Mj, G, P, Dp, Df, Bp, Bc, P. Rows: Q-Spokane, Q-Tri-City, Q-Seattle, etc.

TOURNOI PROVINCIAL

Table with columns: 25<sup>e</sup> Tournoi Provincial Novice de Gatineau. Lists match dates and locations.

BASEBALL MAJEUR

Table with columns: Calendrier des matches, Mardi 11 mars, Mercredi 12 mars. Lists match dates and locations.

SOCCER - LIGUE CHAMPIONS

Table with columns: Huitièmes de finale, Match aller, Match retour. Lists match dates and locations.

HOCKEY - LHO

Association de l'Est

Table with columns: Section Est, Mj, G, P, DP, DF, Bp, Bc, Pts. Rows: C-Belleville, Q-Oshawa, Q-Ottawa, etc.

Section Centrale

Table with columns: Mj, G, P, DP, DF, Bp, Bc, Pts. Rows: Q-Brampton, Q-Niagara, Q-Mississauga, etc.

Association de l'Ouest

Table with columns: Section Ouest, Mj, G, P, DP, DF, Bp, Bc, Pts. Rows: C-S. Ste. Marie, Q-Windsor, Q-Plymouth, etc.

Section Centre-Ouest

Table with columns: Mj, G, P, DP, DF, Bp, Bc, Pts. Rows: C-Kitchener, Q-London, Q-Guelph, etc.

MENEURS - LHO

Table with columns: Mj, B, P, Pts. Lists players and their stats.

Table with columns: Vendredi 14 mars. Lists match dates and locations.

BASKETBALL - NBA

ASSOCIATION DE L'EST

Table with columns: Section Atlantique, Section Sud-Ouest, G, P, Moy, Diff. Lists teams and their stats.

Section Sud-Est

Table with columns: G, P, Moy, Diff. Lists teams and their stats.

Section Centrale

Table with columns: G, P, Moy, Diff. Lists teams and their stats.

CALENDRIER - NBA

Table with columns: Dimanche 9 mars, Lundi 10 mars, Mardi 11 mars, Mercredi 12 mars. Lists match dates and locations.

CURLING - Brier Tim Hortons

Table with columns: Tournoi disputé à Winnipeg, Manitoba. Lists match dates and locations.

L'Académie Saint-Louis, une alternative au modèle traditionnel du hockey d'élite au Québec

# Un programme qui plaît à Clément-Gratton



**JEAN-FRANÇOIS PLANTE**  
jfplante@ledroit.com

Un jeune hockeyeur de l'Outaouais pourrait ouvrir la voie à d'autres joueurs de la région qui cherchent une alternative au modèle traditionnel du hockey d'élite au Québec.

À 16 ans, Vincent Clément-Gratton ne faisait pas partie des plans de l'Intrépide de l'Outaouais midget AA et encore moins de l'Intrépide de Gatineau midget AAA.

Peu entiché à l'idée de rejoindre son équipe midget A de la Petite-Nation, le hockeyeur de Papineauville se retrouvait dans une impasse, lui qui caresse toujours le rêve de faire carrière dans le hockey professionnel.

La structure conventionnelle du hockey québécois, qui développe l'élite en fonction de la Ligue junior AAA ainsi que la LHJMQ, avait fait une croix sur ce joueur au petit gabarit. Ses chances de développer son talent semblaient nulles jusqu'à ce qu'il entende parler du programme *prep school* de l'Académie Saint-Louis de Québec.

À sa troisième année d'existence, cette structure de hockey est unique en son genre au Québec français. Elle offre la possibilité de poursuivre l'excellence académique et sportive tout en allant jouer dans la cour des *prep schools* américains, dont la principale fonction est de préparer des athlètes de pointe pour le niveau universitaire.

Qui dit hockey scolaire aux États-Unis, dit aussi bourses d'études qui varient entre



PHOTO COURTOISIE

Vincent Clément-Gratton est heureux d'avoir fait le saut à l'Académie Saint-Louis. L'an prochain, il pourrait se retrouver dans l'un des *prep schools* américains, ce qui lui permettra de poursuivre sa carrière de joueurs, tout en étudiant.

30 000 \$ à 50 000 \$ par année.

## Un programme axé sur les études

Depuis qu'il s'est joint au programme, Vincent Clément-Gratton profite de cinq entraînements par semaine (trois sur glace et deux hors glace) en plus de voyager aux États-Unis à tous les week-ends, où il disputera 38 de ses 42 parties cette saison.

L'entraîneur et responsable du programme de l'Académie, Dany Bernard, n'a pas peur d'affirmer que le modèle de développement sportif américain ne produit que des gagnants. « Par exemple, il y a toute une différence entre la conciliation sport-études avec l'équipe du Cap-Breton de la LHJMQ ou l'université Princeton de la NCAA. À Princeton, un joueur a la chance d'accroître ses aptitudes sportives dans un encadrement où l'accent est mis sur la réussite académique », explique-t-il.

À l'Académie Saint-Louis, le

programme de hockey compétitif se vit dans un cadre où l'éducation et le sport sont placés sur le même pied. En plus, le programme permet aux jeunes hockeyeurs québécois de se faire valoir là où les bourses d'études sont distribuées.

« Les équipes de la NCAA hésitent à venir recruter au Québec pour deux raisons : la barrière de la langue et parce qu'ils sont mal reçus. La majorité des entraîneurs midget AAA occupent des fonctions de dépisteurs dans la LHJMQ, clame-t-il. Quand les écoles américaines s'intéressent à leurs joueurs, ils ont l'impression de se faire 'voler' leurs joueurs. »

L'Académie Saint-Louis, elle, profite de la saison pour « vendre la salade » de ses joueurs aux 58 *prep schools* américains.

## Clément-Gratton suscite l'intérêt

La première année du programme, l'Académie a placé

trois joueurs aux États-Unis. L'an passé, cinq joueurs ont fait le saut vers les écoles américaines et cette année, Dany Bernard s'attend à ce qu'une dizaine de ses joueurs reçoivent des invitations.

Vincent Clément-Gratton fait partie du lot. « Voici un jeune homme qui a été étiqueté très tôt par la structure de hockey au Québec et qui n'avait plus de

chances d'évoluer à un haut niveau. Il s'est tellement amélioré cette année qu'il a reçu des offres de trois écoles américaines. Son développement se fera à long terme, mais il est déjà un bon buteur et un beau patineur qui ne recule devant rien. À mon avis, il a été sous-évalué par le passé. »

L'adolescent de la Petite-Nation ne regrette pas une seconde son choix d'avoir quitté le foyer familial pour vivre cette aventure. « J'ai tellement appris cette saison avec Dany Bernard. Il y a plein d'éléments du jeu qui ne m'avaient jamais été enseignés auparavant. En plus, j'améliore mon anglais et je vois du pays à toutes les fins de semaine. En restant à Gatineau, j'aurais peut-être pu me rendre dans le junior AAA un jour, mais ce n'est pas facile d'étudier en même temps. L'an prochain, j'aurai la chance d'étudier comme il faut tout en jouant au hockey de haut niveau. C'est l'idéal », raconte celui qui se voit en affaires lorsqu'il obtiendra son diplôme.

Cette nouvelle alternative au système conventionnel de hockey québécois aura non seulement permis à Vincent Clément-Gratton de poursuivre sa quête vers les circuits professionnels, mais dans l'éventualité où cette démarche n'aboutissait pas, il aura un diplôme d'une université américaine à la fin de son expérience.

## L'ACADÉMIE SAINT-LOUIS EN QUELQUES LIGNES...

- L'équipe n'est pas inscrite dans une ligue, mais elle dispute 42 parties contre des *prep schools* américains et les parties comptent au classement ces équipes.
- L'équipe de relève consiste de joueurs de secondaire IV et V. Selon l'entraîneur Dany Bernard, le niveau de hockey se compare à une équipe de moyenne gamme dans le midget AAA.
- Il faut avoir évolué dans les rangs AA, BB, CC ou A pour se qualifier pour le programme de hockey.
- Au niveau académique, il faut maintenir des résultats supérieurs à la moyenne et avoir une moyenne de 80 % et plus dans les trois matières de base (Anglais, Français et mathématiques).
- Les *prep schools* américains accueillent des élèves du secondaire IV, V et Cégep I et II et les classes sont constituées d'un maximum de 15 étudiants.

Séries éliminatoires de la Ligue de hockey Montréal-Métropolitain

## Les titres échappent aux équipes de l'Outaouais

**JEAN-FRANÇOIS PLANTE**

jfplante@ledroit.com

La fusillade aura déterminé le sort de la saison entière de l'Intrépide de l'Outaouais midget AA dans la Ligue de hockey Montréal-Métropolitain.

Malheureusement pour l'Intrépide, la fusillade dans le match ultime des séries éliminatoires n'aura pas joué en sa faveur. Même s'ils ont été dominés par les Gatois lors du match final, les Patriotes de Laval ont mis la main sur le championnat des séries grâce à une victoire de 2-1 dimanche à Montréal.

L'entraîneur des Gatois avait de la difficulté à accepter son sort après coup. « J'ai de la misère à comprendre comment on peut déterminer le sort d'une saison entière avec une fusillade. Toute la saison, nous avons mis l'emphase sur le jeu d'équi-

pe et la finale s'est réglée par un tirage à pile ou face », a expliqué Glenn Durand.

Ce dernier a ajouté que les siens s'étaient butés à un gardien de but en pleine forme. « Il faut rendre le crédit à Laval car ils ont bien joué, mais nous avons eu quatre fois plus de chances de marquer qu'eux. Nous avons totalement dominé la troisième période, mais nous n'avons pas été capables de percer leur gardien. »

La meilleure équipe midget en province subissait ainsi un premier véritable échec cette saison après avoir remporté trois tournois et le championnat de la saison régulière de sa ligue.

Glenn Durand espère que la sensation de déception animera son équipe lors du championnat provincial qui sera disputé dans un mois. « C'est le premier objectif qui nous échappe cette année.

J'espère que nous allons en sortir plus fort pour atteindre l'objectif ultime à la Coupe Dodge. »

Pour conserver son niveau de compétition dans le prochain mois, l'Intrépide disputera un dernier tournoi préparatoire à Prescott dans l'Est ontarien à la fin du mois de mars. Seize formations AAA de l'Ontario seront de la partie au 28 au 30 mars.

## Bantam AA

L'autre équipe de l'Outaouais qui était toujours en vie pour le dernier week-end des séries dans la Ligue Montréal-Méto a plié l'échine en quarts de finale jeudi dernier. L'Intrépide bantam AA a été blanchi 3-0 par les Conquérants Ouest.

« Ce fut un match en dents de scie. Nous avons eu nos bons moments, mais aussi des mauvais. En bout de ligne, c'était

notre septième match éliminatoire et le sixième sur la route. À la longue, il devient difficile de jouer autant de matches à l'étranger », a concédé l'entraîneur Pierre Desjardins.

La saison de l'Intrépide n'est pas terminée pour autant puisqu'il devra se mesurer aux Olympiques de l'Outaouais dans une série trois de cinq qui débutera demain soir. Le vainqueur de la série aura le droit de représenter l'Outaouais à la Coupe Dodge.

C'est le même scénario dans la catégorie pee-wee AA où les Olympiques croiseront le fer contre l'Intrépide à compter de demain également. La rencontre précédera le duel des bantams à l'aréna Baribeau (19 h).

Autant chez les pee-wee que les bantams, les deuxièmes et troisièmes parties seront disputées à l'aréna Duchesnay samedi et Sabourin dimanche.

**MISE-0-JEU** LOTO-QUÉBEC

### Prédictions

**HOCKEY**

Pour les matchs du 8 et 9 mars 2008

**CHOIX GAGNANTS**

1 Floride	8 New York-R
2 Caroline	9 Edmonton
3 New Jersey	10 Detroit
4 Philadelphie	11 Columbus
5 Ottawa	12 San Jose
6 Vancouver	13 Dallas
7 Pittsburgh	14 Anaheim

Catégorie gagnante	Nombre de gagnants	Lot
14/14	8	1 580,00 \$
13/14	107	10,00 \$

**SOCCER**

Pour les matchs du 9 mars 2008

**CHOIX GAGNANTS**

1 Everton	8 Athl. Bilbao
2 Tottenham	9 Marseille
3 Osasuna	10 La Coruna*
4 Wigan*	11 Juventus
5 Santander	12 Lyon
6 Séville	13 Villarreal*
7 Mallorca	

Catégorie gagnante	Nombre de gagnants	Lot
12/13	1	503,00 \$
11/13	4	10,00 \$

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Recevez les résultats de Mise-0-Jeu Prédictions par courriel en visitant le : clubselect.loto-quebec.com

## Trophée Masterton

## Komisarek est le choix du Canadien

ROBERT LAFLAMME

LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Mike Komisarek a eu une pensée pour sa mère, Kathy, décédée du cancer en 2005, au moment où on lui a annoncé sa sélection à titre de candidat du Canadien pour l'obtention du trophée Masterton.

« Il n'y a pas une journée qui passe sans que je pense à elle. Je prie pour elle. Avant chaque match, que je sois sur le banc ou sur la glace, je fais un signe de croix », confie le grand défenseur, visiblement touché d'avoir été le choix des journalistes de la presse écrite affectés à la couverture du Tricolore.

Komisarek succède à Mark Streit, qui a été un des 30 finalistes de la ligue, la saison dernière. Le dernier joueur du CH qui a gagné le trophée Masterton, récompensant le courage, la détermination et la persévérance d'un joueur, est Saku Koivu en 2001-2002. Le capitaine a reçu l'honneur de la LNH après avoir remporté sa plus éclatante victoire à vie, contre le cancer.

## Un des plus fiables

« C'est un très grand honneur, que j'accepte avec humilité, poursuit Komisarek. Il est le reflet de ce que nous avons accompli comme équipe jusqu'à maintenant cette saison. »

L'Américain, âgé de 26 ans, ne possède pas un style flamboyant, quoi que les percutants coups d'épaule qu'il distribue ne passent pas inaperçus.

Komisarek s'est établi comme un des défenseurs les plus fiables de la LNH. Il domine la ligue dans la colonne des tirs bloqués (208), en plus d'occuper le deuxième rang au chapitre des mises en échec (258).

Ce qui est impressionnant,



ARCHIVES, LA PRESSE CANADIENNE

En plus d'apporter plus de leadership dans le vestiaire, Mike Komisarek est devenu l'un des défenseurs les plus fiables de la ligue, cette saison, avec le Canadien.

c'est qu'il arrive à jouer robuste dans le respect des règles. Il totalise 99 minutes de pénalités, 10 seulement de plus que le capitaine Koivu. C'est peu, compte tenu qu'il laisse tomber les gants à l'occasion.

« J'ai appris au cours des dernières saisons à connaître les limites des arbitres. On communique bien ensemble, je sais jusqu'où je peux aller. »

## Reconnaissant

Sur le plan humain, Komisarek dit avoir gagné en maturité depuis le décès de sa mère en novembre 2005, au retour du

lock-out. « C'est dans les épreuves qu'on grandit, dit-on. Je réalise plus que jamais qu'on ne doit rien tenir pour acquis dans la vie. La maladie de ma mère a été une épreuve difficile pour toute la famille.

« Dans les derniers moments de sa vie, j'étais à Montréal de corps, mais j'avais la tête à Long Island. Je ne jouais pas bien, mais mes coéquipiers et l'organisation ont tout fait afin d'atténuer ma peine. M. Gillett était même prêt à mettre à ma disposition son jet privé. Je suis très reconnaissant de ce qu'on a fait pour moi. J'estime avoir une det-

te envers l'organisation.

« Je dis souvent que ma famille est à New York et que ma deuxième famille, le Canadien, est à Montréal », affirme-t-il.

## Le message de Roman

Le paternel Komisarek, Roman, a quitté sa Pologne natale afin de s'établir à Long Island, il y a 30 ans. Fervent de soccer depuis son enfance, il a vite été conquis par le hockey dès les débuts de Mike sur patins, à l'âge de 10 ans.

À l'occasion du voyage des proches des joueurs à Phoenix, la semaine dernière, Roman

Komisarek disait jusqu'à quel point il était surtout fier de ce qu'est devenu son fils, comme personne. « Je lui ai martelé comme message l'importance de traiter les gens autour de soi comme on souhaiterait qu'ils nous traitent. Sur la glace, je lui dis d'oublier ça », a-t-il lancé, en arborant un large sourire.

Komisarek, un gentil géant, affectionne le jeu viril. Il en porte des marques sur tout le corps.

« Il y a des lendemains de match plus difficiles que d'autres physiquement. Mais c'est moins souffrant quand l'équipe a du succès », résume-t-il.

## Une lourde commande attend le Tricolore à son retour de l'Ouest

## Les Devils sont déjà en mode séries

FRANÇOIS LEMENU

LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Les Devils du New Jersey ne sont jamais aussi redoutables qu'en fin de saison. Cette équipe semble trouver son inspiration à l'approche des séries éliminatoires.

L'an dernier, les Devils ont remporté six de leurs huit derniers matches (6-2-0) pour coiffer les Penguins de Pittsburgh au premier rang de la section Atlantique.

Il y a deux ans, ils avaient conclu la saison en inscrivant 11 victoires d'affilée pour ravir le titre aux Flyers de Philadelphie et aux Rangers de New York.

« Nous sommes toujours à notre mieux à ce temps-ci de l'année, fait valoir Zach Parise dans une entrevue au quotidien *Newark Star-Ledger*. Nous avons l'expérience de ce genre de matches. Plusieurs joueurs ont déjà gagné. En plus, nous misons sur Martin Brodeur. Il

nous donne confiance. Nous savons que l'adversaire aura du mal à le déjouer. »

Patrik Elias confirme les propos de Parise.

« On s'améliore à mesure qu'on avance en saison. Et je m'inclus là-dedans, dit Elias. Ça prend toujours un certain temps avant de tout mettre en place. C'est encore plus vrai cette année. Nous avons dû intégrer plusieurs nouveaux joueurs. Maintenant, nous jouons avec confiance. C'est également rassurant de savoir que Marty (Brodeur) est devant le filet. »

## En mode séries

Cette année encore, les Devils sont en mode séries à un mois des éliminatoires.

Ils ont remporté leurs trois derniers matches et une victoire contre le Canadien, ce soir, au centre Bell, augmentera leur avance en tête de l'Association Est.

Les Devils ont 86 points, un de plus que le Tricolore et les Pen-

guins, ex aequo à 85 points. Les hommes de Brent Sutter ont toutefois livré un match de moins que Montréal et Pittsburgh.

« On dispute nos matches dans une ambiance de séries, dit Sutter. C'est comme ça depuis 10 ou 12 rencontres.

« Ces matches sont difficiles, ajoute l'entraîneur des Devils. C'est pourquoi nous devons être forts mentalement. Et je dirais que ce groupe l'est de plus en plus. »

Le rendement de l'équipe lui donne raison.

Les Devils ont conservé un dossier de 10-2-2 à leurs 14 derniers matches.

Durant cette période, ils ont limité l'adversaire à seulement 25 buts, soit une moyenne de 1,78 but par match.

## Brodeur en forme

Le Canadien affrontera les Devils pour la quatrième et dernière fois de la saison.

Après avoir perdu le premier

match 4-0 au Prudential Center, le Tricolore a inscrit deux victoires, l'emportant 4-3 au New Jersey à la suite d'une brillante remontée en troisième période, puis 2-1 au centre Bell.

Brodeur sera déterminé à venger ces échecs.

Le gardien originaire de St-Léonard est au mieux de sa forme puisqu'il vient d'être désigné étoile de la semaine en compagnie d'Alexander Ovechkin et Joe Thornton.

Durant la période du 3 au 9 mars, il a conservé un dossier de 3-0-0, une moyenne buts alloués de 0,98 et un taux d'efficacité de 97,2.

Brodeur compte 38 victoires. Il lui en manque deux pour atteindre le plateau des 40 victoires dans une septième saison, un record de la LNH.

Il deviendra aussi le premier gardien de l'histoire à inscrire consécutivement trois saisons de 40 victoires et plus.

Il entreprendra ce soir un 29<sup>e</sup> match d'affilée.

## LE CANADIEN EN BREF

## Récolte satisfaisante, mais...

La récolte de quatre points est satisfaisante, mais le rendement du Canadien au cours du voyage sur la côte ouest américaine qu'il vient de compléter l'est beaucoup moins. L'entraîneur a été tranchant dans ses propos. « N'eût été du brio des gardiens dans nos trois derniers matches, nous serions revenus à Montréal sans un seul point », a-t-il lancé.

## Grabovski pardonné

Guy Carbonneau a dit qu'il n'avait aucun reproche à faire à Mikhail Grabovski, qui s'est avéré dimanche un bon remplaçant de Tomas Plekanec, malade. Il a été utilisé pendant 15 minutes, préparant le but d'Alex Kovalev.

## Parise à surveiller

Zach Parise est l'attaquant le plus productif des Devils. Le jeune Américain natif du Minnesota a marqué 30 buts et récolté autant de passes. Il a réussi cinq buts à ses trois derniers matches. LA PRESSE CANADIENNE

## SPORTS

Pendant que Gerber s'impose comme le gardien numéro un des Sénateurs

# Emery fait un timide acte de contrition



MARC BRASSARD

mbrassard@ledroit.com

Même s'il a réchauffé le banc, Ray Emery affirme qu'il a eu « beaucoup de plaisir » au cours du dernier voyage des Sénateurs sur la côte ouest américaine, un périple où ils n'ont gagné qu'un match, malgré le brio de celui qui s'impose comme leur gardien numéro un, Martin Gerber.

De retour dans une capitale ensevelie sous la neige, le controversé gardien a décidé de faire face à la musique et de briser le silence dans lequel il s'était enveloppé au cours de la dernière semaine, soit après que l'ancien entraîneur-chef John Paddock l'ait blâmé en grande partie pour son congédiement.

Emery a fait un timide acte de contrition, hier, lorsqu'il s'est présenté devant les micros et caméras des journalistes pour la première fois depuis son dernier départ, le 28 février à Philadelphie après un revers de 3-1.

« J'étais fâché et je me sentais mal (après le remplacement de Paddock par Bryan Murray), a-t-il déclaré. Je me sentais comme si j'avais affecté la vie et le travail de quelqu'un qui a eu une grande influence sur ma carrière. Il (Paddock) a été mon entraîneur pendant six ans, après tout. Mais ça fait partie de la 'business', des choses comme ça vont arriver. »

Avant d'être l'adjoint de Murray à Ottawa, Paddock avait dirigé Emery pendant trois saisons dans la Ligue américaine de hockey, à Binghamton.

Avant d'être remercié de ses services, celui-ci semblait d'ailleurs pencher vers le cerbère qui lui a donné des maux de tête avec ses arrivées tardives aux entraînements ainsi que son éthique de travail douteuse en première moitié de saison. Il lui avait confié le filet pour huit des



ARCHIVES, LeDroit

Ray Emery s'est adressé pour une première fois aux journalistes, hier, depuis son dernier départ, le 28 février dernier. Même s'il ne sait pas à quel moment il pourra renouer avec l'action, le gardien a mentionné qu'il a l'intention de continuer d'appuyer ses coéquipiers, du bout du banc.

10 dernières parties de son règne, qui a pris fin le 27 février dernier.

## Gerber sera devant le filet ce soir

Depuis qu'il a pris la relève, Bryan Murray a fait appel à Emery une fois seulement — à Philadelphie, un départ qui lui avait déjà été promis par Paddock —, les cinq dernières parties allant à Gerber.

En Californie et en Arizona, ce dernier a répondu à l'appel en jouant son meilleur hockey depuis un début de saison où il avait gagné 13 de ses 15 premières parties.

« Il n'y a pas de controverse impliquant les gardiens, c'est Martin Gerber qui joue (ce soir) », a lancé Murray hier, à la veille de la visite des Bruins de Boston à la Place Banque Scotia.

Heureux de voir celui qu'il avait amené en Amérique du Nord quand il était d.g. à Anaheim « jouer comme il en est capable », Murray refusait cependant de confirmer sans l'ombre d'un doute que le Suisse de 33 ans serait le gardien de l'équipe en séries éliminatoires.

Conscient que la situation pourrait encore changer d'ici au début des séries, Gerber ne prend rien pour acquis : « Toutes ces controverses concernant les gardiens ont été fatigantes par moments, il se passait et se disait beaucoup de choses. Parfois, je me demandais ce qui se passerait en vue de l'an prochain. Mais là, c'est juste bon qu'on m'ait offert la chance de prendre mon élan. Je vais tout faire pour que ça continue comme ça jusqu'aux

séries, car on ne m'a rien dit au sujet du poste de gardien numéro un pour les séries », soulignait celui qui a alloué neuf buts sur 138 tirs lors des quatre parties du voyage.

## Emery réagit mieux cette fois

Ray Emery n'avait pas très bien réagi en début de saison quand le titre de numéro un ne lui avait pas été rendu, lorsqu'il a été remis d'une opération à un poignet, chose qu'il estimait être son dû après avoir été devant le filet jusqu'en finale de la coupe Stanley et signé un contrat de 9,5 millions \$ pour trois ans l'été dernier.

La question maintenant est de savoir comment il se comportera en se retrouvant sur le banc à nouveau à l'approche des séries. « Jusqu'à maintenant, je suis bien content de lui. À Phoenix

(samedi), il a été un très bon 'cheerleader' et je m'attends à ce qu'il soit prêt lorsqu'on fera appel à ses services », a indiqué Murray.

« C'est certain qu'il n'aime pas le fait qu'il ne joue pas, mais Ray est un bon coéquipier, lui et 'Gerbs' (Gerber) ont une bonne relation et ça ne changera pas même si Martin semble parti pour être celui qui va jouer en séries », notait Jason Spezza, un des meilleurs amis d'Emery.

Le gardien de 25 ans a bien mentionné hier qu'il n'avait pas l'intention de créer une autre distraction pour ses coéquipiers : « 'Gerbs' joue bien et l'équipe joue mieux, c'est tout ce qui compte. J'aime les gars qui sont dans cette équipe et je veux qu'ils gagnent. Ce n'est pas un problème pour moi de les appuyer », a-t-il assuré.

Les Bruins pourraient être privés de leur défenseur étoile Zdeno Chara

# Alfredsson pourrait rater un quatrième match de suite

MARC BRASSARD

mbrassard@ledroit.com

À leur retour à la maison, les Sénateurs risquent fort de continuer à devoir se débrouiller sans leur capitaine Daniel Alfredsson. La bonne nouvelle pour eux, c'est que les Bruins de Boston, dont ils seront les hôtes, pourraient aussi devoir se passer de leur capitaine, l'ancien Sénateur Zdeno Chara.

Alors qu'Alfredsson a raté les trois dernières parties des siens en raison de spasmes au dos,

résultat d'un double-échec de François Beauchemin à Anaheim, Chara n'était pas au rendez-vous dimanche à New York, en raison de ce que l'entraîneur-chef Claude Julien a appelé « une blessure au haut du torse ».

Chara n'a pas accompagné ses coéquipiers à Ottawa, préférant subir des traitements pour la mystérieuse blessure — qui ne serait pas reliée à un tir qu'il a bloqué samedi dans un gain de 2-1 contre Washington — à Boston.

« C'est mineur comme blessure, mais on va voir comment il va réagir aux traitements avant de décider s'il peut faire le voyage. On risque de ne décider (qu'aujourd'hui) s'il va jouer », a dit Julien pendant qu'une demi-douzaine de ses joueurs patinaient au Bell Sensplex, hier.

## Alfredsson, un cas très douteux

Alfredsson, de son côté, n'a pas participé à l'entraînement des siens sur une autre patinoire du complexe, hier matin.

« Je n'ai pas encore rencontré

le médecin et je ne sais donc pas encore exactement ce que j'ai. Tout ce que je sais, c'est que j'ai encore de la douleur et ça m'a empêché de patiner (hier). Je vais essayer de chausser les patins (aujourd'hui) et on verra, mais je dirais qu'il est très douteux que je puisse jouer », a dit le Suédois.

Sans leur meilleur compteur, qui totalise 79 points, les Sénateurs ont un piètre dossier de deux gains contre huit revers cette saison. « Il n'est pas à 100 % et il n'est pas question qu'il joue

tant qu'il ne le sera pas, a dit Bryan Murray hier. Nous avons besoin de lui en pleine santé à ce temps-ci de l'année. »

Victime d'un virus à la fin du voyage dans l'ouest, l'attaquant Shean Donovan a également raté l'entraînement d'hier.

Quant à Chris Neil, qui soigne une blessure à un genou, Murray s'attend à le voir reprendre l'entraînement dans environ deux semaines, ce qui voudrait dire qu'il pourrait revenir au jeu en toute fin de saison, sinon à temps pour les séries.



ARCHIVES, LeDroit

La troupe de Claude Julien s'est ressaisie en défensive, depuis les deux dégelées subies récemment, contre Washington et Toronto.

## Les Bruins ont renoué avec leur style de jeu

MARC BRASSARD

mbrassard@ledroit.com

Des raclées de 10-2 et de 8-2 contre deux clubs, Washington et Toronto, qui risquent de rater les séries éliminatoires peuvent donner l'impression que les Bruins de Boston manquent de souffle en cette fin de saison.

Mais ce serait bien mal connaître la troupe de Claude Julien, qui avait gagné six matches de suite avant leur revers contre les Capitals, et qui a quand même amassé quatre points sur une possibilité de huit à ses quatre sorties suivantes, incluant ce revers contre les Maple Leafs.

Ils s'amènent donc à la Place Banque Scotia bien installés au septième rang de l'Association Est avec une fiche de 36-25-8, et avec seulement trois points de retard sur les Sénateurs (cinquièmes à 38-25-7), qui ont joué un match de plus par surcroît.

« Ce furent deux défaites humiliantes, mais c'était vraiment des accidents de parcours qui surviennent pendant une saison, racontait Julien, l'homme de hockey d'Orléans, hier. Ce que j'ai aimé, c'est que nous avons bien rebondi après coup. Nous sommes bien revenus à notre façon de jouer, où on ne compte pas beaucoup de buts

mais où on n'en accorde pas beaucoup non plus. »

Après leur première dégelée, les Bruins ont perdu 1-0 en prolongation contre les Panthers de la Floride, se butant à un gardien substitut, Craig Anderson, en grande forme. Puis, après un gain de 2-1 contre Washington samedi, ils se sont à nouveau butés à un gardien qui ne voulait rien savoir, Henrik Lundqvist, dans un revers de 1-0, en fusillade cette fois.

N'allez donc pas parler à Julien des récents problèmes des Sénateurs (qui ont la meilleure attaque de la LNH, à égalité avec le Canadien) à marquer des buts. « Je ne veux pas commenter sur ce qui se passe avec eux, j'ai assez de m'occuper de mon club. Dans cette ligue, ceux qui se préoccupent trop de leurs adversaires courent après le trouble, si vous voulez mon avis », a-t-il dit.

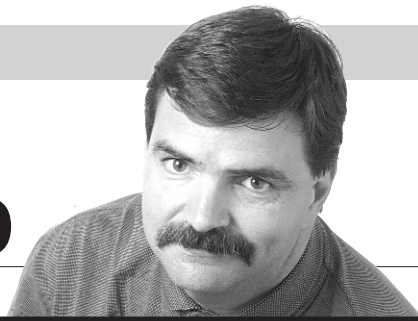
Cela n'empêchait pas Claude Julien de refuser de dévoiler l'identité de son gardien partant pour le match de ce soir contre les Sénateurs, afin qu'ils ne puissent se préparer pour Tim Thomas ou Alex Auld.

Ce dernier était devant le filet lors des deux parties du dernier week-end, tandis que Thomas avait blanchi les Sénateurs 4-0 il y a deux semaines.

### CHRONIQUE

## MARC BRASSARD

mbrassard@ledroit.com



# Les gardiens des Sénateurs n'ont pas fini de faire jaser...

Il n'y a pas de controverse de gardiens à Ottawa, a dit Bryan Murray hier.

Si vous croyez cette affirmation de l'entraîneur et d.g. des Sénateurs, vous croyez aussi qu'il ne tombera plus de neige cet hiver.

La météo et l'identité du gardien numéro un des Sénateurs ont été les deux sujets de prédilection au cours de cette saison hivernale qui s'achève.

Et à l'approche du printemps (oui, oui, il va arriver à un moment donné, celui-là), permettez-moi de douter qu'on a fini d'en parler.

Comme la fonte des neiges qui va amener d'autres problèmes (on voit déjà un nombre record de nids de poule), la décision de Murray d'y aller avec Martin Gerber devant le filet n'est pas sans ouvrir une boîte de Pandore.

Oui, Ray Emery est sorti de son mutisme hier pour dire toutes les bonnes choses (voir le texte dans la page ci-contre), sans doute à la suggestion d'un de ses proches — comme son agent, possiblement — qui réalise qu'il est en train de se bâtir une réputation peu enviable à travers la LNH.

Mais après l'avoir vu boudier pendant la première moitié de saison parce que le poste de numéro un ne lui a pas été redonné sur un plateau d'argent — il faut spécifier qu'il est beaucoup plus assidu et ponctuel depuis qu'il a raté la première pratique après le match des étoiles —, nombreux sont ceux qui demeurent convaincus qu'il va empoisonner l'atmosphère dans le vestiaire à un point tel que cette équipe va périr de ce cancer venu de l'intérieur.

Il y a une autre école de pensée également : celle qui veut que Gerber croule sous la pression des séries éliminatoires, lui qui a assisté à trois finales de la coupe Stanley à partir du bout du banc — avec Anaheim, la Caroline et Ottawa.

« Pot de bébé » n'a été le numéro un de son club pour la danse du printemps, qu'une seule fois, en 2006 avec les Hurricanes. On se souvient de ce qui s'était passé : affaibli par un virus, il avait perdu les deux premières parties d'une série de première ronde contre le Canadien de Montréal, avant de céder sa place à Cam Ward.

« Ward est devenu 'hot' et ça s'est arrêté là pour moi, pour qui c'était comme si on avait tiré sur la 'plug', je n'avais plus d'énergie », a rappelé Gerber hier en parlant de la conquête de la coupe Stanley par les Hurricanes il y a deux ans.

On verra bien dans un mois si Gerber pourra faire taire ses détracteurs, incluant Bryan Murray, qui aurait tenté de l'échanger avec Emery contre Nikolaï Khabibuline et Patrick Lalime quelques heures avant la date limite des transactions — le d.g. des Blackhawks, Dale Tallon, a dû bien rire quand il a entendu cette suggestion « créative », sans doute une blague du « p'tit gars de Shawville ».

Je doute que Gerber y arrive puisque depuis deux saisons qu'il est à Ottawa, il a rarement aligné les bonnes performances tout en montrant la fâcheuse habitude d'allouer des mauvais buts à des mauvais moments.

Ce n'est pas pour rien que Murray a répondu « on verra » quand je lui ai demandé de confirmer hier que Gerber serait son homme de confiance après le dernier match du calendrier régulier, le 4 avril contre les Bruins.

J'ai comme l'impression que Martin Gerber va peut-être commencer les séries, mais qu'il ne les terminera pas nécessairement. Et dans ce cas, qui aurait comme mission de sauver à nouveau la mise pour les Sénateurs ?

Deux morceaux de robot si vous avez répondu Ray Emery, ce gardien mal-aimé qui a dû prendre la relève de Dominik Hasek et de Martin Gerber lors des deux derniers printemps.



ARCHIVES, LeDroit

Martin Gerber

### LES SÉNATEURS EN BREF

#### Bon entraînement

De retour sur la patinoire depuis deux semaines, Bryan Murray a dit que son club avait tenu son meilleur entraînement depuis qu'il a remplacé John Paddock, hier au Sensplex. « Nous avons fait beaucoup de choses répétitives, mais ils se sont bien appliqués et ils passaient très bien la rondelle. C'est encourageant de voir ça. J'ai aimé aussi notre éthique de travail au cours du voyage, sauf pour une période à Los Angeles. Je trouvais quelle faisait défaut auparavant », a-t-il dit à son retour à la PBS.

#### Séquence importante

Dix des 12 dernières parties des Sénateurs en saison régulière sont contre des clubs de la division Nord-Est, soit trois contre les Bruins, trois contre Montréal, deux contre Toronto et deux contre Buffalo (les deux autres parties sont contre St. Louis et la Caroline). Inutile de dire que ces matches de

« quatre points » sont très importants : « Nous avons besoin de victoires pour assurer notre place en séries et ensuite pour bien nous placer en vue de celles-ci. Ce serait bien de partir sur une bonne séquence », a souligné le centre Mike Fisher, soulagé d'avoir marqué deux buts samedi à Phoenix, après une disette de 18 matches sans but.

#### Entre les lignes

Les Sénateurs ont remporté trois des cinq premiers duels contre les Bruins cette saison (dont un en fusillade), même si ces derniers ont eu le meilleur au chapitre des buts comptés (13 contre 8)... Les Sénateurs vont récolter des denrées non-périssables pour la Banque d'alimentation d'Ottawa à l'occasion du match de ce soir... Le propriétaire Eugene Melnyk sera présent pour cette partie qui se veut la soirée annuelle de la Barbade, son pays d'adoption, à la PBS. LEDROIT

### À LIRE DANS NOTRE SECTION SPORTS

sports@ledroit.com

**Justin Maheu prend la route de l'Angleterre**

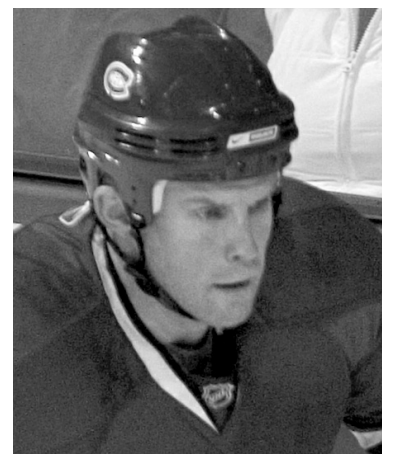
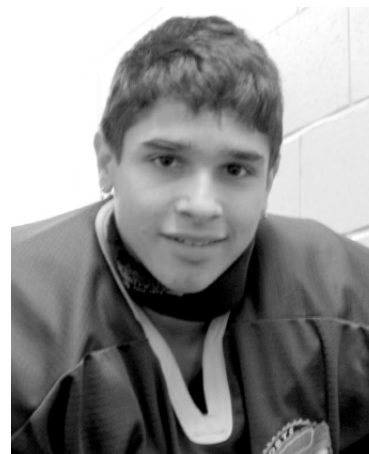
**Une prep school qui plaît à Clément-Gratton**

**Komisarek, le choix du Canadien au Masterton**

Page — 38

Page — 40

Page — 41



### L'ÉQUIPE DES SPORTS

**CHEF DE SECTION**  
Marc Brassard

**JOURNALISTES**  
Martin Comtois  
Jean-François Plante  
Sylvain St-Laurent

**STATISTIENS**  
Jonathan Blouin  
Jean-François Dugas  
Simon Kirallah

**PUPITREURS**  
Denis Huppé  
Jonathan Blouin



# MEGA MITSUBISHI

JOURNÉES DE RALLYE  
MITSUBISHI MOTORS



## 2 BILLETS D'AVION GRATUITS

Hawaï,  
Mexique,  
Caraïbes,  
Asie,  
États-Unis



\*\*\*Seulement chez Méga Mitsubishi  
1 choix sur 66 destinations à l'achat d'un Mitsubishi

## LANCER EVO



- 0 à 100 km/hr en moins de 4.5 sec.
- Comportement routier phénoménal
- 2 litres turbo, 291 chevaux
- 300 lbs-pi découple à 4000 tr/min.
- Traction intégrale la plus perfectionnée de Mitsubishi



GTS illustré

## LANCER 2008

Modèle CL41-AC03

PDSF à partir de 16 598\$

105\$ ou 0%

aux 2 sem. + taxes

financement 36 mois



## ECLIPSE 2008

Modèle CE24-KC01

PDSF à partir de 25 998\$

Service d'entretien gratuit 3 ans ou 60 000 km

158\$ ou 0%

aux 2 sem. + taxes

financement 60 mois



## ECLIPSE SPYDER 2008

Modèle CE28-BC01

PDSF à partir de 32 298\$

Service d'entretien gratuit 3 ans ou 60 000 km

189\$ ou 0%

aux 2 sem. + taxes

financement 60 mois



## OUTLANDER 2008

Modèle C045-AC01

PDSF à partir de 24 998\$

159\$ ou 0%

aux 2 sem. + taxes

financement 36 mois

Service d'entretien GRATUIT 3 ans ou 60 000 km sur les modèles Eclipse et Spyder 2008.

0%

DE FINANCEMENT POUR 60 MOIS SUR LE COUPE ECLIPSE 2008 ET SUR LES MODÈLES SPYDER

AUCUN PAIEMENT PENDANT

90 JOURS SUR TOUS LES MODÈLES 2008

LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE

Garantie limitée sur le groupe motopropulseur de 5 ans/160 000 km  
Garantie limitée sur les véhicules neufs de 5 ans/100 000 km  
Assistance routière de 5 ans/kilométrage illimité

MITSUBISHI MOTORS Sans limite

\*Prix d'achat + taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration 599 \$, frais de transport et de préparation, livraison et option en sus. Le rabais ne s'applique pas si l'on finance au taux subventionné 0%, 2.8\$, 3.8\$ ou 4.8%. \*\*Voir un représentant pour les détails. Quantité limitée. Lancer DECL41-AC03, financement 84 mois à 4.8% aux 2 semaines. Eclipse CSCE24KC01 financement 84 mois 2.8% aux 2 semaines. Spyder CE28BC01, Outlander C045A C01 financement 84 mois à 4.8% aux 2 semaines. \*\*\*Pour un temps limité. Voir détails chez Méga.

mitsubishi-motors.ca

1261, boul. St-Joseph Gatineau Secteur Hull  
www.megamitsubishi.com

819 770-2277

Ouvert 8 jours par semaine!  
Oui! Même le dimanche!

MITSUBISHI MOTORS



PLANIFIEZ VOS PROCHAINES VACANCES !

## 2 BILLETS D'AVION GRATUITS!



QUAND VOUS VOYAGEZ AVEC FreeAirfare.ca L'ACHAT D'UN VÉHICULE NEUF OU USAGÉ DE MEGA

## NE PAYEZ RIEN AVANT JUIN 2008

**2006 ACURA TSX**  
4 portes, 4 cyl., clim., auto., cuir, groupe élect., toit (25285) **37 242 km**  
24 850\$<sup>ST</sup> ou 217\$<sup>\*\*\*</sup> aux 2 sem. Tout inclus

**2004 CHEV. COLORADO LS « HEAVY DUTY » 4X4**  
2 portes, 4 cyl., cabine allongée, clim., auto. (22631) **84 929 km**  
16 910\$<sup>ST</sup> ou 168\$<sup>\*\*\*</sup> aux 2 sem. Tout inclus

**2007 CHRYSLER PT CRUISER DÉCAPOTABLE**  
2 portes, 4 cyl., clim., auto., groupe élect. (25481) **8 946 km**  
17 980\$<sup>ST</sup> ou 159\$<sup>\*\*\*</sup> aux 2 sem. Tout inclus

**2005 FORD F-150 XLT**  
2 portes, 8 cyl., cabine allongée, clim., auto., groupe élect., toit (25318) **56 114 km**  
16 890\$<sup>ST</sup> ou 139\$<sup>\*\*\*</sup> aux 2 sem. Tout inclus

**2008 GMC ACADIA AWD**  
4 portes, 6 cyl., 7 pass., clim., auto., groupe élect. (25469) **16 428 km**  
33 840\$<sup>ST</sup> ou 294\$<sup>\*\*\*</sup> aux 2 sem. Tout inclus

**2004 HONDA ACCORD EX COUPE**  
2 portes, 4 cyl., manuelle, clim., cuir, groupe élect., toit (25447) **91 290 km**  
14 980\$<sup>ST</sup> ou 149\$<sup>\*\*\*</sup> aux 2 sem. Tout inclus

**2005 HYUNDAI TIBURON SE**  
2 portes, 4 cyl., manuelle, clim., groupe élect., toit (80261A) **33 155 km**  
14 850\$<sup>ST</sup> ou 134\$<sup>\*\*\*</sup> aux 2 sem. Tout inclus

**2003 JAGUAR X-TYPE 2.5**  
4 portes, 6 cyl., clim., auto., cuir, groupe élect., toit (24292) **75 561 km**  
19 990\$<sup>ST</sup> ou 196\$<sup>\*\*\*</sup> aux 2 sem. Tout inclus

**2004 MAZDA3 S**  
4 portes, 4 cyl., hatchback, manuelle, clim., groupe élect. (25055) **86 683 km**  
12 870\$<sup>ST</sup> ou 128\$<sup>\*\*\*</sup> aux 2 sem. Tout inclus

**2007 MITSUBISHI GALANT ES**  
4 portes, 4 cyl., clim., auto., groupe élect. (25352) **33 575 km**  
14 850\$<sup>ST</sup> ou 134\$<sup>\*\*\*</sup> aux 2 sem. Tout inclus

**2007 NISSAN ALTIMA 2.5S**  
4 portes, 4 cyl., clim., auto., groupe élect. (25303) **35 823 km**  
19 880\$<sup>ST</sup> ou 176\$<sup>\*\*\*</sup> aux 2 sem. Tout inclus

**2006 MAZDA MPV LX**  
5 portes, 6 cyl., clim., auto., groupe élect. (24596) **49 393 km**  
17 890\$<sup>ST</sup> ou 159\$<sup>\*\*\*</sup> aux 2 sem. Tout inclus

**2007 PONTIAC G5**  
4 portes, 4 cyl., clim., auto. (25316) **21 166 km**  
12 450\$<sup>ST</sup> ou 113\$<sup>\*\*\*</sup> aux 2 sem. Tout inclus

**2004 NISSAN XTERRA SE 4X4**  
4 portes, 6 cyl., clim., auto., groupe élect. (25059) **84 476 km**  
17 650\$<sup>ST</sup> ou 176\$<sup>\*\*\*</sup> aux 2 sem. Tout inclus

**2003 SATURN VUE**  
4 portes, 4 cyl., manuelle, clim. (24825) **89 840 km**  
9 970\$<sup>ST</sup> ou 99\$<sup>\*\*\*</sup> aux 2 sem. Tout inclus

**2007 PONTIAC TORRENT**  
4 portes, 6 cyl., clim., auto., groupe élect. (24659) **37 721 km**  
18 870\$<sup>ST</sup> ou 166\$<sup>\*\*\*</sup> aux 2 sem. Tout inclus

**2006 SUBARU FORESTER X AWD**  
4 portes, 4 cyl., clim., auto., groupe élect. (24580) **44 331 km**  
19 890\$<sup>ST</sup> ou 175\$<sup>\*\*\*</sup> aux 2 sem. Tout inclus

**2006 TOYOTA COROLLA CE**  
4 portes, 4 cyl., clim., auto. (24543) **44 701 km**  
13 900\$<sup>ST</sup> ou 126\$<sup>\*\*\*</sup> aux 2 sem. Tout inclus

**2003 VOLKS GOLF**  
4 portes, 4 cyl., hatchback, clim., auto. (25034) **70 115 km**  
11 370\$<sup>ST</sup> ou 115\$<sup>\*\*\*</sup> aux 2 sem. Tout inclus

**2007 TOYOTA TACOMA SR5**  
2 portes, 4 cyl., cabine allongée, clim., auto., groupe élect. (25399) **21 696 km**  
20 890\$<sup>ST</sup> ou 184\$<sup>\*\*\*</sup> aux 2 sem. Tout inclus

**2007 NISSAN MURANO S AWD**  
5 portes, 6 cyl., clim., auto., groupe élect. (25359) **35 748 km**  
27 750\$<sup>ST</sup> ou 242\$<sup>\*\*\*</sup> aux 2 sem. Tout inclus

(† À moins d'indication contraire, le prix ou la valeur au détail annoncé ne porte que sur un véhicule en particulier. Plus taxes et immatriculation)

819 770-2277 AUTO 1261 boul. St-Joseph, Hull

Êtes-vous à l'emploi du gouvernement provincial, fédéral ou municipal? Si oui, financez votre véhicule chez Méga et recevez un montant équivalent à notre ristourne bancaire de 500\$\*\*\*\*

bas km Certifiées

Financement

Inspectés

PRÉ-APPROUVÉES? DEMANDEZ-NOUS COMMENT

Ouvert 8 JOURS SEMAINE

www.megaautomobile.com

\*Taxes et Immatriculation en sus. \*\*S.A.C. Plan achat 130 versements (60 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000\$) tout inclus, 0\$ comptant. \*\*\*S.A.C. plan achat 156 versements (72 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000\$) tout inclus, 0\$ comptant. (††† S.A.C. plan achat 78 versements (36 mois), taux à partir de 8,9% minimum de 10 000 \$ tout inclus, 0\$ comptant.) (†† S.A.C. Billeterie à la livraison de votre véhicule chez Méga. Voir représentant pour les détails, l'offre est pour une durée limitée) \*\*\*\* S.A.C. plan achat 182 versements (84 mois), taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000\$) tout inclus, 0\$ comptant. ††† S.A.C., plan achat 104 versements (48 mois) taux à partir de 8,9% (minimum de 10 000 \$) tout inclus, 0 \$ comptant. \*\*\*\*\* (s.a.c) Financement minimum de 10 000\$, terme de 12 à 84 mois, taux fixe à partir de 8,9%, prêt ouvert. 500\$ provenant de notre ristourne bancaire. Cette offre n'est pas éligible aux services deuxième chance au crédit (Wells Fargo, VFC, HSBC). Tous les détails chez Méga automobile.